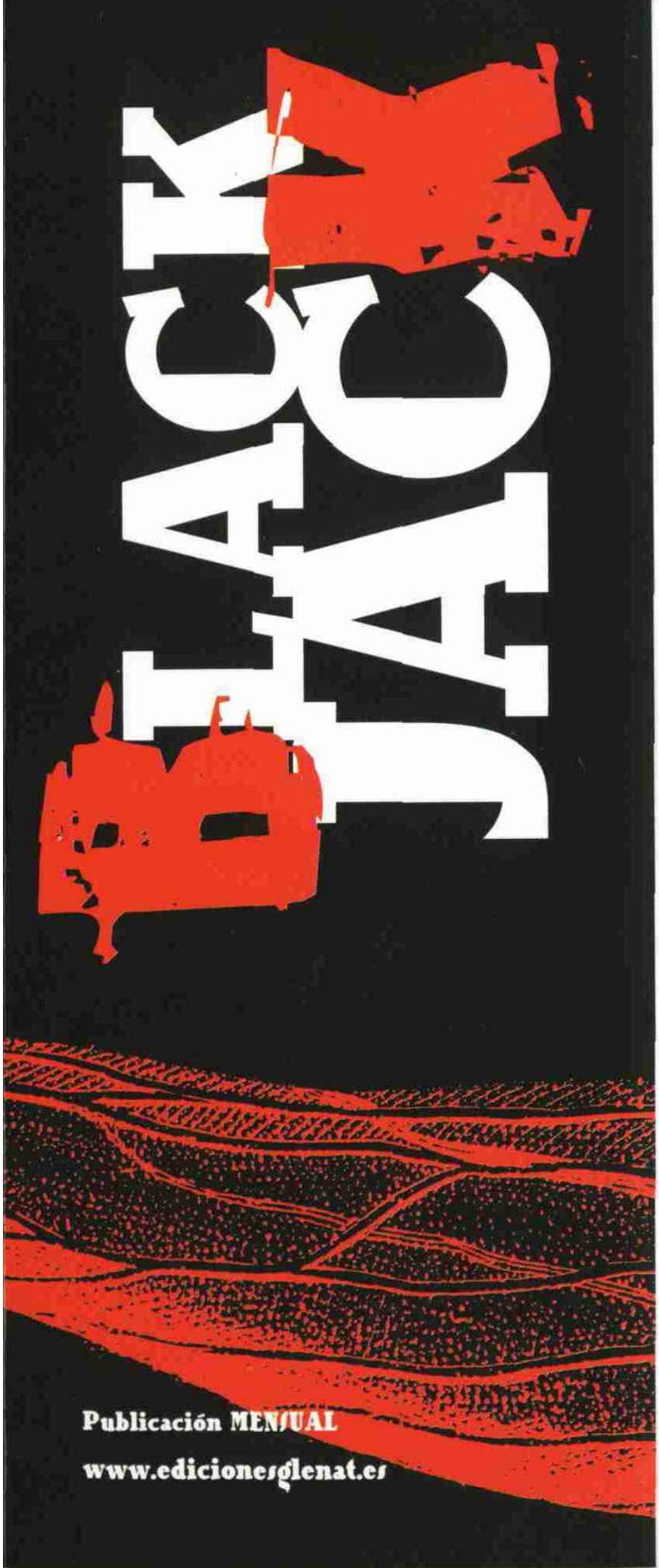
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

6

Glénat


BLACK JACK
Publicación MENSUAL
www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

6

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

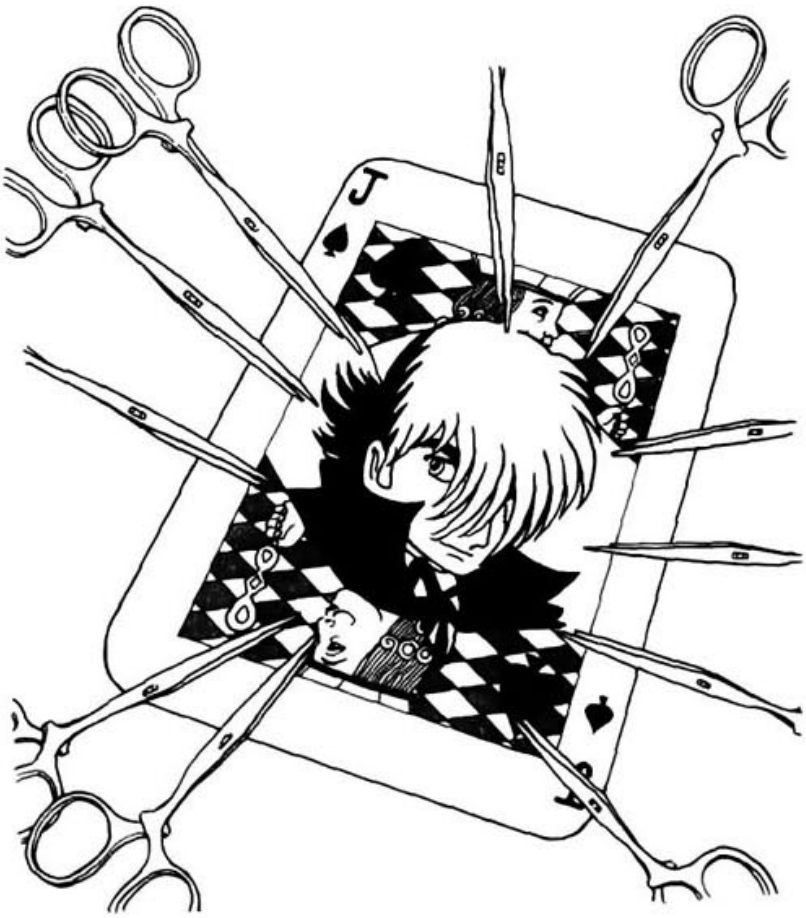
- Índice -

Capítulo 1	**El nadador**	3
Capítulo 2	**Estafa a regañadientes**	25
Capítulo 3	**El capitán Satán**	47
Capítulo 4	**En ruta**	67
Capítulo 5	**Un hombre con suerte**	89
Capítulo 6	**Susurros caninos**	113
Capítulo 7	**¿Dónde estás, amigo mío?**	137
Capítulo 8	**La Clínica Kowa**	159
Capítulo 9	**Los invasores**	181
Capítulo 10	**La extraña pareja**	201
Capítulo 11	**El regreso**	221
Capítulo 12	**El viaje de Pinoko**	247
Capítulo 13	**Visitante en una noche de nieve**	271
Capítulo 14	**Tarô Urashima**	291

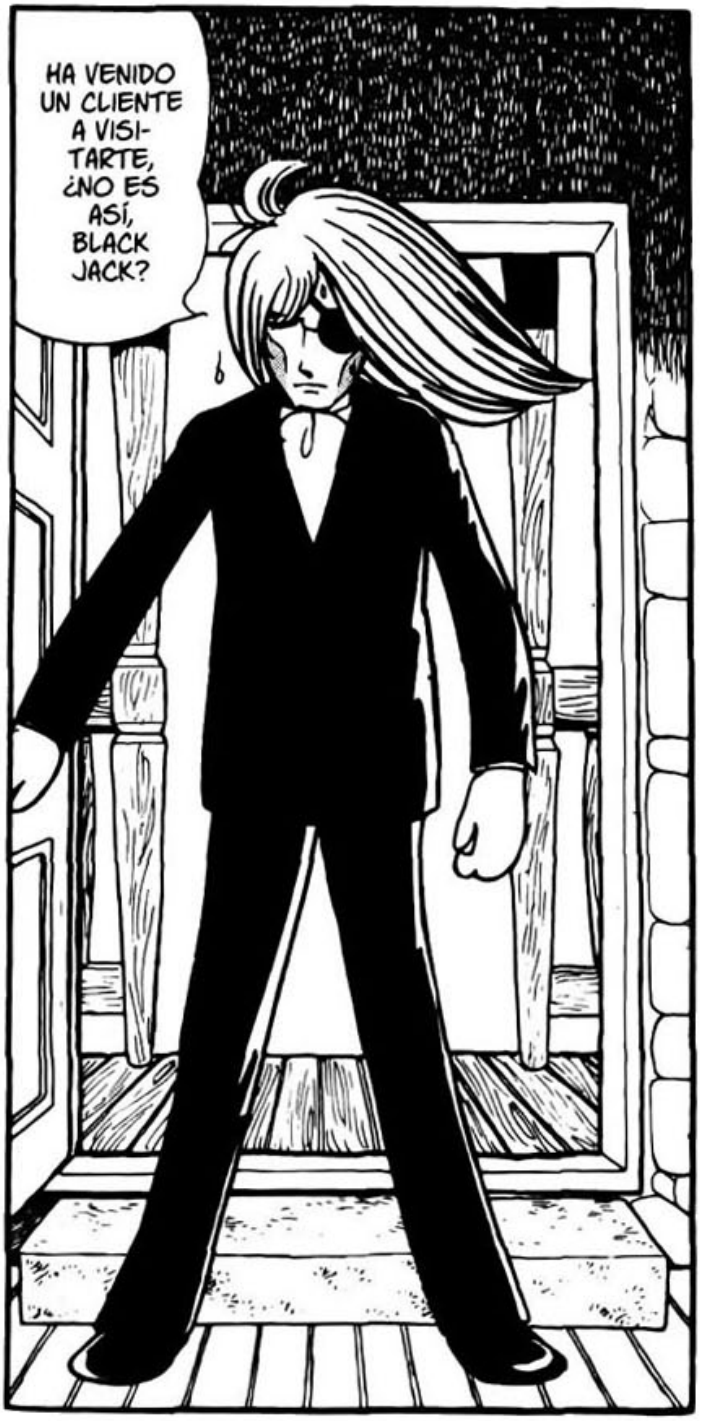
ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1

¡Era una válvula!



¡¡DOC-TOR KIRI-KO!!


HA VENIDO UN CLIENTE A VISI-TARTE, ¿NO ES ASÍ, BLACK JACK?

¿DÓNDE LO HAS ESCONDIDO?
NO ESTOY PARA BROMAS. AQUÍ NO HA VENIDO NADIE.
¿AH, NO...? IGUAL ESTOY EQUIVOCADO.
EN FIN, ME LARGO...
¡MI PACIENTE HA HUIDO Y HA VENIDO CONTIGO, ¿NO ES ASÍ?!
¡ERES UN MALEDUCADO, KIRIKO! ¿CÓMO OSAS ENTRAR POR LAS BUENAS EN MI CASA?

¡AL MENOS PODRÍAS PEDIR PERDÓN, ¿NO TE PARECE?!
¡ALTO, KIRIKO!
EXACTO.
ECH AQUEL ACHECHINO FRUCHTRADO QUE YA VIMOCH UNA VECH, ¿VERDAD?
ECHE HOMBRE ME DA MIEDO.
RIIIING
SUPONGO QUE ESTÁ TRATANDO DE MATAR A ALGÚN OTRO ENFERMO, COMO SIEMPRE.
¡UN MOMENTO! ¿¡QUÉ SIGNIFICA ESTO!?
¿CÓMO? ¿AQUÍ?
SOY YO. ¿UNA OPERACIÓN?
¿SE PUEDE SABER DÓNDE ESTÁ AHORA?

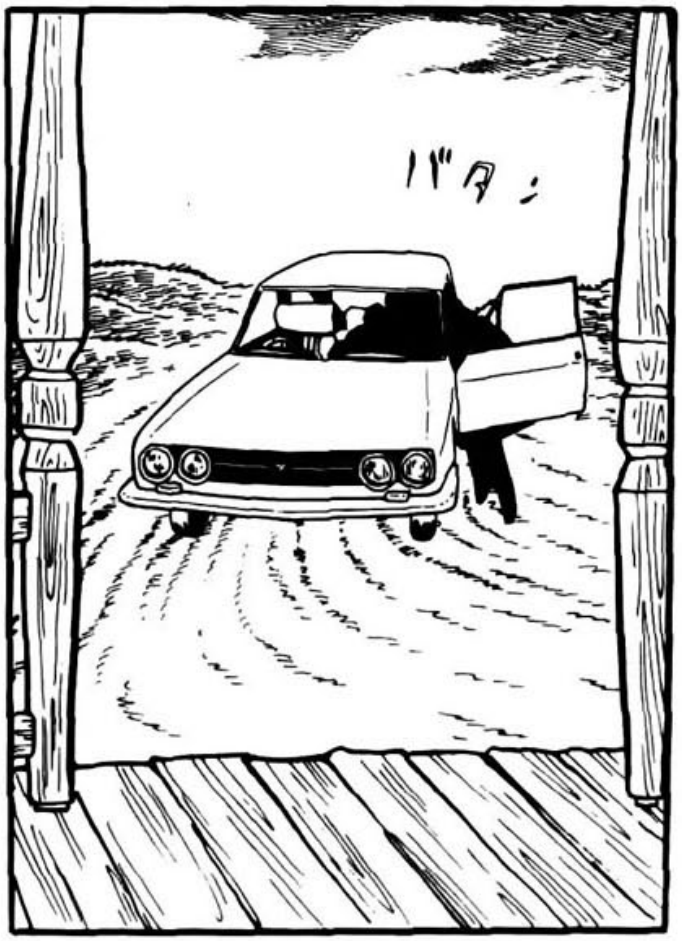
¿NO SE LLAMARÁ KIRIKO ESE MÉDICO, POR CASUALIDAD?

ES... ES QUE HAY UN MÉDICO QUE INTENTA...
...INTENTA MATAR A MI PADRE, QUE ESTÁ ENFERMO...

PERO DOCTOR, EN TODOS...
...ME DICEN QUE LA ENFERMEDAD DE PAPÁ ES INCURABLE.

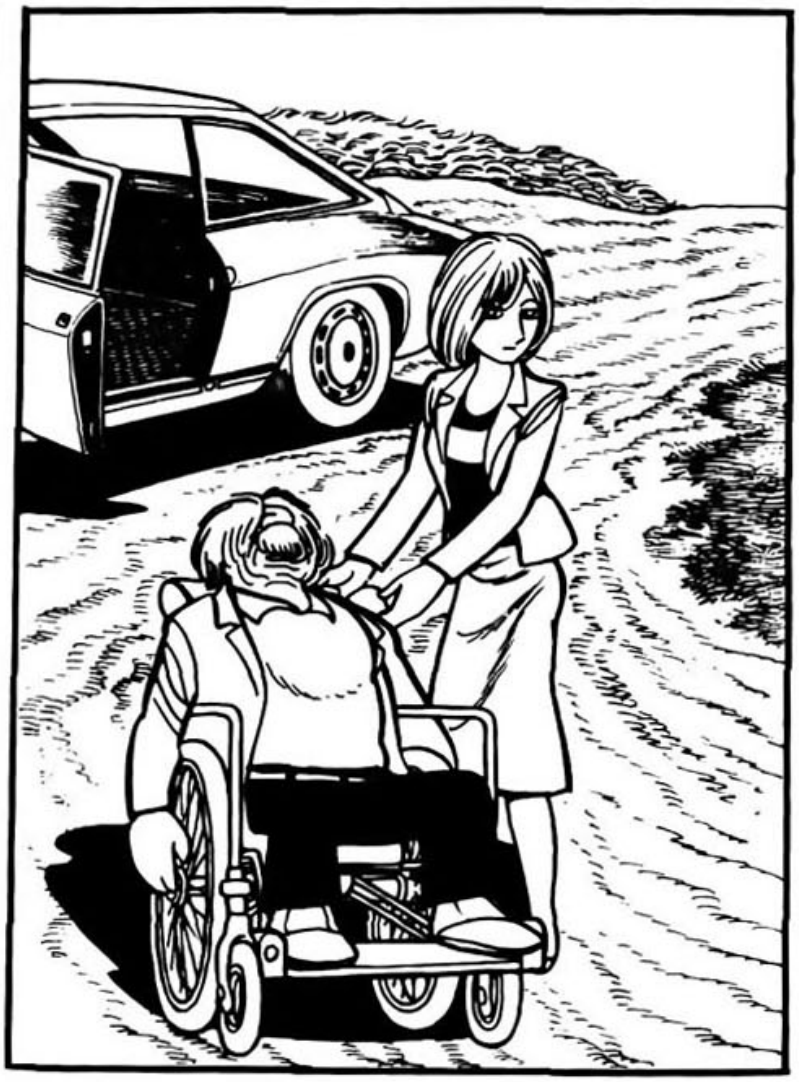
PUES KIRIKO ACABA DE ESTAR AQUÍ...
DEBERÍA IR A OTRO HOSPITAL, ¿SABE?

SÍ...
AL PRINCIPIO TRATÓ DE CURARLE, PERO AHORA TIENE ENTRE CEJA Y CEJA LA IDEA DE MATARLO.

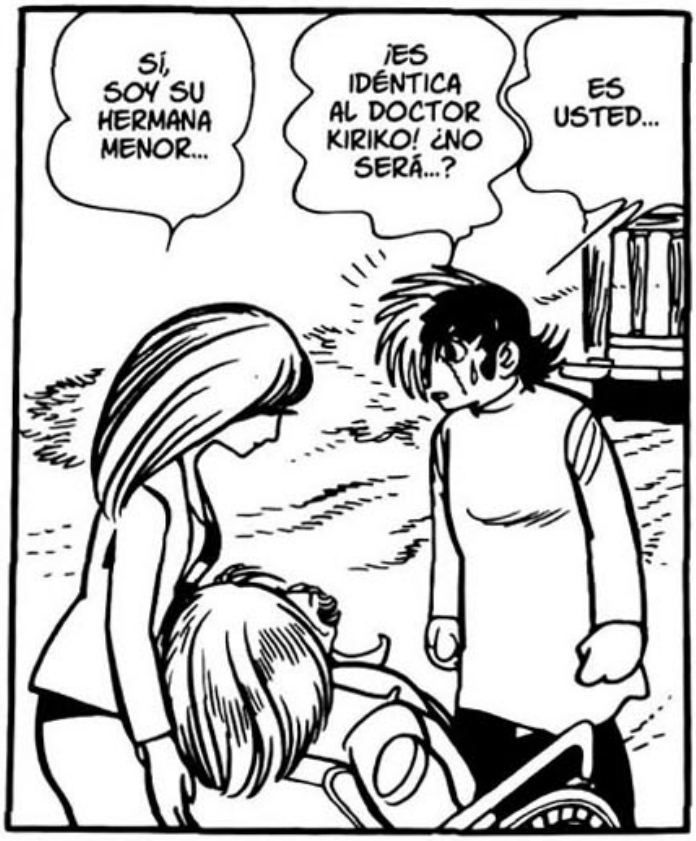


DE ACUERDO, TRAIGA EL PACIENTE. SIN EMBARGO, PERCIBIRÉ MIS HONORARIOS POR ADELANTADO.

...



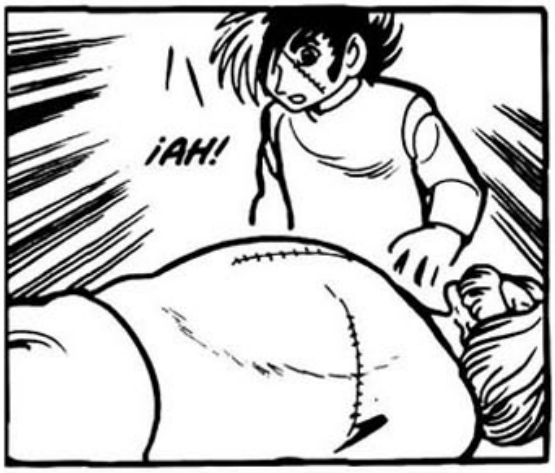
¿SIGNIFICA ESTO QUE ÉL ES SU PADRE?
¡UUUUHH! ¡NNNGGHH! ¡UHHGH! ¡UH! ¡UUUH!


SÍ, SOY SU HERMANA MENOR...
¡ES IDÉNTICA AL DOCTOR KIRIKO! ¿NO SERÁ...?
ES USTED...

¡VAMOS A TUMBARLE EN LA CAMA!

¡NO INTENTES HABLAR, POR FAVOR! PA-PÁ, NO HA-BLES!

¡COFFF, COFF COF!

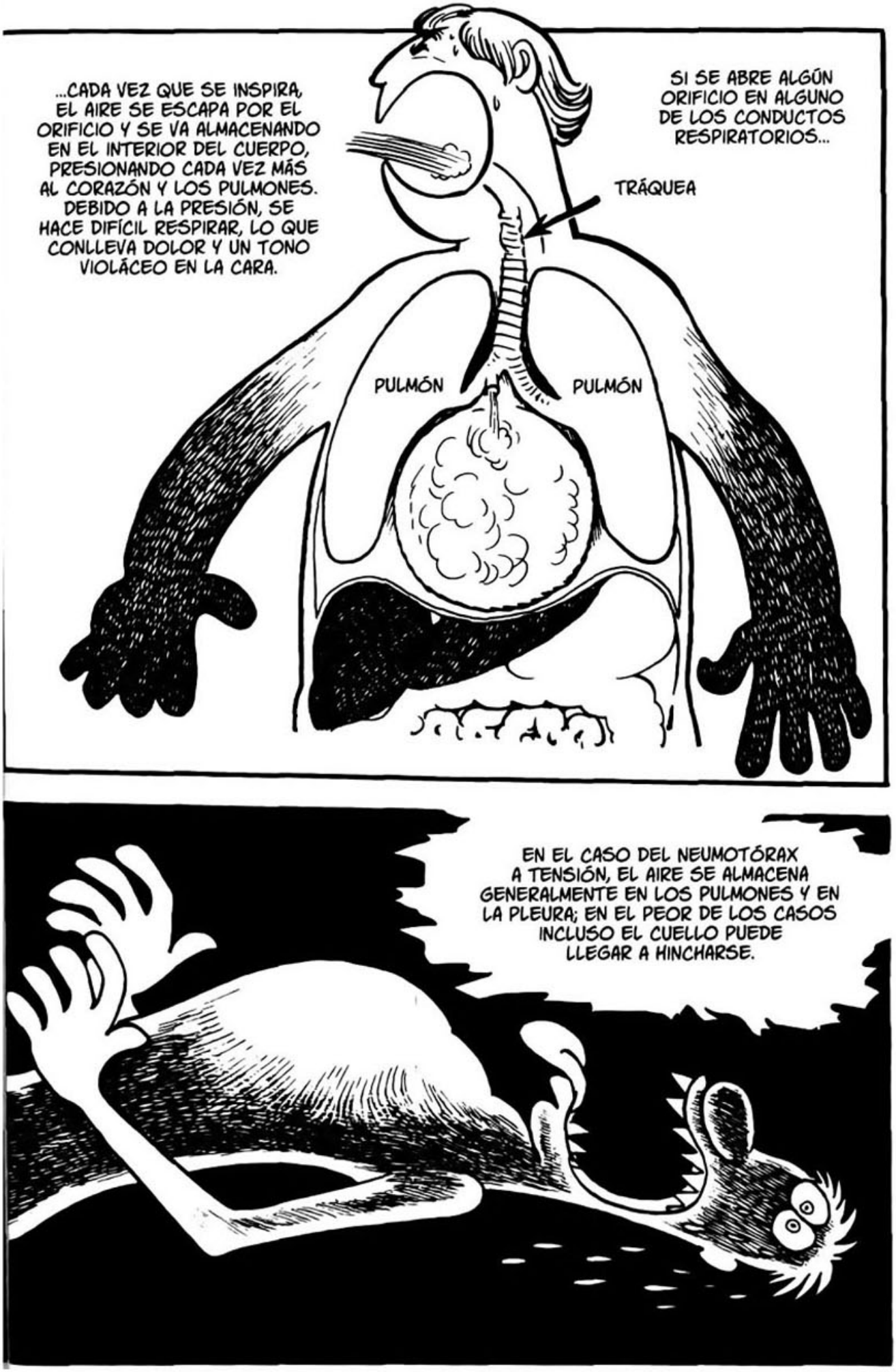

¡AH!

YA HA PASADO TODO, PAPÁ.
QUÍTE-LE LA ROPA.

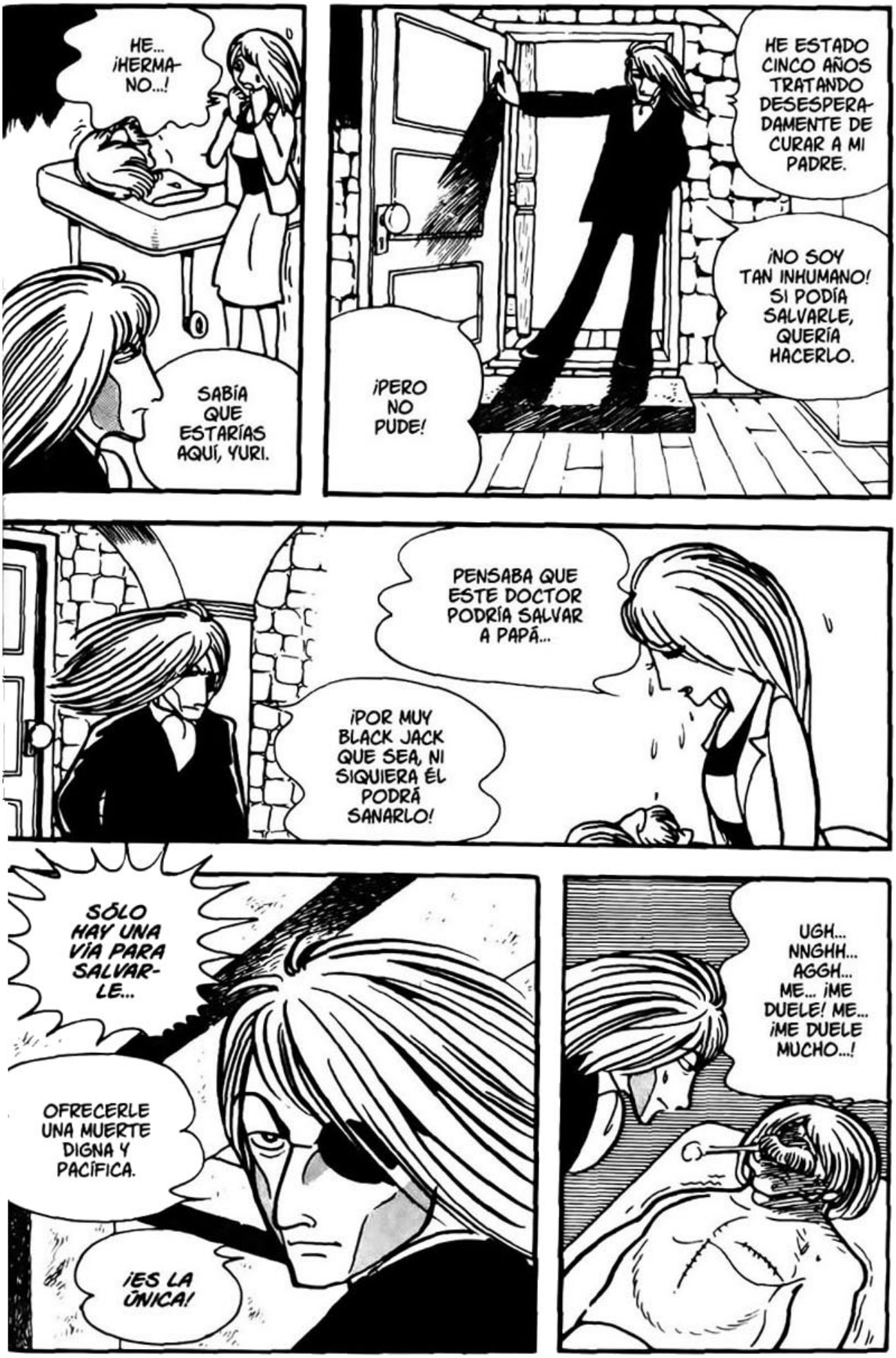
¡¡ES UN NEU-MOTÓRAX A TENSIÓN!!
SÍ...

¡¡ES QUE HA SIDO IMPOSI-BLE...!!
VEO QUE HA PASADO DOS O TRES VECES POR QUIRÓFANO. ¿POR QUÉ NO SE LE HA CURA-DO?

¡Y ENCIMA, CADA VEZ QUE REALIZA UNA INSPIRACIÓN DES-CONTROLADA, SE HINCHA SIN PARAR...!


...CADA VEZ QUE SE INSPIRA, EL AIRE SE ESCAPA POR EL ORIFICIO Y SE VA ALMACENANDO EN EL INTERIOR DEL CUERPO, PRESIONANDO CADA VEZ MÁS AL CORAZÓN Y LOS PULMONES. DEBIDO A LA PRESIÓN, SE HACE DIFÍCIL RESPIRAR, LO QUE CONLLEVA DOLOR Y UN TONO VIOLÁCEO EN LA CARA.
SI SE ABRE ALGÚN ORIFICIO EN ALGUNO DE LOS CONDUCTOS RESPIRATORIOS...
TRÁQUEA
PULMÓN
PULMÓN
EN EL CASO DEL NEUMOTÓRAX A TENSIÓN, EL AIRE SE ALMACENA GENERALMENTE EN LOS PULMONES Y EN LA PLEURA; EN EL PEOR DE LOS CASOS INCLUSO EL CUELLO PUEDE LLEGAR A HINCHARSE.

PE-RO...
MI HER-MANO LO HA INTEN-TADO VARIAS VECES,
¡BASTA CON ABRIR EL PECHO Y TAPONAR EL ORIFICIO EN EL CONDUCTO! ¡ES UNA OPERACIÓN HARTO SENCILLA! ¿¡POR QUÉ NO HAN PODIDO CURAR-LE!?
¡ESO ES UN DESPRO-PÓSI-TO!
SE LO JURO... HA BUSCADO POR TODAS PARTES, PERO NO HAY ESCAPE.
¡¡NO HAY NINGÚN ORIFICIO!!
¿¡ENTON-CES CÓMO DEMONIOS ENTRA EL AIRE EN SU CUERPO!?
NO LO SABEMOS. VARIOS DOC-TORES DE HOSPITALES FAMOSOS HAN ARROJADO LA TOALLA.
¡¡EXACTO!! ¡¡Y YA VAN CINCO AÑOS!!
¡¡PERO YA VE LO QUE OCURRE: MI PADRE ESTÁ SUFRIENDO!!


HE... ¡HERMANO...!
SABÍA QUE ESTARÍAS AQUÍ, YURI.
HE ESTADO CINCO AÑOS TRATANDO DESESPERADAMENTE DE CURAR A MI PADRE.
¡NO SOY TAN INHUMANO! SI PODÍA SALVARLE, QUERÍA HACERLO.
¡PERO NO PUDE!
PENSABA QUE ESTE DOCTOR PODRÍA SALVAR A PAPÁ...
¡POR MUY BLACK JACK QUE SEA, NI SIQUIERA ÉL PODRÁ SANARLO!
SÓLO HAY UNA VÍA PARA SALVARLE...
OFRECERLE UNA MUERTE DIGNA Y PACÍFICA.
¡ES LA ÚNICA!
UGH... NNGHH... AGGH... ME... ¡ME DUELE! ME... ¡ME DUELE MUCHO...!

¿CÓMO SALVAR A ALGUIEN INSALVABLE...? ¿NO TE PARECE QUE LA MEJOR OPCIÓN ES LA EUTANASIA?
AQUÍ NO QUIERO OÍR NI HABLAR DE ESO.

PERO YURI, LO SUYO ES INCURABLE.

¡NO! ¡NOOOOO!
¡NI HABLAR! NO MATES A PAPÁ, POR FAVOR...

ENSEGUIDA TE DOY ALIVIO.
S... ¡SÁLVAME...!
AL INYECTARLES VENENO LETAL...

GRACIAS... ¡DOCTOR, GRACIAS...!
...MORÍAN REALMENTE CONTENTOS Y AGRADECIDOS.

LOS HABÍA AMPUTADOS DE PIERNAS Y BRAZOS, CON EL PECHO O EL ESTÓMAGO APLASTADO, Y AUN ASÍ SEGUÍAN VIVOS... AUTÉNTICAS TRAGEDIAS...
¿SABES UNA COSA? EN EL CAMPO DE BATALLA, VÍ INNUMERABLES HERIDOS...

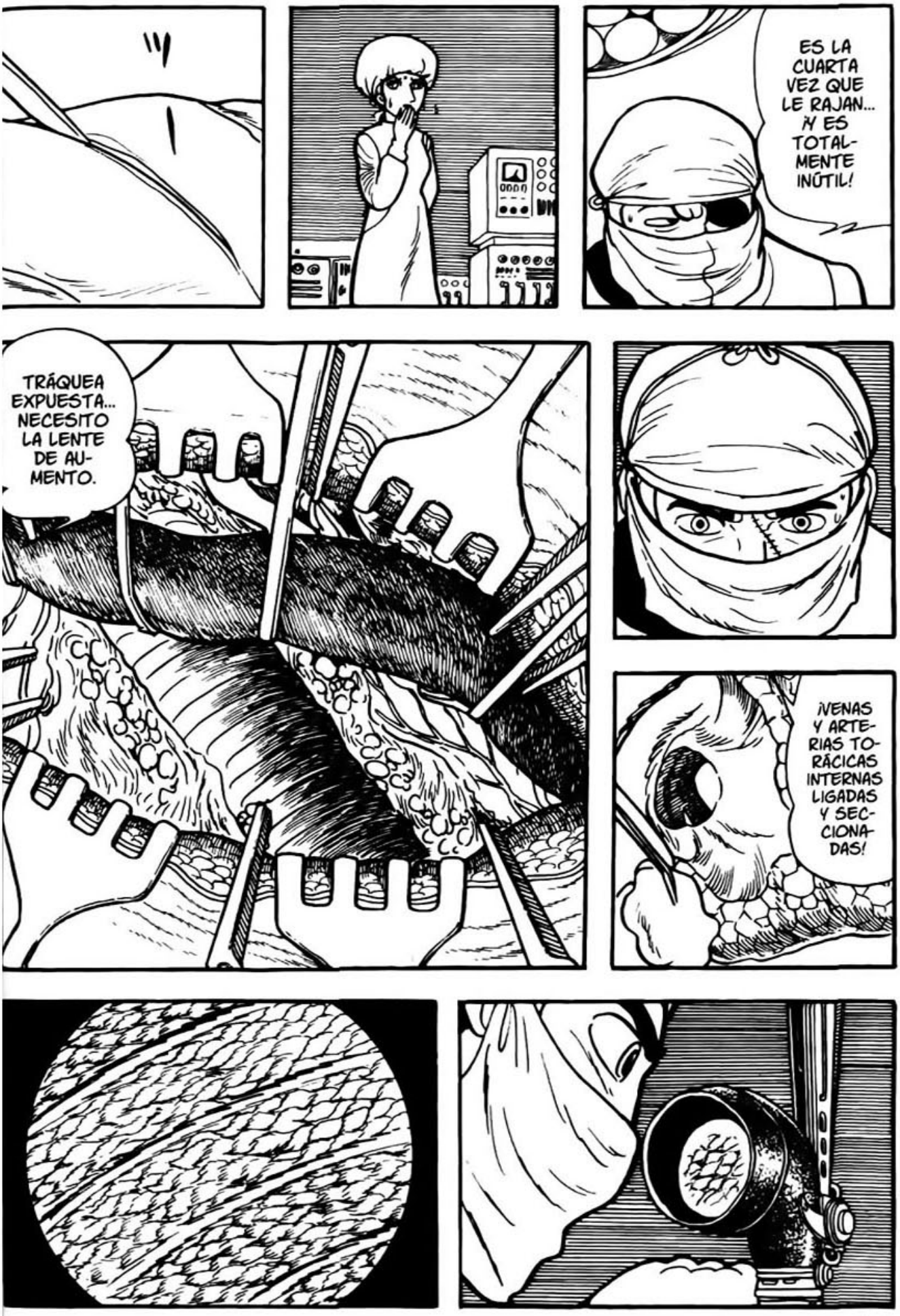
LO QUE TÚ DIGAS, PERO YO VOLVERÉ A ABRIRLE EL PECHO.

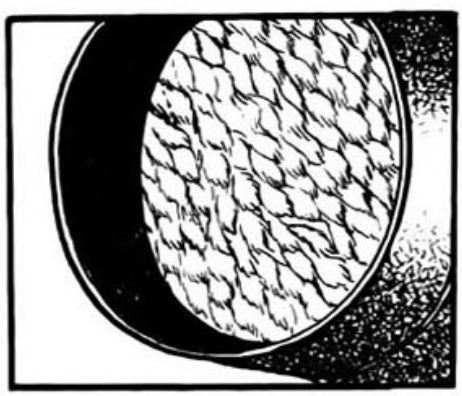
¡¡NO HAY ORIFICIO!!

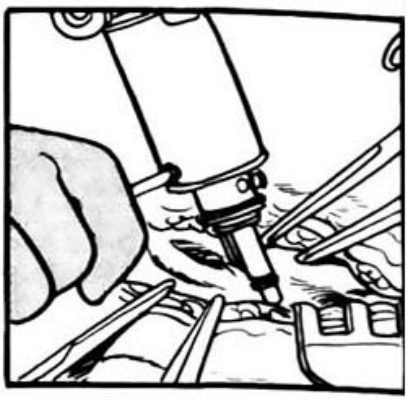
ME... ME... ME DUELE... HNNGH... HGH... R... ¡RÁPIDO!

¿QUERRÁS AYUDARME?

...
¡¡KIRIKO!! ¡LO QUE DEBES INYECTARLE ES ANESTESIA! ¡TIRA ESE VENENO!
YO NO HE PODIDO HACER NADA POR MI PADRE HASTA AHORA, BLACK JACK... AHORA SÓLO PUEDO DARLE UNA ÚNICA COSA... ¡DEJA QUE LO MATE!
¡NO! ¡A OPERAR!
VAMOS, NECESITO ANESTESIA EN LA TRÁQUEA...
¡APERTURA TORÁCICA DORSAL!
¡INCISIÓN DESDE EL QUINTO ESPACIO INTERCOSTAL HASTA EL COSTADO DERECHO!


ES LA CUARTA VEZ QUE LE RAJAN... ¡Y ES TOTALMENTE INÚTIL!
TRÁQUEA EXPUESTA... NECESITO LA LENTE DE AUMENTO.
¡VENAS Y ARTERIAS TORÁCICAS INTERNAS LIGADAS Y SECCIONADAS!





ERES DE LO MÁS TERCO QUE HAY. HAZ EL FAVOR DE DEJAR A MI PADRE EN MIS MANOS.
¡ESPERA! ¡¡TODAVÍA NO HE ACABADO!!

¿HASTA CUÁNDO PIENSAS SEGUIR EXPLORANDO? ESO YA LO HE HECHO YO VARIAS VECES Y NO HE ENCONTRADO NADA.

PERO SI ASÍ FUERA, NO SE ALMACENARÍA TANTO AIRE TAN DEPRISA.
¿SE PUEDE SABER QUÉ OCURRE AQUÍ?

¡NO HAY ANOMALÍAS EN LA TRÁQUEA NI EN LOS BRONQUIOS!
QUÉ RARO...

¿SERÁ ENTONCES EN EL PULMÓN? ¿HAY ALGÚN ESCAPE EN UNO DE LOS PULMONES?

ESTO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO Y LO SABES, BLACK JACK. DÉJALO DE UNA VEZ.
BASTARÁ UNA SIMPLE INYECCIÓN PARA QUE ACABE TODO.
DEJA QUE TOME TU PUESTO, DOCTOR.
VOY A ENVIAR A MI PADRE AL MÁS ALLÁ.
¡ESPERA UN MINUTO MÁS!
¡¡CIE-RRA EL PICO!!
EN EL HISTORIAL PONDREMOS QUE MURIÓ POR UN PARO CARDÍACO DURANTE LA INTERVENCIÓN Y PUNTO.
FALTAN 20 SEGUNDOS.
¡MIERDA...!
COMO QUIERAS. UN MINUTO Y LUEGO TE RETI-RARÁS.

SE LE HA DETENIDO LA RESPIRACIÓN DURANTE LA OPERACIÓN... PERO SI LE OBLIGÁSEMOS A TOMAR AIRE...
AHORA NO RESPIRA.

HM... PUEDE QUE...

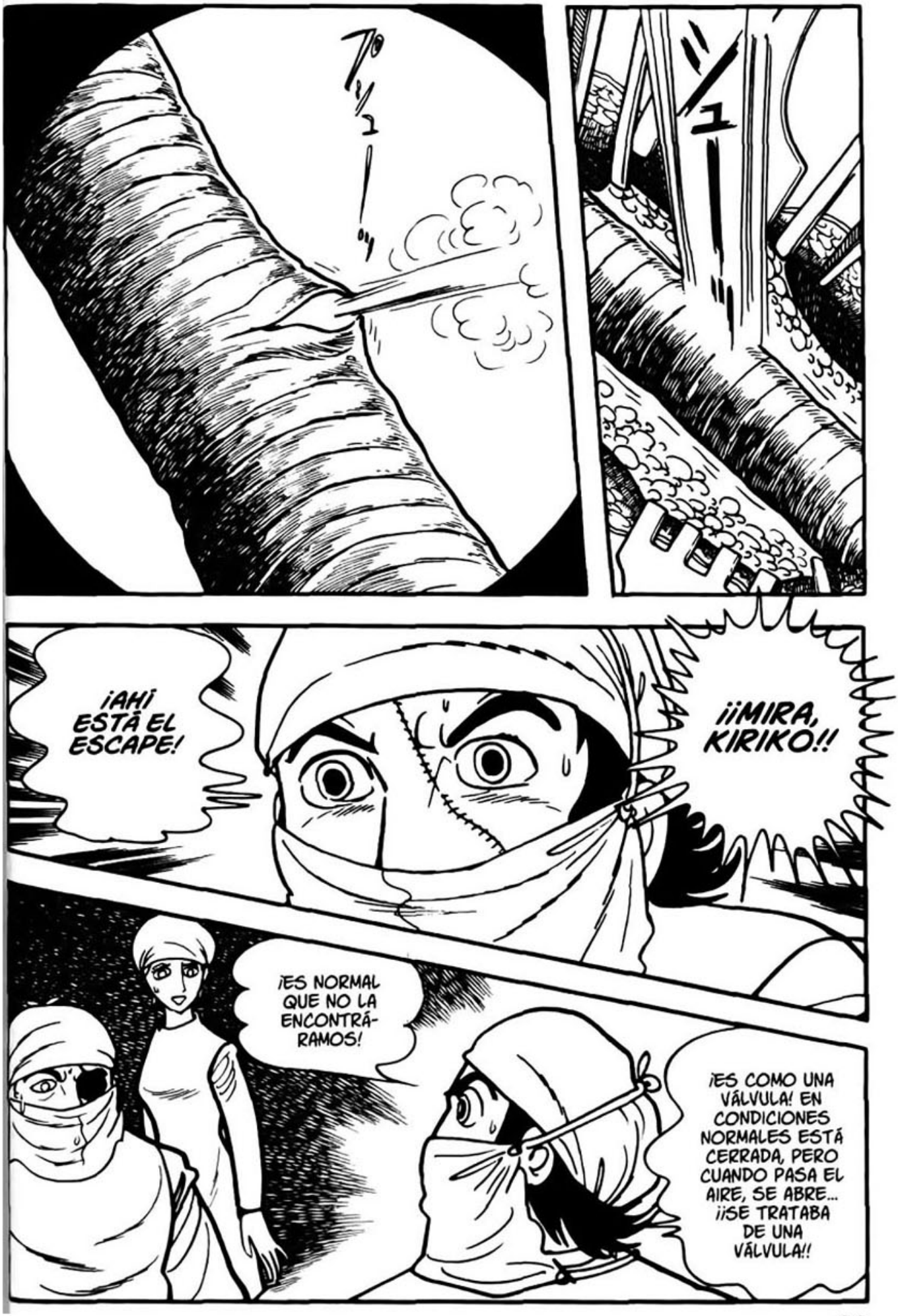
DIEZ SEGUNDOS.

¡HAY QUE INTENTARLO!
¿TE HAS VUELTO LOCO? ¿¿CÓMO VAS A MOVER LA TRÁQUEA EN MEDIO DE UNA INTERVENCIÓN!?

¡¡ES UNA ORDEN!!
ME NIEGO.

¿CÓMO?
¡KIRIKO, TRAE INMEDIATAMENTE UNA BOMBA DE OXÍGENO! ¡MANDAREMOS AIRE POR LA TRÁQUEA!

¡ABRE LA VÁLVULA!
¿Y QUÉ PRETENDES HACER CON ESTO...?


¡AHÍ ESTÁ EL ESCAPE!
¡¡MIRA, KIRIKO!!
¡ES NORMAL QUE NO LA ENCONTRÁRAMOS!
¡ES COMO UNA VÁLVULA! EN CONDICIONES NORMALES ESTÁ CERRADA, PERO CUANDO PASA EL AIRE, SE ABRE... ¡¡SE TRATABA DE UNA VÁLVULA!!

UH... SNIFFF... SNIF...
¡SE SALVARÁ!
...
¡¡HEMOS ENCONTRADO EL ORIFICIO, YURI!!
¡EL CORAZÓN ESTÁ ALTERADO!
¡¡EL OSCILÓGRAFO INDICA UNA IRREGULARIDAD!!
¿HM?
¡VAMOS A CERRAR!
¡INYECTEMOS UN CARDIOTÓNICO!
¡PAPÁ!
¿QUÉ OCURRE?
¡MALDICIÓN! ¡EL CORAZÓN SE HA DETENIDO!

¡¡AHORA QUE HABÍAMOS CERRADO EL ORIFICIO!!

¡VAMOS, CORAZÓN! ¡¡PONTE EN MARCHA!!

¡MIERDA! ¡VUELVE CON NOSOTROS!

¡¡¡TIENES QUE LATIR!!!

¡MUÉVETE!

LE HE INYECTADO UNA SUSTANCIA LETAL...

NO HA SIDO CULPA TUYA.

AL FIN Y AL CABO, ERA INSALVABLE.

HA MUERTO... ¡JODER!

...

¿¡QUÉ DEMONIOS CREES TÚ QUE ES LA VIDA!?

Capítulo 2

Pinoko love story

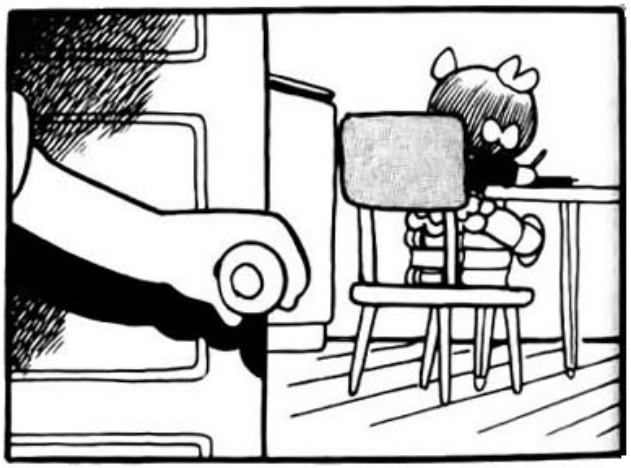
DOCTOR, ¿CÓMO CHE ECHCRIBE "AMOR MUTUO"?
¿AMOR MUTUO?
GRA-CHIACH.
AMOR MUTUO
NO PRE-GUNTECH TANTO Y ECHCRIBE.
AMOR
¿Y PARA QUÉ QUIERES SABER-LO?
CHÍ, AMARCHE MUCHO DOCH PERCHO-NACH.
PUECH ECHTAR ANGUCHTIADO POR EL AMOR, MUY PREOCUPA-DO Y ESTACH COCHACH.
¿"CHO-CHO-BRA"? ¿QUÉ ES?
¿CON QUÉ LETRACH CHE ECHRIBE "CHOCHO-BRA"?

¡CO-CHACH MIACH!
¿SE PUEDE SABER QUÉ ESTÁS ES-CRIBIENDO?

SE ESCRI-BE ASÍ, MIRA.
PUEDES PONER "MAL DE AMOR", QUE ES MÁS POÉTICO.
AH, QUIE-RES DECIR "ZOZO-BRA".

¡¡NO MIRECH!!

MA... L... DE... AAA... MOOOR...



CÓMO ERES...

¡GRRRR!

¿¡UNA CARTA DE AMOR!?

¡YO YA TENGO 18 AÑOCH! ¡TENGO EDAD PARA ENAMORARME!
¡NO PREGUNTECH TANTO, JOLINECH!
¿TE GUSTA ALGUIEN?
¿PARA QUIÉN ES?
VOY A MANDARLA.
¡NO TRATECH DE INVADIR MI PRIVACHIDAD!
¡QUE SOY TU TUTOR!
AL MENOS A MÍ PODRÍAS DECÍRMELO, AUNQUE FUERA AL OÍDO, ¿NO?
LE PONDRÉ UN TRÉBOL DE CUATRO HOJACH.

¡TE ESPERARÉ AQUÍ EN EL PARQUE!

ECHTOY OCUPADA.
¿QUIERES JUGAR?
¿UN RECADO?

CINCO...
¿CUÁNTOCH AÑOCH TIENECH TÚ?

¿A QUÉ JUGAMOS?
¿Y A PAPÁS Y MAMÁS?
¿NOS COLUMPIAMOS?
¡¡ECHOCH JUEGOCH CHON DEMACHIADO INFANTILES!!
¡NO, A LAS ADIVINANZAS!

¿¿CÓMO QUIERECH QUE UNA CHEÑORITA DE 18 AÑOCH JUEGUE A PAPÁCH Y MAMÁCH CON UN NIÑO DE CHINCO!?
¡¡PUECH YO 18!!

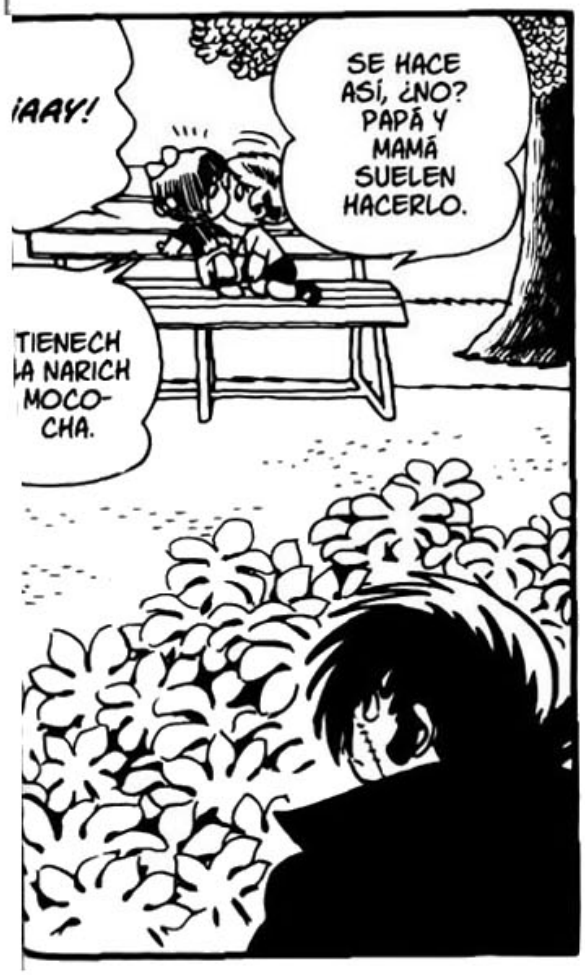
¿CÓMO SE JUEGA?
EH, QUE YO NO HE DICHO QUE NO QUIERA JUGAR CONTIGO.
CHI QUIERECH, PODEMOCH JUGAR A LOCH NOVIOCH.

¡¡BUAAAH!

AJÁ.
PUECH NOCH CHENTAMOS EN UN BANCO, UNO AL LADITO DEL OTRO, BIEN JUNTITOCH...
Y LUEGO, CHIN DECHIRNOCH NADA, NOCH COGEMOCH DE LA MANO CHUAVEMENTE.

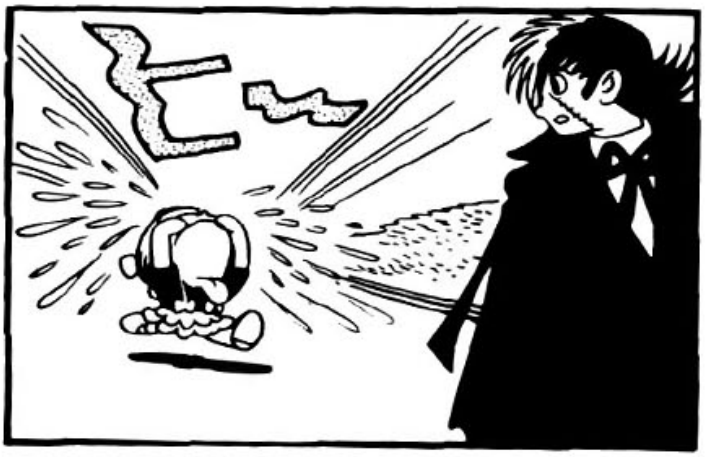
ACHÍ, MUY BIEN. AHORA NOCH QUEDAMOCH QUIETOCH.

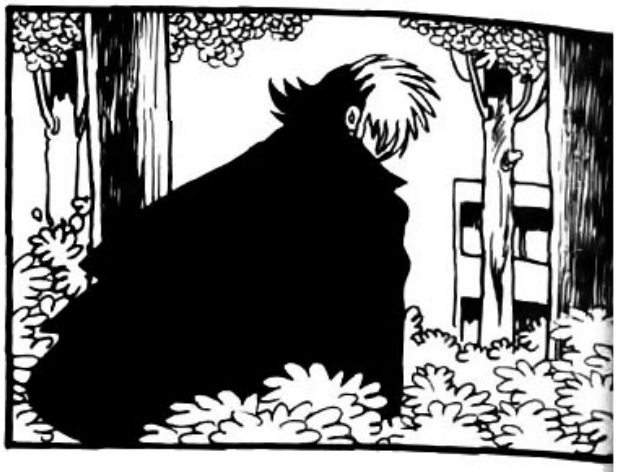
¡¡NO ME MIRECH A MÍ, CHINÓ HACHIA EL OTRO LADO!!
¡NO, ECHO CHÍ QUE NO!
ES UN ROLLO.


¡AAY!
SE HACE ASÍ, ¿NO? PAPÁ Y MAMÁ SUELEN HACERLO.
TIENECH LA NARICH MOCOCHA.

ECH QUE AHORA VIENE LO BUENO, PORQUE CUANDO CHEGA EL MOMENTO, LOCH NOVIOCH CHE BECHAN.
¡ESTO ES UN ROLLO! ¡NO QUIERO JUGAR!

ECHACTO. CHE JUNTAN LAS BOCACH Y HACHEN "MUAC".
¿SE "BECHAN"? ¿SE DAN UN BESO?





VÁMONOS A CASA; TE TOMARÁS UNA MEDICINA BIEN AMARGA.

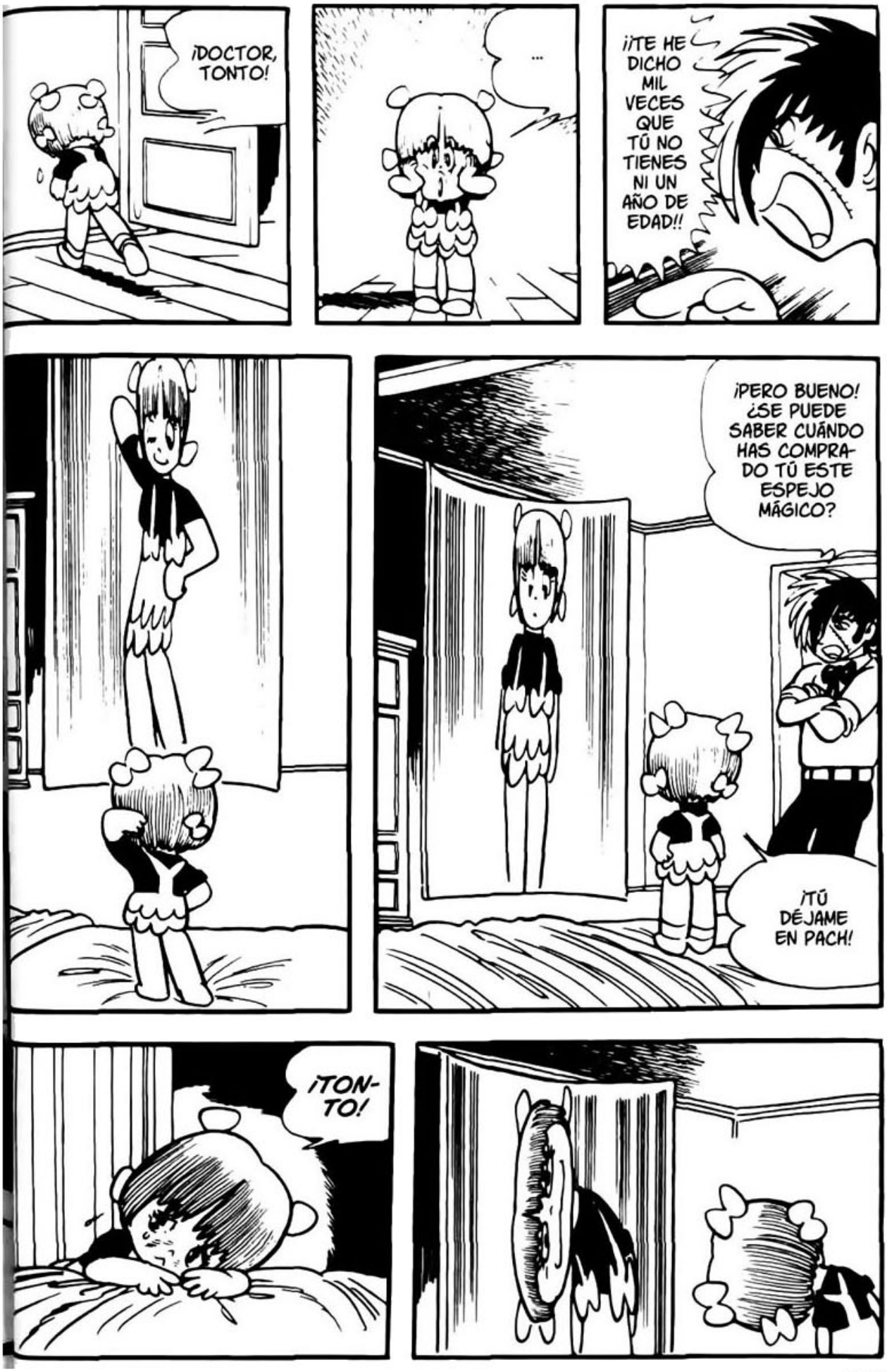
¡ME HA MORDIDO LA LENGUA!

¡BUAAAH! ¡AAAH!

¡¡HACHME MAYOR!!
¡YO CHOY PEQUEÑA Y CHÓLO PUEDO CHALIR CON NIÑOS COMO ÉL!

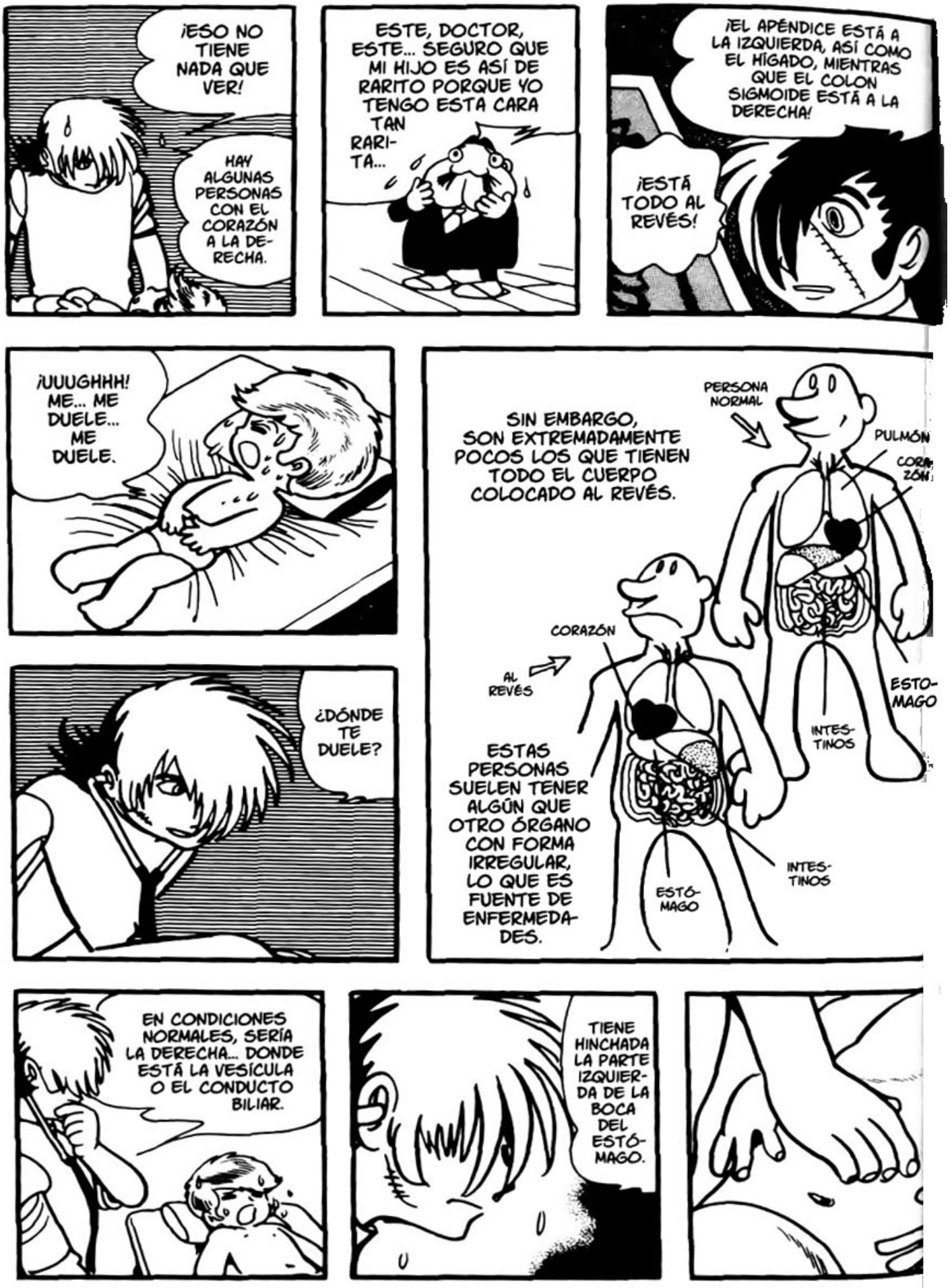
¡JOOO! ¡¡PERO CHI YO YA ECHTOY EN LA EDAD!!
ESE ASPECTO TE PEGA.
TE AGUANTAS.

¡PATAGHEGHA AHOGA CHAMABU HOHIGHA!
TODAVÍA ES UN POCO TEMPRANO PARA BESOS CON LENGUA, ¿NO TE PARECE...?

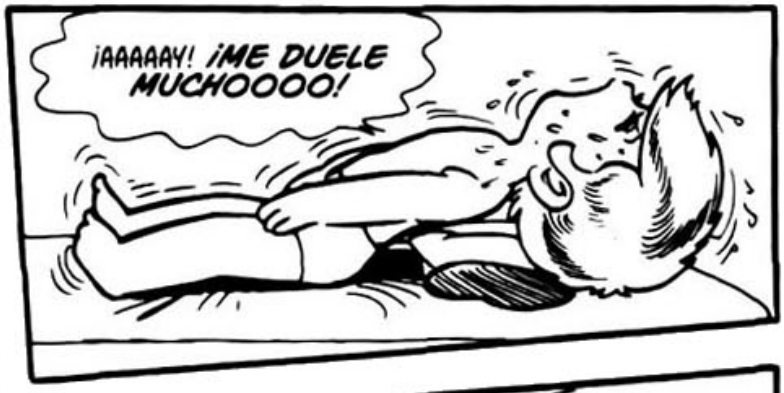

¡DOCTOR, TONTO!
...
¡¡TE HE DICHO MIL VECES QUE TÚ NO TIENES NI UN AÑO DE EDAD!!
¡PERO BUENO! ¿SE PUEDE SABER CUÁNDO HAS COMPRADO TÚ ESTE ESPEJO MÁGICO?
¡TÚ DÉJAME EN PACH!
¡TON-TO!

TAXI
MI HIJO ESTÁ... ¡¡SE LO SUPLICO!!
¡¡DOCTOR!!
¡SE RETUERCE DE DOLOR!
ESTA MAÑANA LE HA ENTRADO FIEBRE REPENTINA Y SE QUEJABA DE DOLOR DE ESTÓMAGO...
SUPONGO QUE ES ALGO PROVIDENCIAL, POR ESO HEMOS VENIDO.
DOCTOR, TENGO ENTENDIDO QUE SU NIÑA ES AMIGA DE MI HIJO...
¿LE HAN OPERADO DE APENDICITIS?
QUÉ VA.
¡UH!

...
...
¿ES SÓLO
L CORAZÓN
O QUE ESTÁ
AL REVÉS?
¡TIENE EL CORAZÓN A LA DERECHA!
SE... SEGÚN DICEN LOS MÉDICOS...
...EL NIÑO TIENE SITUS INVERSO TOTAL...
ES DECIR, ESTE... QUE TODOS SUS ÓRGANOS ESTÁN EN EL LADO CONTRARIO RESPECTO AL QUE DEBERÍAN ESTAR.
HMM...
QUÉ COSA
MÁS EX-
TRAÑA...
LE SACARÉ UNA PLACA USANDO UN POCO DE CONTRASTE.


¡ESO NO TIENE NADA QUE VER!
HAY ALGUNAS PERSONAS CON EL CORAZÓN A LA DERECHA.
ESTE, DOCTOR, ESTE... SEGURO QUE MI HIJO ES ASÍ DE RARITO PORQUE YO TENGO ESTA CARA TAN RARITA...
¡EL APÉNDICE ESTÁ A LA IZQUIERDA, ASÍ COMO EL HÍGADO, MIENTRAS QUE EL COLON SIGMOIDE ESTÁ A LA DERECHA!
¡ESTÁ TODO AL REVÉS!
¡UUUGHHH! ME... ME DUELE... ME DUELE.
¿DÓNDE TE DUELE?
SIN EMBARGO, SON EXTREMADAMENTE POCOS LOS QUE TIENEN TODO EL CUERPO COLOCADO AL REVÉS.
PERSONA NORMAL
PULMÓN
CORAZÓN
ESTOMAGO
INTESTINOS
CORAZÓN
AL REVÉS
ESTÓMAGO
INTESTINOS
ESTAS PERSONAS SUELEN TENER ALGÚN QUE OTRO ÓRGANO CON FORMA IRREGULAR, LO QUE ES FUENTE DE ENFERMEDADES.
EN CONDICIONES NORMALES, SERÍA LA DERECHA... DONDE ESTÁ LA VESÍCULA O EL CONDUCTO BILIAR.
TIENE HINCHADA LA PARTE IZQUIERDA DE LA BOCA DEL ESTÓMAGO.

DOC-
TOR
AY, POBRECITO... ¿QUÉ SE PUEDE HACER?


¡AAAAAY! ¡ME DUELE MUCHOOOO!

¿¡QUÉ LE OCURRE!?

TIENE QUE CURARLE CUANTO ANTES, DOCTOR. ¡NO SOPORTO VERLE SUFRIR!
...

LO
NTEN-
TARÉ.

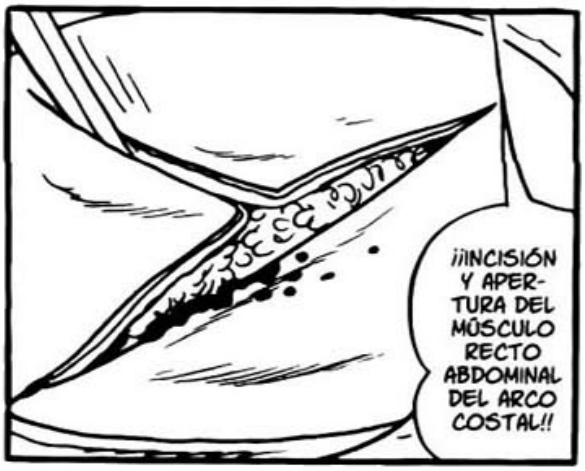
NOTO AL DOCTOR MUY PEN-
SATIVO.
ME PREO-
CUPA.
VA A
OPE-
ARLE,
VER-
DAD?

YO CONOZCO EL INTERIOR DEL CUERPO HUMANO COMO LA PALMA DE MI MANO. SÉ PERFECTAMENTE POR DÓNDE CORRE CADA VASO SANGUÍNEO Y CADA NERVIO, SÉ POR DÓNDE SE ENTRELAZAN... PERO CON EL CUERPO AL REVÉS... ESTO ES... EXTREMADAMENTE COMPLICADO...

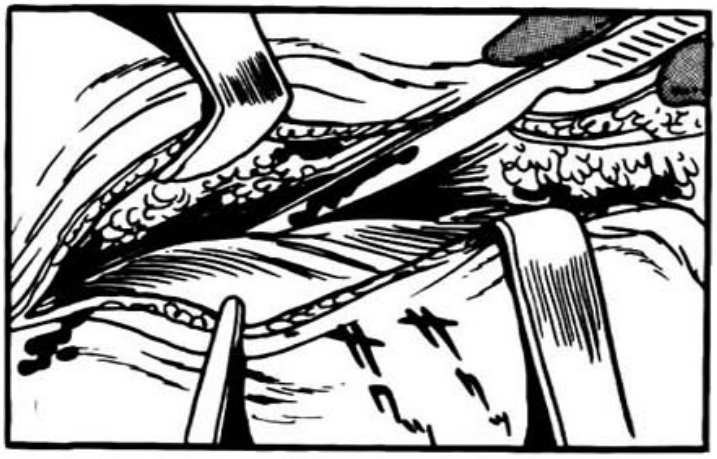
¿ESA NIÑA ES SU AYUDANTE?
ESTO ME PREOCUPA CADA VEZ MÁS.
CHENTAOCH POR AQUÍ.
NO ENTRÉICH DURANTE LA OPERACHIÓN, ¿VALE?
...
¿QUÉ TE PACHA, DOCTOR?
VAMOS, EMPECEMOS.
NO ME PASA NADA...
PARECHES DIFERENTE QUE DE COCHTUMBRE.

¡SEGUNDO BISTURÍ!
...

¡RE-TRAC-TOR PLA-NO!


¡¡¡INCISIÓN Y APER-TURA DEL MÚSCULO RECTO ABDOMINAL DEL ARCO COSTAL!!

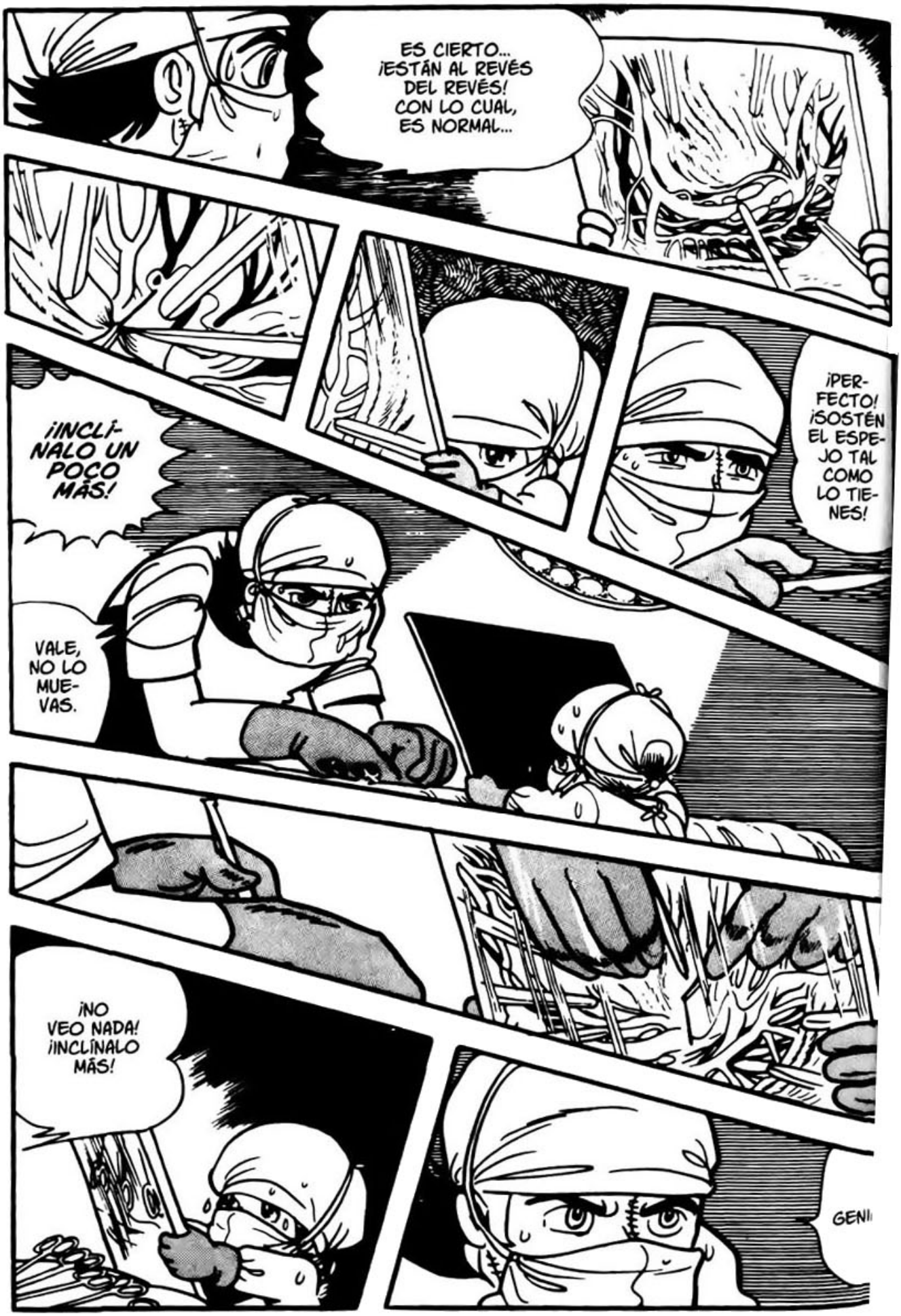
ES TAL Y COMO PENSABA.
LOS VASOS, LOS MÚSCULOS Y LOS NERVIOS ESTÁN AL REVÉS.



PINO-KO
SECA-ME EL SUDOR

ESTA OPERACIÓN ES EXTREMADAMENTE COMPLICADA...
¿ACACHO TE ENCUENTRACH MAL?
LE HE CORTADO SIN QUERER.
¡MALDICIÓN! ¡¡PINZAS ARTERIALES!!
PARECHE DIFÍCHIL.
...
NO IMAGINABA QUE SERÍA TAN DIFÍCIL...
UN MUNDO PUESTO AL REVÉS...
!DEJA DE DAR LA LATA!

¿LO VEN?
¡PINOKO! ¡¡PIN-ZAS!!
¡¡ESPE-RA!!
A TRAVÉCH DE ÉL, CHE PUEDE VER TODO AL REVÉCH, ¿VERDAD?
MIRA EL ESPEJO, DOCTOR.


ES CIERTO... ¡ESTÁN AL REVÉS DEL REVÉS! CON LO CUAL, ES NORMAL...
¡PERFECTO! ¡SOSTÉN EL ESPEJO TAL COMO LO TIENES!
¡¡INCLÍNALO UN POCO MÁS!
VALE, NO LO MUEVAS.
¡NO VEO NADA! ¡INCLÍNALO MÁS!
GENI

UN POCO MÁS, AGUANTA...

VIENDO MI CARA NO VOY A NINGUNA PARTE, ¿ME OYES?

TU AMADO SE HA SALVADO!
PINOKO.

¡YA ESTÁ! YA NO NECESITO EL ESPEJO.
SÓLO FALTA SUTURAR LA PIEL.

SU HIJO SALDRÁ DE ÉSTA.
BUENAS NOTICIAS...

¡NO ECH MI AMADO!

LAS GRACIAS, DÉSELAS A PINOKO.
AH... SE... SE LO AGRADEZCO TANTO...

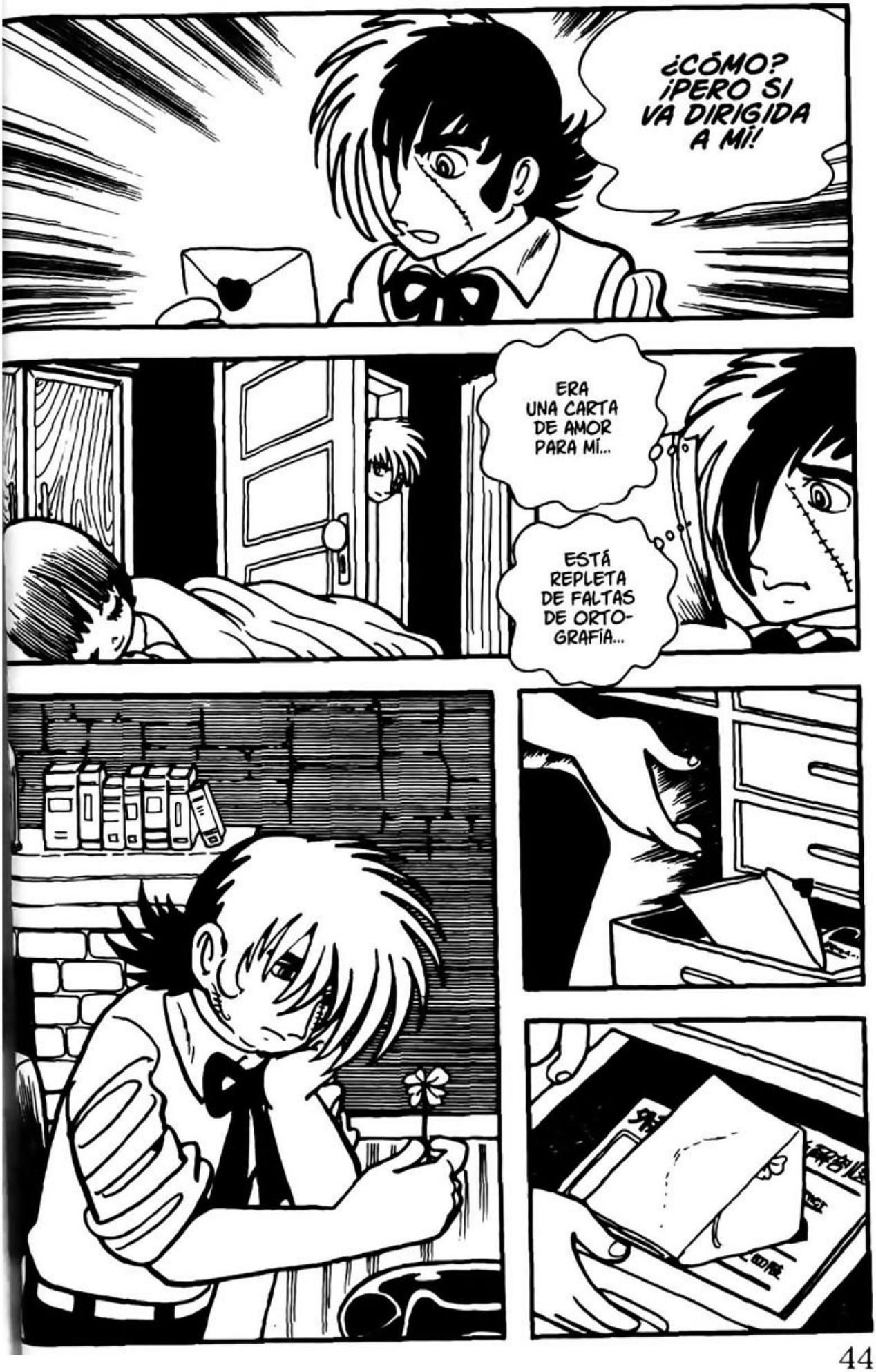
SU HIJO TENÍA, DE NACIMIENTO, UN CONDUCTO BILIAR MÁS GRANDE DE LO NORMAL.

ES UNA AYUDANTE EXCEPCIONAL.

¿EH?

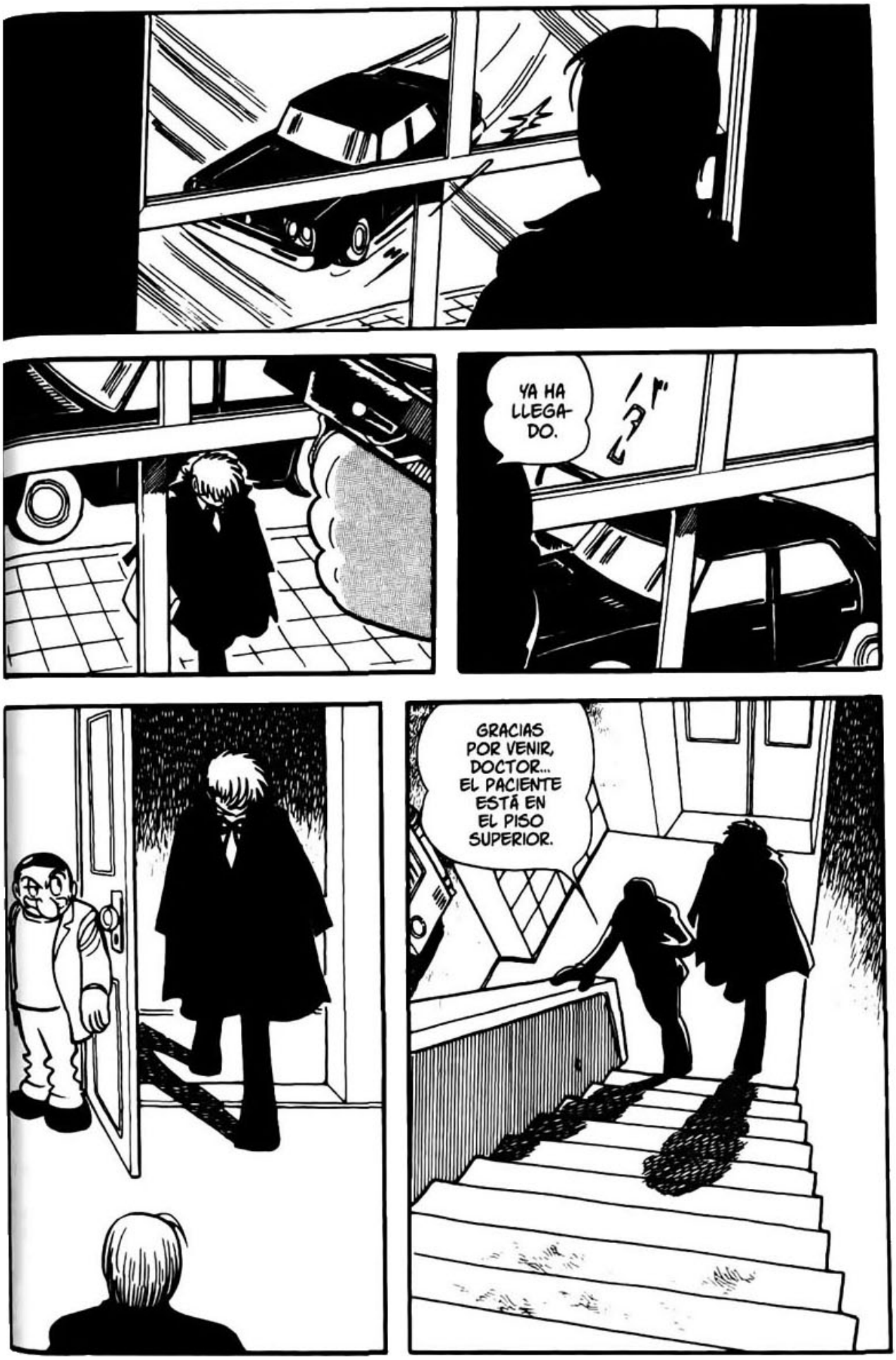
TRAIGO EL CORREO.
GRACIAS

ANDA, SI ES LA CARTA DE AMOR DE PINOKO, QUE SE LA HAN DEVUELTO.

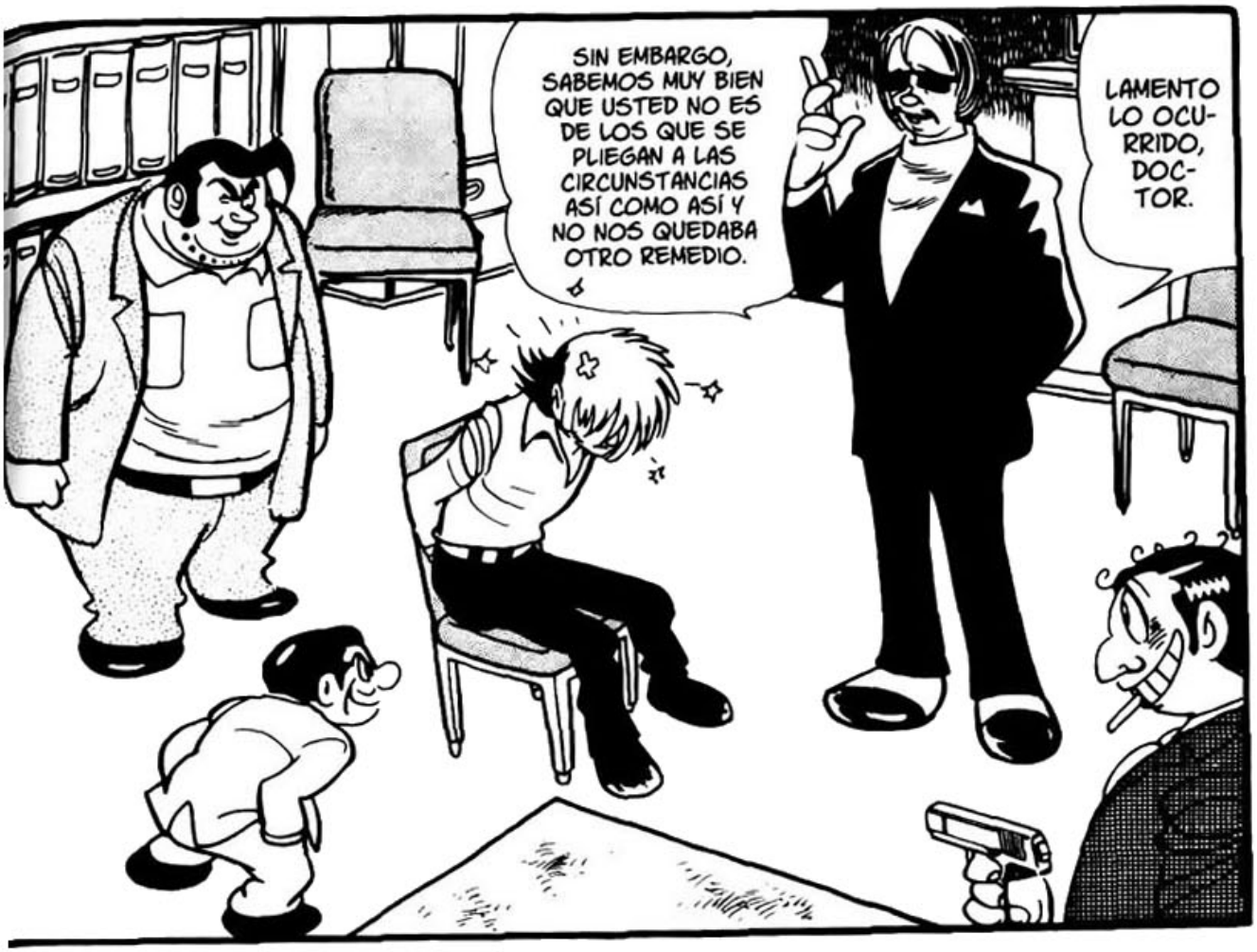

¿CÓMO? ¡PERO SI VA DIRIGIDA A MÍ!
ERA UNA CARTA DE AMOR PARA MÍ...
ESTÁ REPLETA DE FALTAS DE ORTOGRAFÍA...

Capítulo 3

La isla del tesoro


YA HA LLEGADO.
GRACIAS POR VENIR, DOCTOR... EL PACIENTE ESTÁ EN EL PISO SUPERIOR.

バタン!!
ガッ


SIN EMBARGO, SABEMOS MUY BIEN QUE USTED NO ES DE LOS QUE SE PLIEGAN A LAS CIRCUNSTANCIAS ASÍ COMO ASÍ Y NO NOS QUEDABA OTRO REMEDIO.
LAMENTO LO OCURRIDO, DOCTOR.

BUENO, DEPENDE DE COMO VAYA LA COSA, PODRÍA SER. JUA JUA JUA.

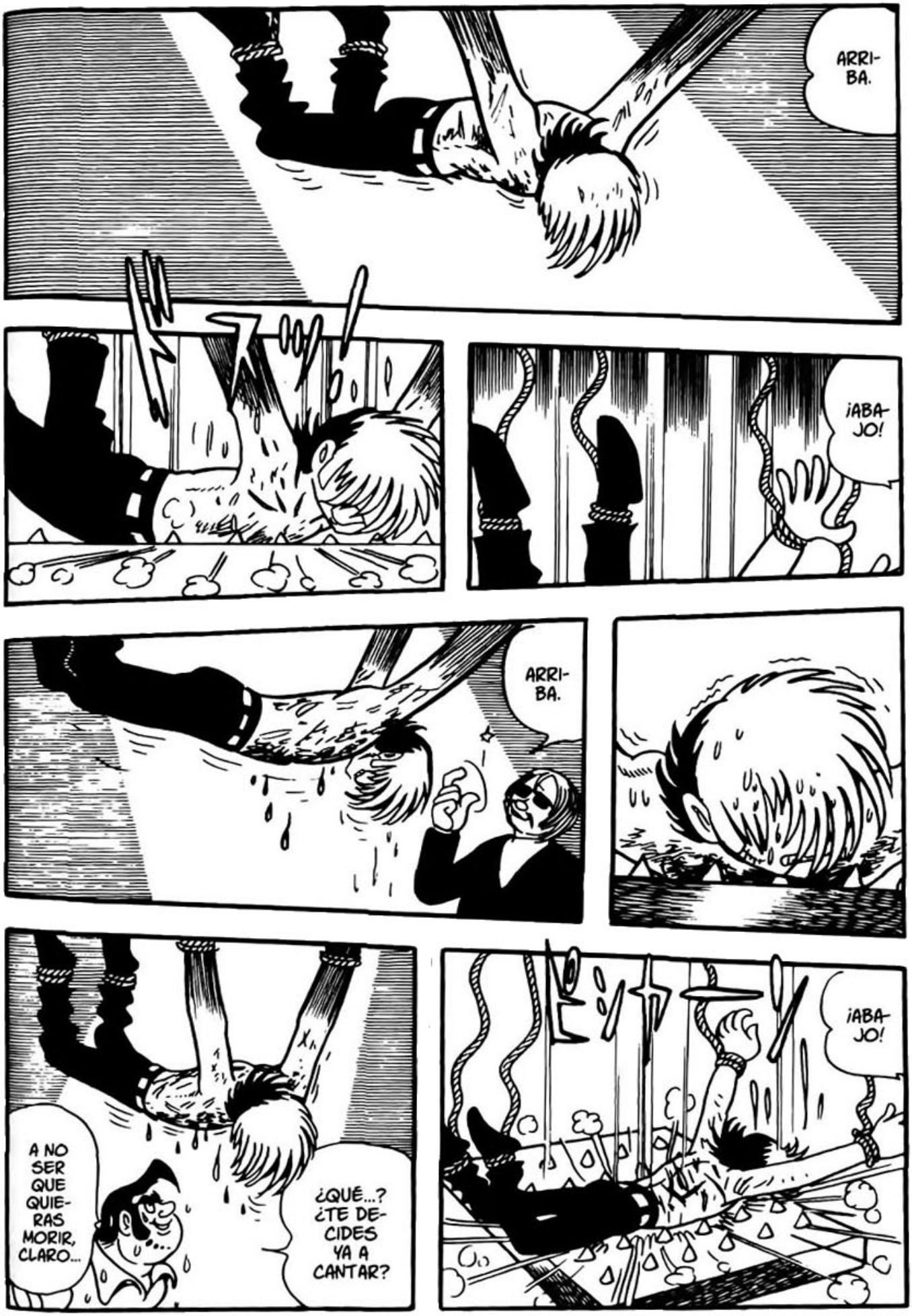
ESPERO QUE EL PACIENTE AL QUE QUERÍAIS QUE CURASE NO SEA YO MISMO.

UNOS CIEN MILLONES DE DÓLARES EN TOTAL... LO QUE QUEREMOS ES QUE NOS LOS DONE AMABLEMENTE.
TENEMOS ENTENDIDO QUE HA HECHO BASTANTE FORTUNA CON SUS ARTES, DOCTOR...

* N DEL T: LA EDITORIAL JAPONESA QUE PUBLICA ORIGINALMENTE BLACK JACK

MINA GOJÔ
¡Y POR FIN DIO CON EL NOMBRE DE UNA MUJER!
DÍGAME, ¿QUIÉN ES ESTA TAL MINA GOJÔ? ¿SU AMANTE, DOCTOR? ¡JE, JE, JEEE!
PUES PARECE QUE ES ELLA QUIEN GUARDA TODO EL DINERO, ¿SABE?
¿CÓMO SE LLAMA LA ISLA, DOCTOR?
LA LÁSTIMA ES QUE NO HAY MANERA DE AVERIGUAR DE QUÉ ISLA SE TRATA. JE, JE... JE, JE...
ENCIMA, SE VE QUE VIVE EN UNA ISLA...
¿¡¡CÓMO SE LLAMA LA ISLA!!?

SI PENSABA QUE ESTE TIPO DE TORTURA SE VEÍA SÓLO EN LAS PELÍCULAS, IBA MUY DESENCAMINADO.
MUY BIEN, AHORA METEDLE SAL EN LAS HERIDAS.
Y MOS-TAZA, YA QUE ESTA-MOS.
UAAAGHH... AAAGH... NNGGH...


ARRI-BA.
¡ABA-JO!
ARRI-BA.
¡ABA-JO!
¿QUÉ...? ¿TE DE-CIDES YA A CANTAR?
A NO SER QUE QUIE-RAS MORIR, CLARO...

NO PARECE AFECTARLE MUCHO. SUBE EL VOLUMEN AL MÁXIMO.
...
¿VERDAD QUE HAY UNA NIÑA? SE LLAMA PINOKO, CREO... TRAEDLA AQUÍ, VAMOS.
NO, ESTE HOMBRE ES BASTANTE DURO. SEGUIR ASÍ SERÍA PERDER EL TIEMPO.
¡AAAAGGH!
¡HMMPFF! ¡HMMPF!
...
DEBER

...SÓLO SI ME JURAS QUE NO TOCARÉIS A PINOKO...
UNA VEZ TE HAYAS RECUPERADO, NOS LLEVARÁS A LA ISLA.

VAMOS, QUE TE DESINFECTARÉ ESTO.
PODRÍAS HABER CONFESADO DESDE BUEN PRINCIPIO Y TE HABRÍAS AHORRADO TODO ESTO.
MIRA QUE ERES TONTO, DOCTOR.

NO VOY A CONFIAR EN TI HASTA QUE LLEGUEMOS A LA ISLA Y VEA EL DINERITO.
OH, NO PUEDO JURARTE NADA.

DEJADME VOLVER A CASA... NECESITO PREPARAR COSAS...

¡REMOS DIRECTOS A LA ISLA.
ESO SÍ QUE NO.
¡NO VOY A QUITARTE EL OJO DE ENCIMA, DOCTOR! ¡JE, JE, JE!

SIN LICENCIA, SOLITARIO Y COBRANDO CANTIDADES ASTRONÓMICAS...
NO SÉ CUÁN BUEN DOCTOR ERES...
...PERO NO ES JUSTO QUE NADIE PUEDA GANAR TANTO HACIENDO TAN POCO.

¿NO NOS ESTARÁ OBLIGANDO A HACER UN RODEO...?
QUÉ CALOR... NO SABÍA QUE FUESE UNA PEQUEÑA ISLA EN MEDIO DEL ARCHIPIÉLAGO DE OKINAWA...

QUÍTASELO, ANDA.

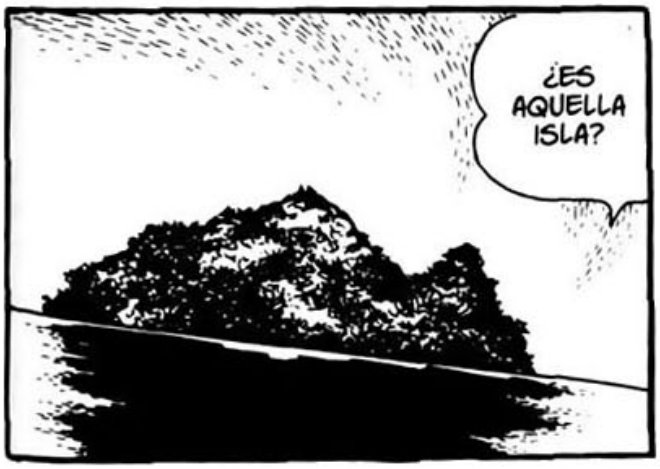
AHORA QUE LO DICES, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE LLEVES ESE ABRIGO CON EL CALOR QUE HACE?

¿TÚ NO TIENES CALOR, DOCTOR?

¡JE, JE! ¡JE, JE! EN UN CASO EXTREMO, ESTO PODRÍA CONVERTIRSE EN UN ARMA LETAL...

FÍJATE... TENÍA BISTURÍS Y JERINGAS EN EL ABRIGO.
¡SON INSTRUMENTOS MÉDICOS PARA EMERGENCIAS! ¡NO LOS TOQUES!

¿AH, SÍ? TRANQUILO, QUE TE COMPRAREMOS UNOS NUEVOS EN CUANTO HAYAMOS CONSEGUIDO LA PASTA.
MIERDA... ¡¡ESOS INSTRUMENTOS ERAN NECESARIOS!!


¿ES AQUELLA ISLA?

¡NO LOS TIRES!
ジャボ

¡ES COMO LA ISLA DEL TESORO! ¡JIII, JI, JI, JI, JI, JI, JI!
¿AQUÍ SE ESCONDE EL TESORO DE CIEN MILLONES DE DÓLARES? JUE, JUE, JUE...

NI SE TE OCURRA HUIR O LO PASARÁS MAL.
¡LLÉVANOS AL LUGAR!

¿DÓNDE ESTÁ ESA TAL MINA GOJÔ?

ENTONCES NO SABÉIS QUE ESTÁ MUERTA Y ENTERRADA...

¿¡CÓMO!?

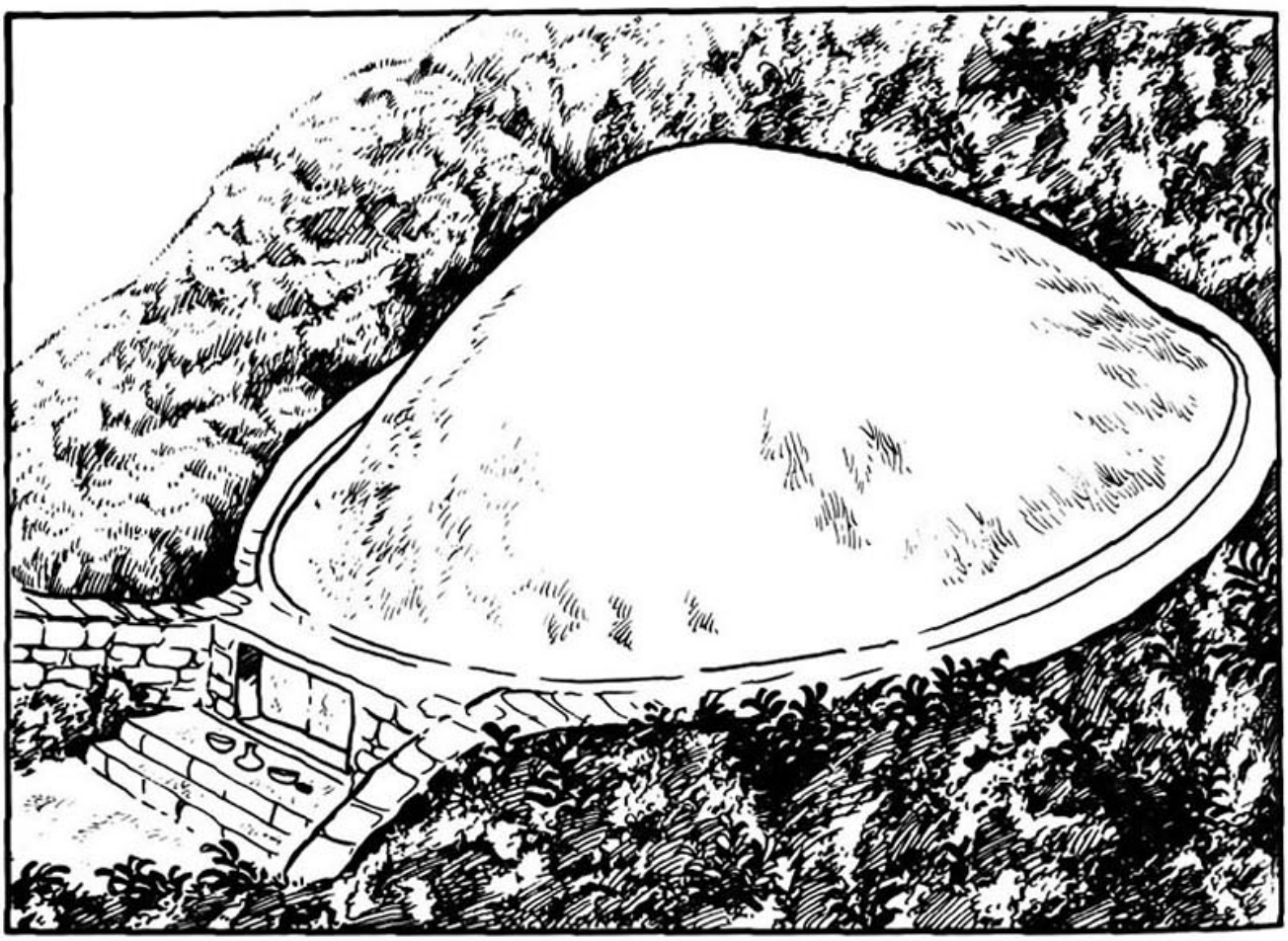
MURIÓ HACE OCHO AÑOS... ERA UNA ENFERMERA QUE CUIDÓ MUCHO DE MÍ Y ME APRECIABA MUCHO...

YO LA ENTERRÉ EN ESTA ISLA.
¡YA VEO POR DÓNDE VAN LOS TIROS, JE, JE! ¡JE, JE! ¡SEGURO QUE ESCONDISTE LA PASTA EN LA TUMBA DE LA ENFERMERA!

¡ELLA NO ESTÁ ENTRE NOSOTROS!
¡SIN TRUQUITOS! ¡¡QUE LO TENEMOS TODO BIEN INVESTIGADO!!

¡CÁLLATE Y CAMINA!
HIJOS DE PERRA... COMO PONGÁIS VUESTRAS SUCIAS MANOS SOBRE SU TUMBA... ¡OS VAIS A ENTERAR!

¡POR ESO LA ENTERRÉ EN ESTA ISLA! ¡¡NADA MÁS!!
¡¡NO!! ¡ELLA ERA DE OKINAWA!



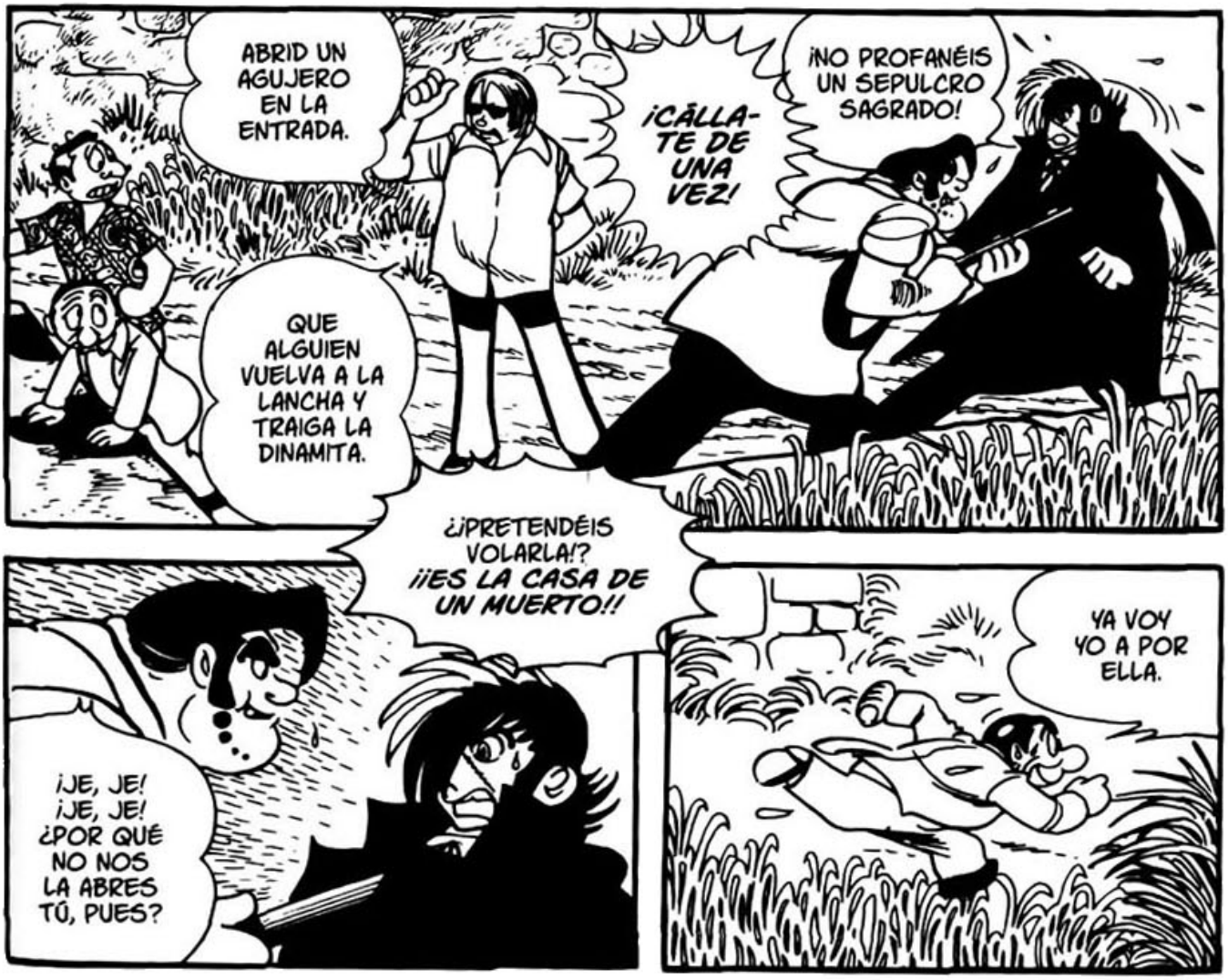
...CONSTRUÍAN TUMBAS CON FORMA DE ÚTERO. YO HICE ÉSTA A RAÍZ DE SU PETICIÓN JUSTO ANTES DE MORIR...
UN TIPO ANTIGUO DE TUMBA OKINAWENSE LLAMADO "TUMBA DE CAPARAZÓN DE TORTUGA". PARA QUE EL ALMA DEL MUERTO VUELVA A LA MATRIZ DE UNA MUJER Y PUEDA REENCARNARSE...

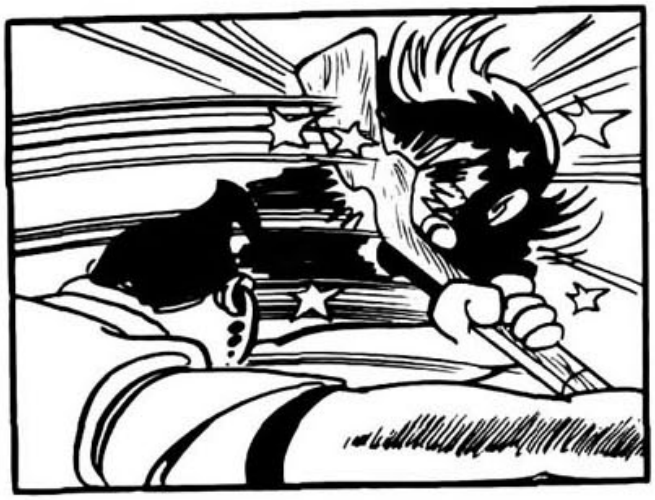
¿Y ESTO QUÉ ES...?

FÍJATE... ES EL SITIO IDÓNEO PARA ESCONDER UNA MONTAÑA DE DINERO.

HMM, ¿ES UNA TUMBA?
¿Y ESTO ES LA ENTRADA?
ESTÁ TAPIADA CON YESO.

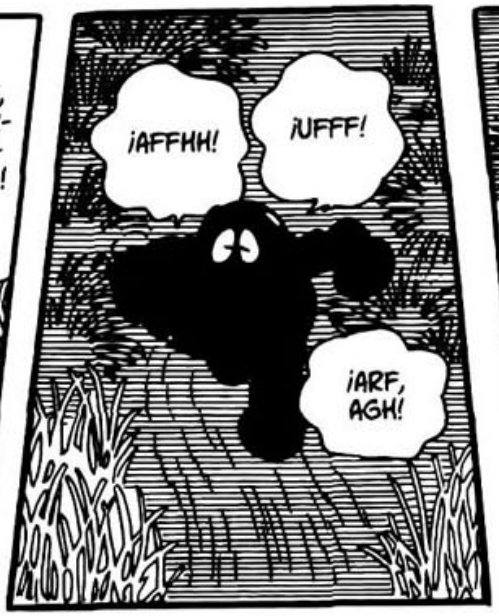
¡¡APARTAOS DE LA TUMBA!! ¡AHÍ DENTRO NO HAY DINERO!


ABRID UN AGUJERO EN LA ENTRADA.
¡CÁLLATE DE UNA VEZ!
¡NO PROFANÉIS UN SEPULCRO SAGRADO!
QUE ALGUIEN VUELVA A LA LANCHA Y TRAIGA LA DINAMITA.
¿¡PRETENDÉIS VOLARLA!? ¡¡ES LA CASA DE UN MUERTO!!
¡JE, JE! ¡JE, JE! ¿POR QUÉ NO NOS LA ABRES TÚ, PUES?
YA VOY YO A POR ELLA.

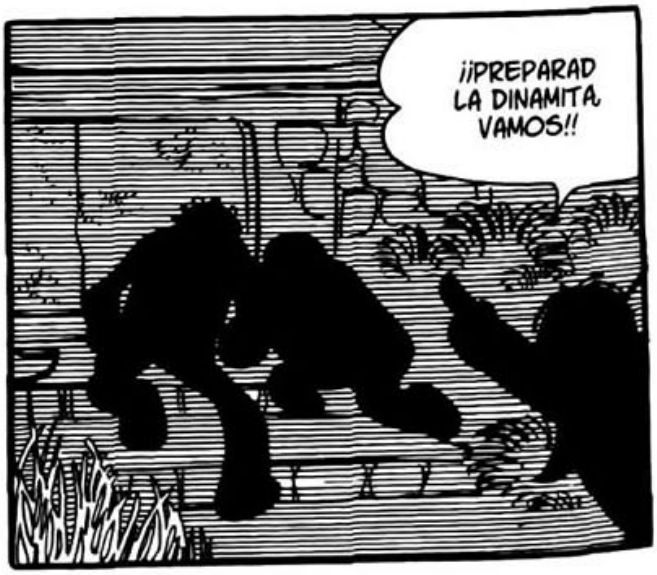


¡¡MALDITOS MAFIOSOS!!

ES QUE ME HE PERDIDO.
BUF, ¡PERDONAD!
¡DEJA DE PERDER EL TIEMPO, IMBÉCIL!


¡AFFHH!
¡UFFF!
¡ARF, AGH!

¡SÍ QUE TARDA ESE IDIOTA!
SE HABRÁ EQUIVOCADO DE CAMINO.

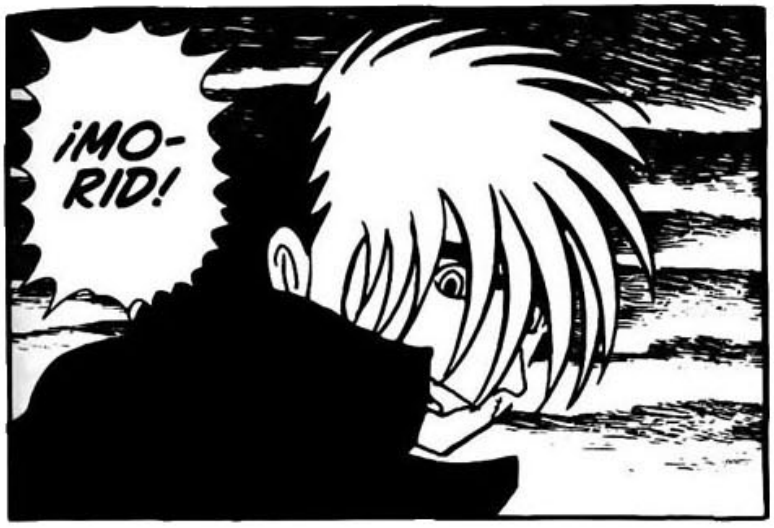

¡¡PREPARAD LA DINAMITA, VAMOS!!

¡UAAAAH!
SO... ¡¡SON SERPIENTES VENENOSAS!! ¡LAS TEMIBLES HABU!
YO TRAÍA MIS INSTRUMENTOS EN PREVISIÓN DE COSAS COMO ÉSTA.
NO DIGÁIS QUE NO OS HE AVISADO.
¿¡POR QUÉ LOS HABÉIS TIRADO!?
NOS HAN MORDIDO LAS HABU... ¡MALDITA SEA!
¡TIENES QUE CURARNOS!
¡¡DOCTOR!! ¡DOCTOR!
¿PRETENDÉIS ESCAPAR? ¡NO VOY A PERMITIR QUE VOLVÁIS A LA LANCHA!
¡HAY QUE SEGUIR CON ESTO HASTA DEJAR EL DINERO AL DESCUBIERTO!
¡ABRID LAS HERIDAS Y CHUPAD EL VENENO! ¡¡LUEGO, VOLVED A LA LANCHA Y ZARPAD INMEDIATAMENTE!!
AHORA NO PUEDO HACER NADA DE NADA.
A MÍ NO ME PASARÁ NADA PORQUE ME HE INYECTADO SUERO INMUNE.

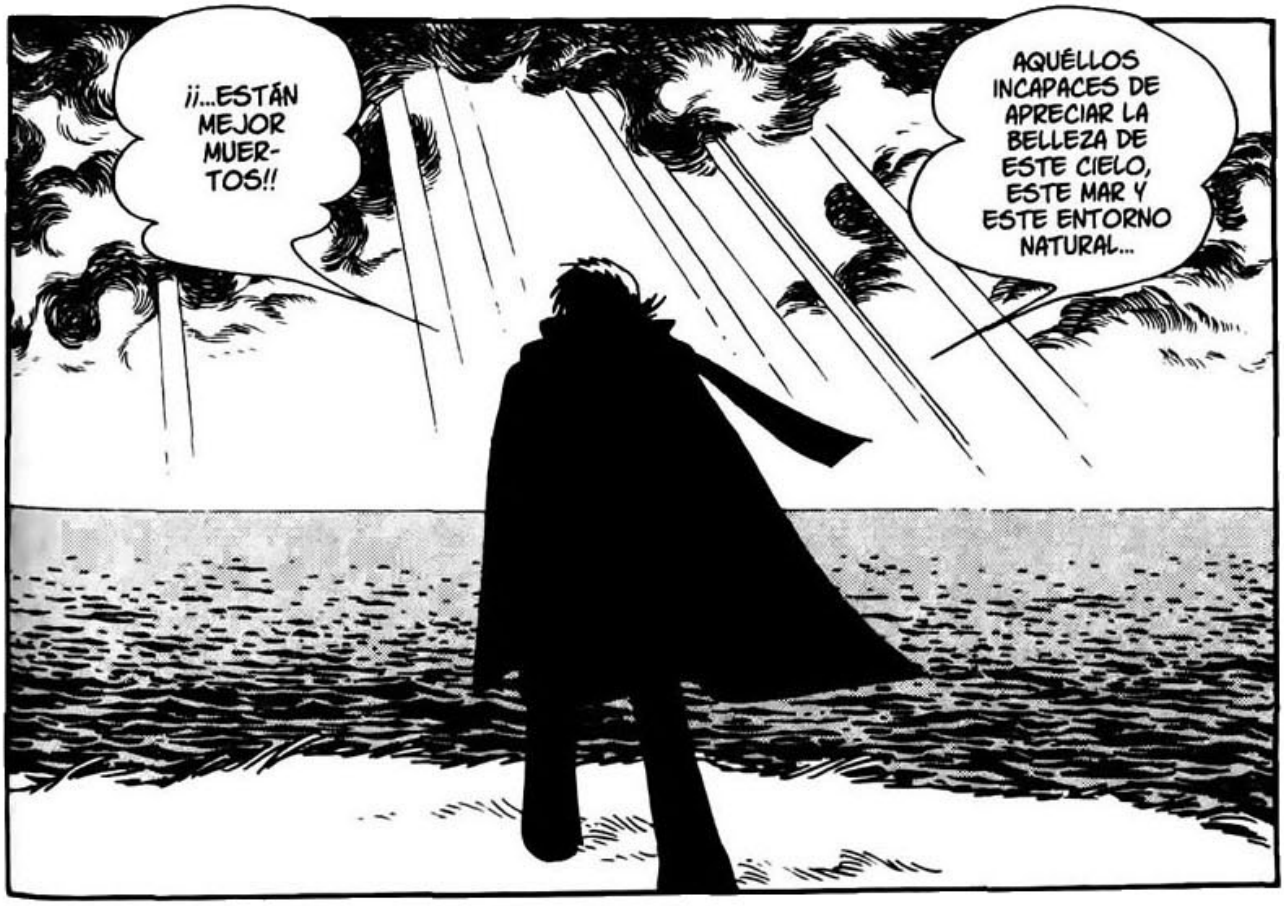
¡¡VENGA, PONED LA DINAMITA!!
¿¿DE QUÉ TENÉIS MIEDO, IMBÉCILES!? ¡UN SIMPLE MORDISCO NO OS MATARÁ!
¡¡AAAGGH!
OH... ¡OH, NO! MALDICIÓN...
¿NO TE HAS DADO CUENTA AL LLEGAR? ACTUALMENTE QUEDAN POQUÍSIMAS ISLAS PRÁCTICAMENTE VÍRGENES Y ÉSTA ES PRECIOSA.
¿QUE POR QUÉ?
MENUDO NECIO... ¿CÓMO VA A HABER DINERO EN ESTA ISLA? LA COMPRÉ YO CON MI DINERO.

SI QUERÉIS SEGUIR SOSPECHANDO, ADELANTE. ¡PERO YO ME LARGO!

Y COMPRÉ VARIAS PARA QUE SU ENTORNO NATURAL QUEDASE PRESERVADO PARA SIEMPRE. ÉSTA ES UNA DE ELLAS.
LAS ¡SLAS ME FASCINAN...

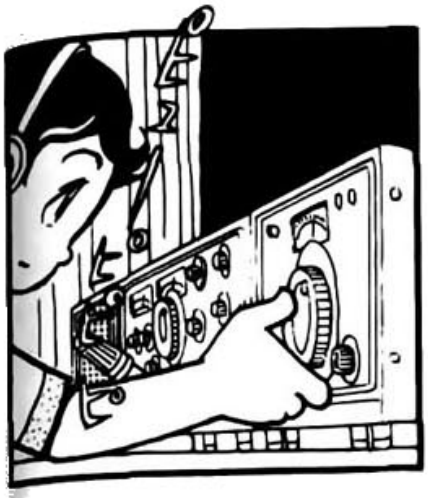

¡MORID!

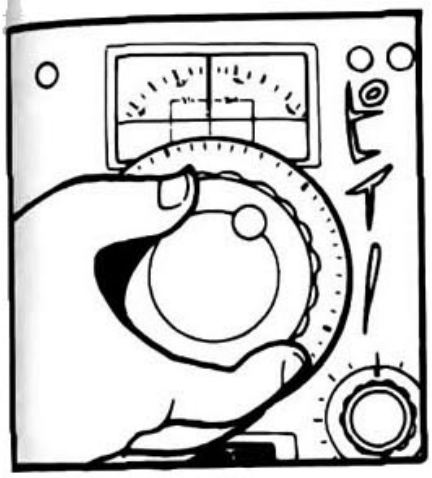
¡LLÉVANOS CONTIGO!
N... NO TE VAYAS...


¡¡...ESTÁN MEJOR MUERTOS!!
AQUÉLLOS INCAPACES DE APRECIAR LA BELLEZA DE ESTE CIELO, ESTE MAR Y ESTE ENTORNO NATURAL...

Capítulo 4

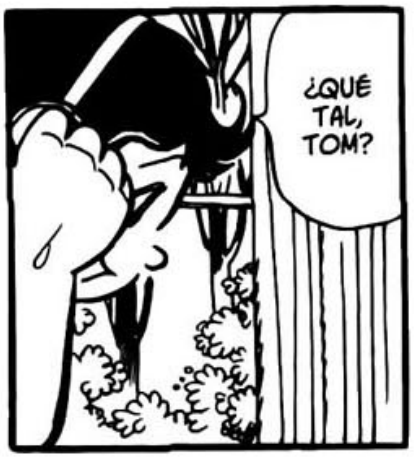
Hello cq





CQ CALL FROM JA1OSO. OVER, ZL1XXX.
CQ, CQ, AQUÍ JA1OSO CALLING YOU AND STANDING BY.

¡BUENAS, JUN! ¿QUÉ TAL TÚ? AQUÍ ACABA DE EMPEZAR EL INVIERNO.


¿QUÉ TAL, TOM?

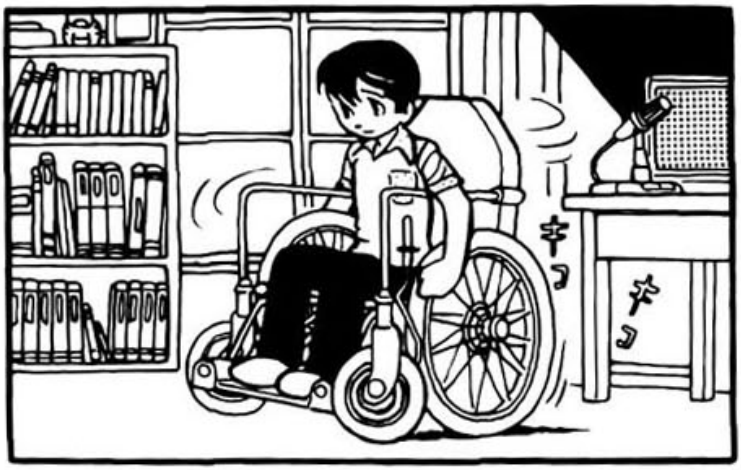
AQUÍ ZL1XXX. HELLO, HELLO.

¡HE VUELTO A MARCAR DOS HOME-RUN! OJALÁ HUBIESES PODIDO VERLO.

¿QUÉ ESTABAS HACIENDO AHORA?
JUGAR AL BÉISBOL, COMO SIEMPRE.
¿INVIERNO? UAU, EN JAPÓN ESTAMOS EN VERANO. CADA DÍA HACE MÁS CALOR, NO VEAS CÓMO SUDO.

MÍRALA MIENTRAS ME ESCUCHAS LA VOZ, ¿VALE?
YA TE HE ENVIADO LA FOTO QUE TE PROMETÍ.

Y EN LAS MONTAÑAS ESTÁ NEVANDO MUCHÍSIMO.
¡ME HABRÍA ENCANTADO! ¿SABES? DESDE AQUÍ NO VEO MÁS QUE MONTAÑAS.

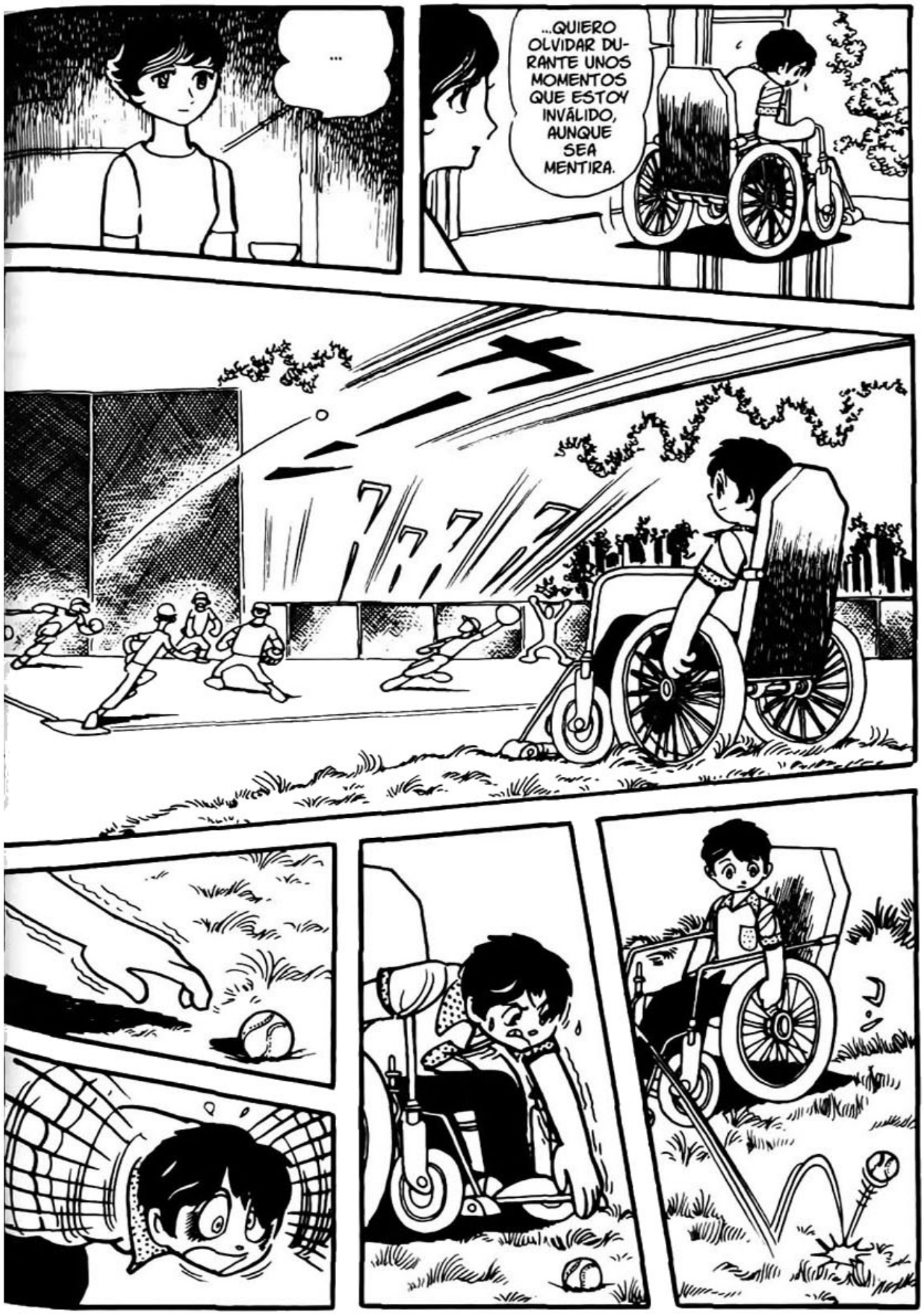


¡HASTA LUEGO!
¡GRACIAS, YO TAMBIÉN TE MANDARÉ UNA!

Y ENCIMA LE DICES QUE MARCAS HOME-RUN...
PERO NO PUEDES MENTIR.

AL MENOS...
¡QUE NO VA A ENTERARSE!
ÉL ESTÁ EN NUEVA ZELANDA.

¿POR QUÉ DICES QUE JUEGAS A BÉISBOL?
TU MERIENDA, JUN.
TOTAL, NO VA A ENTERARSE...


...
...QUIERO OLVIDAR DURANTE UNOS MOMENTOS QUE ESTOY INVÁLIDO, AUNQUE SEA MENTIRA.

MIERDA...
¡UAGH!
HE PREGUNTADO POR TODAS PARTES.
PAPÁ... ¿SEGURO QUE NO SE PUEDE CURAR...?
HOY JUN SE HA CAÍDO DE LA SILLA DE RUEDAS Y SE HA QUEDADO TIRADO EN MEDIO DE LA HIERBA...
¡¡NO HAY VISOS DE QUE SE RECUPERE!!
TODO ESO YA LO HEMOS HECHO, INCLUSO INYECCIONES, PERO...
SE VE QUE EL ÚNICO TRATAMIENTO PARA SU ENFERMEDAD, LA DISTROFIA MUSCULAR, CONSISTE EN ARMARSE DE PACIENCIA Y HACER MASAJES, EJERCICIO, VISITAS A BALNEARIOS...
NO.
¡¡PERO TODO ESTO ES DEMASIADO PARA ÉL, POBRE NIÑO!!
¿¡NO HAY NINGUNA POSIBILIDAD!?
SEGÚN DICEN LOS MÉDICOS, NO HAY CAUSA CONOCIDA PARA LA DISTROFIA MUSCULAR.

SE DICE QUE SÓLO HAY UN MÉDICO, LLAMADO BLACK JACK O ALGO ASÍ, QUE PODRÍA CURARLE. PERO COBRA UN DINERAL.

ESO CUÉNTASELO A LOS MÉDICOS, NO A MÍ.
SUS PIERNAS SE VAN ATROFIANDO Y PARALIZANDO POCO A POCO... ¡ES DEMASIADO CRUEL!

LA BOLA HA IDO POR LA IZQUIERDA HASTA LA SEGUNDA, LA HA PASADO BOTANDO, ¡Y ENTONCES HE ARRANCADO A CORRER! ¡HE CORRIDO COMO NUNCA, TOM! NO QUISIERA FARDAR, PERO TENGO LAS PIERNAS MÁS RÁPIDAS DE MI CLASE.

TOM, ¡HOY HE VUELTO A HACERLO!

¡HA SIDO GENIAL! ¡HASTA LA TERCERA BASE!

¿SABES UNA COSA? ¡ES POSIBLE QUE VAYA A JAPÓN!
SÍ... ¡Y A MÍ!
ME ENCANTARÍA PODER IR ALGÚN DÍA A TU PAÍS PARA JUGAR CONTRA VUESTRO EQUIPO...
¡SÍ! DESPUÉS DE NAVIDADES TENGO PENSADO IR A VISITAR TU PAÍS... ¡PODREMOS CONOCERNOS!
SERÁ FANTÁSTICO.
DE... ¿¡DE VERDAD!?
¿¡QUÉEEEE!?

...

ERES BIENVENIDO...
N... NO, CLARO QUE NO...

¡PODRÉ VERTE JUGAR AL BÉISBOL! ¿TE IMPORTA QUE ME ALOJE EN TU CASA?
CREO QUE SÍ.

Y VA... VA A VERME CON LAS PIERNAS ASÍ...
¿QUÉ LE VAMOS A HACER?
MAMÁ, MAMÁ, ¡ESTOY EN UN APURO! SE VE QUE TOM... ¡VA A VENIR DESDE NUEVA ZELANDA DE TURISMO!

¡¡NO QUIERO QUE TOM SEPA QUE ESTOY LISIADO!!
¡ESO NUNCA!
¡NO!

¡SE VA A ENTERAR DE QUE LE HE MENTIDO HASTA AHORA! ¡¡SABRÁ QUE NO PUEDO JUGAR AL BÉISBOL!!

POR ESO NO DEBERÍAS HABERLE CONTADO ESO...
TIENES QUE CONTARLE LA VERDAD; AÚN ESTÁS A TIEMPO.

CONTARLE TODA LA VERDAD, JUN...

¡DIME QUÉ TENGO QUE HACER!
¡¡HAY QUE HACER ALGO!!

PUES LO SABRÁ CUANDO LE VEAS.

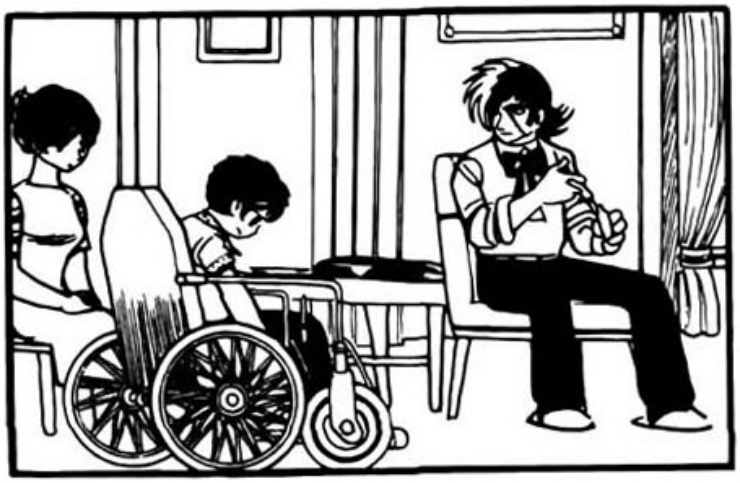
DING DONG
AH, CLARO, SERÁ EL DOCTOR AL QUE PEDÍ QUE TE VIERA.
UNA VISITA.

ES ESTE CHICO...
DESNÚDATE.

TOC TOC

...

QUÉ FEMENINA ES ESTA PIERNA. ¿NO SERÁ DE LA MADRE?



SIN EMBARGO... ESTOS TIPOS DE PARÁLISIS...
CON LA MEDICINA ACTUAL, NO HAY MODO ALGUNO DE CURARLA POR COMPLETO.
...LOS HE CURADO YO PROBANDO UN MÉTODO LLAMADO "SECCIÓN DE NERVIOS AUTÓNOMOS".

¿DESDE CUÁNDO ESTÁ ASÍ?

DESDE MUY PEQUEÑO. EMPEZÓ A LOS TRES O CUATRO AÑOS Y HA IDO EMPEORANDO...

SE TRATA DE UNA ENFERMEDAD COMPLICADA.

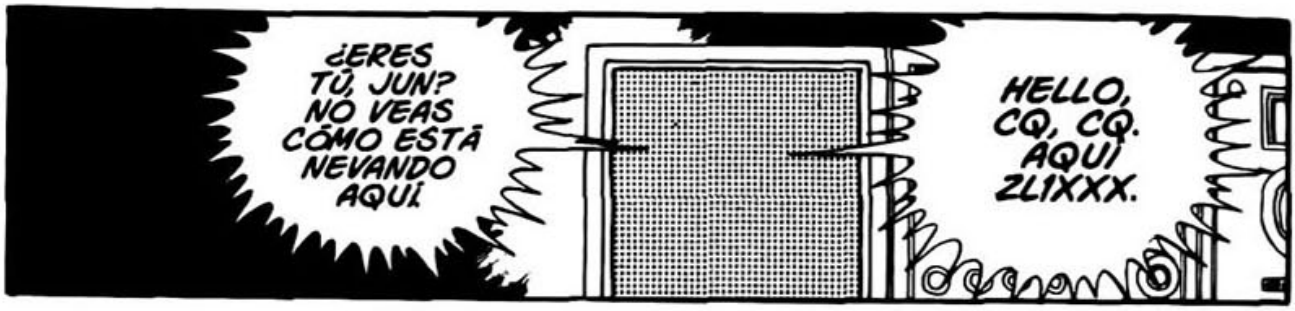
¡CÚREME, DOCTOR! ¡¡SE LO RUEGO!!

¿¡SE PUEDE CURAR!?

NO OBSTANTE, ES UN PROCEDIMIENTO CARO.

MIS HONORARIOS ASCIENDEN A 40 MILLONES.
¡¡...TRABAJARÉ TODA LA VIDA PARA USTED!!
SI ME CURA DE MODO QUE PUEDA JUGAR AL BÉISBOL...
QU... QUÉ VA... ¿CÓMO VAMOS A TENER TANTO DINERO...?
MAMÁ, ¿EN CASA TENEMOS 40 MILLONES?
¿¡40 MILLONES!?
MI MARIDO ES EMPLEADO Y NUNCA PODRÍAMOS CONSEGUIR TANTO DINERO...
¡TODOS LOS MÉDICOS SON UNAS SABANDIJAS!
¡PUES ES IGUAL! ¡¡VÁYASE AL INFIERNO Y NO ME CURE!!
¡¡VÁYASE A CURAR SÓLO A LOS RICACHONES!!
LO SÉ.
ESTO SE PUEDE CURAR CON PACIENCIA, MASAJES E INYECCIONES.
ENTONCES RESÍGNESE.

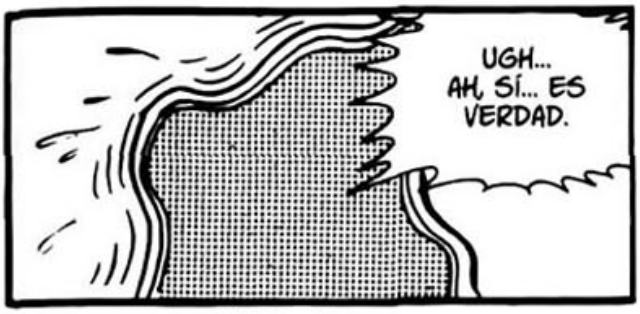
ESE MATASA-NOS...
MALDITA SEA...
¡OJALÁ PUDIESE CORRER...!
CUÁNTO ME GUSTARÍA TENER UN CUERPO NORMAL... ¡NO QUIERO CONOCER A TOM TAL COMO ESTOY!



¡¡ESTÁ TODO BLANCO, MIRE POR DONDE MIRE!! POR CIERTO, ¡YA ME HA LLEGADO TU FOTO!

¿ALTO?

ERES MUY ALTO Y GUAPO, JUN.


UGH... AH, SÍ... ES VERDAD.

PERO SI TE MANDÉ UNA FOTO DE CARNÉ...

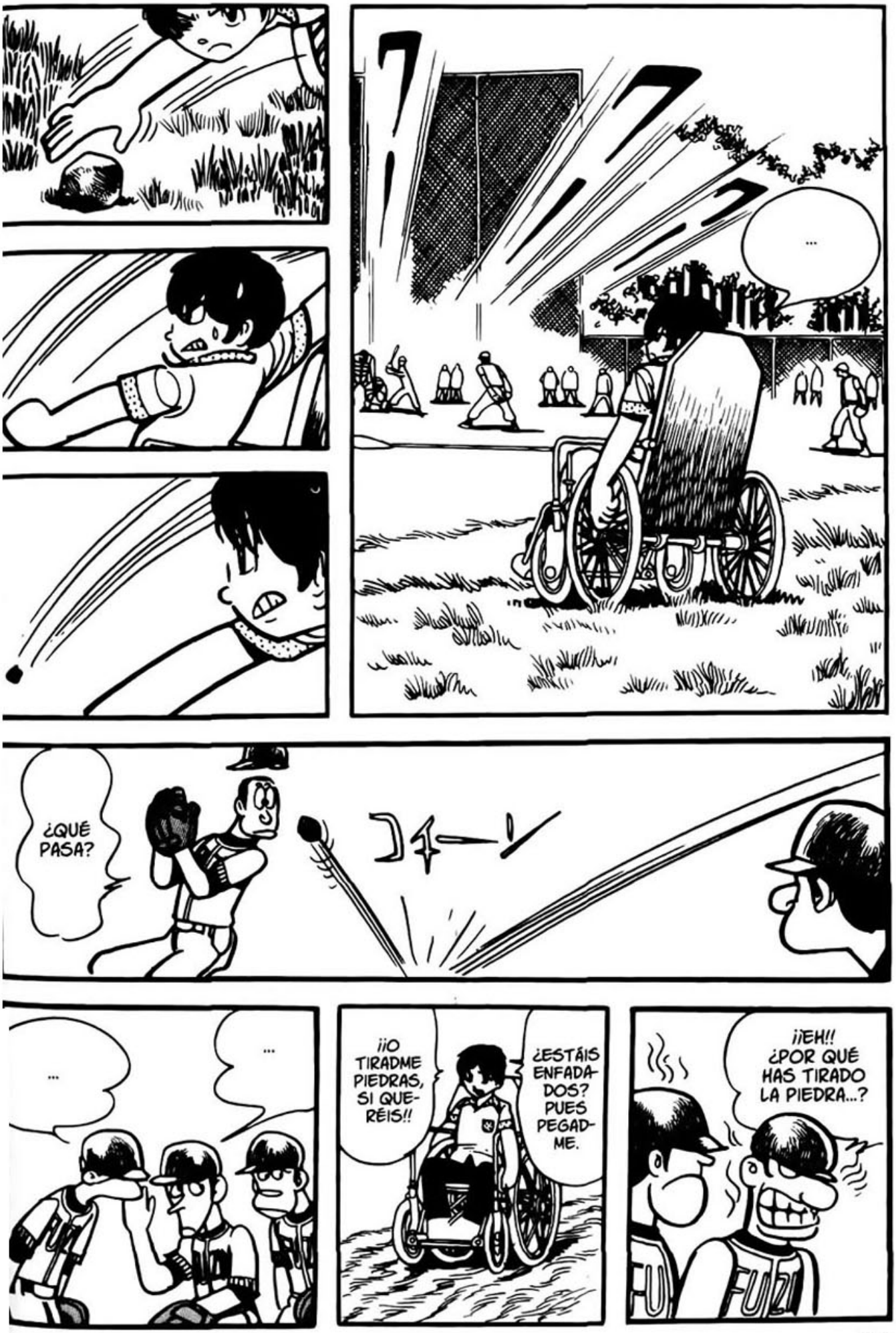
¡TENGO GANAS DE VER KIOTO Y NARA! TAMBIÉN ME MUERO DE GANAS DE CONOCER A TU FAMILIA, ¿SABES?
PODRÉ QUEDARME UNOS TRES MESES EN JAPÓN.
¡OYE, YA SÓLO FALTAN TRES DÍAS PARA MI VIAJE!

¡¡NO TE LO PUEDO DECIR...!!
JUN, ¿QUÉ TE PASA? ¿POR QUÉ ESTÁS ENFADADO? SI HE HECHO ALGO MAL, TE RUEGO QUE ME PERDONES.

NO QUIERO SABER NADA MÁS DE TI...
¡¡NO QUIERO HABLAR MÁS CONTIGO!!
PO... ¿POR QUÉ?

¿EEEH? ¿¡POR QUÉ!?
TOM... ME GUSTARÍA PONER PUNTO Y FINAL A NUESTRA AMISTAD...

¡¡PERO VOY A IR A JAPÓN, JUN!! ¡QUIERO CONOCERTE!
NO PUEDO... ¡ADIÓS!
¡NO QUIERO SABERLA! ¡GOOD BYE!
¡TENGO UNA COSA QUE CONTARTE, TIENES QUE ESCUCHARME!
CON LO AMIGOS QUE OS HABÍAIS HECHO...
¡CÁLLATE! ¡¡MÉTETE EN TUS ASUNTOS, MAMÁ!!
...


...
¿QUÉ PASA?
コォーン
...
...
¡¡O TIRADME PIEDRAS, SI QUERÉIS!!
¿ESTÁIS ENFADADOS? PUES PEGADME.
¡¡EH!! ¿POR QUÉ HAS TIRADO LA PIEDRA...?

¡¡JUN!! ¡EL DOCTOR BLACK JACK DICE QUE VAYAS A SU CLÍNICA!

¡VEN, JUN!

¡JUN!

¿Y ESO? ¿HABLA EN SERIO?

SÍ, ¿DOCTOR BLACK JACK? SÍ. AJÁ... SÍ... ENTIENDO...

¡SEA COMO SEA, TENEMOS QUE IR INMEDIATAMENTE!

¡MENUDO MATASANOS ESTÁ HECHO!

¿NOS LO REBAJA DE CUARENTA MILLONES A CIEN YENES?

NOS LO REBAJA A CIEN YENES, DICE.

BAH, SI NO TENEMOS EL DINERO...

¡¡INTENTARÁ OPERARTE LAS PIERNAS!!

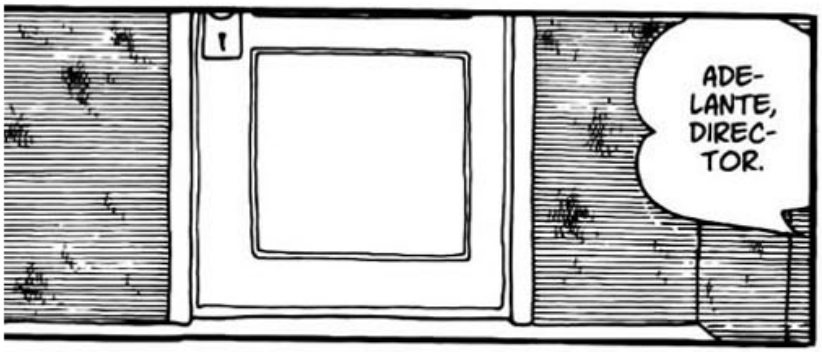
HABLÉ CON UN DIRECTOR DE UNA EMPRESA MUY RICO Y ME DIJO QUE, SI SE TRATABA DE PROBAR LA MANERA DE CURAR ESTA ENFERMEDAD TAN COMPLICADA, CORRERÍA ÉL CON LOS GASTOS... ASÍ QUE YA LO VEN.

¿SORPRENDIDOS?

LES CONTARÉ MÁS ACERCA DE ESE HOMBRE.
¿ACEPTAS SU GENEROSIDAD?
DE PEQUEÑO SE HIZO DAÑO EN LOS OJOS Y SE QUEDÓ CIEGO...
LOS NERVIOS QUEDARON DESTROZADOS.
ES TODAVÍA MUY JOVEN, PERO YA HA HEREDADO LA EMPRESA DE SU PADRE.
LE DIJE QUE HABÍAS RENUNCIADO INCLUSO A UNA AMISTAD PARA ESCONDER TU LESIÓN EN LAS PIERNAS.
AL LLEGAR, LE HABLÉ DE TI.
DESPUÉS DE ESO, CRECIÓ ESFORZÁNDOSE MUCHO MÁS QUE CUALQUIERA. EN UN MOMENTO DADO ESCUCHÓ HABLAR DE MÍ Y HA VENIDO DESDE MUY LEJOS PARA QUE LE CURE.
¿CÓMO PUEDE USTED SABER ESTO?

¿¡POR QUÉ HIZO TAL COSA!?
¿POR QUÉ?

ESTÁ EN LA HABITACIÓN CONTIGUA.
PUEDES PREGUNTÁRSELO TÚ MISMO.


ADELANTE, DIRECTOR.

ガチャリ

ESO IMPRESIONÓ PROFUNDAMENTE AL JOVEN, ¿SABES? Y DIJO QUE CORRERÍA CON LOS GASTOS DE TU INTERVENCIÓN PARA COMPENSARTE POR LA PÉRDIDA DE TU AMISTAD.

JUN... ¿SABES CUÁNTO ME ENTRISTECIÓ AQUELLO...?

OS PRESENTO A THOMAS MORRISON, DIRECTOR DE UNA EMPRESA LANERA DE NUEVA ZELANDA.

SOY YO... TOM... ANOCHE LLEGUÉ A JAPÓN...
TO...

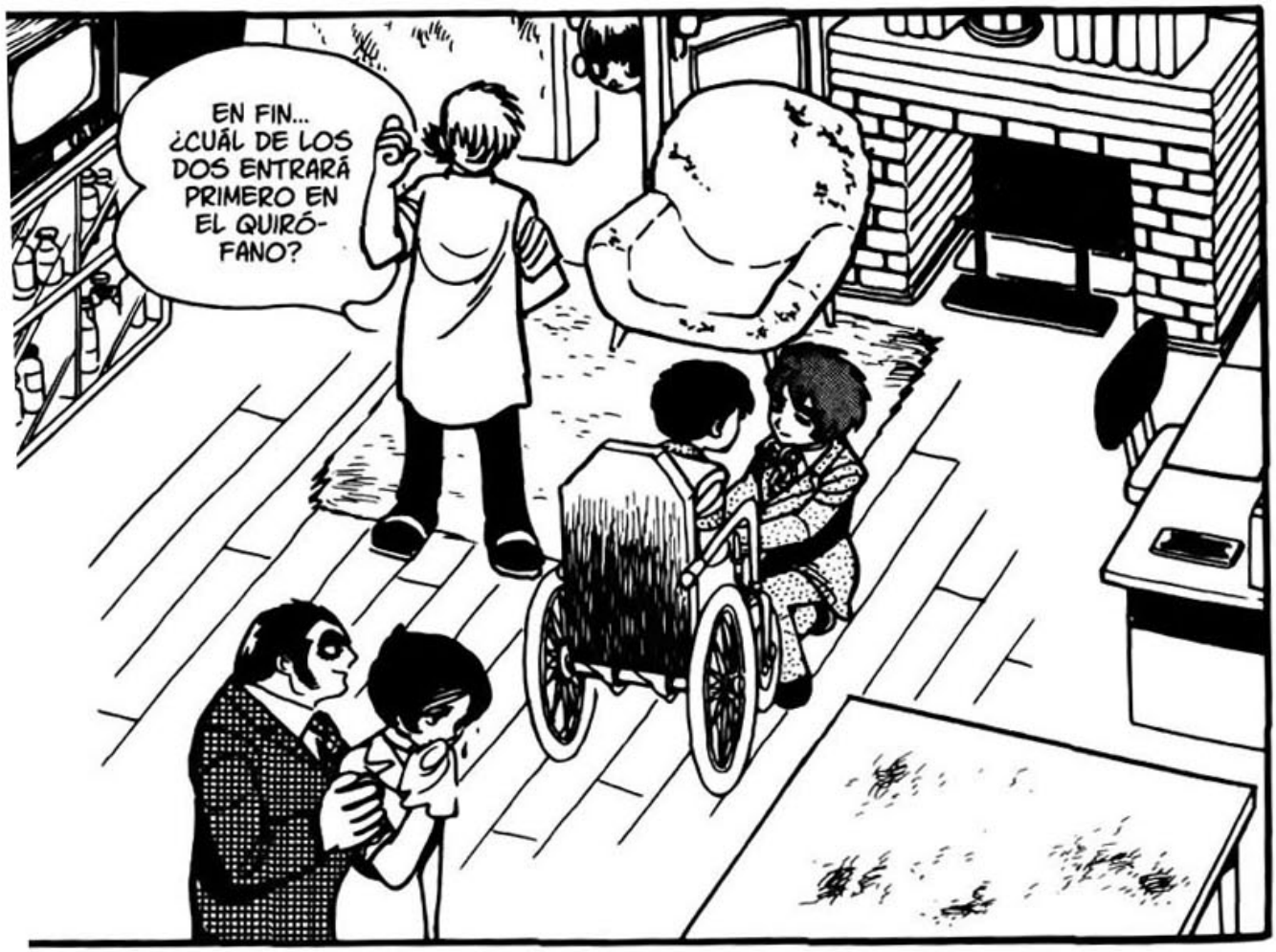
QUERÍA IR A CONOCERTE DESPUÉS DE QUE EL DOCTOR ME CURARA LA VISTA...
PERDÓNAME.

YA LO VES. TE MENTÍ FINGIENDO QUE PODÍA VER...

¡TOM!

AL SER NOMBRADO DIRECTOR... DECIDÍ SACARME LA LICENCIA DE RADIOAFICIONADO PARA EVITAR LA SOLEDAD...
SIEMPRE HE ESTADO MUY SOLO...
Y POR PRIMERA VEZ ENCONTRÉ UN AMIGO: TÚ.

LO... LO SIENTO, TOM...
¡ERES UN GRAN AMIGO!


EN FIN... ¿CUÁL DE LOS DOS ENTRARÁ PRIMERO EN EL QUIRÓ-FANO?

Capítulo 5

Las alcantarillas

バシャ
バシャ

BUENO, YA ESTAMOS TODOS.
ESPERO QUE NO OS HAYA VISTO NADIE ENTRAR.
CLARO QUE NO.

¡JAGUAR!
¡HIENA!

COMPAÑEROS, HA LLEGADO EL DÍA QUE TANTO ESPERÁBAMOS.

VOLAREMOS EL BLOQUE POR LOS AIRES Y ELIMINAREMOS DE UN PLUMAZO A LOS SANKAKU.
JUSTO ENCIMA DE ESTE TRAMO DE ALCANTARILLADO SE ENCUENTRA UN APARTAMENTO EN EL QUE SE HAN REUNIDO ALTOS CARGOS DE LA FACCIÓN SANKAKU.
...NO PODRÍAMOS EJECUTAR NUESTRO PLAN LETAL.
MALA SUERTE. SI NOS PREOCUPÁRAMOS POR LAS MUERTES DE DIEZ O VEINTE PERSONAS...
¿Y LOS DEMÁS INQUILINOS QUE NADA TIENEN QUE VER CON EL ASUNTO?
ARMAD EL DETONADOR Y LA BOMBA.
¡NO SEAS TAN EGOÍSTA!
PERO ES QUE AHÍ VIVE UN AMIGO MÍO...

ГРОМ

¡¡JE-FE!!
¡JE-FE!

UH... UGH...

ES QUE EL COCHE HA ARDIDO.
HEMOS SUFRIDO UN ACCI-DENTE DE TRÁFICO...
PUES TIENES QUEMA-DURAS.

NO HEMOS PODIDO TRAERLE AQUÍ. SE LO RUEGO, ÉL ES EL QUE ESTÁ MÁS GRAVE.
DOCTOR... ¿PODRÍA, YA QUE ESTÁ, CURAR A UNO MÁS?

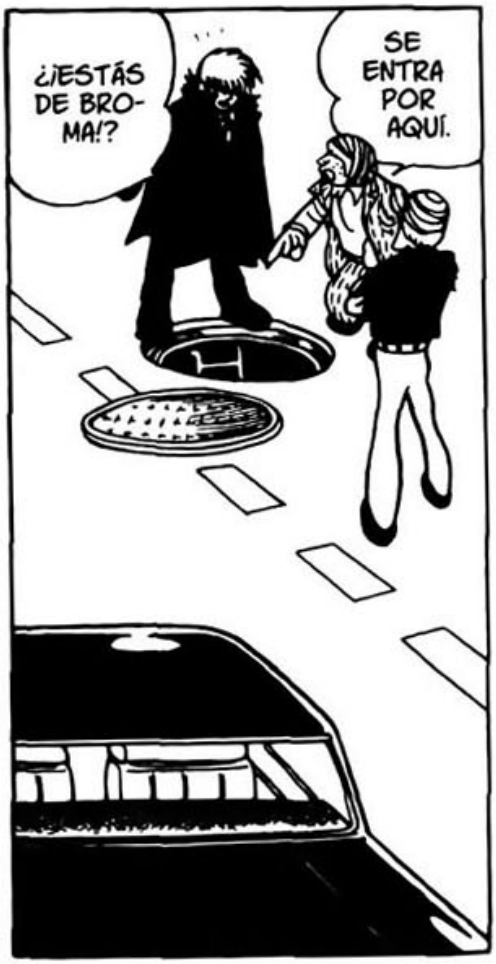
¿SOIS DE ESOS CONDUCTORES TEMERARIOS?
SOIS ESTUDIANTES, ¿NO? ¿OS GUSTAN LOS COCHES?

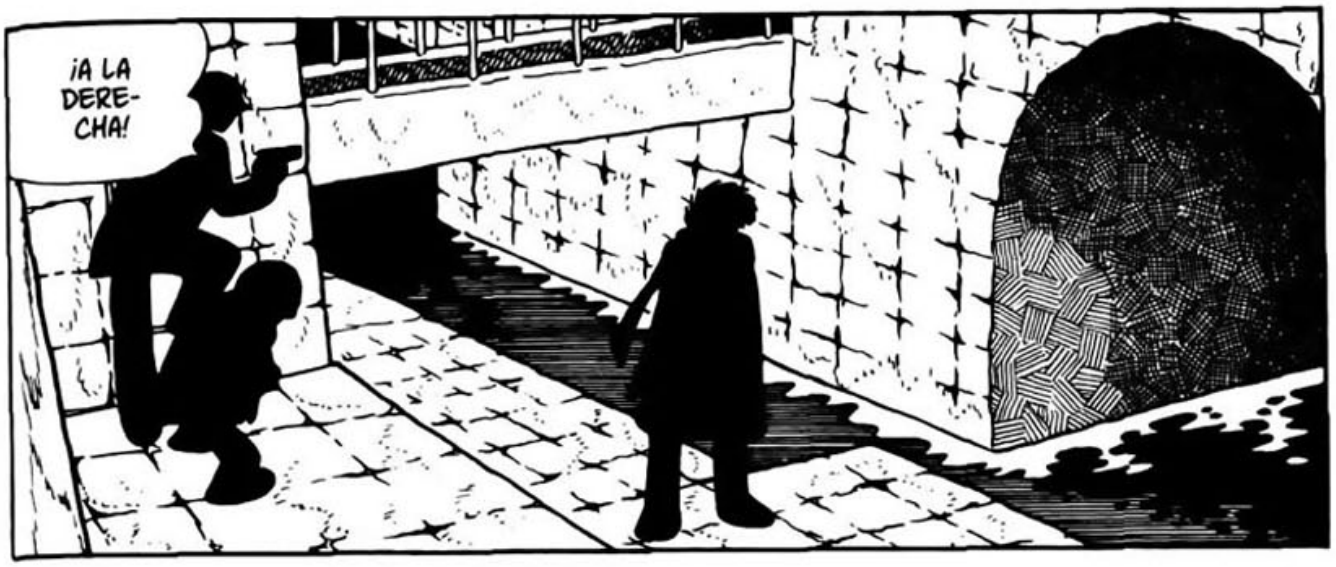
ME PARECE QUE AQUÍ HAY GATO ENCERRADO; NO PODÉIS ACUDIR A UN MÉDICO NORMAL, ¿ES ESO?
NO QUERÉIS QUE SE ENTERE LA POLICÍA, CLARO.

¿...Y NO A UN HOSPITAL? HABER LLAMADO A UNA AMBULANCIA.
¿POR QUÉ HABÉIS VENIDO A MÍ...?

NI QUE FUERA UN ALCANTARILLERO.

¡EL HERIDO ESTÁ AQUÍ DEBAJO!
ENTRA.


¿¡ESTÁS DE BROMA!?
SE ENTRA POR AQUÍ.

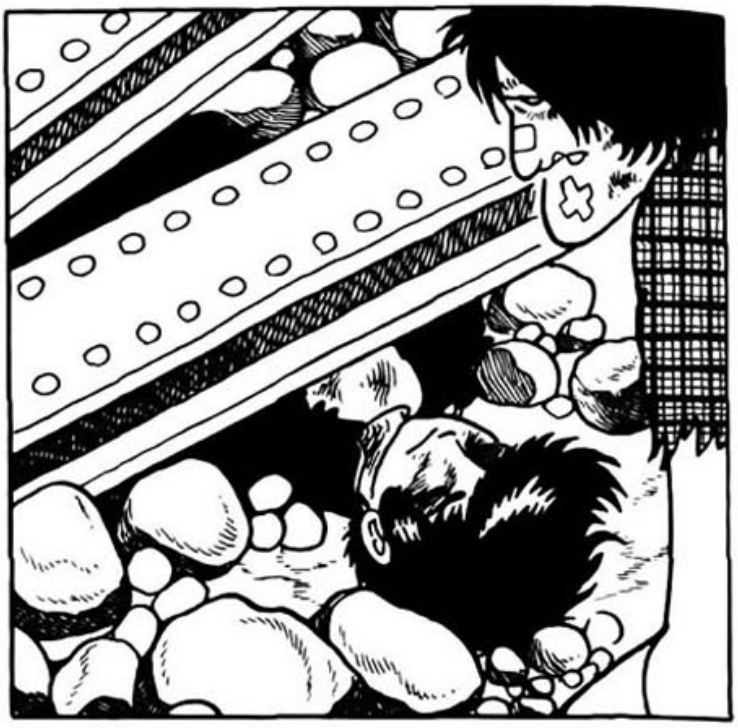

¡A LA DERECHA!

TUERCE POR AHÍ.

JEFE, ¡AGUANTA! YA ESTÁ AQUÍ EL DOCTOR.

...

¿UNA EXPLOSIÓN?
¿QUÉ HA PASADO AQUÍ...?



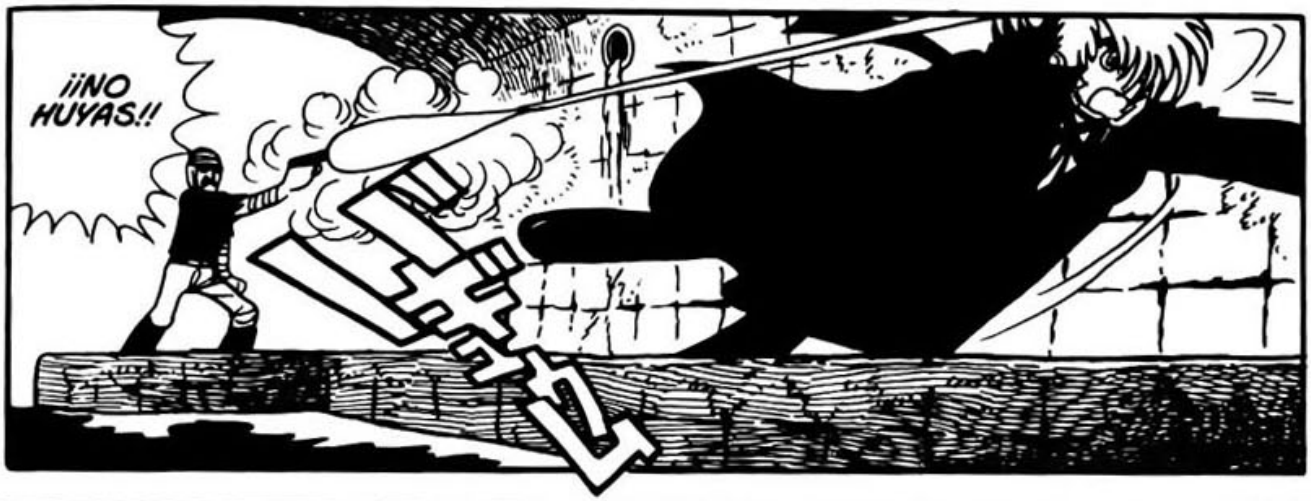
YA LO HEMOS INTENTADO, PERO AL HABER QUEDADO APLASTADO POR ESAS VIGAS TAN GRANDES, ES IMPOSIBLE...
NO PUEDO HACER NADA SI NO SE LE SACA DE AQUÍ DEBAJO.

JUSTO AQUÍ ARRIBA SE ENCUENTRA LA GUARIDA DEL ENEMIGO. PLANEÁBAMOS VOLAR EL BLOQUE ENTERO DESDE AQUÍ DEBAJO, PERO LA BOMBA NOS ESTALLÓ EN LAS NARICES.
NOSOTROS FORMAMOS DOS GRUPOS LLAMADOS "HIENA" Y "JAGUAR". ¡SOMOS ACTIVISTAS DE LA FACCIÓN REVOLUCIONARIA Y SORPRESIVA MUNDIAL!

AHÍ DEBAJO MORIRÁ POR LAS HEMORRAGIAS Y LAS FRACTURAS.
¡LLAMAD A LA POLICÍA Y QUE LO SAQUEN!
¡SI HUBIÉSEMOS PODIDO HACER ESO, NO HABRÍAMOS IDO A BUSCARLE, DOCTOR!

LLAMAD A OTRO MÉDICO.
NO TENGO NINGUNA GANA DE INMISCUIRME EN ESTO.

ÉL ES NUESTRO LÍDER, B.B.


¡¡NO HUYAS!!

SI NO ACCEDES A CURARLE, VOLAREMOS TAMBIÉN TU CASA.
NO PUEDES NEGARTE.
QUÉ ESTUPIDEZ

B.B. ES EL HIJO DE UN FAMOSO RICACHÓN. SEGURO QUE COBRAS UN BUEN DINERAL SI LE CURAS.

¿QUIÉN CORRERÁ CON LOS GASTOS, A VER?
¿TENÉIS EL DINERO?

QUE UN HIJO DE PAPÁ, QUE NADA EN LA ABUNDANCIA Y NO LE FALTA DE NADA, SE META EN UN GRUPO TERRORISTA... BAH, ES CASI CÓMICO.

TIENE AMBAS PIERNAS FRACTURADAS, PERO NO SERÁ POSIBLE OPERARLE A MENOS QUE SE RETIREN LAS VIGAS.

TÚ TRÁELE OTRO TRAJE.
QUITADLE LA ROPA.

SI LO HACES, SE ACABARÁ TODO.
¿VOY A MORIR?

PERO LOS RIESGOS DE SEPTICEMIA E INFECCIÓN SECUNDARIA SON ALTOS.
HABRÁ QUE HACER UNA CURA DE EMERGENCIA...

ES... ES IMPOSIBLE... ¿¡QUÉ SERÁ DE MÍ!?

¡¡CÁLLATE!! ¡SI QUIERES QUE TE CURE, DEJA DE LAMENTARTE!
¡¡MALDITA SEA!! ¡YO NO QUIERO MORIR! ¿¡NO PUEDES SALVARME, MALDITO MATASANOS!?

¿QUÉ PENSÁIS HACER SI CONSIGO CURARLE?

LO IMPORTANTE ES QUE NO SE MUERA.
NO LO TENEMOS PENSADO.

¡ID A MI CASA Y TRAEDME INSTRUMENTOS Y FÁRMACOS PARA TRANSFUSIONES! ¡PREGUNTADLE A LA NIÑA, ELLA SABRÁ LO QUE ES!
¡ESPABILAD O SERÁ DEMASIADO TARDE!
¿Y AHORA POR QUÉ SE PONEN A NADAR –?
PERO ES QUE

MIERDA...

S... SÁLVAME...

DOCTOR...

LE HE INYECTADO UN TRANQUILIZANTE PARA QUE DEJE DE ARMAR JALEO.

VAIS A PONER UNA BOMBA Y OS ESTALLA EN LOS MORROS; SUFRÍS HERIDAS Y ME OBLIGÁIS A CURAROS... ¡TODO A SALTO DE MATA!
¿¡CÓMO PODÉIS IR TAN A SALTO DE MATA!? ¡SOIS PATÉTICOS!

...
...

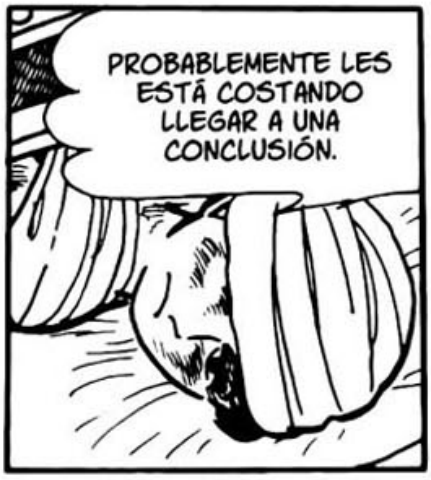
¡...LO PRIMERO SERÁ CONFESAR Y PEDIR AYUDA PARA RETIRAR LAS VIGAS!
SI QUERÉIS QUE B.B. SE SALVE...

LO QUE OS DÉ LA GANA...
ES QUE... ESTO ES ALGO QUE NO PODEMOS DECIDIR NOSOTROS SOLOS. HAY QUE CONSULTARLO CON LOS DEMÁS DIRIGENTES...

HAN SALIDO A HACER UNA REUNIÓN PARA CONSULTAR NO-SÉ-QUÉ Y NO VUELVEN. YA HACE SEIS HORAS DE ESO.
DOCTOR... ¿Y LOS DEMÁS...?
MENUDOS AMIGOS TIENES.

¿ME VOY A MORIR? ¡NO...! ¡ESO SÍ QUE NO...!
¿¡MO-RIR-ME!?

¿Y QUÉ PASA SI TE MUERES MIENTRAS TANTO?


PROBABLEMENTE LES ESTÁ COSTANDO LLEGAR A UNA CONCLUSIÓN.

SI TANTAS POCAS GANAS DE MORIR TIENES, ¿POR QUÉ PLANEASTE COLOCAR LA BOM-BA?

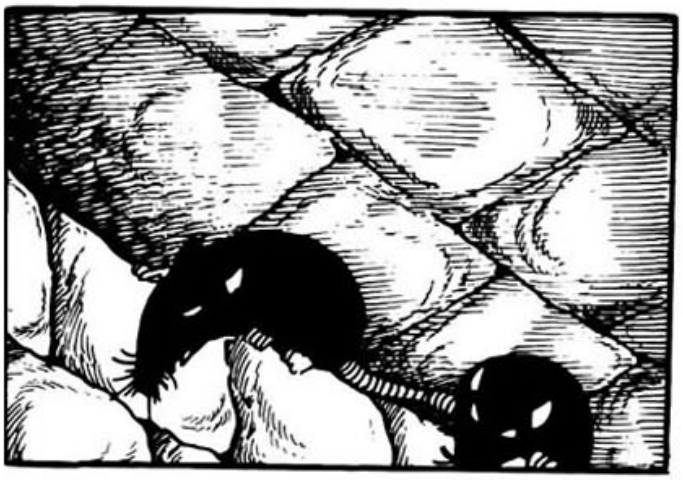
¡YO NO QUIERO MORIR! ¿¡HA QUEDA-DO CLARO!?
¡DIJO QUE PODRÍA SALVARME! ¡COMO ME MATE, NO SE IRÁ DE ROSITAS!

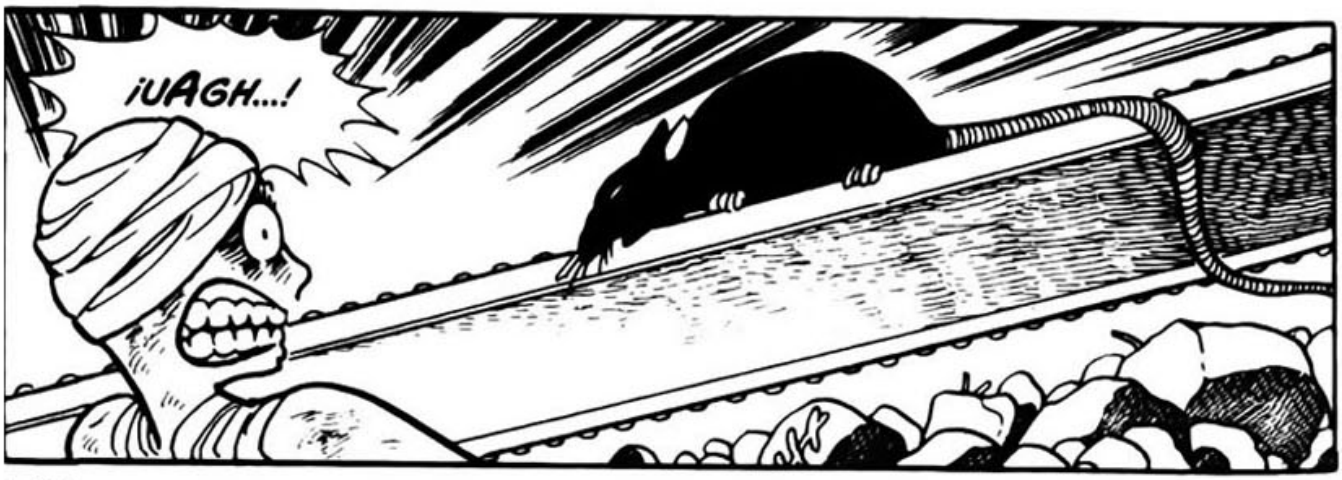
QUE SE MUERAN LOS DEMÁS NO TE IMPORTA, PERO TÚ NO QUIERES IRTE AL OTRO BARRIO.

SI HUBIESE IDO BIEN, HABRÍAMOS ACABADO CON EL ENEMIGO.
¡EXPLOTÓ POR ERROR!

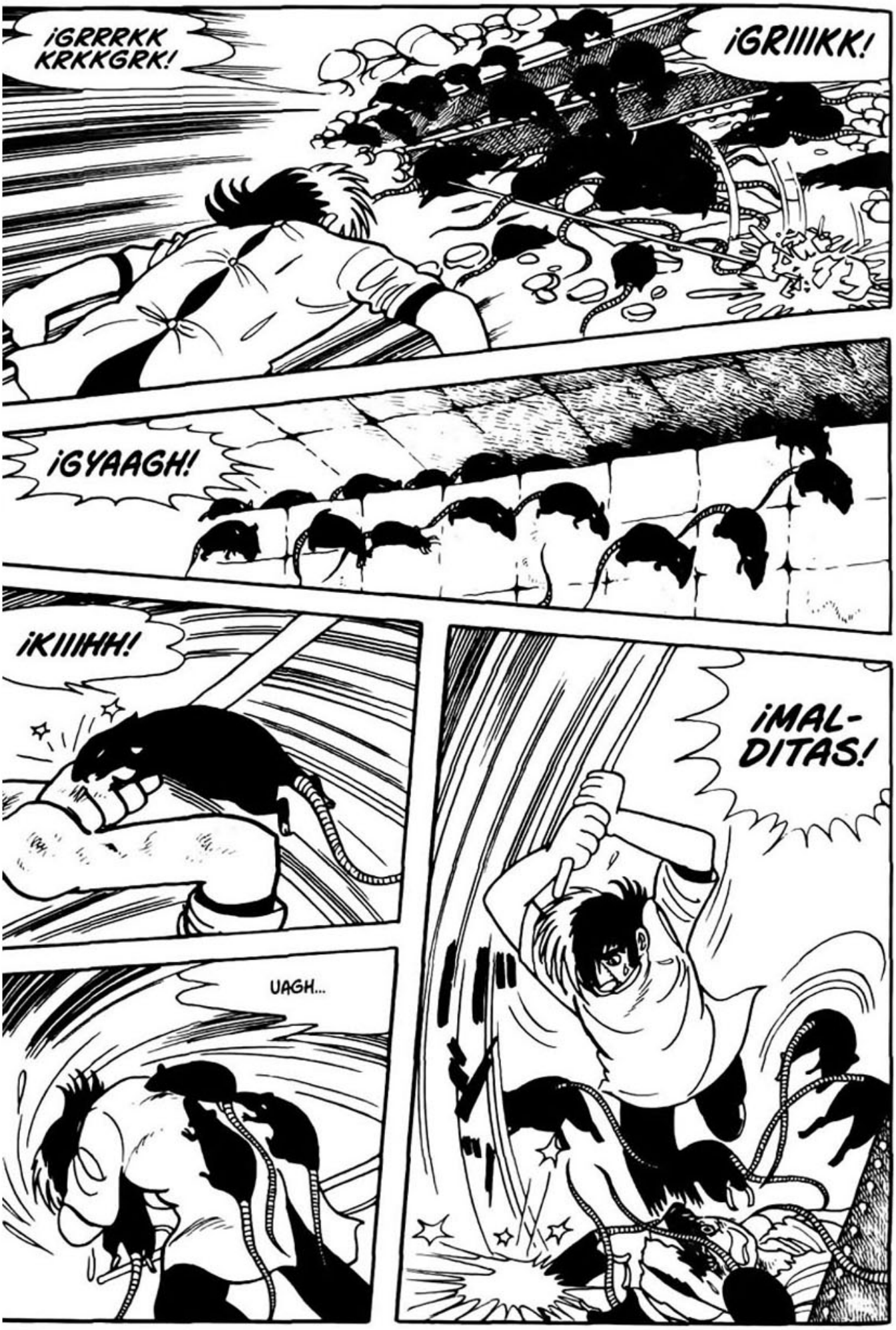
¡USTED TAMPOCO DESEARÍA MORIR, DOCTOR! ¡NO ME VENGA CON DISCURSITOS!

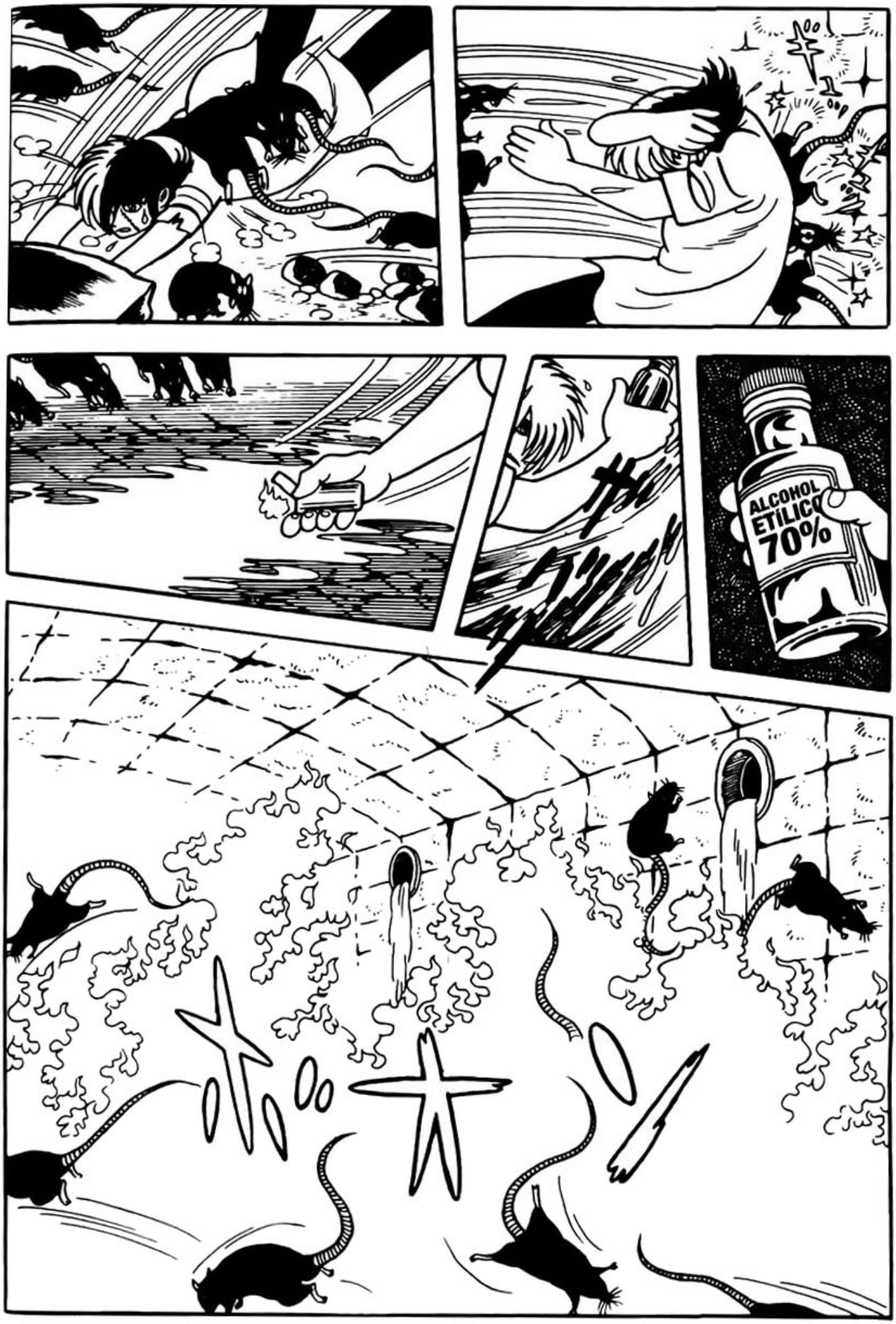
¡CLARO QUE NO!



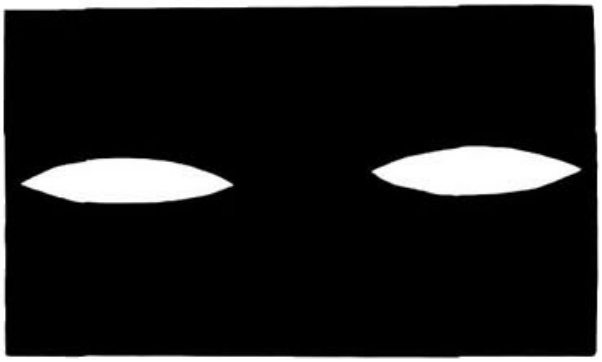

¡UAGH...!

¡FUERA!
¡DOCTOOR!
KIH
ESTE LUGAR ES PELIGROSO. POR LA NOCHE, ESTO SE CONVIERTE EN UN PARAÍSO PARA LAS RATAS.
LLAMARÉ A LA POLICÍA, B.B.
ME HA ATACADO SIN MÁS... UGH... ¡QUÉ SUSTO!
¡NUNCA HABÍA VISTO UNA RATA TAN GRANDE!
¡AAAAGH! ¡AUXILIO-OOO!
¡¡DOCTOR!! ¡¡NO AVISE A LA POLICÍA!!
¡YAAAGHH!
¡AAAAHHHH!


¡GRRRKK KRKKGRK!
¡GRIIIKK!
¡GYAAGH!
¡KIIIHH!
¡MAL-DITAS!
UAGH...


ALCOHOL
ETÍLICO
70%

...DOC... TOR... SÁL... VE... ME...
N... NO... QUIER... O... MORIR...



ES... ¿¡ES LA POLICÍA!?

M... ¿ME HE SALVADO...? ¿SEGURO...?

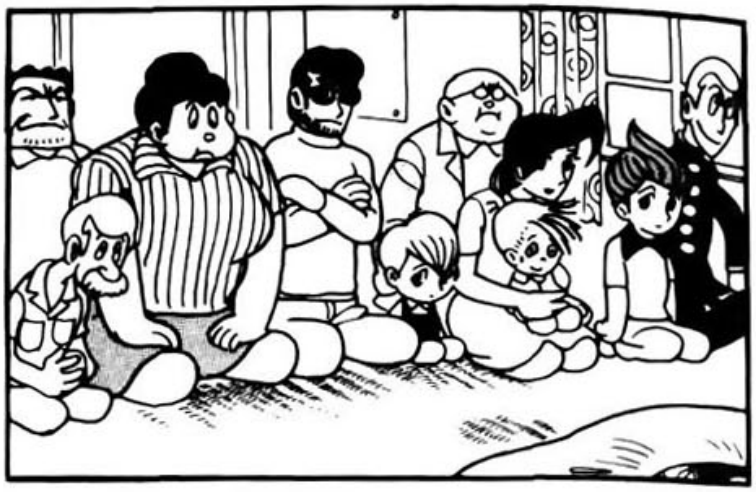
¡ESTOY VIVO...!

ESTUVISTE A PUNTO DE INVOLUCRAR EN TU SANGRIENTO PLAN A ESTA GENTE INOCENTE.
TE ENCUENTRAS EN EL BLOQUE DE APARTAMENTOS QUE PRETENDÍAS VOLAR POR LOS AIRES.

TE EQUIVOCAS.

D... ¿DÓNDE ESTOY, PUES...?

LES CONTÉ LO OCURRIDO Y ACCEDIERON A SACARTE DE AHÍ.



UH... NGGH...

...

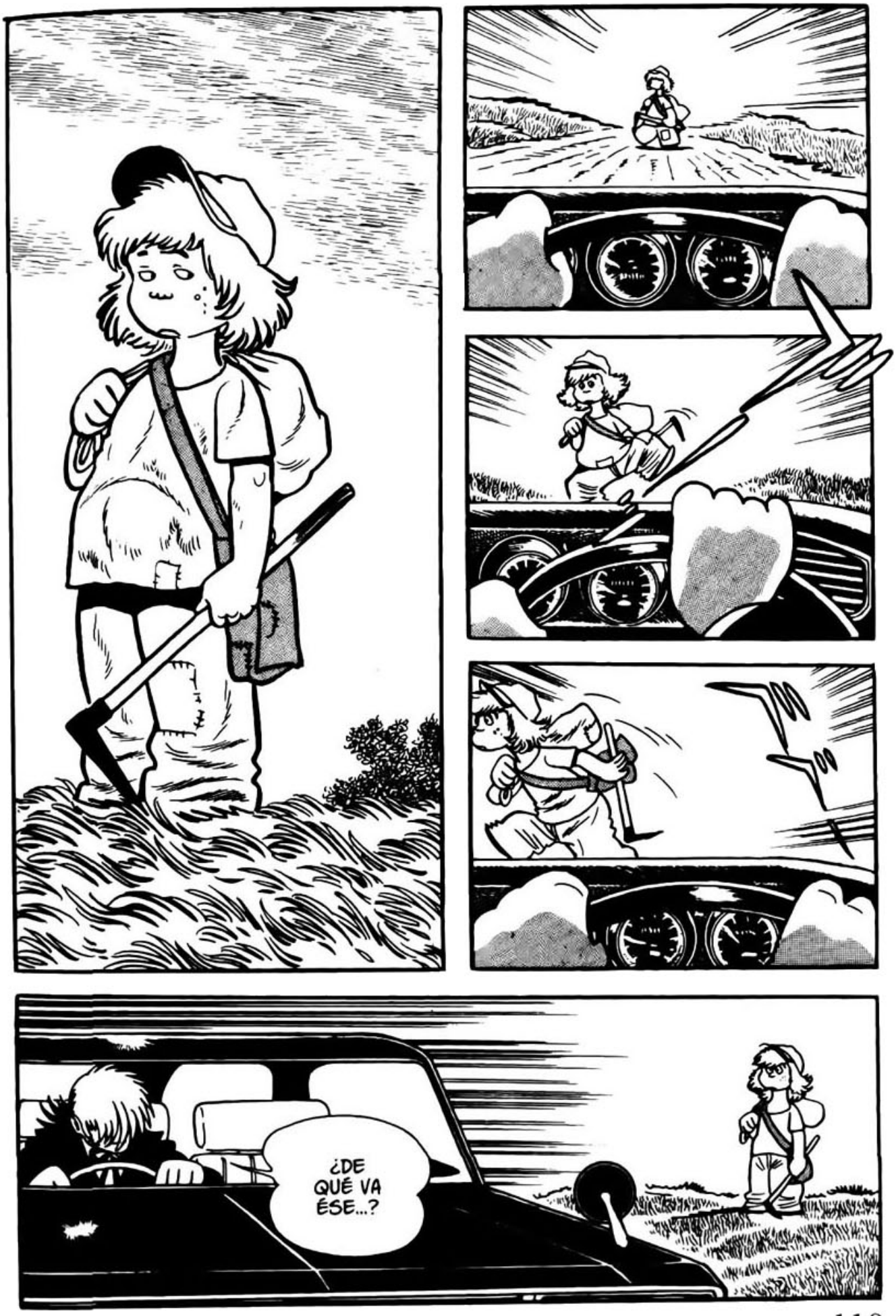
AUNQUE TE COBRARA CIEN, SERÍA UNA GANGA A CAMBIO DE LO QUE HAS APRENDIDO HOY.

LA PRÓXIMA VEZ PIENSA ANTES DE HACER LAS COSAS.

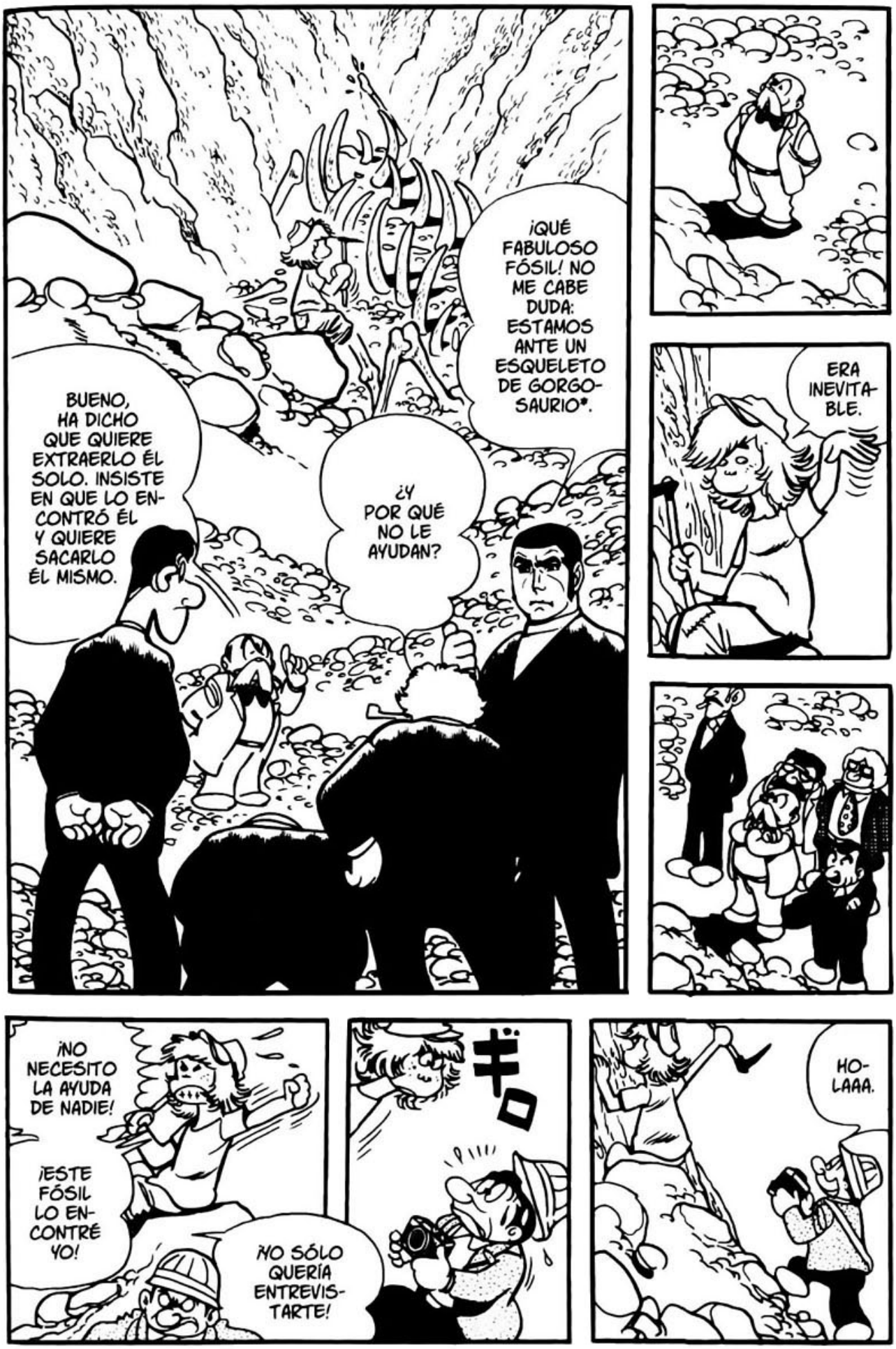
¡SI QUIERES SALIR DE ÉSTA, PAGA CINCUENTA MILLONES!

Capítulo 6

Tatsu el del ombligo


¿DE QUÉ VA ÉSE...?

ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ハムーム



* GORGOSAURIO: DINOSAURIO CARNÍVORO BÍPEDO DEL CRETÁCEO TARDÍO (HACE UNOS 70 MILLONES DE AÑOS). CON UN CUERPO DE NUEVE METROS DE LONGITUD Y TRES DE ALTURA, VIVÍA EN ASIA ORIENTAL, ESPECIALMENTE EN MONGOLIA, Y EN NORTEAMÉRICA. SUS CARACTERÍSTICAS MÁS NOTABLES SON UNA GRAN CABEZA, UN CUERPO INCLINADO HACIA DELANTE Y UNAS MANOS DE DOS DEDOS EXTREMADAMENTE PEQUEÑAS.

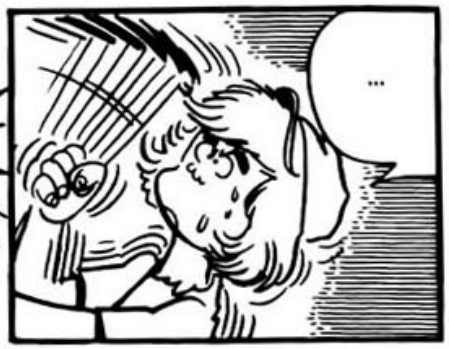
¿QUÉ PASA?
N... NO ES NADA.

OYE, TATSU, NO TRABAJES TANTAS HORAS SEGUIDAS, HOMBRE. YA ES TARDE Y ESTÁ OSCURO...
HE DECIDIDO QUE LO EXTRAERÉ HOY MISMO, PROFE-SOR...

¿¿ACASO TE EN-CUENTRAS MAL, TATSU!?
ME DUELE EL ESTÓ-MAGO... MALDITA SEA...

¡AUUU! ¡AYAYAYA-YAYAYA-YAY!

¡¡UOOOGHH!
¡¡TAT-SU!!


...

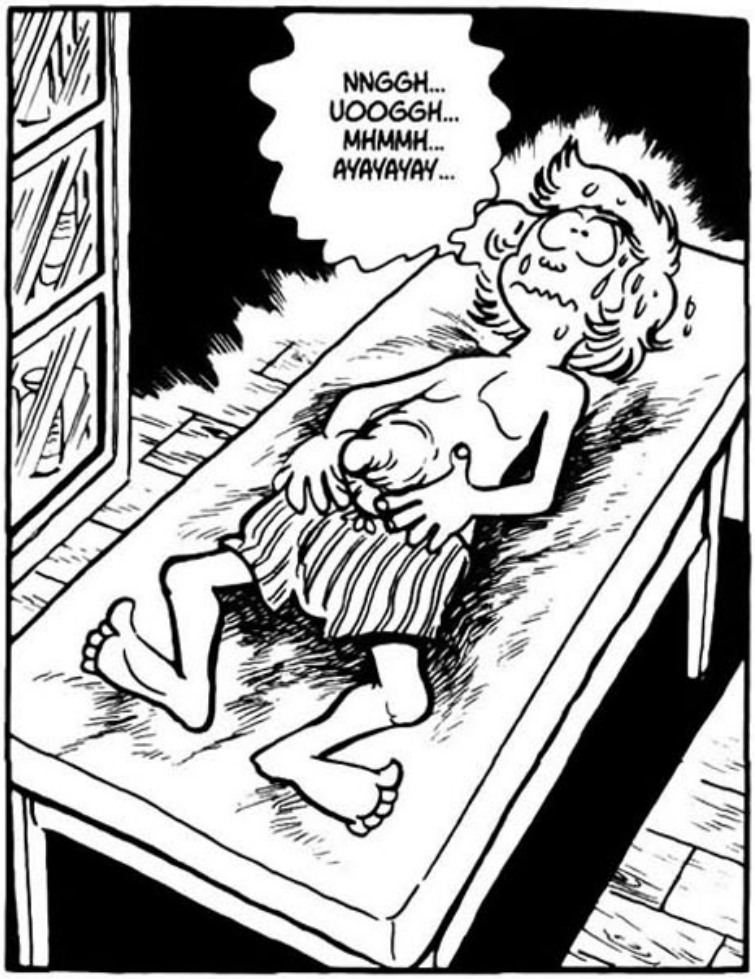
¡BUERGH!

¡MIER-DA...!
UGH... UHH...

¿¿ESTÁS BIEN!?

199
¿¡VERDAD QUE AQUÍ VIVE UN MÉDICO!? ¡TRAIGO UN PACIENTE URGENTE!
¡NGGGH! ¡NNNGHH!
QUIEN NO LO SEPA NO LO SABRÁ, PERO YO FUI EL PALEONTÓLOGO QUE DESCUBRIÓ UN FÓSIL DE BABOSA EN UN CUARTO DE BAÑO DE LA CASA DE MARILYN MONROE.
ME LLAMO... SHUNSAKU BAN...
ACERTÓ USTED. NO SOY UN MÉDICO DECENTE.
VIENDO COMO ES SU CASA, NO CREO QUE SEA USTED NI DECENTE, PERO MENOS DA UNA PIEDRA.
AL CHAVAL LE HA ENTRADO DOLOR DE BARRIGA DE REPENTE... Y POR ESTAS CERCANÍAS NO HAY MÁS QUE UN DOCTOR: USTED.

VAYA...


NNGGH... UOOGGH... MHMMH... AYAYAYAY...

TIENE UNA HERNIA.

UNA PARTE DEL INTESTINO, MEMBRANA INCLUIDA, SE HA SALIDO DE SU PUESTO. EN ESTE CASO HA SALIDO POR EL OMBLIGO, POR LO QUE LO LLAMAMOS HERNIA UMBILICAL.
USTED LO HA DICHO.

¿UNA HERNIA? ¿SE LE HA SALIDO EL INTES-TINO?

PERO ÉSTA NO VUELVE A SU LUGAR: SE TRATA DE UNA HERNIA ESTRAN-GULADA.

EN UNA HERNIA NORMAL, SE NOTA REGRESIÓN CON SÓLO APRE-TAR.

SIN EM-BARGO, ESTO NO ME GUSTA...

UNA HERNIA ES UNA ENFERMEDAD CONSISTENTE EN LA DESVIACIÓN, POR ALGÚN MOTIVO, DE UNA PARTE DEL INTESTINO Y SU MEMBRANA. NORMALMENTE, LA SIMPLE APLICACIÓN DE PRESIÓN BASTA PARA DEVOLVERLO A SU LUGAR. SIN EMBARGO, SI LA ABERTURA POR LA CUAL SALIÓ SE REDUCE O BIEN SE ALMACENA GAS O EXCREMENTOS EN EL INTESTINO, DEJA DE SER POSIBLE LA RECOLOCACIÓN. EN ESTE CASO, SE LA LLAMA HERNIA ESTRANGULADA O ENCARCELADA Y SE VUELVE PELIGROSA.

SERÁN TRES MILLONES DE YENES.
HAY SIGNOS DE NECROSIS EN EL INTESTINO...
¿CUÁNTO ES?

HAY QUE OPERARLE INMEDIATAMENTE. ESPERO QUE ESTÉ DISPUESTO A PAGAR MIS HONORARIOS.

¿NO PUEDE PAGAR?
¡ES USTED UN LADRÓN TIMADOR! ¡YA DICEN QUE ALGUNOS MÉDICOS NO PIENSAN MÁS QUE EN LA PASTA Y VEO QUE USTED ES UNO DE ELLOS!

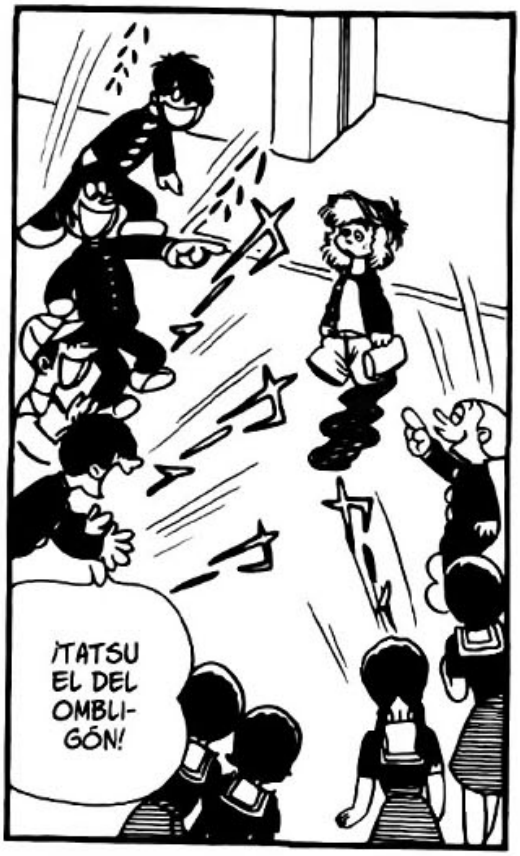
¿¡TRES MILLONES!?

NO SOY NINGUNA HERMANITA DE LA CARIDAD. YA SE LO PUEDE LLEVAR.

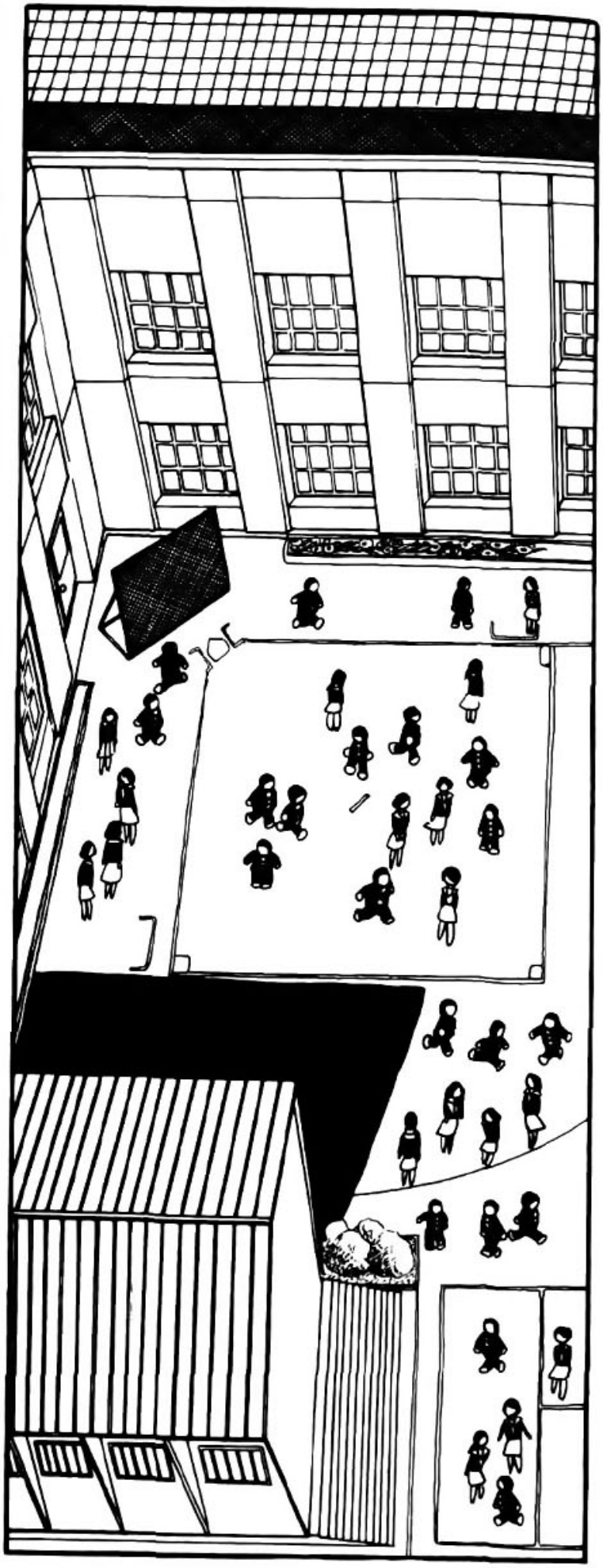
¿¡QUE ME LO LLEVE!? ¿¡PRETENDES QUE BUSQUE A OTRO MÉDICO A ESTAS ALTURAS!?

¡PERO AUNQUE PUDIERA, NO LO HARÍA!
VALE, RECONOZCO QUE NO PUEDO.
A... A... A... ¿¡A QUÉ A VENIDO ESO, A VER!?
¡¡NO CONSENTIRÍA NUNCA QUE UN MÉDICO DESHONESTO SE LUCRARA A MI COSTA!!
ESTO ES UN NEGOCIO.

¡PARA EMPEZAR, ¿DÓNDE ESTÁ TÚ LICENCIA MÉDICA?!
¿¡SE HA VUELTO LOCO!?
¿¡QUIÉN TE CREES QUE ES EL PACIENTE, EH!?
¡PERO COMO SE MUERA DE CAMINO, TE JURO QUE TE EMPAPELO POR ASESINATO!
¡¡VAYA SI ME VOY!!
SEA QUIEN SEA EL PACIENTE, A MÍ NO ME INCUMBE.
¡CÁ-LLA-TE!
VAMOS SI TIENES ALGO DE CALIDEZ HUMANA...
DEJA QUE TE CUENTE LA VIDA DE ESTE MU-CHACHO...


¡TATSU EL DEL OMBLIGÓN!

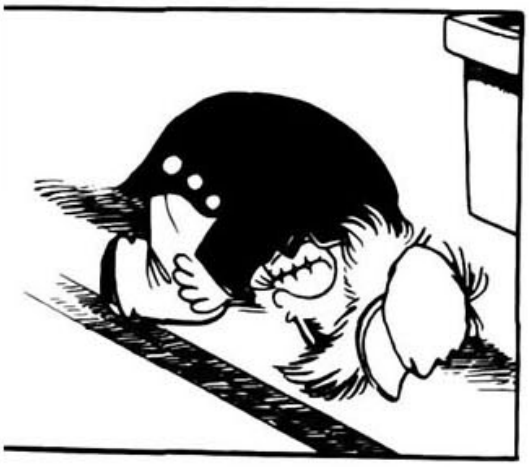
¡VAYA CACHO OMBLIGO GASTAS!
¡OMBLIGÓN!



DE ACUERDO QUE ES UN POCO RETRASADO, TORPE Y PEREZOSO, PERO...
...PERO NUNCA NADIE QUISO LLAMARLE POR SU NOMBRE.
SE LLAMA TATSUKICHI MISUMI...
ERA UN OMBLIGO EXTRAÑO Y CASI CÓMICO, CON UNA FORMA PARECIDA A LA DE UN GRIFO.
...LO PEOR...
...ERA SU ENORME OMBLIGO SALIDO.
NO TENÍA AMIGOS Y APENAS HABLABA CON NADIE.
VIVÍA CON SU ABUELA A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD...

SIEMPRE ESTABA SOLO, ESCARBANDO EN LA TIERRA.
¡OMBLIGÓN!
¿DE DÓNDE LO HAS SACADO? ¡ES MAGNÍFICO!
VAYA, SI ES UN FÓSIL DE CARACOLA.
¿QUÉ TRAES AQUÍ, MISUMI?
¡AL PEO!
ANDA, SI SÓLO ES UNA CARACOLA.
¿QUÉ PASA, TATSU? ¿A QUÉ VENÍAN ESAS ALABANZAS DEL PROFE? ¡ENSÉÑANOS ESO!
¡NOOO!

¡AYAYA-YAYAYA-YAYAYAY!
¡ARRGGH!
¡OMBLI-GÓN! ¡TATSU EL DEL CACHO OMBLIGO!
¡OMBLI-GÓN!
JUA JA JA JA JUA JUA JA JA
¡MIRA, QUÉDATE AHÍ Y MUÉRDETE EL OM-BLIGO, GUAPO!
¿¡NO ERES CAPAZ DE ENTENDER ESTO, MISUMI!?



¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, TATSU, HIJO? ¿POR QUÉ ESTÁS AHÍ RETORCIDO?

¡MI TATSU SE HA MUERTO POR MORDERSE EL OMBLIGO!
¡AY!

SU PROFESOR QUISO DARLE A AQUEL CHICO SOLITARIO Y LIMITADO INTELECTUALMENTE UN MOTIVO PARA VIVIR. FUE ENTONCES CUANDO RECORDÓ LO DEL FÓSIL QUE TATSUKICHI DESENTERRÓ.
LA HERIDA ERA SUPERFICIAL Y SE RECUPERÓ ENSEGUIDA...
Y EL CHICO EMPEZÓ A EXCAVAR APASIONADAMENTE AQUÍ Y ALLÁ.
LE CONTÓ COSAS SOBRE LOS FÓSILES.

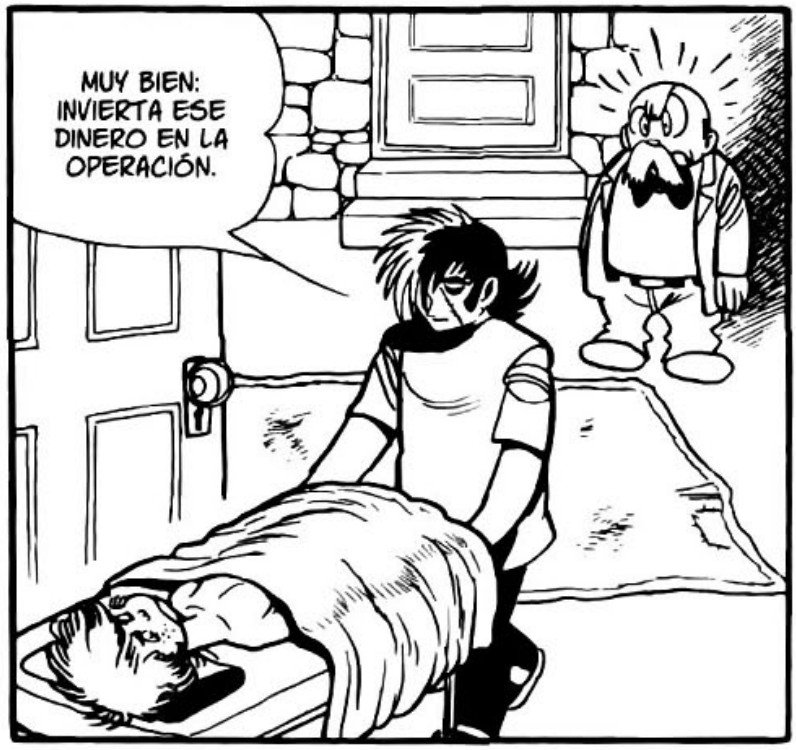
* NIPPONOSAURIO: DINOSAURIO DE FINALES DEL PERIODO CRETÁCICO (HACE UNOS 80 MILLONES DE AÑOS). TAMBIÉN CONOCIDO COMO ANATOTITAN, EL DINOSAURIO DE PICO DE PATO, EL PRIMER EJEMPLAR DESCUBIERTO SE ENCONTRÓ ANTES DE LA II GUERRA MUNDIAL EN LA ISLA DE ETOROFU (ITURUP), ACTUALMENTE TERRITORIO RUSO PERO ENTONCES PERTENECIENTE A JAPÓN. SU ALTURA ERA DE DOS METROS Y SU LONGITUD DE TRES, LO QUE SIGNIFICA QUE NO ERA UN DINOSAURIO ESPECIALMENTE GRANDE.

CUANDO LE FALTABA UN SUSPIRO PARA TERMINAR... VA Y LE OCURRE ESTO.

¿Y ESE FÓSIL ES VALIOSO?

¿QUE SI ES VALIOSO?
¡ES EL PRIMERO EN TODO JAPÓN!

EN UN ACANTILADO CERCANO...
...LLEVABA MÁS DE UN MES TRABAJANDO Y DESCUBRIÓ ALGO TAN EXTRAORDINARIO COMO UN GORGOSAURIO.
ÉL SE EMPEÑA EN HACER TODAS LAS EXCAVACIONES, POR ENGORROSAS QUE SEAN, EN SOLITARIO. NO CONSIENTE QUE NADIE LE AYUDE EN SU TRABAJO...


MUY BIEN: INVIERTA ESE DINERO EN LA OPERACIÓN.

¿Y EL GOBIERNO VA A PAGAR ALGO?

EN EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN SON UNOS AVAROS...
...PERO SUPONGO QUE COSTEARÁN EL MANTENIMIENTO.

NO SÉ YO SI PODRÁ.
QUE TODAVÍA NO HA TERMINADO SU TRABAJO.
¡YA QUE LO HACES, CÚRALE!

¿VAS A OPERARLE, MÉDICO YAKUZA?

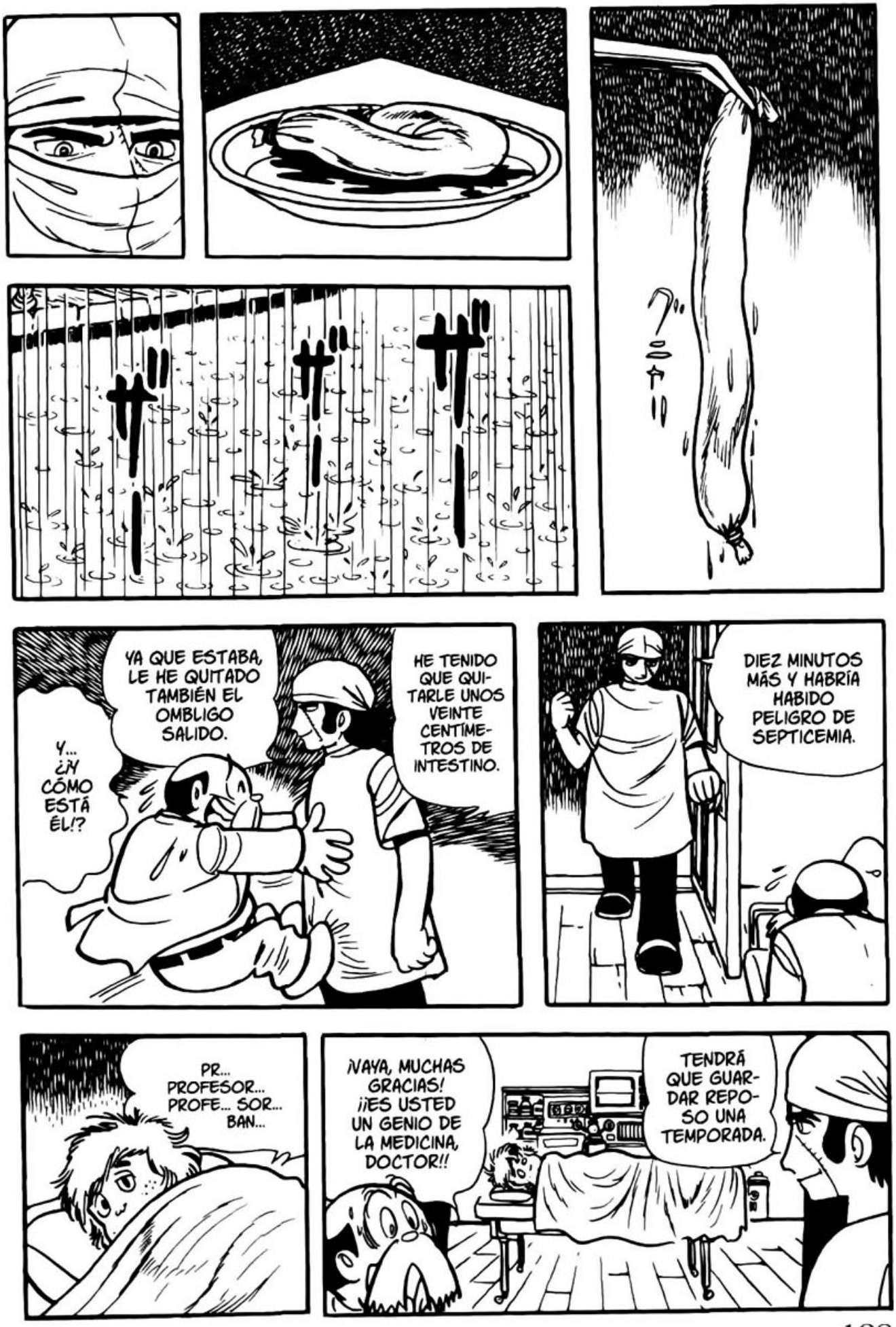
ESTÁ USTED CONTAMINADO. SALGA DE AQUÍ.
¡DÉJATE DE CHÁCHARA Y EMPIEZA DE UNA VEZ!

ME TEMO QUE NO PODRÁ EXCAVAR EN UN TIEMPO.
AGACHARSE SUPONE PRESIONAR EL VIENTRE, LO QUE PROVOCARÍA LA RECURRENCIA DE LA HERNIA.

¿¡COMOOOOO!?

VALE, VALE, YA ME VOY... QUE SÍ.

ENVOLVERÉ EL INTESTINO EN UNA GASA IMPREGNADA DE SOLUCIÓN SALINA CALIENTE A VER...
...NO HAY MOVIMIENTO...
SI HUBIESE PERISTALTISMO INTESTINAL SE RECUPERARÍA SEGURO, PERO...
¡LO EXTIRPARÉ!
¡QUÉ VA, NO REACCIONA!


Y... ¿Y CÓMO ESTÁ ÉL!?
YA QUE ESTABA, LE HE QUITADO TAMBIÉN EL OMBLIGO SALIDO.
HE TENIDO QUE QUITARLE UNOS VEINTE CENTÍMETROS DE INTESTINO.
DIEZ MINUTOS MÁS Y HABRÍA HABIDO PELIGRO DE SEPTICEMIA.
PR... PROFESOR... PROFE... SOR... BAN...
¡NAYA, MUCHAS GRACIAS! ¡¡ES USTED UN GENIO DE LA MEDICINA, DOCTOR!!
TENDRÁ QUE GUARDAR REPOSO UNA TEMPORADA.

YO... NO HE ACABADO DE EXTRAER EL FÓSIL...
¡NO PUEDE SER! ¡¡NO TE PUEDES MOVER!!

MI... OMBLI... GO...
ALÉGRATE, TATSU: EL DOCTOR TE HA QUITADO EL OMBLIGO.

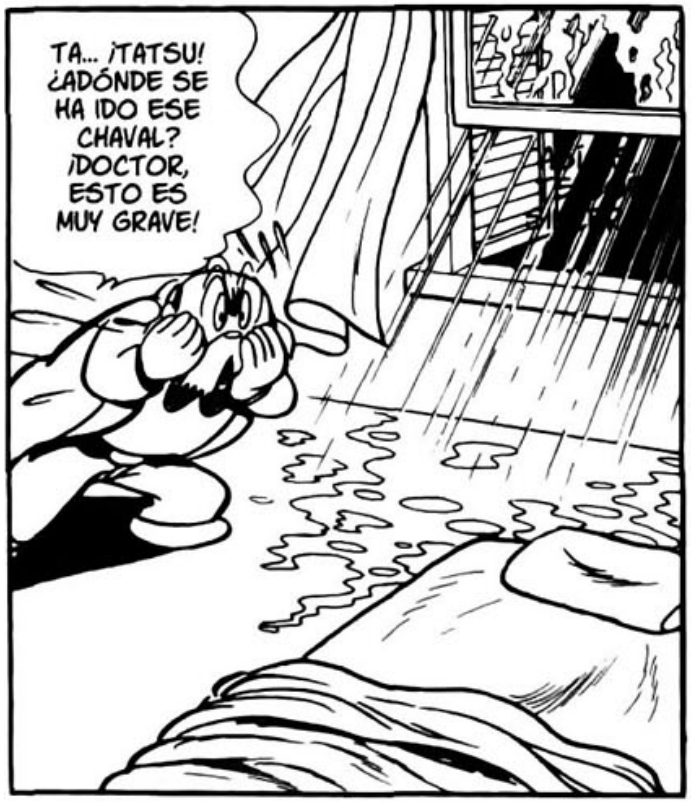
VALE, TRAN-QUILO.
ES MI FÓSIL, ES MÍO. ¡¡NO PUEDE TOCARLO, PROFESOR!!

¡¡NO QUIERO!!

MIRA, NO TE PREOCUPES POR EL ESQUELETO: YO ME EN-CARGARÉ PERSONALMEN-TE DE LA EXCAVACIÓN.

ESTA NOCHE SERÁ INTENSA, PROFESOR BAN.
BUFFF, MENUDA TORMENTA DE VIENTO Y LLUVIA ESTÁ CAYENDO.

Y SI ESO OCURRE... EL FÓSIL...
CON QUÉ RABIA CAE. ¡A ESTE PASO, PROVOCARÁ UN CORRIMIENTO DE TIERRAS EN EL ACANTILADO!
¿HABLO CON EL LABORATORIO? EL DINOSAURIO CORRE PELIGRO.


TA... ¡TATSU! ¿ADÓNDE SE HA IDO ESE CHAVAL? ¡DOCTOR, ESTO ES MUY GRAVE!

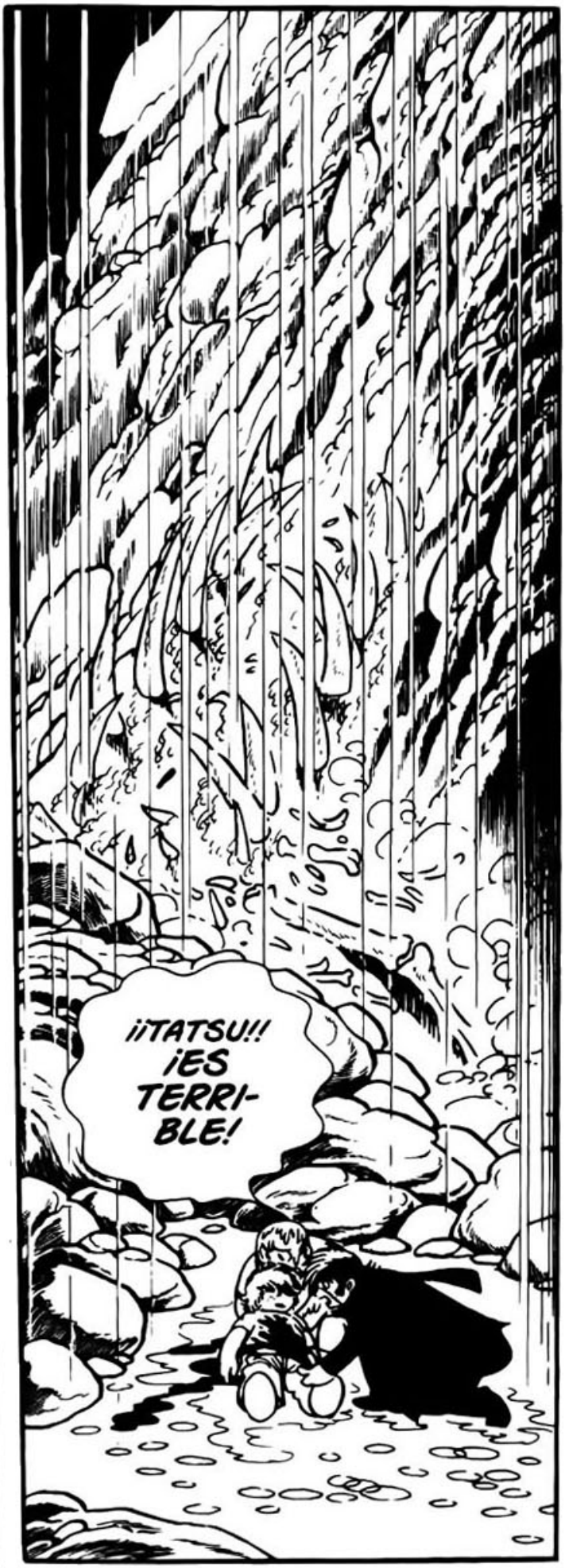
SÍ, YA SE LO DIRÉ YO A TATSU.
SÍ, POR FAVOR. SACADLO DE AHÍ ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE.

¿¡CÓMO!? ¡TODAVÍA NO PODÍA MOVERSE! ¡¡ESTÁ EN PELIGRO!!
TATSU SE HA ESCAPADO POR LA VENTANA EN PLENA TORMENTA...
ES AHÍ.
¡AH! SÍ QUE HA VENIDO...
¡YA SÉ ADÓNDE HA IDO! ¡AL ACANTI-LADO!
QUE SEPA QUE LA CULPA HA SIDO SUYA.

¡BUAAH! LO SIENTO, ¡PERDÓNAME! ME HAS OÍDO HABLAR POR TELÉFONO, ¿VERDAD...?
SE LE HAN ABIERTO LAS SUTURAS Y LA HEMORRAGIA ES ENORME... QUÉ DESASTRE.

...QUIERO ESTAR A SU LADO...
PROFESOR, ESTE FÓSIL ES MÍO... AUNQUE MUERA...
POR FAVOR...

ガクリ
TA... ¡TATSU!

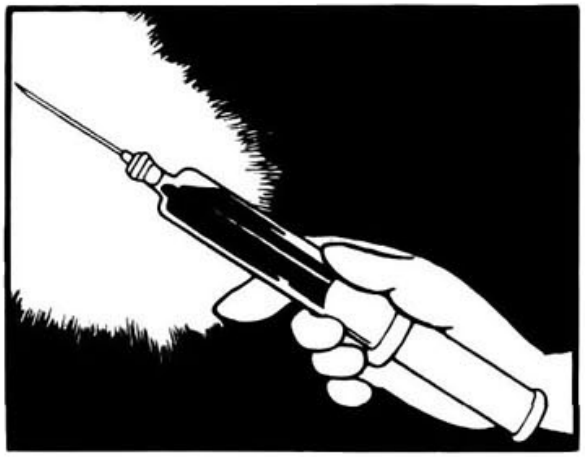

¡¡TATSU!! ¡ES TERRIBLE!

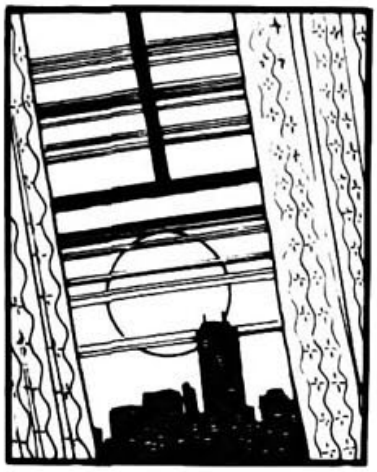
QUIENES ACUDIERON AL MUSEO DE CIENCIA VIERON, AL LADO DEL ESQUELETO DEL GORGO-SAURIO, UN ESQUELETO HUMANO QUE LE ACOM-PAÑABA.

¿QUIÉNES DE LOS PRESENTES RECONOCERÍAN A TATSUKICHI EL DEL OMBLIGÓN EN AQUEL CONJUNTO DE HUESOS...?

Capítulo 7

Amor transitorio





...
ESTÁS MEJORANDO A MARCHAS FORZADAS, MICHIRU.

DOCTORA... YO... TENGO CÁNCER, ¿VERDAD?

¿CUÁNTOS DÍAS DE VIDA ME QUEDAN?
DOCTORA, POR FAVOR, SEA SINCERA...

EL CÁNCER SE HA EXTENDIDO POR TODAS PARTES Y YA ES INCURABLE, ¿VERDAD?
SOY MUY CONSCIENTE DE LO QUE TENGO Y...

...QUIERO INVERTIR EL POCO TIEMPO QUE ME QUEDE EN LO QUE MEJOR ME PAREZCA.
YO...

NO TRATE DE OCULTARLO.

MICHIRU, TE ESTÁS IMAGINANDO LO QUE NO ES.
NI MUCHO MENOS.

TE QUEDAN... TRES O CUATRO DÍAS... UNA SEMANA A LO SUMO...

POR FAVOR.
NO ME IMPORTA QUE ME DIGA LA VERDAD.

PERO NO ABANDONES NUNCA LA ESPERANZA...

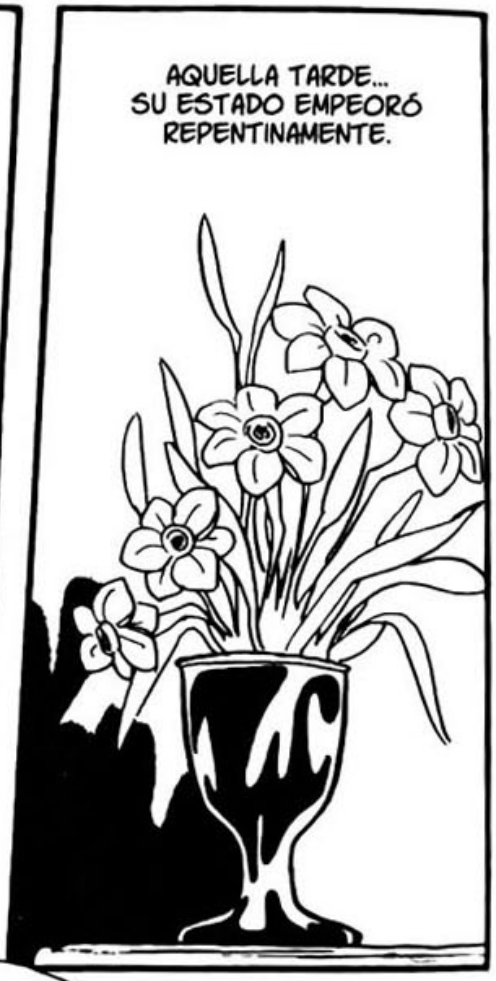
NO QUEDA CASI NADA...

ENTONCES... ¡QUIERO CASARME!
¿LO QUE SEA?
¿¡EEEEH!?
MICHIRU, POR FAVOR, DI QUÉ QUIERES QUE HAGAMOS, LO QUE SEA.
PERO MICHIRU... ¡UNA NO PUEDE CASARSE SI NO TIENE PAREJA!
ES EL MOMENTO DE MÁS DICHA PARA UNA MUJER, ¿VERDAD?
MI MARIDO... YA SÉ, ¿QUÉ OS PARECE ESTO?
ME BASTA CON CELEBRAR LA CEREMONIA.
JU, JU, JU... ERA SÓLO UNA BROMA.

DE... DE... DE ACUERDO, MUY BIEN... SE... SE LO PEDIRÉ YO PERSONALMENTE.
PERO ESO ES UN DESPROPÓSITO...

ES COMO EN UN CUENTO DE HADAS, ¿VERDAD?
ME CASARÉ CON EL PRIMER HOMBRE QUE ENTRE A ESTA HABITACIÓN.

UGH... AH... UHH...
MICHIRU GEMÍA DEL INTENSO DOLOR: SEGÚN PARECE, FUE DEBIDO A UN EXCESO DE QUIMIOTERAPIA.

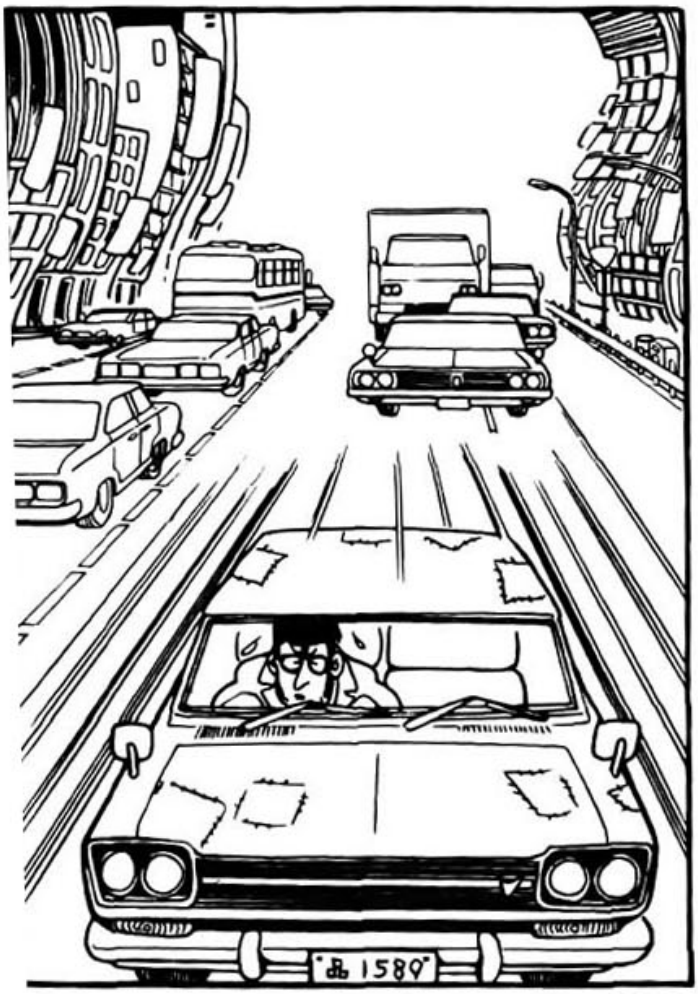

AQUELLA TARDE... SU ESTADO EMPEORÓ REPENTINAMENTE.

QU... ¿QUIERE QUE ME CASE CON SU HIJA?

ME GUSTARÍA HACER REALIDAD EL DESEO DE MICHIRU.
PUES ASÍ ESTAMOS, KUMA.

PAPÁ... MAMÁ... CASADME YA... NO QUEDA TIEMPO...
ESTABA EN FASE TERMINAL.

TE LO RUEGO... AUNQUE SEA FINGIDO...
ES QUE JUSTO AHORA ESTAMOS HACIENDO UNA SENTADA EN LA EMPRESA Y NO PUEDO SALIR.
BU... BUENO, ES CIERTO QUE MICHIRU Y YO SOMOS AMIGOS DE TODA LA VIDA, PERO NI SE ME HABÍA OCURRIDO LA IDEA DE CASARME CON ELLA.

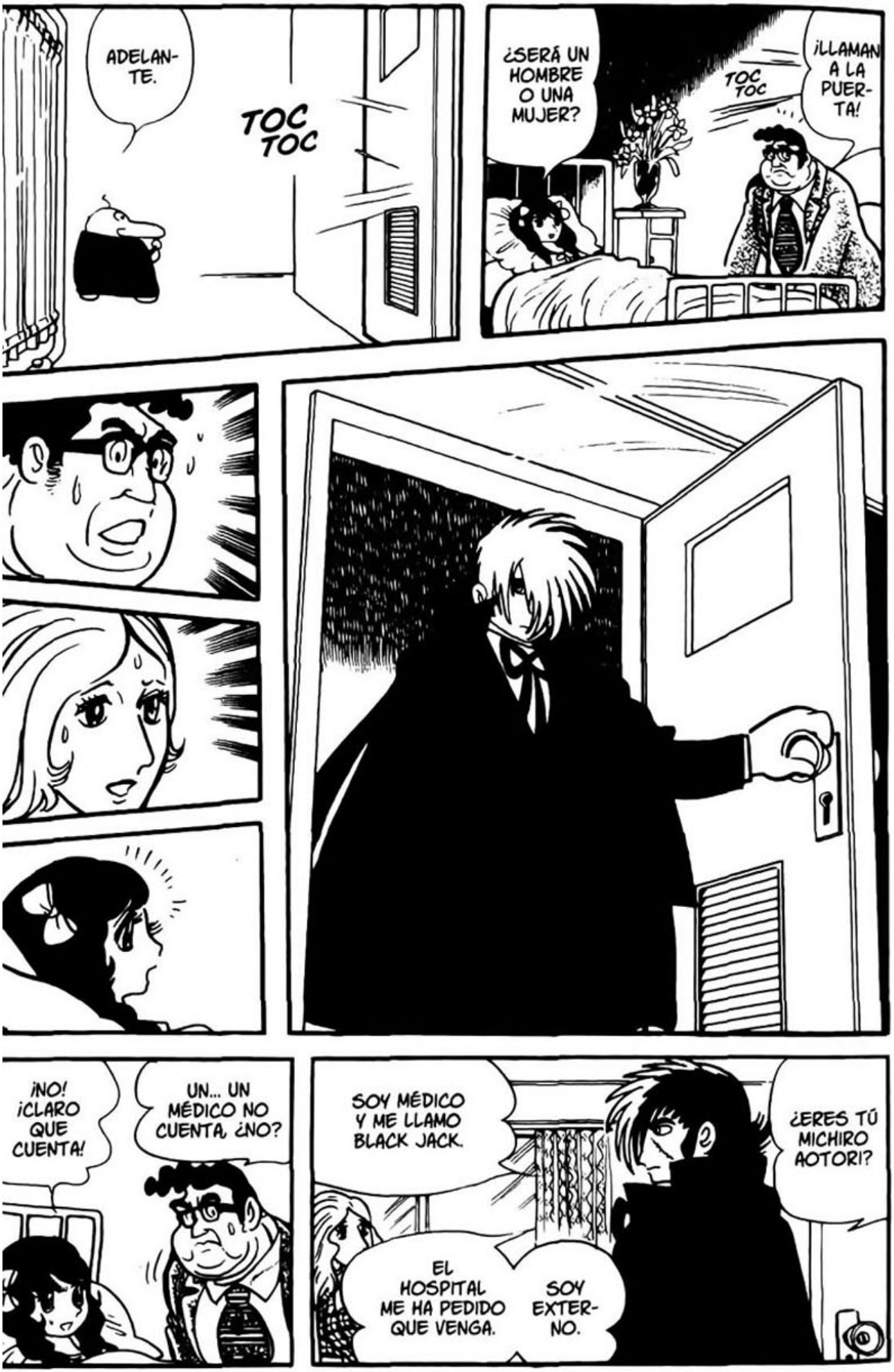

1589

SÓLO SERÍA UNA PANTOMIMA DE BODA, ¿NO?
BU... BUENO, USTED GANA...
MUY BIEN, LO HARÉ POR MICHIRU.

SIENTO QUE SEA EN PLENA HUELGA.
M... MI HERMANA ESTÁ MUY GRAVE...
HMMM.

¿TODAVÍA NO LLEGA...?
VA A VENIR ALGUIEN QUE TE SORPRENDERÁ MUCHO.

SEGURO QUE MICHIRU SE ALEGRA AL VERLE.
VA A VENIR KUMA, EL QUE TRABAJA EN UNA EDITORIAL.


ADELANTE.
TOC TOC
¿SERÁ UN HOMBRE O UNA MUJER?
TOC TOC
¡LLAMAN A LA PUERTA!
¡NO! ¡CLARO QUE CUENTA!
UN... UN MÉDICO NO CUENTA, ¿NO?
SOY MÉDICO Y ME LLAMO BLACK JACK.
¿ERES TÚ MICHIRO AOTORI?
EL HOSPITAL ME HA PEDIDO QUE VENGA.
SOY EXTERNO.

¿QUÉ PINTA USTED AQUÍ?
¿Y ÉSTE?

SIENTO LA TAR...
¿HM?

QUÉ TONTERÍA, ¿VERDAD...?
A VER, ¿CÓMO SE LO DIGO? LE DIJIMOS QUE HARÍAMOS CUALQUIER COSA QUE NOS PIDIERA... Y SOLTÓ QUE QUERÍA CASARSE CON EL PRIMER HOMBRE QUE ENTRARA A ESTA HABITACIÓN.
VERÁ, DOCTOR... LA NIÑA... QUIERE CELEBRAR UNA BODA...

YO NO PUEDO CASARME CONTIGO.

YO MISMA DIJE QUE SERÍA CON EL PRIMERO QUE ENTRARA.
QUIERO CASARME CON EL DOCTOR BLACK JACK.

MÁS QUE TONTERÍA, RAYA LO ABSURDO.

¿Y YO PARA QUÉ HE VENIDO?
¡VAYA MARRÓN!

DOCTOR... ¿ES SOLTERO...?
CREO QUE NO LO HAS ENTENDIDO. YO NO SOY NI DE LEJOS EL MÁS INDICADO PARA ESO.
PERO ES QUE YA LO HE DECIDIDO.

POR FA-VOR...
ES SU ÚLTIMO CAPRICHO.
MI HIJA MORIRÁ MUY PRONTO.

SE LO SUPLICO, DOCTOR. BASTA CON QUE FINJA...
QUÉ ESTUPI-DEZ.
YO HE VENIDO SOLAMENTE A VISITARLA Y OPERARLA.

DOCTOR, S... SÉ QUE ESTO ES INAPROPIADO, PERO QUISIERA MOSTRARLE MI AGRADECIMIENTO POR ACEPTAR TAMAÑA PETICIÓN...

CLARO, FALTARÍA MÁS.

¿QUIERE QUE HAGA TEATRO...?

PERO SI ES SÓLO UNA BODA DE MENTIRI-JILLAS...
DI... ¡¡DIEZ MILLO-NES!! ¡¡ES DE-MASIA-DO!!

LLÁMELO "DOTE", SI QUIERE.
NO ACEP-TARÉ UNA SUMA TAN RIDÍCULA.
QUIERO DIEZ MI-LLONES.

PAGARÉ...

...PERO HARÉ LO QUE PUE-DA.
POR SUPUESTO, ESTO INCLUYE EL COSTE DE LA INTER-VENCIÓN. NO CREO QUE PUEDA SALVARSE...
¡¡ESE HOMBRE SE APROVECHA DE NOSOTROS!! ES UN DESCARADO...

¿¡EH!?
¿...SER UN MATRIMONIO? ¿LO QUE IMPLICA CASARSE?
¿TÚ SABES LO QUE IMPLICA...?

MUY CLARO...

Y TÚ NO SERÁS UNA EXCEPCIÓN... ¿QUEDA CLARO?
CUANDO UNA MUJER SE CASA, LE CEDE SU CUERPO A SU MARIDO.

¡ESTO SIGNIFICA QUE TENDRÉ QUE QUITARTE CASI TODOS LOS ÓRGANOS DE TU CUERPO!
¡TIENES METÁSTASIS EN AL MENOS 18 PUNTOS! HAY QUE EXTIRPAR 34 FOCOS DE TUMOR COMO MÍNIMO...
SERÁ COMO UN COLEGIAL DISECCIONANDO UNA RANA.

PODRÍA TENER QUE CORTAR TU CUERPO, DESPEDAZARLO COMPLETAMENTE... ¿TE PARECE BIEN?
SÍ... NO IMPORTA.

SÍ, QUIERO...

BLACK JACK, ¿QUIERES RECIBIR A ESTA MUJER COMO ESPOSA, Y PROMETES SERLE FIEL EN LAS ALEGRÍAS Y EN LAS PENAS, EN LA SALUD Y EN LA ENFERMEDAD, Y, ASÍ, AMARLA Y RESPETARLA TODOS LOS DÍAS DE TU VIDA?

SÍ, QUIERO.
MICHIRU AOTORI, ¿QUIERES RECIBIR A ESTE HOMBRE COMO ESPOSO?

LO QUE DIOS HA UNIDO, QUE NO LO SEPARE EL HOMBRE.

LOS ANILLOS...

¡CUÁNTO ME ALEGRO, MICHIRU!
ESTÁS PRECIO-SA.
VAMOS AL QUI-RÓFANO...

REALIZARÉ INCISIONES EN LA TIROIDES, EL 8º ESPACIO INTERCOSTAL DERECHO, LA MAMA DERECHA, LA AXILA DERECHA, A LA IZQUIERDA DE LA LÍNEA CENTRAL DEL ABDOMINAL SUPERIOR, LA SEGUNDA VÉRTEBRA LUMBAR, LA REGIÓN INGUINAL IZQUIERDA...

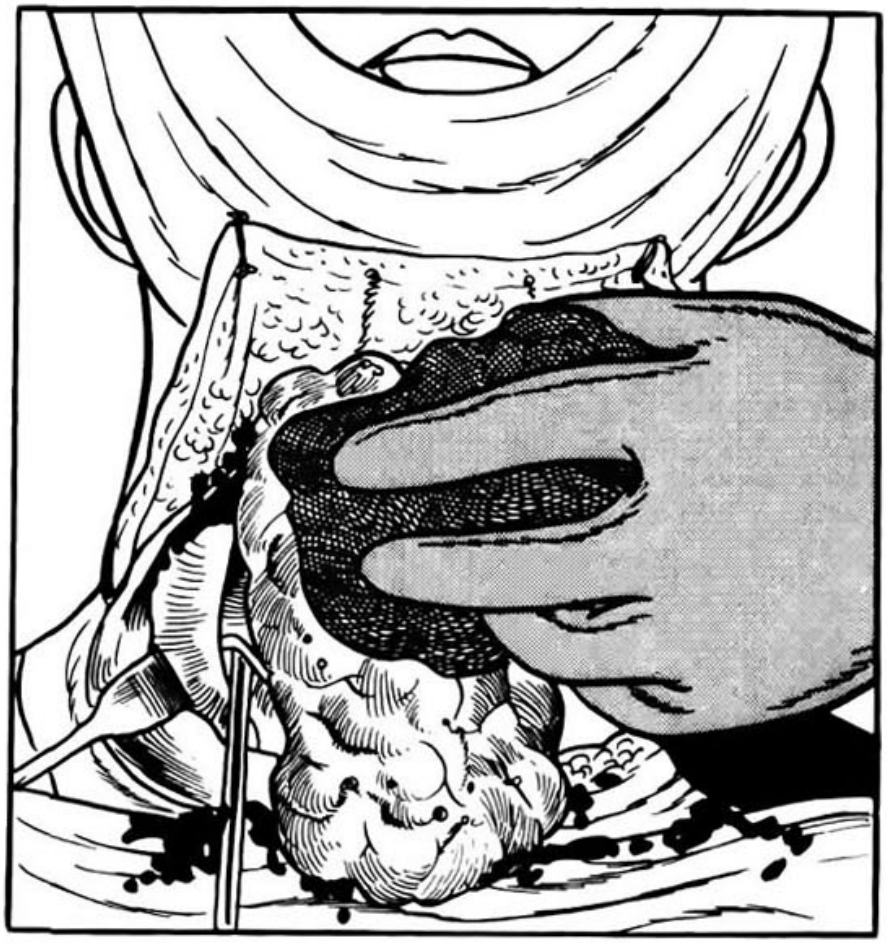
¡MUCHA SUERTE, MICHIRU...!

ES QUE SI NO SE HACE ASÍ, SERÁ INÚTIL.
¿Y QUIERE HACERLO DE UNA SENTADA...?
¿PRETENDE HACER INCISIONES EN 18 PUNTOS? ¡ES DEMASIADO!

REALIZARÉ UNA INCISIÓN DE KOCHER.
PRIMERO EXTIRPARÉ EL TUMOR DE LA TIROIDES.

¡ANESTESIA GOP! ¡OXÍGENO CON ÓXIDO NITROSO!

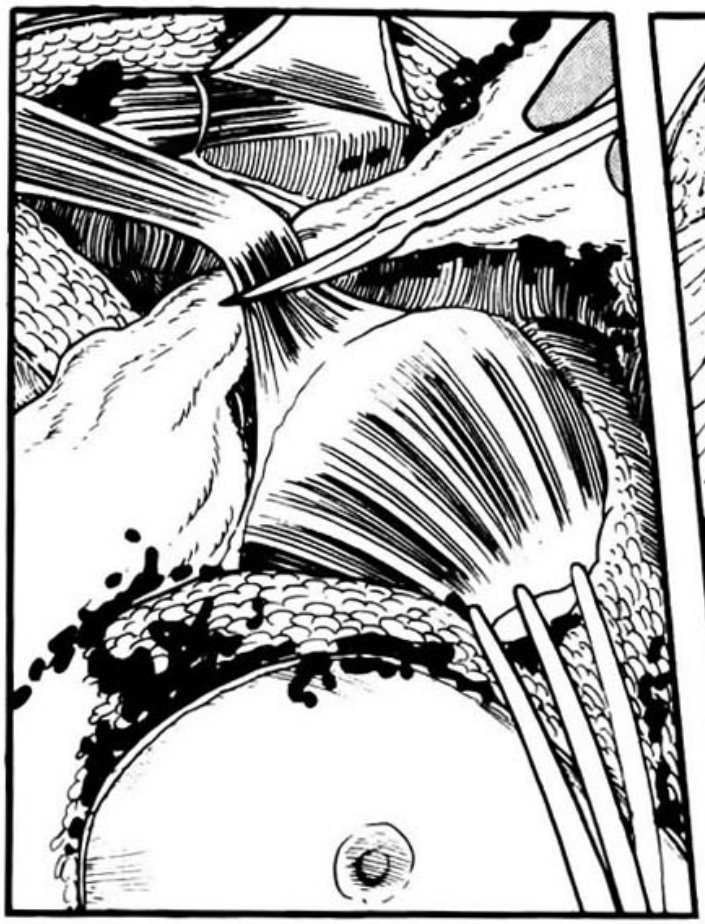
¿ESTÁ NORMAL EL OSCILÓGRAFO?
CONTINUAD DÁNDOLE OXÍGENO A LA PACIENTE.



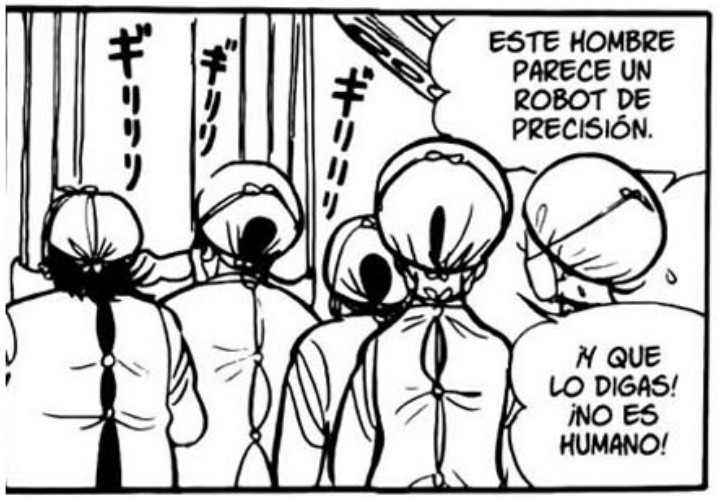
PASAMOS PUES A ABRIR LA MAMA DERECHA.
NO ME LO PUEDO CREER... HA TERMINADO CON LA TIROIDES EN SÓLO CINCO MINUTOS.

DRE-NAJE.

SUTURA.



PRETENDE DE VERDAD EXTIRPAR TODOS LOS FOCOS DE TUMOR...
¡SIGUIENTE! PASAMOS A LA AXILA DERECHA.
HAN PASADO 20 MINUTOS.
YA HA PASADO UNA HORA.
ENCARGAOS DEL RESTO.
¡EXTIRPANDO RIÑÓN IZQUIERDO!
33 FOCOS DE ENFERMEDAD ERRADICADOS.
¿ESTÁS CANSADO?
...
HAY QUE SECCIONAR EL RECTO Y PONER UN ANO ARTIFICIAL. SIN EMBARGO, LA PELVIS DEBE ALZARSE CON LA PACIENTE TENDIDA.
SÓLO FALTA UNO.


ギリリリ
ギリリリ
ギリリリ
ESTE HOMBRE PARECE UN ROBOT DE PRECISIÓN.
¡Y QUE LO DIGAS! ¡NO ES HUMANO!

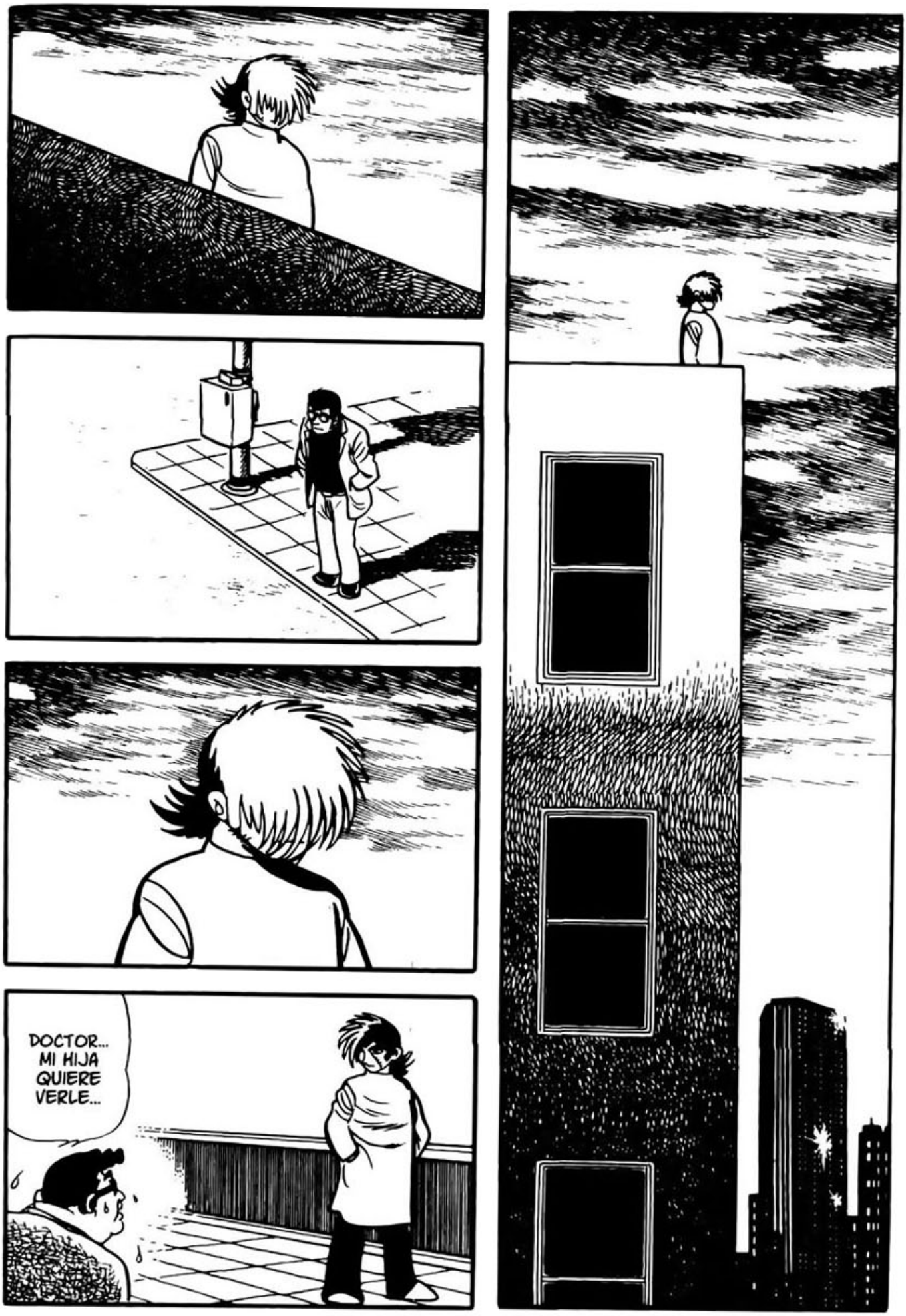
...
¿USTED NO, DOCTOR?

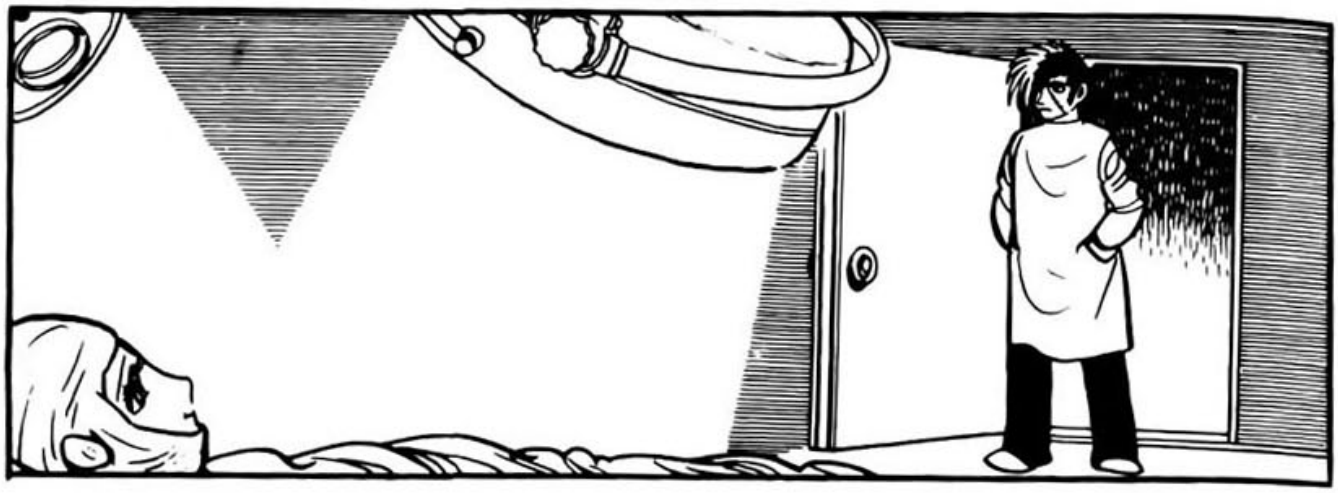
ES INCREÍBLE... ¡ESTOY ANONADADO!
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO OPERAR EN ESTA POSTURA.

¡MÁS ILUMINACIÓN!

GRACIAS.

OS AGRADEZCO VUESTRA AYUDA...
¡TODOS LOS PROCEDIMIENTOS HAN SIDO COMPLETADOS!

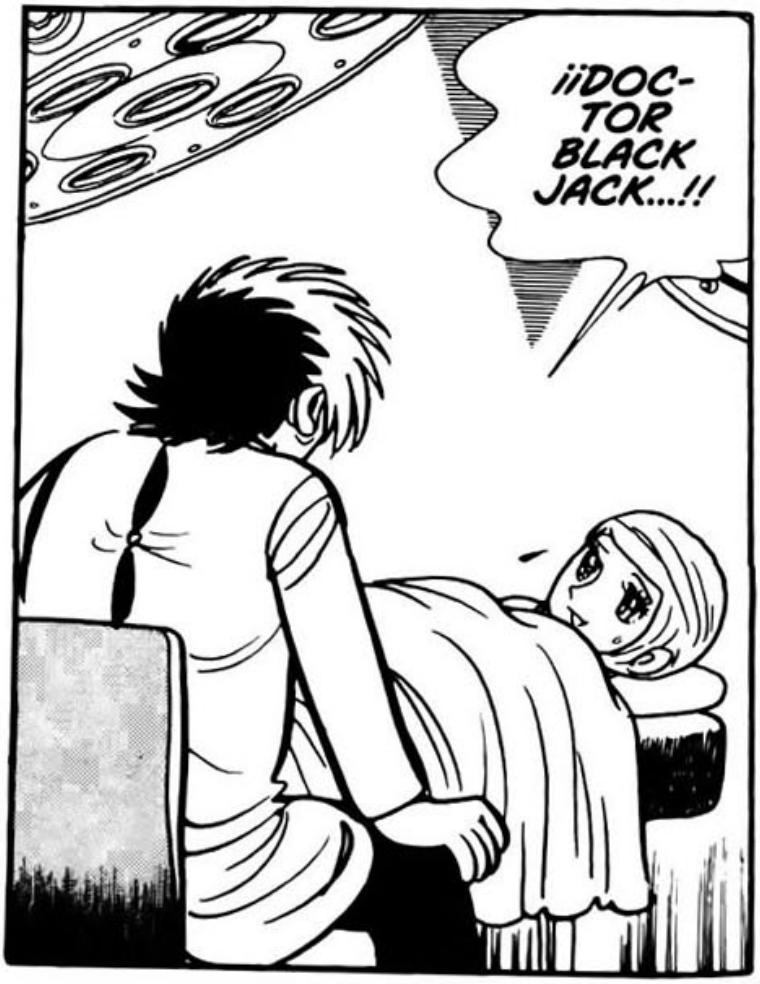

DOCTOR... MI HIJA QUIERE VERLE...

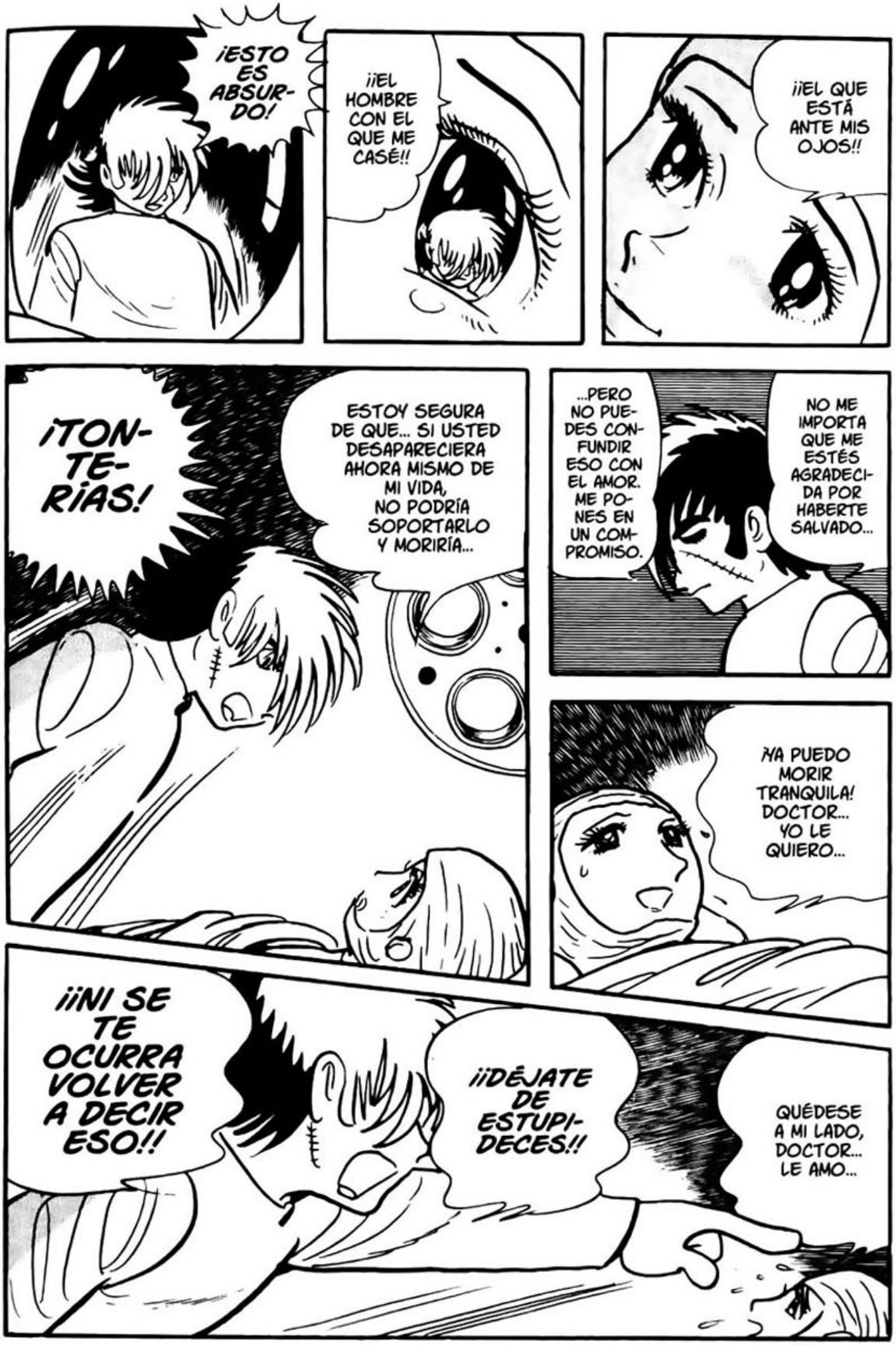


YA HAN PASADO DOS SEMANAS... POR LO QUE HE VISTO EN LAS RADIOGRAFÍAS, CREO QUE YA PODEMOS ESTAR TRANQUILOS.

¿HA AMADO USTED ALGUNA VEZ A ALGUIEN?
DOCTOR...

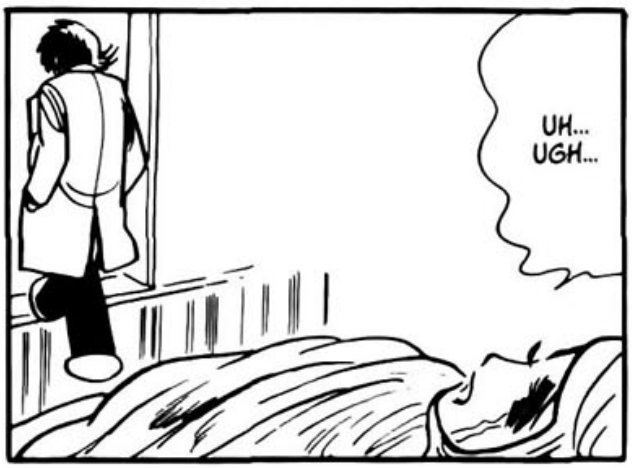
YO... POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA, ESTOY LOCAMENTE ENAMORADA. EN EL MUNDO SÓLO EXISTE UN HOMBRE PARA MÍ.

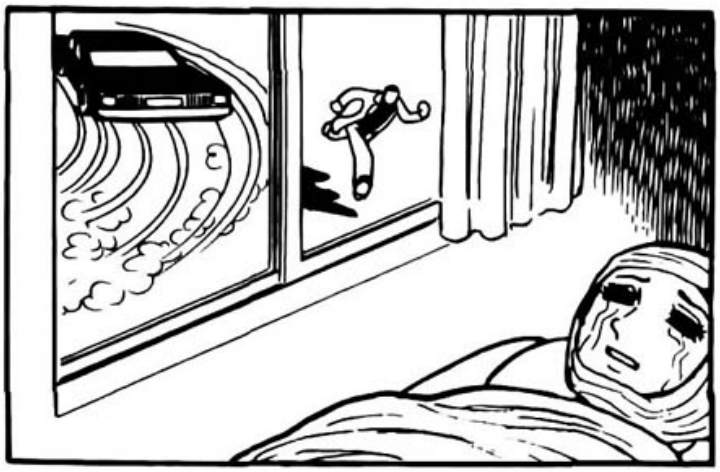

¡¡DOCTOR BLACK JACK...!!


¡ESTO ES ABSURDO!
¡¡EL HOMBRE CON EL QUE ME CASÉ!!
¡¡EL QUE ESTÁ ANTE MIS OJOS!!
¡TONTERÍAS!
ESTOY SEGURA DE QUE... SI USTED DESAPARECIERA AHORA MISMO DE MI VIDA, NO PODRÍA SOPORTARLO Y MORIRÍA...
...PERO NO PUEDES CONFUNDIR ESO CON EL AMOR. ME PONES EN UN COMPROMISO.
NO ME IMPORTA QUE ME ESTÉS AGRADECIDA POR HABERTE SALVADO...
¡YA PUEDO MORIR TRANQUILA! DOCTOR... YO LE QUIERO...
¡¡NI SE TE OCURRA VOLVER A DECIR ESO!!
¡¡DÉJATE DE ESTUPIDECES!!
QUÉDESE A MI LADO, DOCTOR... LE AMO...

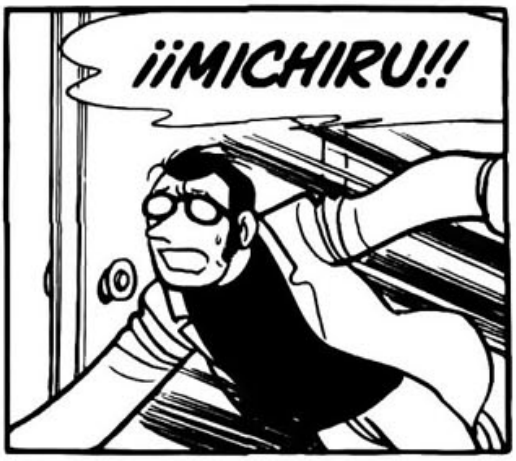
¿¡CÓMO PUEDES HABLAR DE MORIR CUANDO SE TE HA DADO OTRA OPORTUNIDAD PARA SABOREAR LA ALEGRÍA DE VIVIR!?
¡PERO AHORA PUEDES INICIAR UNA NUEVA VIDA!
TÚ ESTABAS DESTINADA A MORIR, ¿QUEDA CLARO?
¡NO! ¡¡NOS JURAMOS AMOR MUTUO!!
TÚ MISMA DIJISTE QUE NO ERA MÁS QUE UNA PANTOMIMA.
¡ESTAMOS CASADOS!
LO SIENTO MUCHO... PERO...
¡TENEMOS DERECHO A AMARNOS!
UN MÉDICO SE GANA LA VIDA CURANDO A PACIENTES... ADIÓS.
¡¡PERO ES QUE YO SÓLO LE AMO A USTED, DOCTOR!! ¡TIENE QUE CREERME!
A TI TE ESPERA UN VERDADERO MATRIMONIO, UN VERDADERO MARIDO Y, CÓMO NO, UN VERDADERO AMOR.
YO NO SOY NADIE QUE MEREZCA SER AMADO.

...
DEJAMOS A NUESTRA HIJA EN SUS MANOS.
GRACIAS POR TODO, DOCTOR.


UH... UGH...



VE A CON-SOLAR-LA.
MICHIRU ESTÁ LLORANDO, KUMA.


¡¡MICHIRU!!

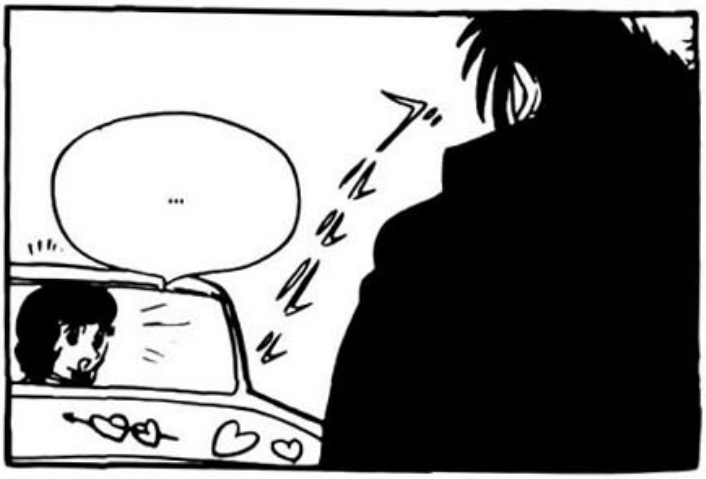
NO LLORES: YO ESTOY CONTIGO.

Q... QUI... QUIE-RO...

MICHIRU AOTORI, ¿QUIERES RECIBIR A FUJIO KUMA COMO ESPOSO, Y PROMETES SERLE FIEL EN LAS ALEGRÍAS Y EN LAS PENAS, EN LA SALUD Y EN LA ENFERMEDAD, Y, ASÍ, AMARLE Y RESPETARLE TODOS LOS DÍAS DE TU VIDA?
S-SÍ...

カラン
カラン
カラン
カラン

JUST MARRIED


...

Capítulo 8

¡Este cuadro no tiene vida!

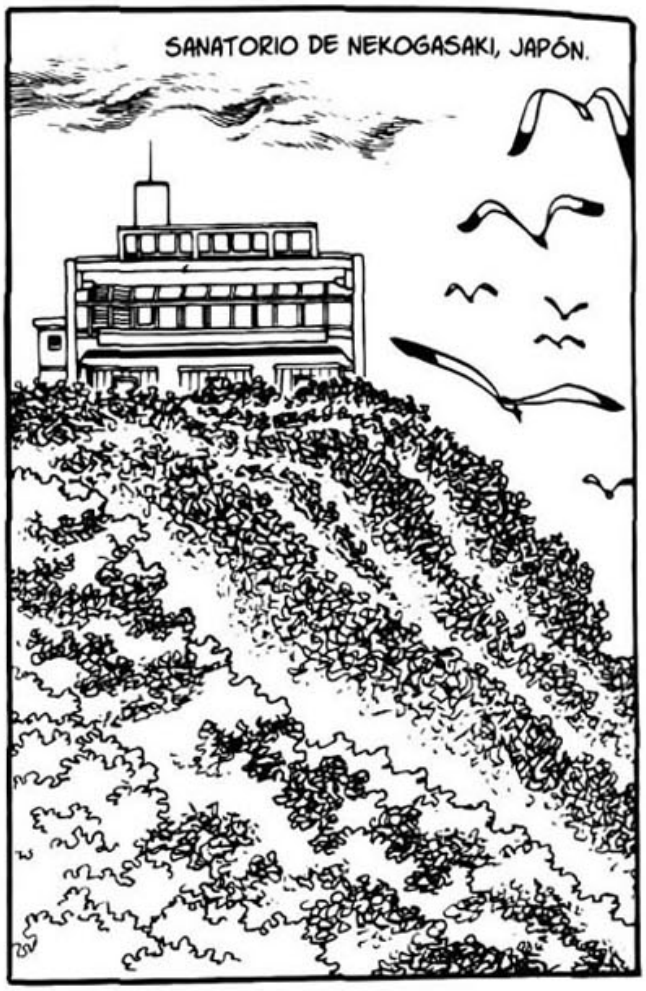
¡PIO, PIO, PIO, PIO!
PIO PIO PIO.

¡OYE, TÚ! QUE ESO NO SE COME.

CHICOS, CHICOS, NO OS SUBÁIS AL LIENZO, POR FAVOR... JU, JU, JU, JU...

ÉSTE ES EL ÚLTIMO REMANSO DE PAZ QUE QUEDA EN EL MUNDO...

¡BUEGH!


SANATORIO DE NEKOGASAKI, JAPÓN.

TIENES UNA VISITA, GO GYAN.

ES UN PLACER, DOCTOR BLACK JACK.

Y, SIN PREVIO AVISO, HICIERON UNA PRUEBA NUCLEAR MUY CERCA.

YO SOY PINTOR, ¿SABE? Y ESTABA TRABA-JANDO EN UNOS CUADROS EN UNA ISLA DEL SUR.

POR SUPUESTO, SUPONGO QUE LOS DE K AVISARON DE ELLO, PARA QUE LA GENTE QUE ESTABA EN LAS CERCANÍAS PUDIERA DESALOJAR LA ZONA...
SE VE QUE FUE UN EXPERIMENTO SÚBITO DEL PAÍS DE K, QUE RECIENTEMENTE SE HAHECHO CON LA BOMBA ATÓMICA.
PERO YO HABÍA OPTADO POR DORMIR AL RASO EN UN CONFÍN REMOTO DE LA ISLA, POR LO QUE NO SABÍA NADA.
LAS CIRCUNSTANCIAS HAN ACABADO TRAYÉNDOME AQUÍ A JAPÓN PARA RECIBIR UNAS CURAS, PERO MI DESTINO ES EL DE MORIR...
¡¡PUDE VER CON MIS PROPIOS OJOS CÓMO LA ISLA SE TORNABA UN INFIERNO, CÓMO QUEDABA EXTERMINADA EN MEDIO DE UN MAR DE SANGRE Y BARRO!!
¡¡Y RECIBÍ DE PLENO EL IMPACTO DE LA EXPLOSIÓN...!

* N DEL T: FUE EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA SHÔNEN CHAMPION (EDITORIAL AKITA SHOTEN) EN LAS QUE BLACK JACK SE PUBLICÓ POR PRIMERA VEZ.

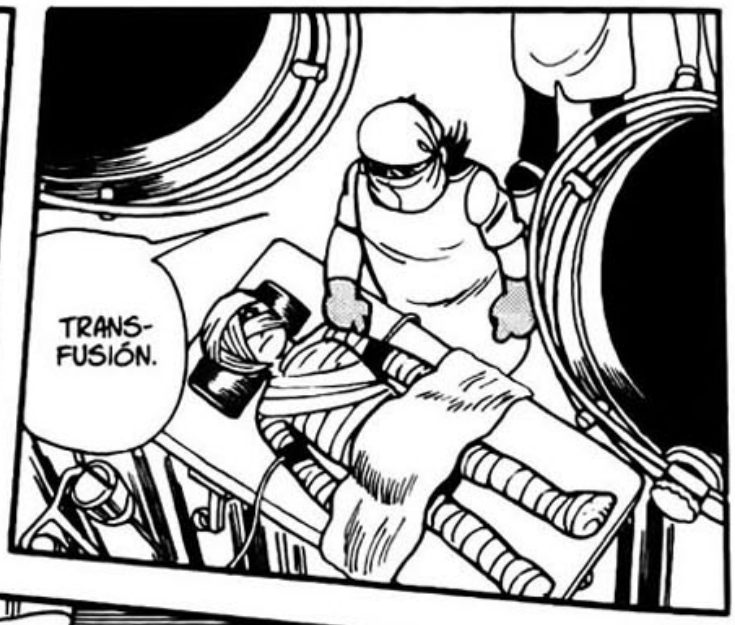
...TE QUEDAN COMO MUCHO DOS SEMANAS.
SI ME PERMITES HABLARTE CON TOTAL SINCERIDAD...
ESTÁS DE GUASA.
¿MEDIO AÑO?
¿CÓMO? ¿OTRO MÉDICO?
PUES NO. LA VERDAD ES QUE ES CASI UN MILAGRO QUE HAYAS PODIDO SOBREVIVIR HASTA AHORA.
¿¡DOS SEMANAS!? ¡NO ME DA TIEMPO!
¡SETENTA MILLONES DE YENES!
¿QUÉ ME DICES?
¿CUÁNTO COSTARÍA...?
PERO SI DE VERDAD QUIERES VIVIR...
TENDRÍA QUE HACERTE UN TRANSPLANTE TOTAL DE PIEL Y ÓRGANOS, Y AUN ASÍ DUDO QUE FUESE SUFICIENTE.
¡PAGARÉ! ¿¡QUIERE ESE DINERO, NO!?
SI NO PUEDES PAGAR ESO, RESÍGNATE A MORIR.
¡NO SE VAYA!

¡PUES LLÉVESE TODOS LOS CUADROS QUE PINTÉ!

¡SAQUE ESOS SETENTA MILLONES DE AHÍ!

¡Y LUEGO LOS VENDE!

EXA-MINARÉ LA PIEL.


TRANS-FUSIÓN.

¡UGH...!
ESTÁ LLENA DE QUELOIDES, ECZEMAS Y TUMORES... NO SE PUEDE NI MIRAR.

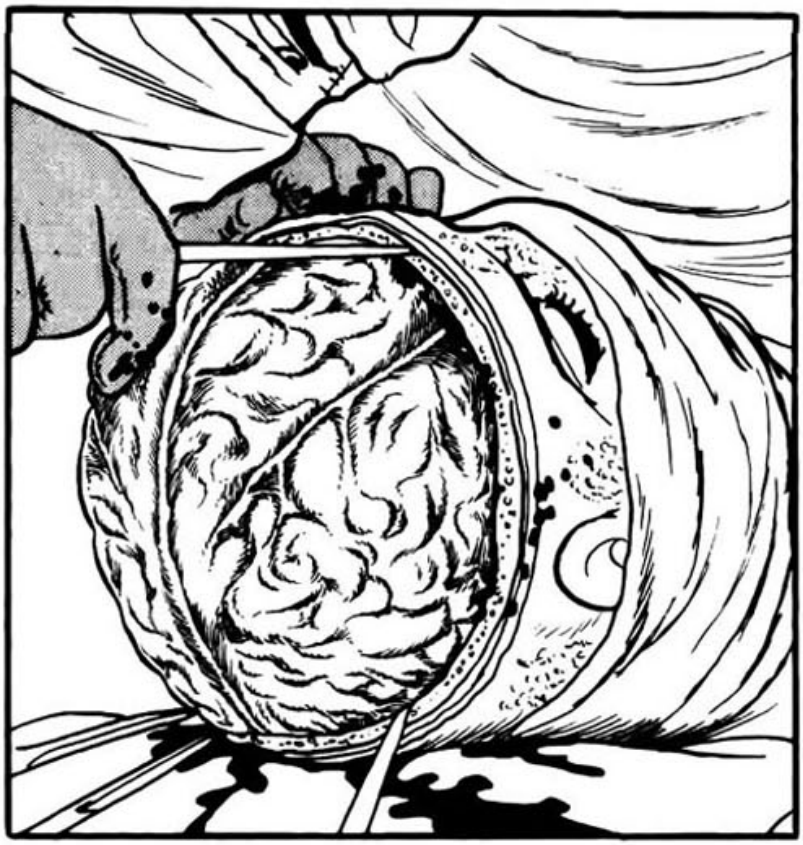
DOC-TOR... POR LAS MANOS... ¡EMPIECE POR LAS MA-NOS!
IMAGINO QUE LOS ÓRGANOS INTERNOS ESTARÁN IGUALMENTE DAÑADOS. NO SÉ NI POR DÓNDE EMPEZAR...
QUIERO PODER DIBUJAR CUANTO ANTES.
CAM-BIARTE TOTAL-MENTE DE CUERPO.
?
...NO HAY MÁS QUE UNA OPCIÓN, GO GYAN.
SIEN-DO ASÍ...
PRECISAMENTE ACABA DE MORIR UN TIPO POR UN ATAQUE AL CORAZÓN.
¿CÓMOOOO?
ES DECIR, TOMAR EL CUERPO DE OTRA PERSONA E INSERTARLE TU CEREBRO, ESPINA DORSAL Y CORAZÓN.

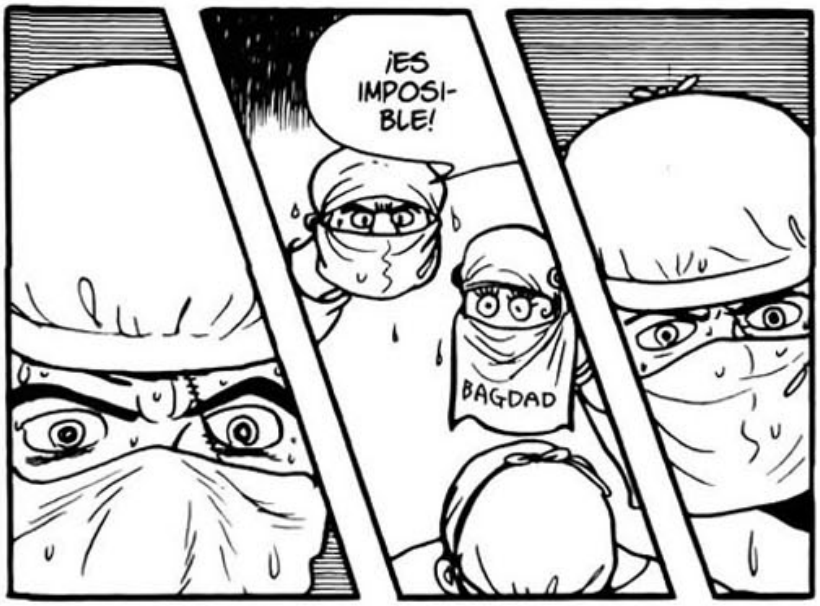
¡¡ME NIEGO!!
MÁS QUE TOMAR LA PIEL, LOS ÓRGANOS E INCLUSO LA SANGRE DE OTRA PERSONA, ES MÁS RÁPIDO Y LIMPIO TOMAR TODO SU CUERPO, ¿NO TE PARECE?
NO, PORQUE TÚ ERES TU CEREBRO.
PE... ¡PERO ESO ME CONVERTIRÍA EN OTRA PERSONA, ¿NO?!

¡TALADRO!

CAMBIAD LA SANGRE POR PLASMA SUSTITUTIVO.

¿¡TRANSPLANTAR EL CEREBRO!? ¡ESO ES DEMASIADO OSADO, ES IMPOSIBLE!




¡ES IMPOSIBLE!
BAGDAD

HA SACADO EL CEREBRO, HASTA AQUÍ LLEGAMOS TODOS. LA CUESTIÓN ES CÓMO DEMONIOS CONECTARÁ LOS NERVIOS AL OTRO CUERPO.

REMOJAD EL CEREBRO EN SOLUCIÓN DE DUM DEE.

HAN PASADO DOS HORAS.

¡MENUDA TÉCNICA TIENE! SUPERA A UN ESPECIALISTA EN MAQUINARIA DE PRECISIÓN.

AGUJA DE SUTURA Nº OOO.

ENCARGAOS VOSOTROS DE SUTURAR EL CRÁNEO...

¡NO RELINCHES!
¡Y UNA COZ!
SEGÚN ME DIJERON, SE VE QUE UNA VEZ TRANSPLANTÓ EL CEREBRO DE UN CABALLO A UN SER HUMANO.

...

UNOS MESES DESPUÉS...

...SE PUSO...

GO GYAN, RENACIDO EN UN NUEVO CUERPO...

...A PINTAR SU CUADRO.

POR SUPUESTO, TEMÍA QUE HUBIESE RECHAZO...
QUÉ SUERTE TUVO AL NO HABER RECHAZO.
VAYA, DOCTOR, QUÉ PROEZA... TRANSPLANTAR EL CEREBRO Y EL CORAZÓN DEL PACIENTE A OTRO CUERPO PARA PERMITIRLE SOBREVIVIR ES SORPRENDENTE.

SI ESO PASA, LA OPERACIÓN HABRÁ CARECIDO DE SENTIDO...

...QUE ACABE OCURRIENDO.
Y PUEDE...

...PERO HAY ALGO QUE ME PREOCUPABA MÁS.

¿USTED CREE...?

PERO LA REALIDAD NO ES ASÍ...

NO ME EXTRAÑA QUE TUVIESES TANTO EMPEÑO EN DIBUJAR ESTE CUADRO... ES INCREÍBLE.
DA LA SENSACIÓN DE PODER OÍR LOS GRITOS Y GEMIDOS.

ESTE CUADRO ES UN FRACASO. ¡¡ES INCOMPLETO!!
¡EL DIBUJO ESTÁ MUERTO!
LA IMAGEN DE ESE INFIERNO SE ME HA ESFUMADO.

¡NO PUEDO DIBUJARLO!
¡¡DOCTOR!!

¡DESISTO!

¡...HABRÍA PODIDO CREAR UN CUADRO MEJOR! ¡UN CUADRO VIVO!
DOCTOR, ESTANDO MORIBUNDO POR LA RADIACIÓN Y LAS QUELOIDES...

USTED MISMO, PUES. ¡¡LLÉVESELO SI TANTO LE GUSTA!!

SEB...
MUERTO...

A MÍ ME PARECE QUE SÍ.
ESTA MIERDA NO VALE NADA.
BIEN QUE VALE 70 MILLONES.

GO GYAN TIRÓ TODOS SUS PINCELES Y PINTURAS CUANDO TENÍA EL 99% DE SU OBRA COMPLETA...
PASÓ POCO MÁS DE UN AÑO...
EL PINTOR HA ENFERMADO.
¿QUÉ TIENE? ¿SECUELAS?
ANOCHE CAYÓ REPENTINAMENTE EN COMA...
NO ME EXTRAÑA... YA ME IMAGINABA QUE OCURRIRÍA ALGO ASÍ.

¡EL CEREBRO!

TAMBIÉN HAY INDICIOS DE ENCEFALOMALACIA INCIPIENTE.
HEMOS SACADO UNA PLACA DEL CEREBRO Y HEMOS DESCUBIERTO MÁS DE DIEZ TUMORES.

YO... ¿ACASO SOY UN ENFERMO POR RADIACIÓN...?
DOCTOR...

HOLA... DOCTOR...

QU... ¡¡QUÉ DOLOR...!! ¡MALDICIÓN!
UGH... NGH... UHH...

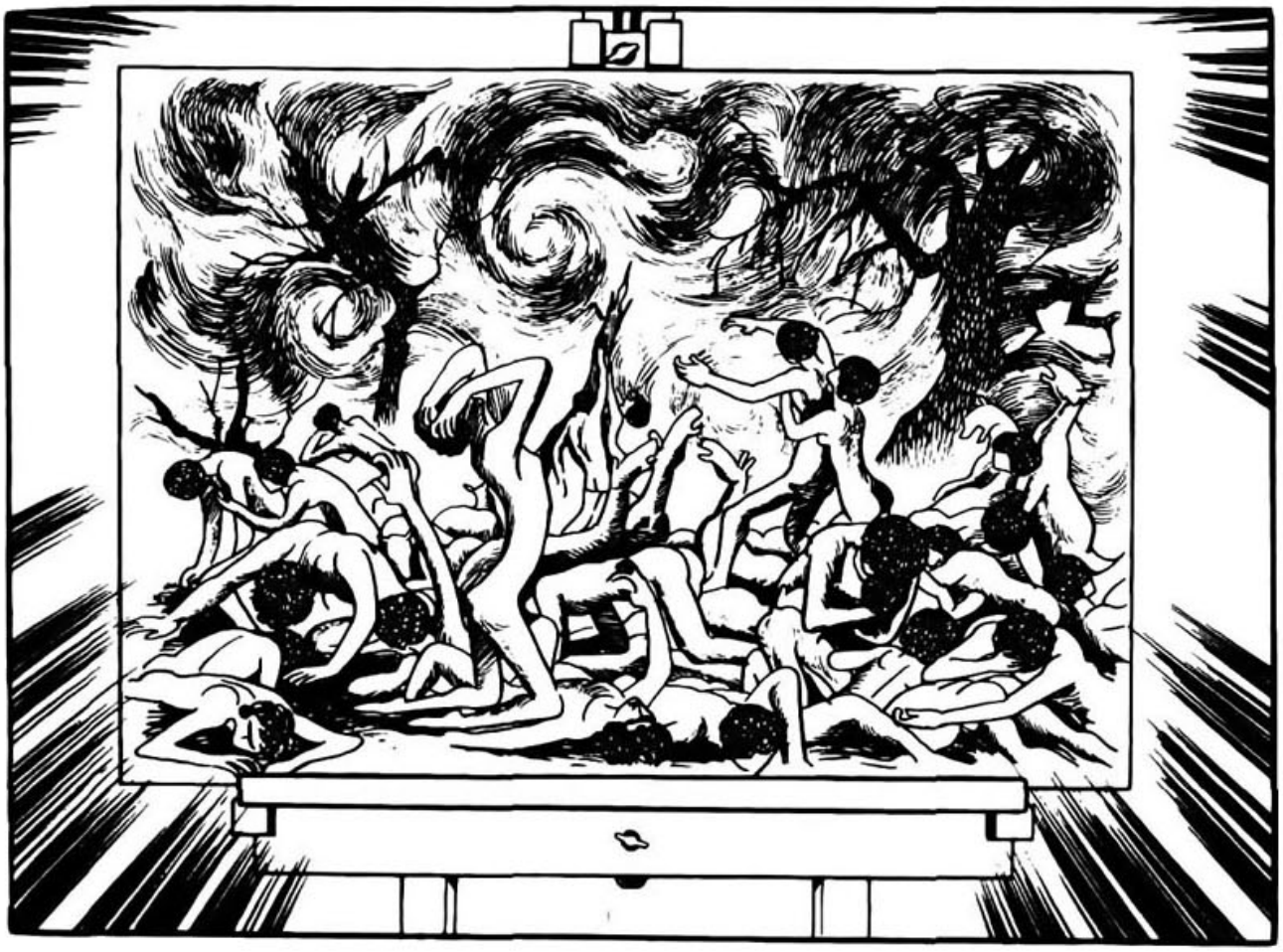
SOY CONSCIENTE DE ELLO. EL ÚNICO ÓRGANO REALMENTE MÍO, EL CEREBRO, HA ENFERMADO, ¿NO ES ASÍ?

HA SALIDO DEL COMA.

¿CÓMO IBA A VENDERLO? TODAVÍA LO TENGO.
DO... DOCTOR... ¿YA VENDIÓ EL CUADRO DE LA OTRA VEZ...?
ES... ESTE CEREBRO ES MÍO... VO... VOY A USARLO HASTA MORIR.
I... IMAGINO QUE ESTA VEZ NO ME SALDRÁ CON QUE QUIERE TRANSPLANTARME EL CEREBRO, ¿VERDAD, DOCTOR?
¡UGH...! ¡AUUUGHH...! ¡¡JODER!! NGH... ¡AHORA VERÁS!
QU... QUIERO ACABARLO... ¡AHORA...!
TO... ¡TODAVÍA NO ESTÁ TERMINADO!
S... ¡SÍ, AHORA, SÍ!
¿AHORA?
¡VAMOS, GO GYAN! ¡¡PINTA!!

N
A

MIRE, DOCTOR, ¡HE ACABADO EL CUADRO...!
YA ESTÁ...



NO... NO HA SIDO DEMASIADO TARDE...
DEMASIADO TARDE, SUPONGO.

Capítulo 9

El síndrome de cushing

VAYA, DI-
CHOSOS
LOS
OJOS.

¿VIENES A VISITAR UNA TUMBA?

EL AÑO PASADO TAMBIÉN NOS ENCONTRAMOS AQUÍ.

¡BUENOS DÍAS!

UN CAFÉ SOLO.

TÚ NO LE CONOCES PORQUE HACE POCO QUE TRABAJAS AQUÍ.
QUÉ CLIENTE MÁS RARO: CON EL CALOR QUE HACE Y VA CON GABARDINA.

LA OTRA VEZ QUE VINO IBA EXACTAMENTE IGUAL.
ES UN EXCÉN-TRICO.
¿AH, SÍ?

EL AÑO PASADO, EN ESTE MISMO DÍA, VINO TAMBIÉN A NUESTRO LOCAL.
¿VIENE A ESTA CIUDAD POR TRABAJO?

ES CURIOSO, SEÑOR CLIENTE.

¿HA VENIDO A VISITAR SU TUMBA?

OH, PUES NO LO SABÍA...

ES EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ALGUIEN.

CREO QUE ESO LA AFECTÓ MUCHÍSIMO Y UN DÍA, SIN MÁS, DEJÓ DE VENIR...
ERA MUY BUENA CHICA, PERO SU NOVIO LA DEJÓ, ¿SABE?

¿CUÁNTO HACE QUE TRABAJAS AQUÍ?
PU-PUES HACE UN MES.
¿Y LA CAMARERA QUE HABÍA ANTES?

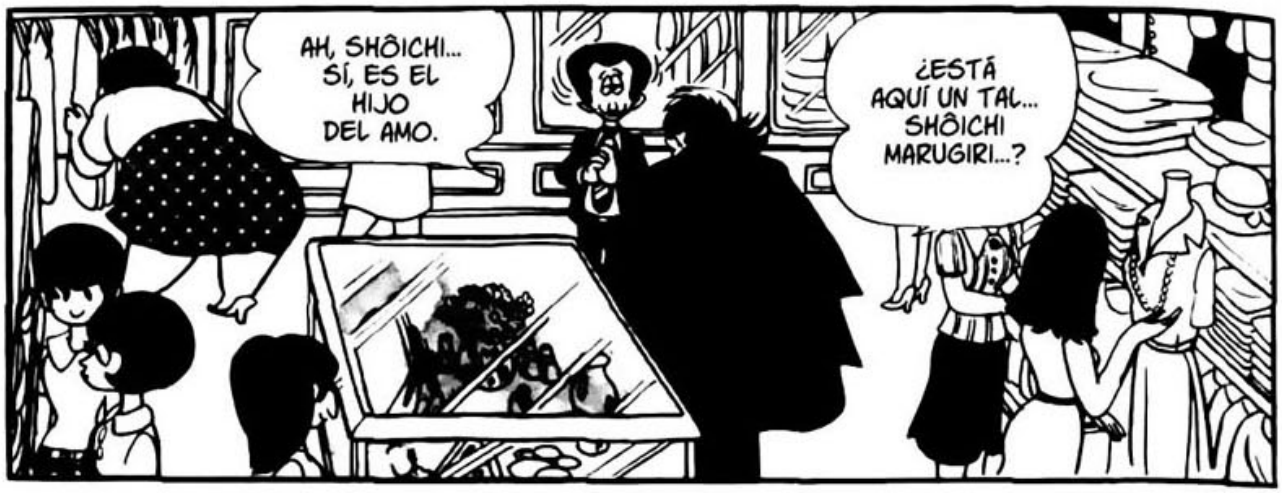
¿LO DEJÓ? ¿SABES ADÓNDE FUE?
PU... PUES NO TENGO NI IDEA.
SE LLAMABA KUMI, SI NO RECUERDO MAL.

¿Y DÓNDE ESTÁ EL HOMBRE QUE ABANDONÓ A LA TAL KUMI?

EN SU APARTAMENTO YA NO VIVE NADIE.
IMAGINO QUE SE MUDARÍA A OTRA CIUDAD.

TENÍA MUCHAS CICATRICES. ¿NO SERÍA ALGUNA ESPECIE DE MAFIOSO?
UF, ESA MIRADA... ¡ERA TERRIBLE CUANDO TE MIRABA CON ESOS OJOS!

¡GRANDES OFERTAS PARA LOS REGALOS DE AÑO NUEVO! ¡PRUEBE SU SUERTE EN NUESTRA LOTERÍA!
¡NUEVO SINGLE DE BOOGIE WOOGIE! ¡YA HA ALCANZADO EL NÚMERO UNO Y NOS ACABA DE LLEGAR!


AH, SHÔICHI... SÍ, ES EL HIJO DEL AMO.
¿ESTÁ AQUÍ UN TAL... SHÔICHI MARUGIRI...?

OH... MIRE, ACABA DE REGRESAR.

¿HABLAMOS DENTRO?
KUMI, ¿EH...? SÍ, LA CONOZCO.

JU, JU, JU. ESTAMOS ESPECIALIZADOS EN MUJERES JÓVENES.
EN NUESTRA TIENDA NO HAY NADA PARA HOMBRES, ¿SABE?
QUERÍA HABLARLE ACERCA DE UNA CHICA LLAMADA KUMI...

UN DÍA VINO LLORANDO A DECIRME QUE TENÍAMOS QUE DEJAR LO NUESTRO.
PERO ELLA ENFERMÓ DE ALGO MUY EXTRAÑO.
ES CIERTO QUE KUMI Y YO ÉRAMOS AMIGOS, SÍ. INCLUSO HUBO UN TIEMPO EN QUE MEDITÉ SERIAMENTE CASARME CON ELLA.
LA CONOCÍ CUANDO VINO A COMPRAR A LA TIENDA.
¿Y CUÁL ERA ESA ENFERMEDAD?
HOMBRE, NO ES ALGO QUE DEBA DECIRSE...
EVIDENTEMENTE, NI SE ME HABÍA PASADO POR LA CABEZA CORTAR CON ELLA POR LO DE SU ENFERMEDAD. PERO COMO KUMI ME LO PIDIÓ EXPRESAMENTE, EN MEDIO DE UN MAR DE LÁGRIMAS...
NO LA RECONOCERÍA SI LA VIERA POR LA CALLE.
Y LUEGO TENÍA BULTOS MUY PRONUNCIADOS EN LA CARA Y EL CUERPO, COMO ESTOS BOLLOS.
PERO LE SALIERON PELOS EN LA CARA.

¿KUMI, DICE...? ¿KUMI YAMASHITA? NO, AQUÍ NO.

PUES NO, NO ME SUENA ESA PACIENTE...

¡TENÍA EL SÍNDROME DE CUSHING...! YA SABE, LO QUE POPULARMENTE SE CONOCE COMO "CARA DE LUNA".
¡AH! KUMI YAMASHITA, ¿UNA CHICA DE 18 AÑOS? SÍ, VINO AQUÍ.

SIENDO ASÍ, NECESITA CIRUGÍA.
EXACTO, PERO ELLA INSISTE EN QUE NO PUEDE PAGARLO...
LE DI UNOS CALMANTES, SIN EMBARGO.

¿EN LAS SUPRARRENALES?
SE LE ACUMULÓ GRASA POR TODO EL CUERPO, QUEDÓ GORDÍSIMA; Y ENCIMA LE CRECIÓ PELO... HIPERTENSIÓN, DIABETES... INCLUSO UN TUMOR EN LAS GLÁNDULAS SUPRARRENALES.
HMMM.

¡NO ABRA LA PUERTA!

¡¡NOOOO!!

¡UAAAHHH!
¿Y POR LA MISMA RAZÓN LE PEDISTE A TU NOVIO, EL TAL SHÔICHI MARUGIRI, QUE CORTARA CONTIGO?
¿DEJASTE LA CAFETERÍA POR TU ENFERMEDAD?
NO TENGAS VERGÜENZA. YO SOY MÉDICO...
QUIERO AYUDARTE.
...
AL ENTERARME DE QUE LO DEJASTE, ME LLEVÉ UNA DECEPCIÓN.
CADA AÑO VOY A LA CAFETERÍA CON LA ESPERANZA DE VERTE ALLÍ.

TU ENFERMEDAD LA CAUSA PROBABLEMENTE UN TUMOR EN EL RIÑÓN. SI QUITAMOS LAS GLÁNDULAS SUPRARRENALES, HAY POSIBILIDADES DE CURACIÓN.

¡VOY A OPERARTE! POR SUPUESTO, GRATUITAMENTE.

¿NO VAS A CONFIAR EN MÍ?

¡¡QUIERE ENGAÑARME, SEGURO!!

¡¡ES MENTIRA!!

¿POR QUÉ HACE ESTO?

PERO SI YO NO SOY MÁS QUE UNA DESCONOCIDA...

FUE SHÔICHI QUIEN ME OBLIGÓ A DEJARLE.

¿QUÉ PASA AQUÍ?

¿¡ES AMIGO SUYO!? ¡SI ES ASÍ, MÁRCHESE!

¡USTED CONOCE A SHÔICHI, ¿NO ES ASÍ?!

¡NO QUIERO VERLE NUNCA MÁS!

YO LE DIJE QUE LA BODA PODÍA ESPERAR, QUE ME CURARÍA COMO FUERA, PERO ÉL INSISTIÓ EN NO VERME NUNCA MÁS.

CON LAS VECES QUE DIJO QUE ME AMABA... INCLUSO ME PROMETIÓ QUE SE CASARÍA CONMIGO.

DE REPENTE SE VOLVIÓ MUY FRÍO CONMIGO Y ME SOLTÓ QUE QUERÍA CORTAR.

VETE PREPARANDO; VENDRÁS CONMIGO.
¿¡EH!?

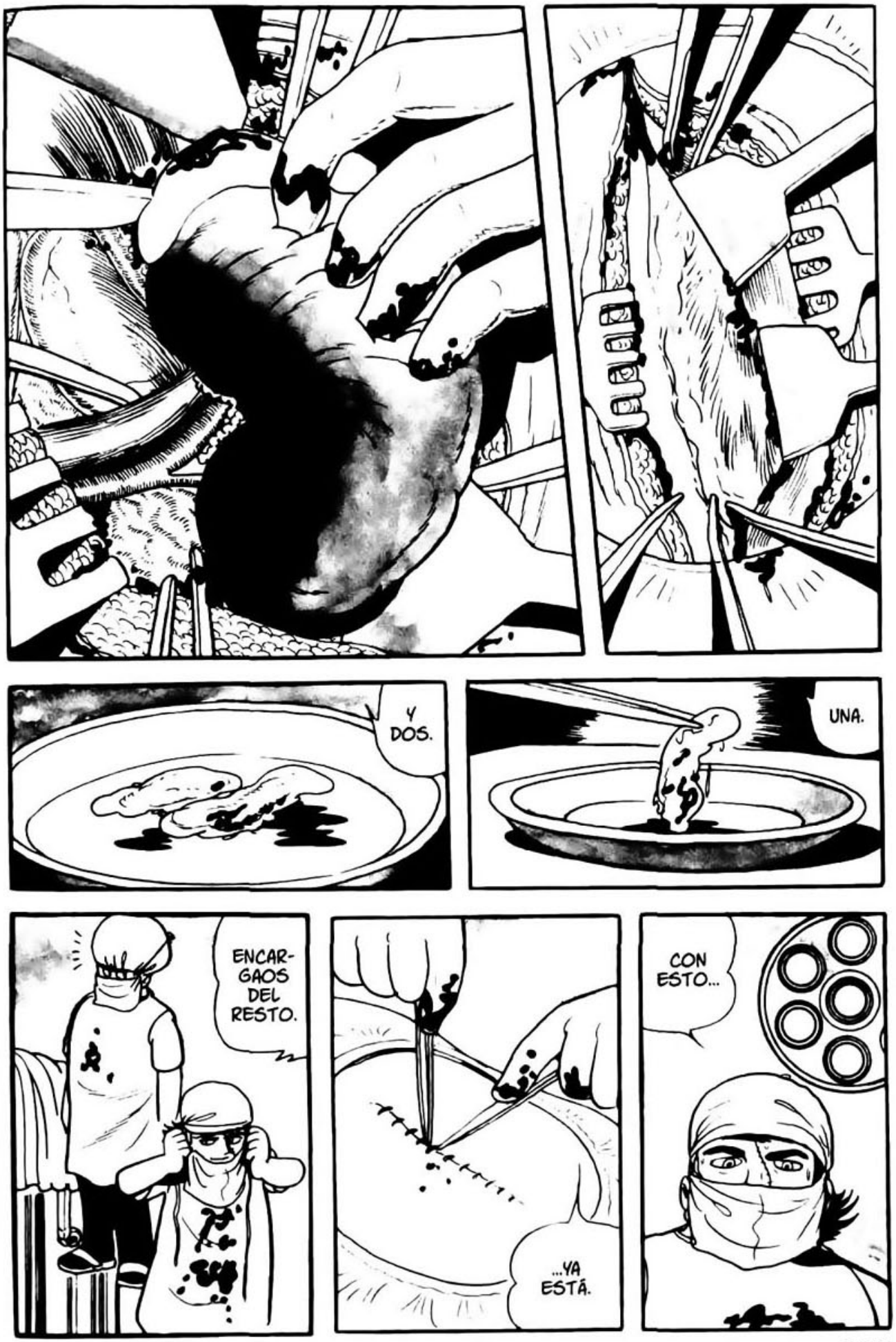
¡¡NÁYASE!! ¡DEJE DE JUGAR CON MIS SENTIMIENTOS, SE LO RUEGO!

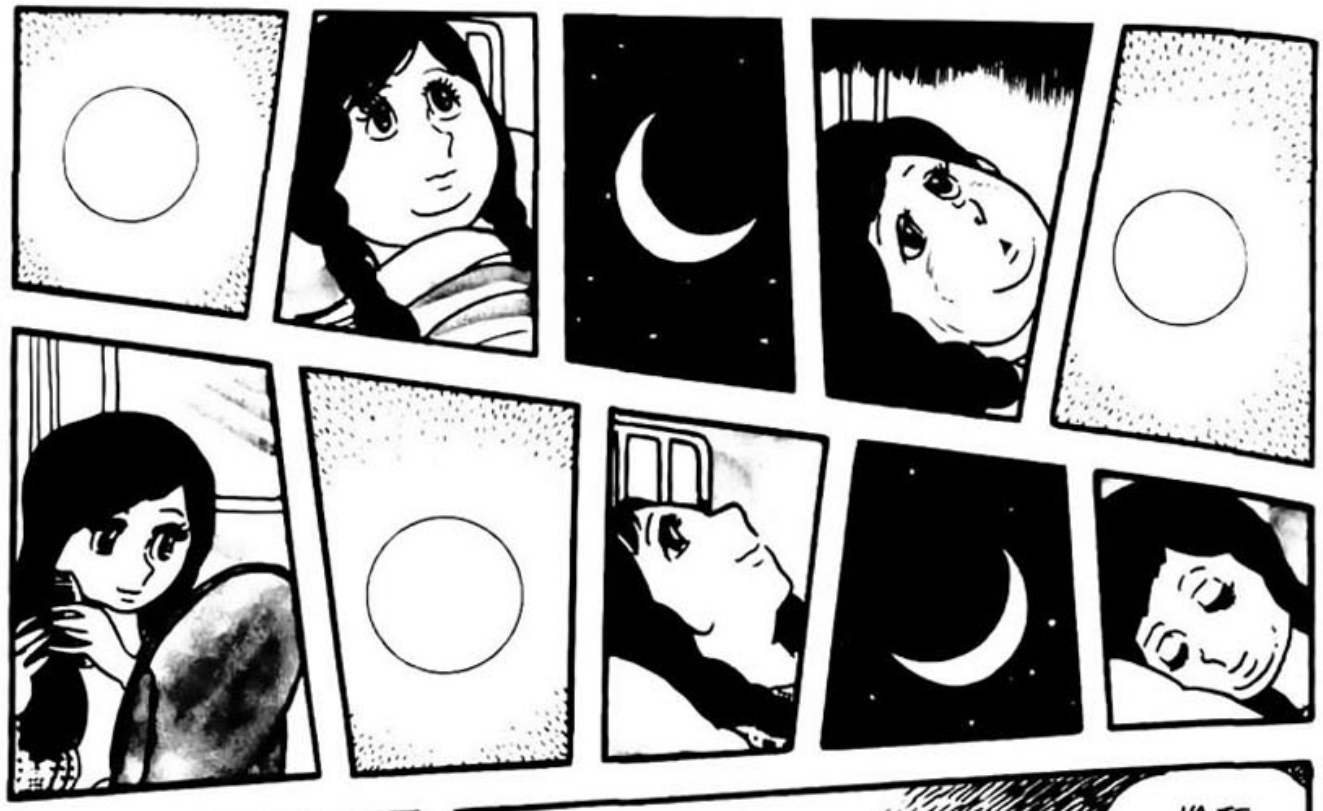
¿ENTONCES NO FUISTE TÚ QUIEN CORTÓ LA RELACIÓN?

TENGO UN QUIRÓFANO RESERVADO EN UN HOSPITAL DEL CENTRO.

DUÉRMETE TRANQUILA.

NO TE PREOCUPES. CUANDO DESPIERTES, ESE CUERPO HINCHADO QUE TIENES IRÁ VOLVIENDO POCO A POCO A LA NORMALIDAD.


Y DOS.
UNA.
ENCAR-GAOS DEL RESTO.
...YA ESTÁ.
CON ESTO...



ENSE-
GUIDA
TE DARÉ
EL
ALTA.

PERO TENDRÁS
QUE VENIR A
VISITARTE Y A
BUSCAR
MEDICINAS.

YA TE
HAS
LIBRADO
DE LA
GRASA
ANÓMALA.
¡PARECES
OTRA!

DEJÓ TU
CASO EN
MIS MANOS
Y SE FUE
DE LA
CIUDAD.
¿Y EL
DOCTOR
QUE ME
OPERÓ...?

Y SE MARCHÓ SIN NI SIQUIERA DECIRME SU NOMBRE!
¿POR QUÉ FUE TAN AMABLE CONMIGO?

NO LO SÉ, NO TENGO NI IDEA. PERO INSISTIÓ EFUSIVAMENTE EN QUE DEBÍA CUIDARTE COMO TE MERECES.
P... ¿¡POR QUÉ!?

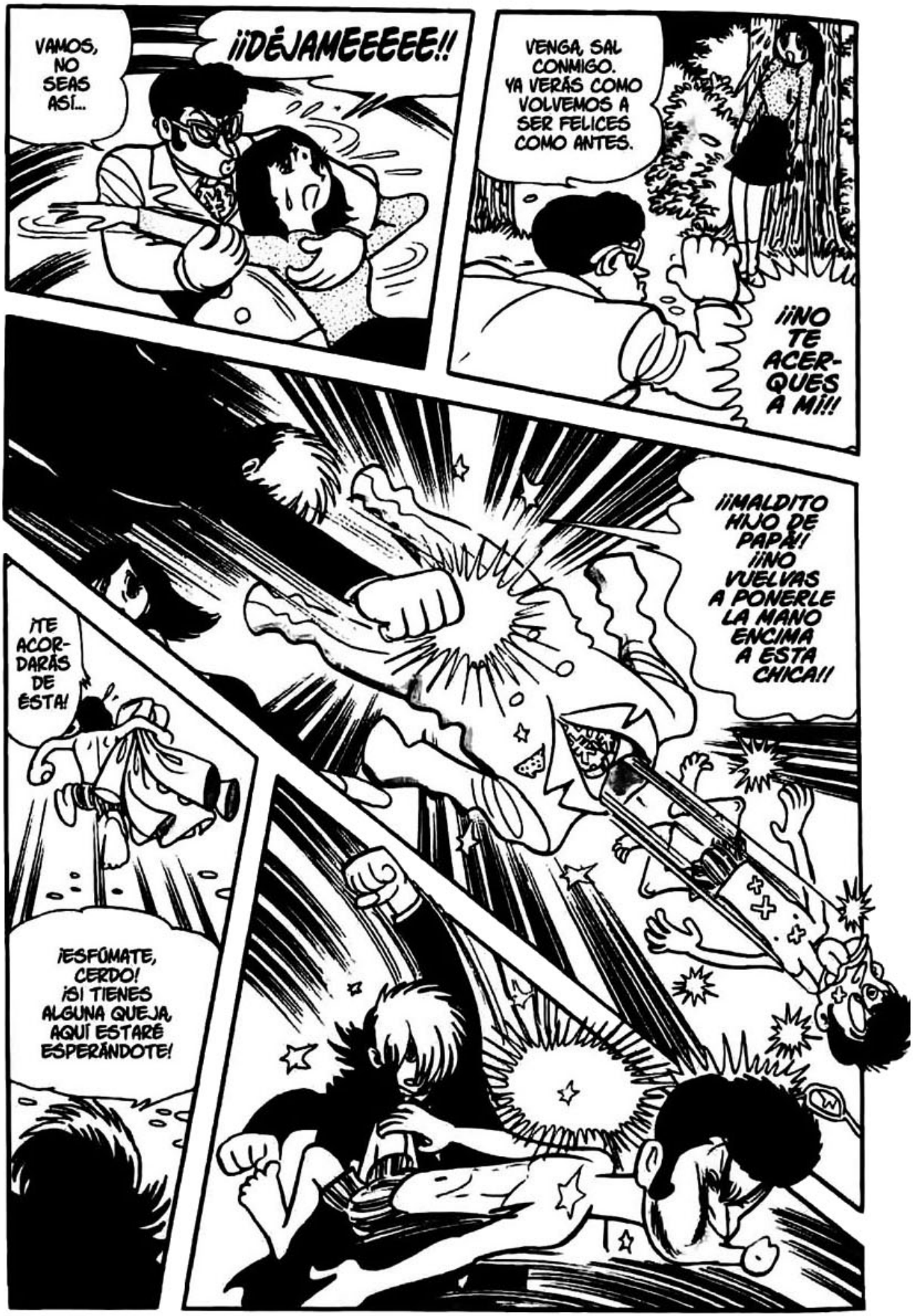
TE HAS CURADO, KUMI.

UN DOCTOR DESCONOCIDO ME CURÓ Y AHORA VUELVO A SER COMO ANTES.
MÍRAME, PAPÁ.

SHÔICHI...
¿QUÉ ME DICES? ¿VOLVEMOS A INTENTARLO?
LA VERDAD ES QUE SIEMPRE ME HAS GUSTADO.

NO SEAS TAN FRÍA, MUJER.
NO... ¡NO! ¡A TI NO QUERÍA VERTE NUNCA MÁS!

ME ARREPIENTO DE LO QUE DIJE; ESAS PALABRAS NO LAS PENSABA EN REALIDAD...


VAMOS, NO SEAS ASÍ...
¡¡DÉJAMEEEEE!!
VENGA, SAL CONMIGO. YA VERÁS COMO VOLVEMOS A SER FELICES COMO ANTES.
¡¡NO TE ACERQUES A MÍ!!
¡¡MALDITO HIJO DE PAPÁ! ¡¡NO VUELVAS A PONERLE LA MANO ENCIMA A ESTA CHICA!!
¡TE ACORDARÁS DE ÉSTA!
¡ESFÚMATE, CERDO! ¡SI TIENES ALGUNA QUEJA, AQUÍ ESTARÉ ESPERÁNDOTE!

HA PASADO MEDIO AÑO.
IMAGINABA QUE TE HABRÍAN DADO EL ALTA YA.

¡¡HA REGRESADO USTED!!

TRANQUILA.
NO DEJARÉ QUE ESE GUSANO TE TOQUE...

SÍ, ESO ES...
ÉSTA ES LA TUMBA DE TU PADRE, ¿VERDAD?
IOTAKO HONMA

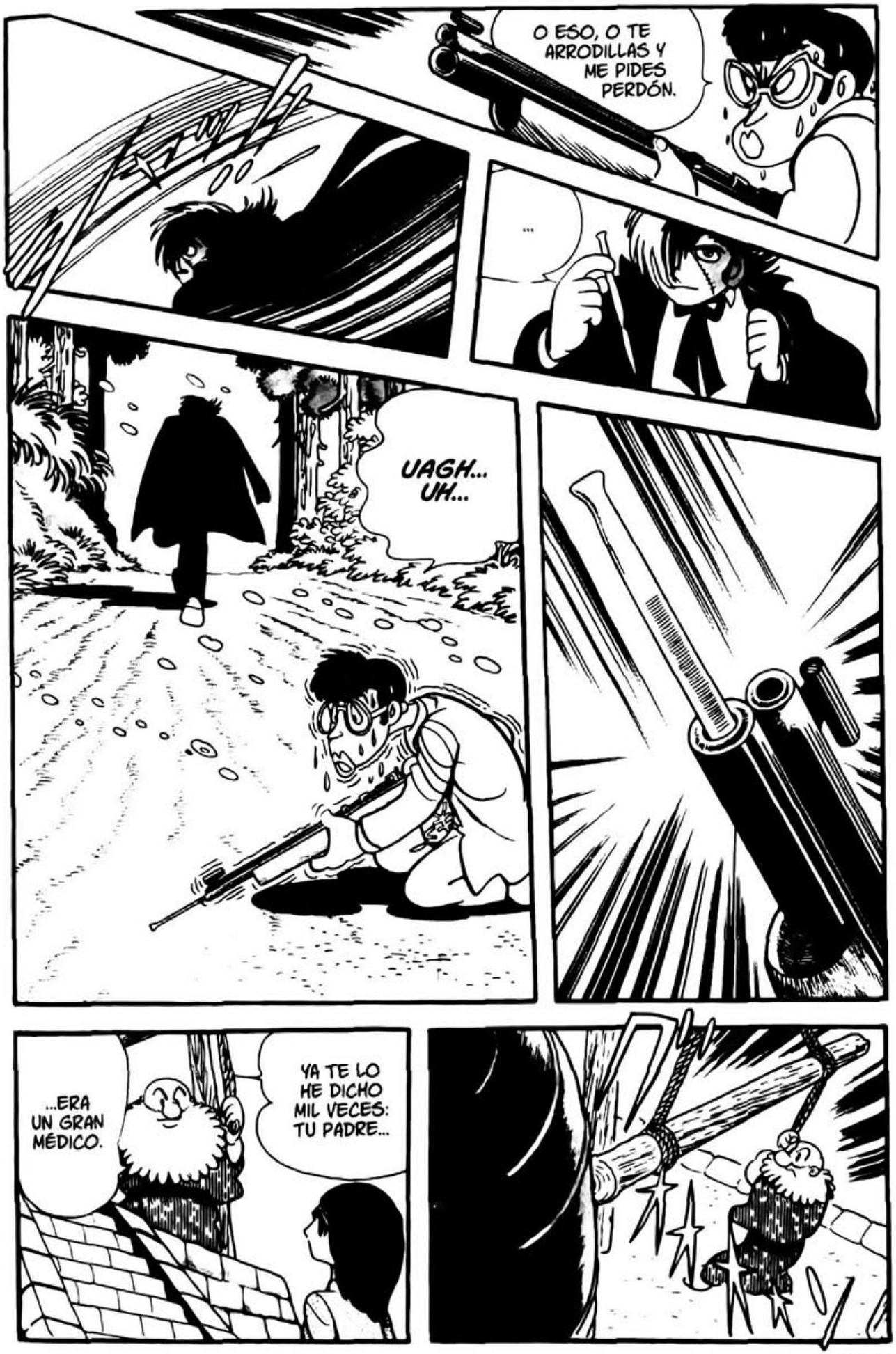
DOCTOR...
QUERÍA DARLE LAS GRACIAS...

FUI A BUSCAR A MI PADRE... PERO YA HABÍA MUERTO...
LO TRAJE AQUÍ EL AÑO PASADO DESDE CHINA.
NO.
IOTAKO HONMA
¿Y NO TIENES MÁS PARIENTES?

POR LO GUAPA QUE ERES.

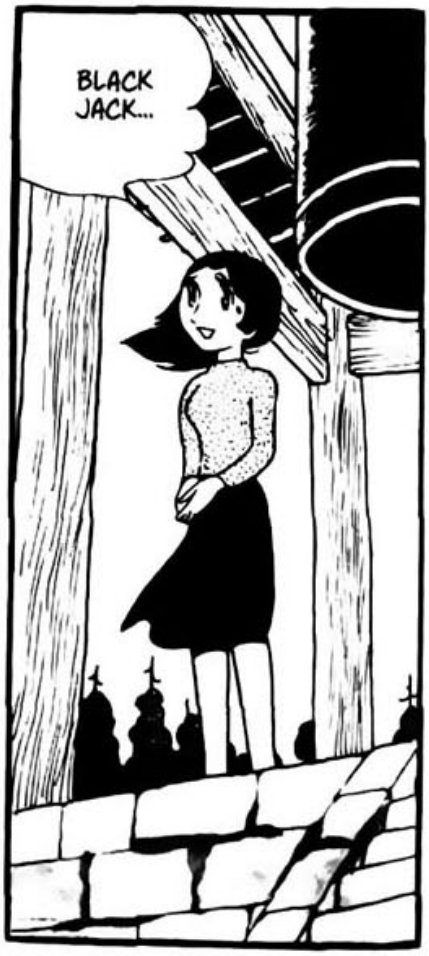
DOCTOR, ¿POR QUÉ HA SIDO TAN AMABLE CONMIGO?

¡¡HOLA, AMI-GO...!!
QU... ¿¿QUIÉN TE HAS CREÍDO QUE ERES!?
TE... ¡TE RETO A UN DUELO! ¡¡VOY A DEJARTE APAÑADO!!
M... MI ORGULLO NO... NO PUEDE PERMITIR TAL... ¡TAL AFRENTA!
NO HAGAS ESTUPI-DECES.
¡SOY UN HOMBRE DE HONOR Y, COMO TAL, TE PERMITO COGER EL ARMA QUE QUIERAS! ¡¡VAMOS, COGE UN PALO, UNA PIEDRA, LO QUE SEA!!


O ESO, O TE ARRODILLAS Y ME PIDES PERDÓN.
...
UAGH... UH...
YA TE LO HE DICHO MIL VECES: TU PADRE...
...ERA UN GRAN MÉDICO.

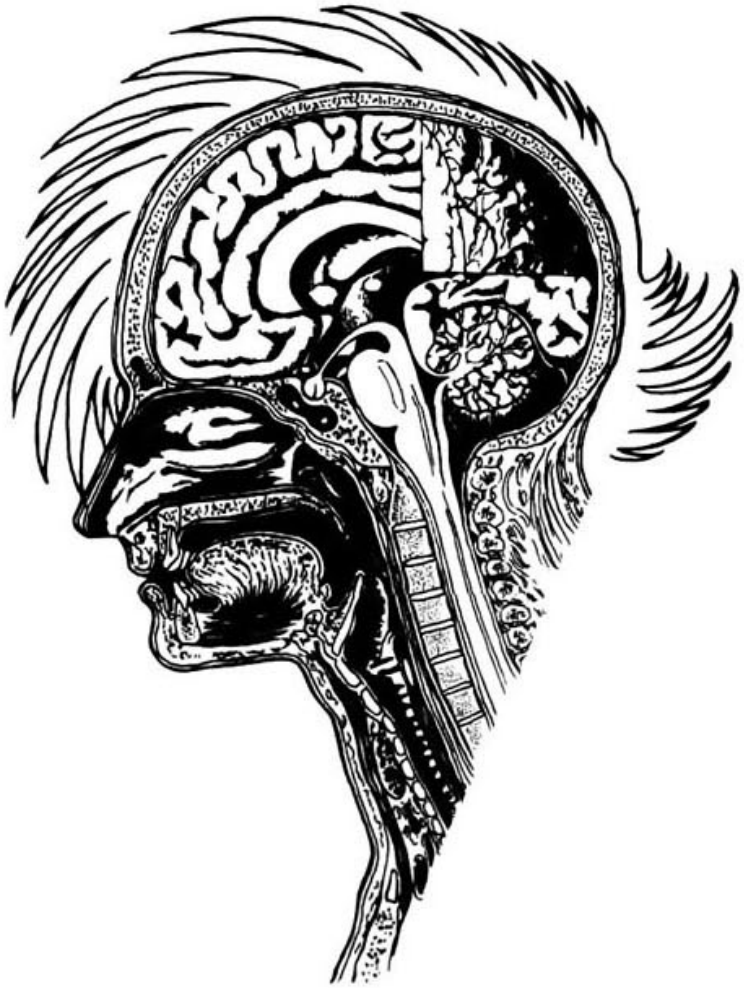
PERO A VISITAR LA TUMBA...
...SÓLO VAIS TÚ Y UN HOMBRE, NADIE MÁS. ES UNA LÁSTIMA, LA VERDAD.

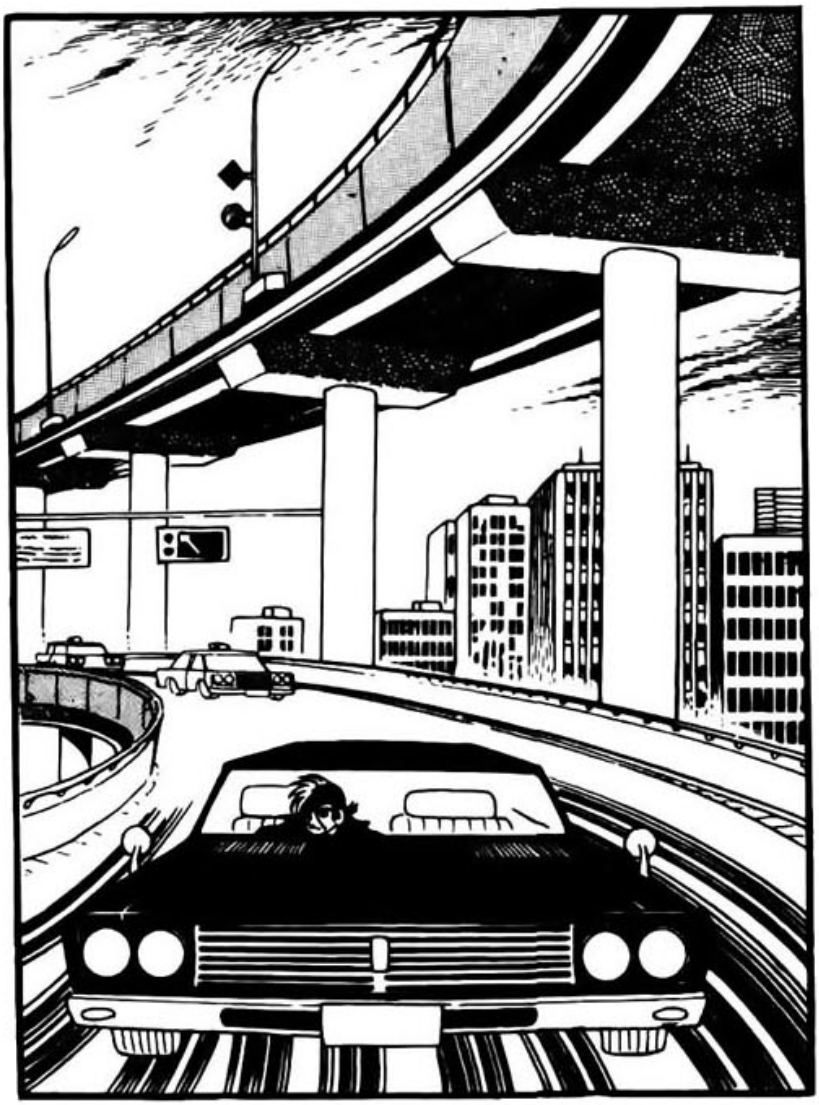
DICE QUE HARÍA CUALQUIER COSA POR DEVOLVERLE AL DOCTOR EL FAVOR QUE LE HIZO.
SE LLAMA BLACK JACK Y EL DOCTOR HONMA LE SALVÓ LA VIDA HACE MUCHO TIEMPO.


BLACK JACK...

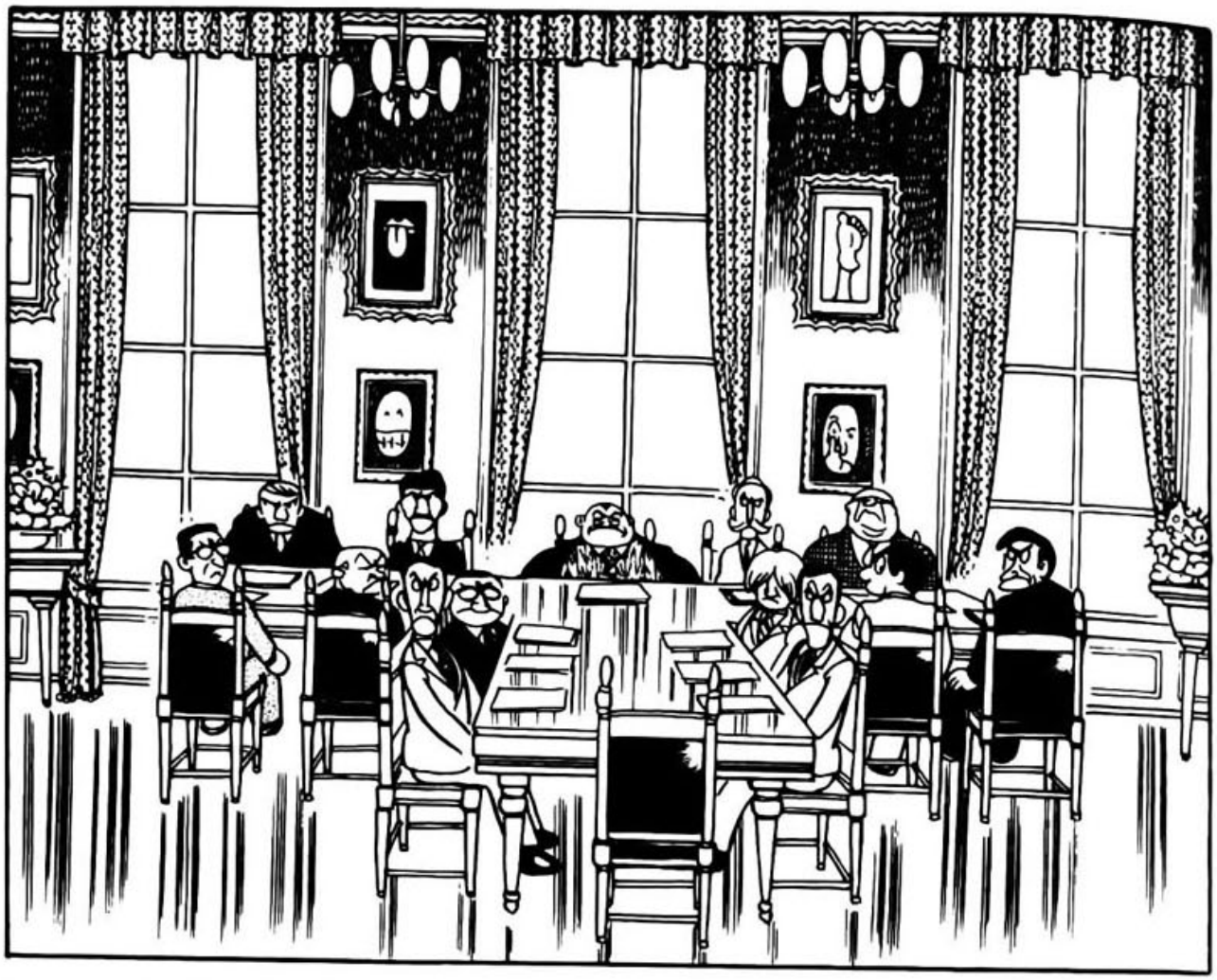
Capítulo 10

Venganza





* ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN



BIEN, ¿SABES POR QUÉ LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN HA SOLICITADO TU PRESENCIA?

SIÉNTATE, BLACK JACK.

SUPONGO QUE ENTIENDES QUE ESTO ES ILEGAL.
PERO EJERCES SIN PUDOR Y ENCIMA COBRAS UNOS HONORARIOS DESORBITADOS.
TÚ NO TIENES LICENCIA MÉDICA.

HE PERDIDO YA LA CUENTA DE LAS VECES QUE TE HEMOS ADVERTIDO, PERO TÚ SIEMPRE HAS HECHO CASO OMISO.

¡LUEGO ADHIÉRETE A LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN Y APLICA ÚNICAMENTE LAS TARIFAS POR TODOS ACORDADAS!

REALIZA LOS TRÁMITES PARA PRESENTARTE AL EXAMEN NACIONAL Y SÁCATE LA LICENCIA.
ÉSTA, NO OBSTANTE, ES LA ÚLTIMA ADVERTENCIA.

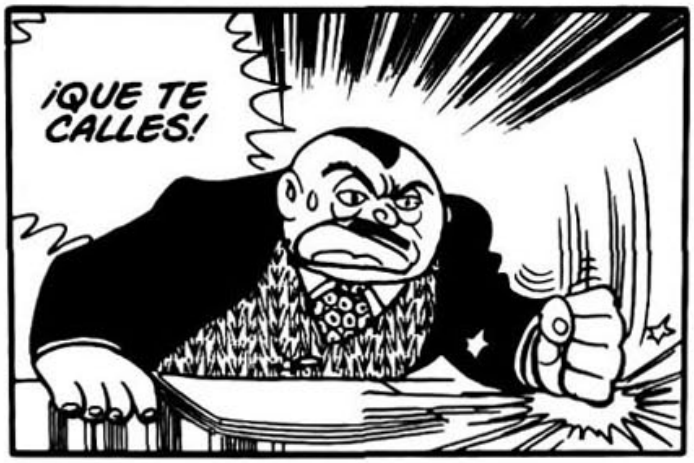
¿QUÉ NOS DICES, DOCTOR BLACK JACK?

...

IMAGINO QUE ACEPTARÁS, ¿VERDAD, DOCTOR BLACK JACK?

YO ME JUEGO LA VIDA PARA CURAR A MIS PACIENTES.

LAS TARIFAS ESTABLECIDAS POR LA ASOCIACIÓN MÉDICA SON TAN ESTÚPIDAS QUE NO MERECEN MI CONSIDERACIÓN.


¡QUE TE CALLES!

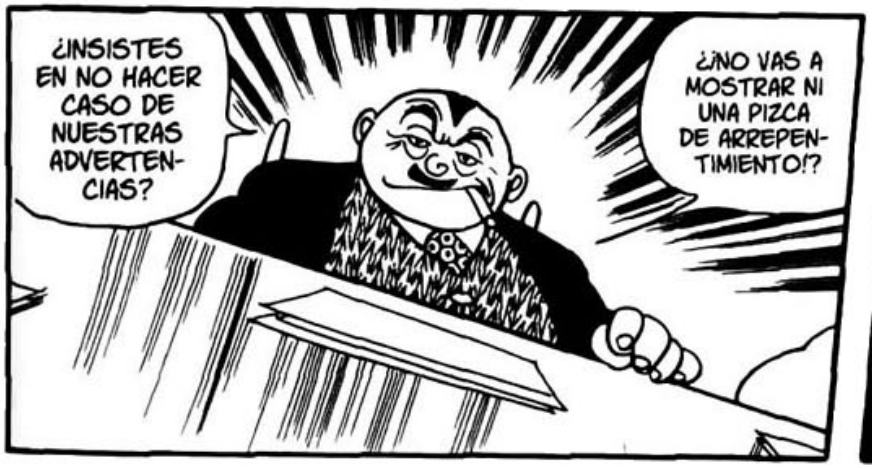
SI ESO SIRVE PARA SANARLES, NO ME PARECEN CAROS DIEZ O CIEN MILLONES.

QUE QUEDE CLARO...
¡ADEMÁS DE UN CRETINO INEXPERTO.
¡ERES UN ENGREÍDO!
¡SI NO HACES CASO DE NUESTRA ADVERTENCIA...!

SUPONGO QUE NO ME ESTÁ AMENAZANDO CON ARRANCARME LOS BRAZOS.

¡...NO PODRÁS VOLVER A OPERAR NUNCA MÁS!

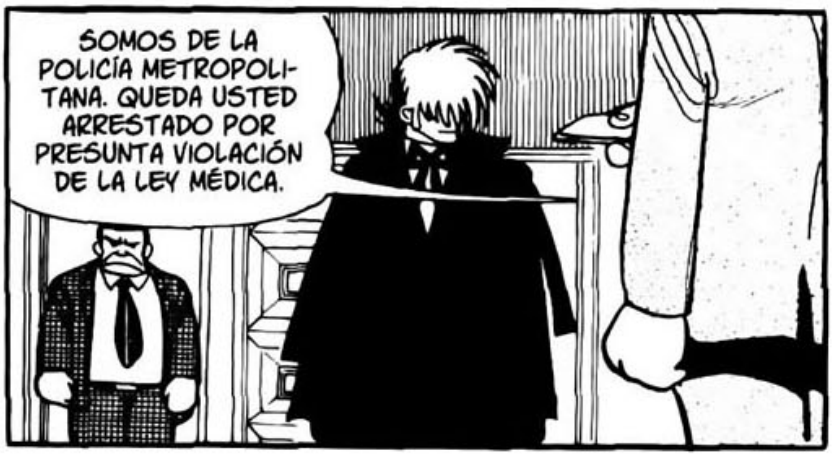
¡NI HABLAR!
¡LAS LEYES ESTÁN PARA ALGO! PODEMOS ERRADICAR DE LA SOCIEDAD A UN TIPO QUE EJERCE LA PROFESIÓN MÉDICA SIN LICENCIA, ¡Y A FE QUE LO HAREMOS!


¿INSISTES EN NO HACER CASO DE NUESTRAS ADVERTENCIAS?
¿¿NO VAS A MOSTRAR NI UNA PIZCA DE ARREPENTIMIENTO!?

COMO GUSTEN...

CON PERMISO.
ガヤ
ガヤ
ガヤ

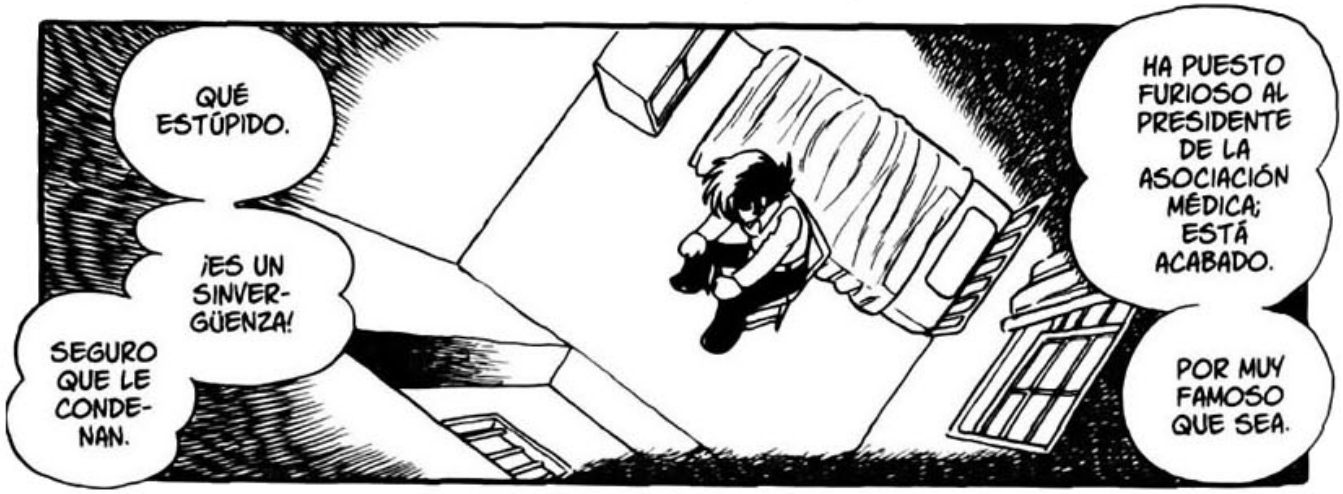
NO QUIERO SER UN MÉDICO LIMITADO POR LAS CIRCUNSTANCIAS.
DÉJENME EN PAZ. LAS NORMAS NO VAN CONMIGO.

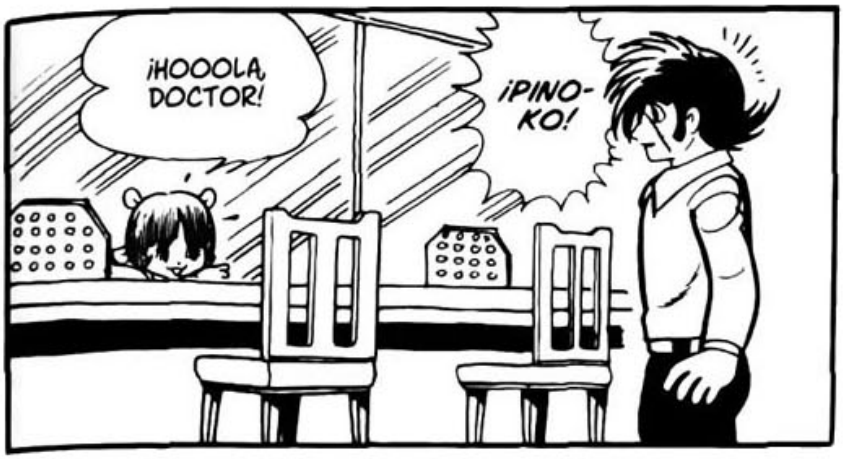

SOMOS DE LA POLICÍA METROPOLITANA. QUEDA USTED ARRESTADO POR PRESUNTA VIOLACIÓN DE LA LEY MÉDICA.

¡NO NOS DEJA ALTERNATIVA!

¿CUÁNTOS PACIENTES HAS CURADO HASTA AHORA Y A CUÁNTOS HAS MATADO?
NO TENGO NI IDEA. ESCRIBAN LO QUE LES PAREZCA.

AL FINAL INCLUSO ÉL HA ACABADO CAYENDO.


QUÉ ESTÚPIDO.
¡ES UN SINVERGÜENZA!
SEGURO QUE LE CONDENAN.
HA PUESTO FURIOSO AL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MÉDICA; ESTÁ ACABADO.
POR MUY FAMOSO QUE SEA.


¡HOOOLA, DOCTOR!
¡PINO-KO!

TIENE UNA VISITA, DOCTOR.

ME HAN ARRESTADO POR NO TENER LICENCIA.
¿POR QUÉ TE HAN ARRECHTADO? ¡CHEGURO QUE HACH HECHO ALGO MALO! ¡DEBERÍACH HABERLO CONCHULTADO ANTECH CONMIGO, HOMBRE!

UNA ECHPRE-CHIÓN QUE ME HE INVENTA-DO.
¿QUÉ SIGNIFICA ESO DE "ATCHON BURIKE"...?

¡TIENECH CARNÉ DE CONDUCHIR PERO NO TIENECH DE MÉDICO! ¡ECHTO ECH ATCHON BURIKE!
¡CHERÁ QUE NO TE LO HE DICHO MIL VE-CHECH!

¡DAME UN BECHO!

¿UN PRESENTE? DIRÁS UN REGALO.

TOMA, UN PRE-CHENTE.

¡AT-CHON BU-RIKE!

¡¡ÚLTIMAMENTE NO TE CEPILLAS DEMASIADO LOS DIENTES, ¿EH?!!

TIENE OTRA VISITA, DOCTOR.
QUE SE ESPERE HASTA QUE TERMINE.

EN FIN, ESTE CURRY ESTÁ BUENO DE TODAS FORMAS.
NO ME HA TRAÍDO MÁS QUE FIDEOS INSTANTÁNEOS Y CURRY.

¡¡DOCTOR BLACK JACK!!

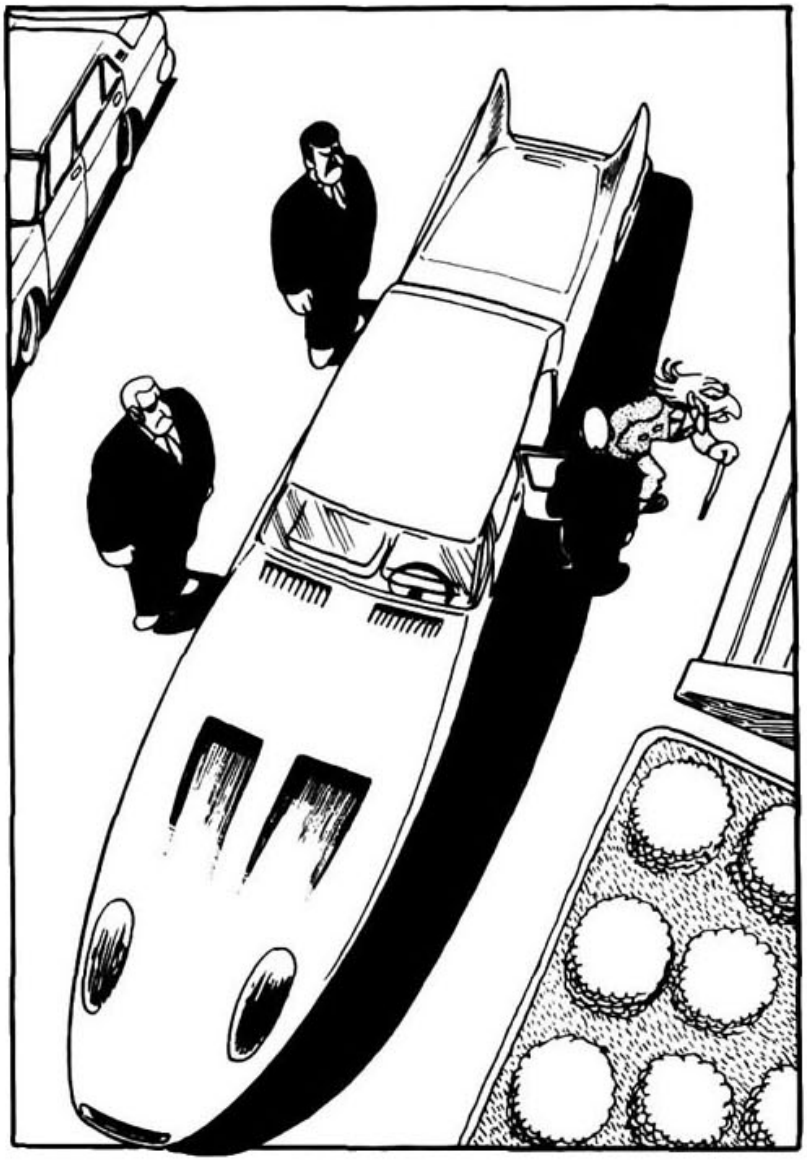
ES... ES QUE ES INCREÍBLE... ES EL SEÑOR BOCHELLINI, EL MULTIMI-LLONARIO ITALIANO...

HE DICHO QUE ESPERE HASTA QUE TERMINE.

ES UNA VER-GÜENZA, LO SÉ.
¡¡Y TENGO QUE VERLE EN ESTE LUGAR!!
¡HE VENIDO DESDE MUY LEJOS PARA VERLE!
¿¿QUÉ SIGNIFICA ESTO, DOCTOR!?
¡¡¡TIENE QUE SALVAR A MI NIETO!! ¡POR FAVOR, LE SUPLICO QUE LE SALVE LA VIDA!
ME LLAMO BOCHE-LLINI.
¿SABE DE QUÉ LE HABLO?
ES UNA ENFERMEDAD LLAMADA TROMBOSIS ARTERIAL ESENCIAL O ALGO ASÍ.
¿QUÉ LE PASA?
HE HECHO QUE LOS MEJORES MÉDICOS DE MI PAÍS Y DEL MUNDO ENTERO LE VEAN.
HE HECHO TODO LO POSIBLE, PERO...
LO SÉ.

¡¡ESTOY VIENDO MORIR A MI NIETO PIETRO Y NADIE PUEDE IMPEDIRLO!!
¡PERO NADIE HA PODIDO DARME UNA RESPUESTA POSITIVA! DICEN QUE ES UNA ENFERMEDAD CONGÉNITA.
¿¡QUÉ CUESTA SU FIANZA!? ¿¡CIEN MILLONES DE DÓLARES!? ¡PAGARÉ!
¡SÓLO USTED PUEDE CURARLE, DOCTOR! ¡HARÉ LO QUE SEA PARA SACARLE DE AQUÍ CON TAL DE QUE PUEDA TRATARLE!
NO HACEN MÁS QUE REVOLVERLE LAS ENTRAÑAS Y EMPEORARLE.
¡NO! ¡NO! ¡¡TODOS ME HAN DICHO QUE NO Y NO CONFÍO EN ELLOS!!
EN JAPÓN HAY MUCHOS OTROS BUENOS MÉDICOS.
LE AGRADEZCO SU CONFIANZA, PERO AHORA MISMO YA VE CÓMO ESTOY.
ES UNA LÁSTIMA.
¡¡HARÉ LO QUE SEA PARA SACARLE DE AQUÍ, DOCTOR!!

SEÑOR BOCHELLINI, DIGA USTED LO QUE DIGA, NO PUEDE SER.
LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN NO RECONOCE A ESE HOMBRE COMO MÉDICO.



ES CLARAMENTE CULPABLE, ¿NO CREE?
HA EJERCIDO COMO MÉDICO QUEBRANTANDO LA LEY.
ÉL ES, SE LO ASEGURO, UN CRIMINAL.

PERO SI DEJAMOS QUE SE SALGA CON LA SUYA...

¡¡Y A PESAR DE TODO HAY GENTE, COMO YO MISMO, QUE CONFÍA EN BLACK JACK!!

¡¡VA CONTRA NUESTRO ORGULLO DE MÉDICOS!!
Y ESO ES ALGO QUE NO PODEMOS PERMITIR.
...ESO DARÁ CARTA BLANCA A LOS MÉDICOS ILEGALES PARA OPERAR EN JAPÓN.
UH...
¿Y SI LE DIGO QUE DONARÉ DIEZ MILLONES DE DÓLARES A LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN?
¡¡YA ESTOY HARTO!!
PORQUE TENEMOS A PATADAS. NO TRATE DE COMPRARNOS.
NOSOTROS NO QUEREMOS DINERO, CABALLERO.
HM, INTERESANTE.
¡BLACK JACK ESTARÁ LIBRE EN BREVE!
ESTÁ CLARO QUE NO SABE QUIÉN SOY YO... ¡HARÉ QUE EL GOBIERNO ITALIANO PRESIONE AL JAPONÉS PARA CONSEGUIR ESA AMNISTÍA!

INTÉNTELO SI PUEDE, A VER QUÉ LOGRA.
¿PRESIONAR AL GOBIERNO JAPONÉS?
YO SOY EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MÉDICA Y NO ME ARRUGO ANTE LAS AMENAZAS.
CON LA RESIDENCIA DEL PRIMER MINISTRO.
NO JUEGUES CONMIGO, NUEVO RICO ITALIANO.
LA RESIDENCIA DEL PRIMER MINISTRO. JA, JA, JA!
C... ¿¡CÓ-MO!?
DICE QUE SI EXCARCELAMOS A BLACK JACK MOVILIZARÁ A TODOS LOS DOCTORES DE JAPÓN PARA ORGANIZAR UNA HUELGA INDEFINIDA A PARTIR DE AHORA MISMO.
SEÑOR BOCHELLINI, ACABO DE RECIBIR UNA LLAMADA DEL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MÉDICA.

...SERÍA UN VERDADERO DESASTRE.
SI TODOS LOS MÉDICOS DE JAPÓN SE DECLARAN EN HUELGA.
¿Y SE LO HA CREÍDO, PRIMER MINISTRO...?
DEBE ENTENDER LAS CIRCUNSTANCIAS.

ES QUE HAY VARIOS TEMAS QUE...
BUENO, ES QUE SOY EL JEFE DE GOBIERNO...

¿¡Y USTED SE HACE LLAMAR JEFE DE GOBIERNO!?

¿Y EL DOCTOR...?
QUIERO QUE ME CURE...
NO QUIERO MORIR...

LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE JAPÓN ES MÁS PODEROSA QUE EL PRIMER MINISTRO.
BUENO, ES LO QUE HAY... JA, JA, JA, JA.

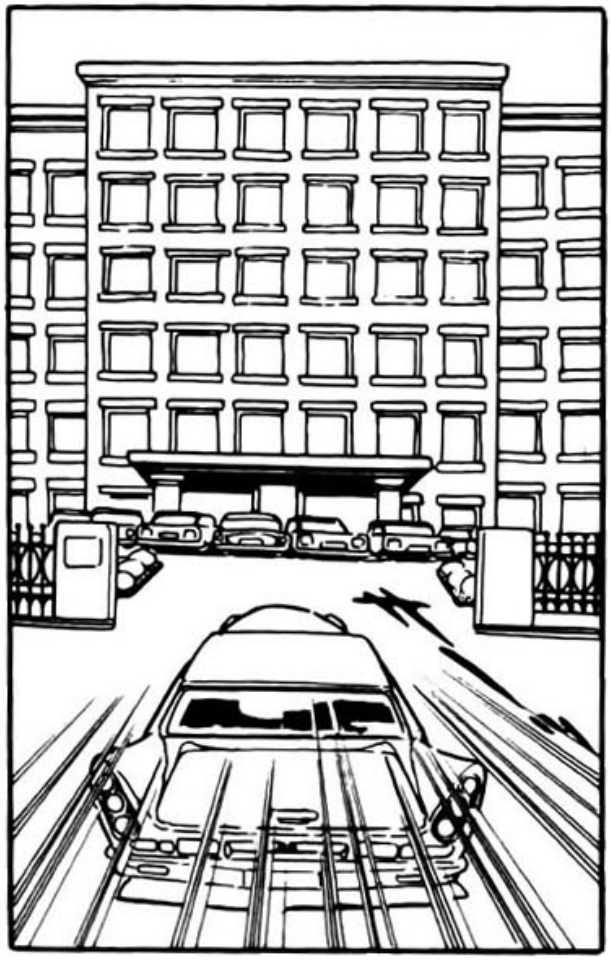
MI QUERIDO PIETRO...
PIETRO...
UH... SNIFF...

QUIERO VOLVER A CASA Y JUGAR.

Y ESTA VEZ SÍ ME CURARÁ, ¿VERDAD?

TU ABUELITO ENCONTRARÁ PRONTO A UN BUEN DOCTOR, BAMBI-NO.

ES LO MEJOR, CRÉAME.
POR FIN HA ENTRADO EN RAZÓN, SEÑOR BOCHE-LLINI.
DESISTO DE PONER EL CASO EN MANOS DE BLACK JACK. QUIERO AL MEJOR HOSPITAL Y A LOS MEJORES DOCTORES DE JAPÓN A MI DISPO-SICIÓN...



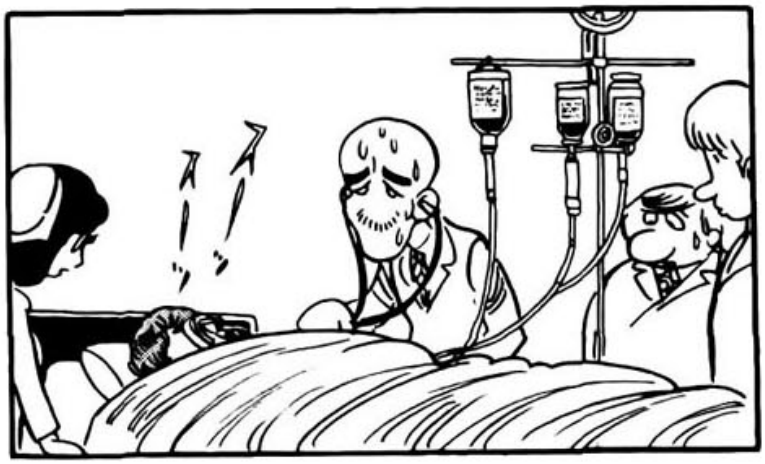
LA TÉCNICA MÉDICA JAPONESA ES LA MEJOR DEL MUNDO. AQUÍ TENEMOS MÉDICOS DEL NIVEL DE BLACK JACK A MONTO-NES.

AH, ¿LA UNIDAD 2 DE CIRUGÍA DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO X? QUISIERA TRANSFE-RIROS A UN PACIENTE QUE VIENE DEL HOTEL IMPERIAL.

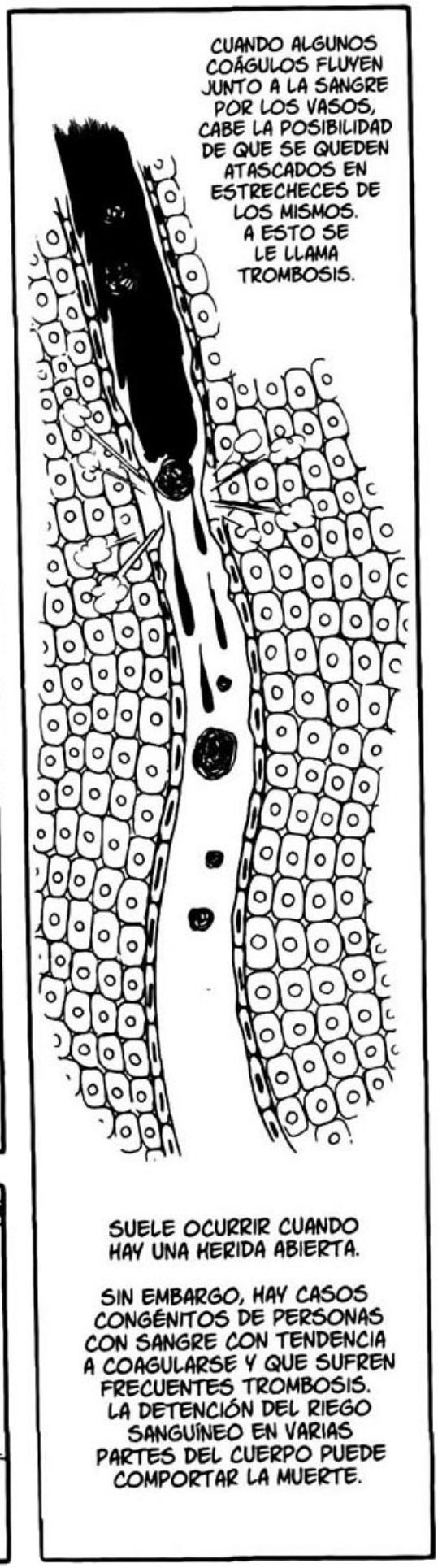
A LA HABITACIÓN ESPECIAL, LA C.C.U.
¿QUÉ ME DICE, DOCTOR YAMAKAWA?
ES UNA TROMBOSIS ESENCIAL. SE OBSERVAN CONSTRICCIONES EN VARIOS VASOS.
NO ACABARÍAMOS NUNCA...

SU VIDA CORRE PELIGRO DE FORMA PERMANENTE...
HEMOS REVISADO LAS ÚLTIMAS INVESTIGACIONES EN ALEMANIA Y LOS EE.UU. Y ES INCURABLE.

¡HAY QUE SANARLE COMO SEA! ¡ES UNA CUESTIÓN DE HONOR!
¿NO SE LE PUEDE ADMINISTRAR UN INHIBIDOR DE COAGULACIÓN SANGUÍNEA?



C·C·U
¿QUÉ TAL? ¿EH?


CUANDO ALGUNOS COÁGULOS FLUYEN JUNTO A LA SANGRE POR LOS VASOS, CABE LA POSIBILIDAD DE QUE SE QUEDEN ATASCADOS EN ESTRECHECES DE LOS MISMOS. A ESTO SE LE LLAMA TROMBOSIS.
SUELE OCURRIR CUANDO HAY UNA HERIDA ABIERTA.
SIN EMBARGO, HAY CASOS CONGÉNITOS DE PERSONAS CON SANGRE CON TENDENCIA A COAGULARSE Y QUE SUFREN FRECUENTES TROMBOSIS. LA DETENCIÓN DEL RIEGO SANGUÍNEO EN VARIAS PARTES DEL CUERPO PUEDE COMPORTAR LA MUERTE.

GYAAAAH
¿¡PUEDEN O NO CURARLE!?
¿NO PUEDE DARME UNA SOLUCIÓN? ¡ESTOY HARTO DE ESCUCHAR ESTAS PALABRAS ALLÁ ADONDE VAYA!
DO... ¡DOCTOR...! EL SEÑORITO... ¡¡ESTÁ TENIENDO UN ATAQUE!!
ハア
¡¡DADLE TEOFILINA, RÁPIDO!!
¡¡SE HA ATASCADO ALGÚN VASO DEL CORAZÓN!!
¡MALDICIÓN, ES UN INFARTO DE MIOCARDIO!
ゴギュ
ゴギュ
ゴギュ
¡¡PIETRO!! A... ¡AGUANTA, POR FAVOR!
¡OXÍGENO Y CARDIATÓNICOS!

¡DEBÉIS SALVARLE! ¡¡DE LO CONTRARIO, VERÉIS DE LO QUE SOY CAPAZ!!
¡¡NO YA LES DIJE QUE TENÍA QUE SER BLACK JACK O NADIE!!
...
ESTÁ EN LAS ÚLTI-MAS.
ゴボリ
¡¡PIETRO!!
POR ESTA SANTA UNCIÓN Y POR SU BONDADOSA MISERICORDIA, TE AYUDE EL SEÑOR CON LA GRACIA DEL ESPÍRITU SANTO. PARA QUE, LIBRE DE TUS PECADOS, TE CONCEDA LA SALVACIÓN Y TE CONFORTE EN TU ENFERME-DAD...
...

TRAIGO UN MENSAJE PARA USTED DE PARTE DEL SEÑOR BOCHELLINI.

DOCTOR.

DE MODO QUE HA MUERTO...
...

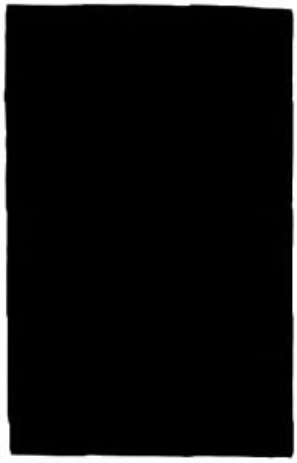
PONE "PIETRO HA MUERTO. SU VIDA HA QUEDADO TRUNCADA DE FORMA REPENTINA".
"ESTOY APENADO. PROFUNDAMENTE APENADO".

¿CÓMO? ¿QUE HA MUERTO? ¿CUÁNDO?

DÍGALE QUE LO SIENTO MUCHO.
TRANSMÍTALE MI PÉSAME...

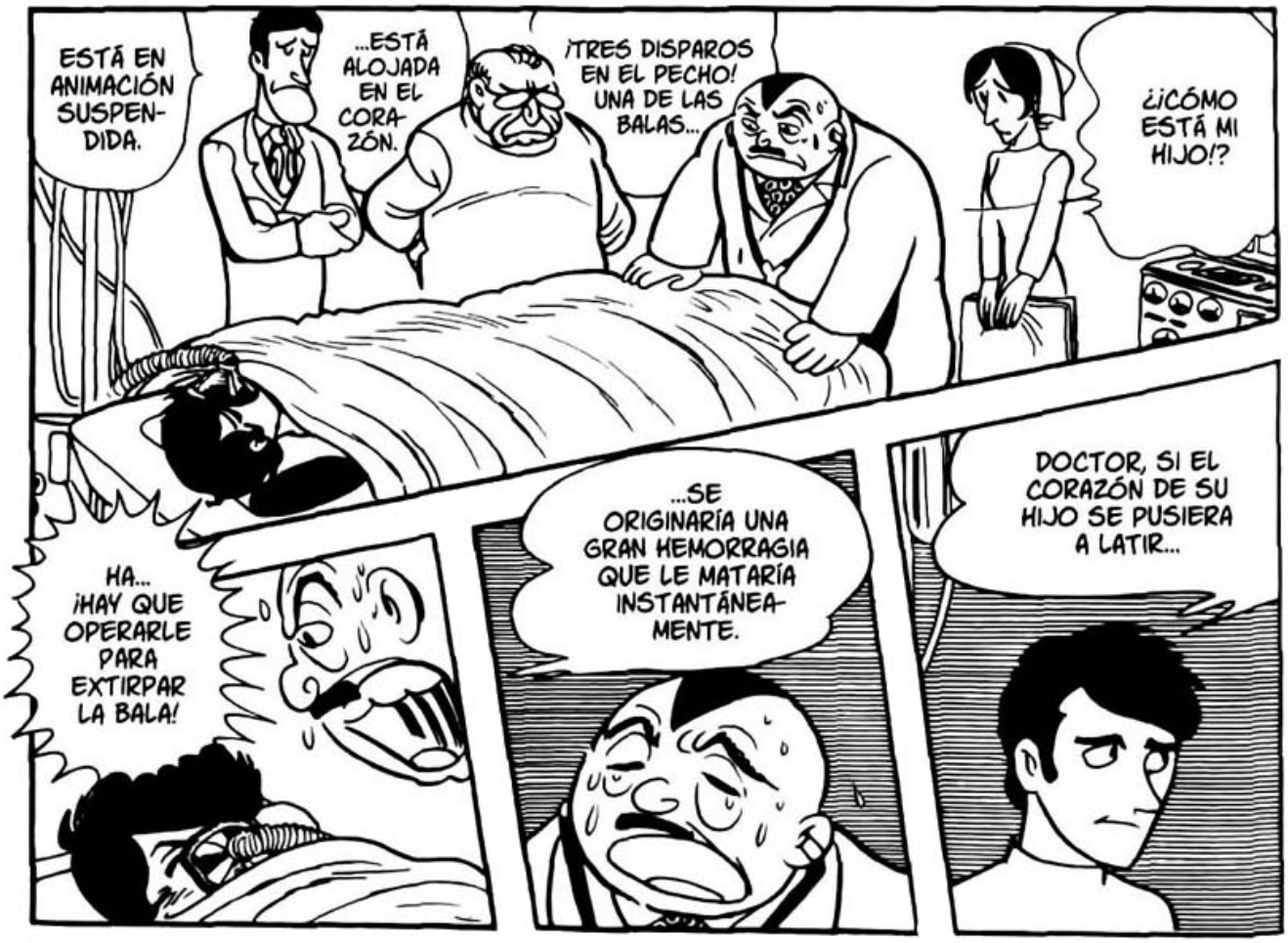
VAYA, QUÉ RÁPIDO...
¿QUE SE MARCHARÁ VÍA HANEDA CON EL FÉRETRO DE SU NIETO?
¿Y QUÉ HAY DEL SEÑOR BOCHELLINI?
¿AH, SÍ...? VAYA, NO ME DIGAS...
HI... ¡HIJO MÍO!

ESE ENGREÍDO DEL PRESIDENTE... ESPERO QUE APRENDA.
SIGNORE BOCHELLINI... HEMOS LLEVADO A CABO LO QUE NOS HA PEDIDO.



PI... PIETRO...

SE LO MERECE POR DESAFIARME Y MENOS-PRECIARME A MÍ, EL CONOCIDO "PADRINO" DE LA MAFIA.


ESTÁ EN ANIMACIÓN SUSPEN-DIDA.
...ESTÁ ALOJADA EN EL CORA-ZÓN.
¡TRES DISPAROS EN EL PECHO! UNA DE LAS BALAS...
¿¡CÓMO ESTÁ MI HIJO!?
HA... ¡HAY QUE OPERARLE PARA EXTIRPAR LA BALA!
...SE ORIGINARÍA UNA GRAN HEMORRAGIA QUE LE MATARÍA INSTANTÁNEA-MENTE.
DOCTOR, SI EL CORAZÓN DE SU HIJO SE PUSIERA A LATIR...

Y... ¿¡Y NO HAY NADIE CAPAZ DE SALVAR A MI HIJO!?

ES UNA LÁSTIMA, PERO NO HAY NADA QUE HACER.
NO...

DOCTOR... EL ÚNICO QUE PUEDE HACER ESTA OPERACIÓN...
...ES USTED.

Y... ¿¡Y NO HAY NADIE CAPAZ DE SALVAR A MI HIJO!?

SE LO SUPLICO... ¡TIENE QUE SALVAR A MI HIJO...!

AQUÍ TIENE UNA LICENCIA... ¡ESPECIALMENTE PARA USTED! VAMOS, HAGA ESA INTERVENCIÓN.

Capítulo 11

La abuela

EEEEY
EEEEY

¿NOS PODRÍA LLEVAR A LA CIUDAD MÁS CERCANA?
ES QUE SE ME HA AVERIADO EL COCHE.
HOLA, PER-DONE.

Y CON EL CALOR QUE HACE... REALMENTE HA SIDO UN REGALO DEL CIELO.

GRACIAS, DE VERDAD...

OH... ¿NO SERÁ USTED ESE MÉDICO, EL TAL BLACK JACK...?

OIGA, ¿POR QUÉ LLEVA ESA GABARDINA NEGRA EN UN DÍA COMO ÉSTE?

Y LA ABUELA TAMBIÉN HABLA MUCHO DE USTED.
DE VEZ EN CUANDO LE VEO EN LAS REVISTAS DE CÓMIC QUE HAY EN LA PELUQUERÍA, ¿SABE?

Y EL OTRO SE LLAMA DOCTOR JINDAI... A MENUDO LO MENCIONA.

DICE QUE HAY DOS GRANDES MÉDICOS EN JAPÓN: UNO ES UN JOVEN DOCTOR LLAMADO BLACK JACK.

¡CLARO, HOMBRE! TÓMESE ALGO FRESQUITO, POR LO MENOS.
SI QUIERE ENTRAR A TOMARSE ALGO, DOCTOR... NO TENEMOS GRAN COSA QUE OFRECERLE, PERO ADELANTE.

¿CONOCE AL DOCTOR JINDAI?
PUES NO.

AH, ES AQUÍ. ES NUESTRA CASA.

VENGA, ADELANTE, PASE.
VAMOS, DOCTOR, QUE LA ABUELA SE ALEGRARÁ DE CONOCERLE.
NO HACE FALTA...

¡HOLA, ABUELA!
YA ESTAMOS EN CASA, MAMÁ.

¿Y ÉSTE QUIÉN ES?

ADELANTE, ESTÁ EN SU CASA.

¿BLACK JACK? HM, ¿ASÍ QUE ES ÉL?
ESTE CABALLERO, MAMÁ, ES BLACK JACK, EL DOCTOR.

¡MAMÁ!
ESTA SABANDIJA COBRA VERDADERAS BARBARIDADES.

OYE, ¿DE VERDAD ERES TÚ BLACK JACK?

UF... POR FAVOR, SEPA DISCULPARLA.

¡MAMÁ, TE ESTÁS PASANDO!

SI SE LIMITARA A CURAR A LA GENTE, ESTARÍA BIEN, PERO LO QUE HACE ES EXTORSIONARLES.
BAH.

¡QUE LA VAN A OÍR!
SÍ, CLARO, Y VOSOTROS DE PASEO POR AHÍ CON EL COCHE MIENTRAS YO ME FREÍA ESPERANDO EN CASA.

CHIST, NO GRITE TANTO.
HE ESTADO CUIDANDO LA CASA, ¿EH?
RITSUKO, ¿DÓNDE ESTÁ MI PAGA?

¡¡SEGURO QUE OS HABÉIS GASTADO AL MENOS TRES MIL POR CABEZA EN UN RESTAURANTE!!

¿CÓMO? ¿MIL ROÑOSOS YENES?

AQUÍ TIENE SU PAGA.

...
¡MAMÁ, DE VERDAD QUE TE HAS PASADO!
SE HA MARCHADO.
CARIÑO, ¿Y EL DOCTOR?

HAY QUE VER LO MALHUMORADA QUE SE PONE TU MADRE CUANDO SALIMOS SIN ELLA.

UGH... AY... UYUYUYUY...
¡TENGO UN TIRÓN! ¡AY!

¡AYYY-YAYA-YAY!

A PARTIR DE AHORA NOS LA LLEVAREMOS CON NOSOTROS.

¡¡PERO BUENO, SUEGRA!! ¡HAGA EL FAVOR, ¿QUIERE?! ¿¡POR QUÉ SE EMPEÑA EN SER TAN NEGATIVA SIEMPRE!?

¡YO TENGO REUMA Y NO PUEDO IR A NINGUNA PARTE! ¡NO SUBIRÉ A ESE COCHE TAN PEQUEÑO!
¡AYAYAUAU!

PO... POR FAVOR, DEJADLO YA...
¡ESTOY HARTA DE ESTA CASA CON TAN MAL AMBIENTE!
¡¡NO SE PASE!!

¡¡NUNCA HEMOS HECHO ESO!!
¡ERES TÚ LA QUE ME HACE SERLO! ¡CLARO, SIEMPRE SALIENDO POR AHÍ Y DEJÁNDOME A MÍ TIRADA...!

¿NO PODRÍAS TENER UN POCO MÁS DE PACIENCIA?

¡TOTAL, SOY UN ESTORBO, ¿NO?!
オーイ オイイ
ウェーン

HM, ME PREGUNTO EN QUÉ SE LO GASTA.

¡¡SI TIENE MÁS QUE SUFICIENTE PARA VIVIR!!
ES QUE TU MADRE ESTÁ SIEMPRE CON EL DINERO, ¡ME TIENE HARTA...!

ESO NO PUEDE SER. ¡CON LO QUE LE DAMOS CADA MES!

A MÍ ME TENÍA INTRIGADO, LA VERDAD. ASÍ QUE, MAL QUE ME PESE, APROVECHÉ QUE ESTABA HACIENDO LA SIESTA PARA HUSMEAR UN POCO. DESCUBRÍ QUE APENAS TIENE DINERO.
Y SUS AHORROS SON MÍNIMOS...

¿QUIERES DECIR QUE NO LO ESTÁ DONANDO A ALGUNA SECTA O ALGO?

Y, DE REGRESO, PARECE ENTRIS-TECIDA...
PERO AHORA QUE LO DICES, DE VEZ EN CUANDO SE MARCHA SOLA.

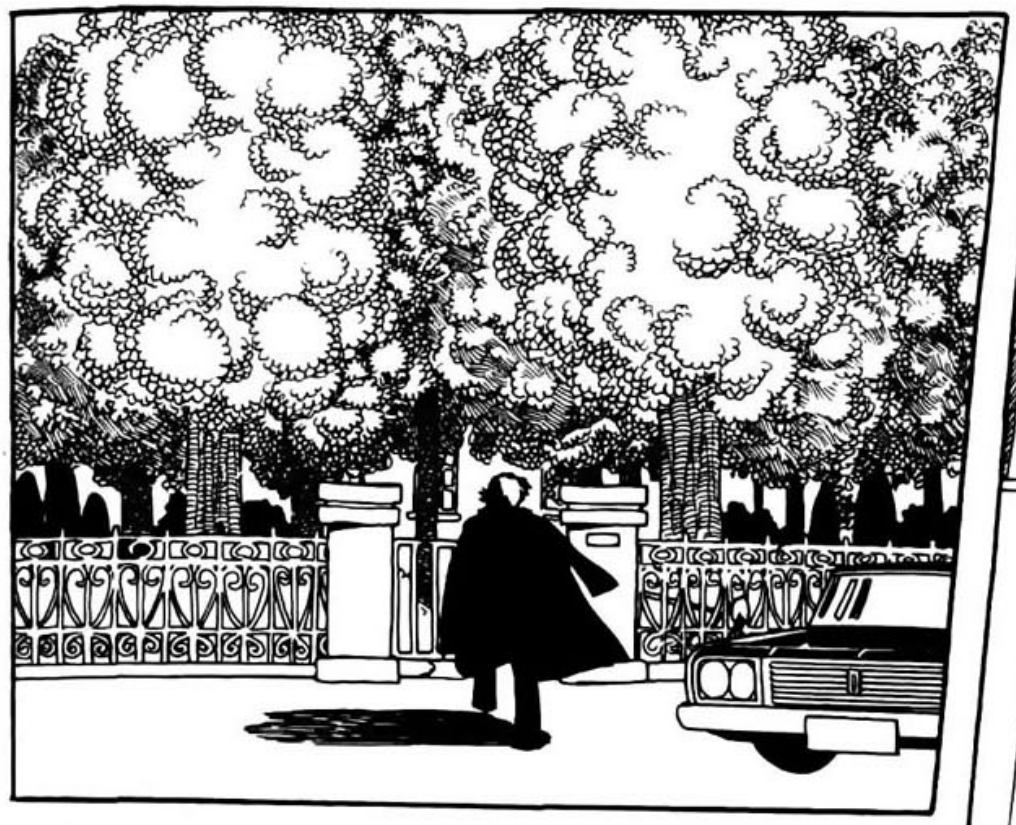
NO ME CREO QUE UNA MUJER TAN AVARA DONE NADA A NADIE...

YO NO VOY, PERO A CAMBIO ME DAS EL DINE-RO QUE TE GASTARÍAS.

¿VAMOS A COMER ANGUILA, A VER SI TE ANIMAS UN PO-CO?
PERDONA POR LO DE ANTES.

MAMÁ.

PUES SÍ... QUERRÍA SABER UN POCO SOBRE UN MÉDICO LLAMADO JINDAI...
SÍ. NO, BUENO, POR ESO LLAMABA.
¿HM? ¿ERA UN DOCTOR PRESTIGIOSO? ¿EXCÉNTRICO Y SOLITARIO?
¿Y COBRABA CANTIDADES EXORBITADAS COMO HONORARIOS?
ES QUE CREO QUE MURIÓ HACE VEINTE AÑOS.
VAYA, PUES PARECE ALGUIEN COMO YO. ME GUSTARÍA CONOCERLE.
¿¡QUE MURIÓ...!?
¿DÓNDE VIVÍA?



¿QUIÉN ES?

¿ES USTED SU VIUDA? ME GUSTARÍA HABLAR CON USTED, SI ES POSIBLE.
LO SÉ.

VERÁ... MI MARIDO FALLECIÓ HACE VEINTE AÑOS.

PEDÍA CANTIDADES EXORBITANTES DE DINERO A SUS PACIENTES UNA VEZ LES CURABA. YA EN ESA ÉPOCA HABLABA DE MILLONES DE YENES COMO SI NADA...

RECIBÍA Y TRATABA A SUS CLIENTES AQUÍ, EN CASA... NO TENÍA PROPORCIÓN DEL DINERO NI DE LA ECONOMÍA.
MI MARIDO ERA UN HOMBRE MUY EXCÉNTRICO Y SUS COLEGAS DE PROFESIÓN TRATABAN DE EVITARLE.

ES QUE ME HA PARECIDO MUY CURIOSO.
NO...

¿HM...?

JU, JU, JU...

¡EL DOCTOR JINDAI ESTABA CORTADO CON MI MISMO PATRÓN!
PENSABA QUE EN EL MUNDO NO HABÍA NADIE TAN APROVECHADO COMO YO.

A LAS PUERTAS DE SU MUERTE YA CASI NINGÚN PACIENTE VENÍA A VISITARSE. A EXCEPCIÓN DE UNA SEÑORA...

IMAGI-NO...

...QUE SERÍA UN MÉDICO EXTRA-ORDINA-RIO.

POR ESO ME AGUANTÉ CON SÓLO MIL YENES.
¿AYER? ESO ERA POR CUIDAR DE LA CASA.

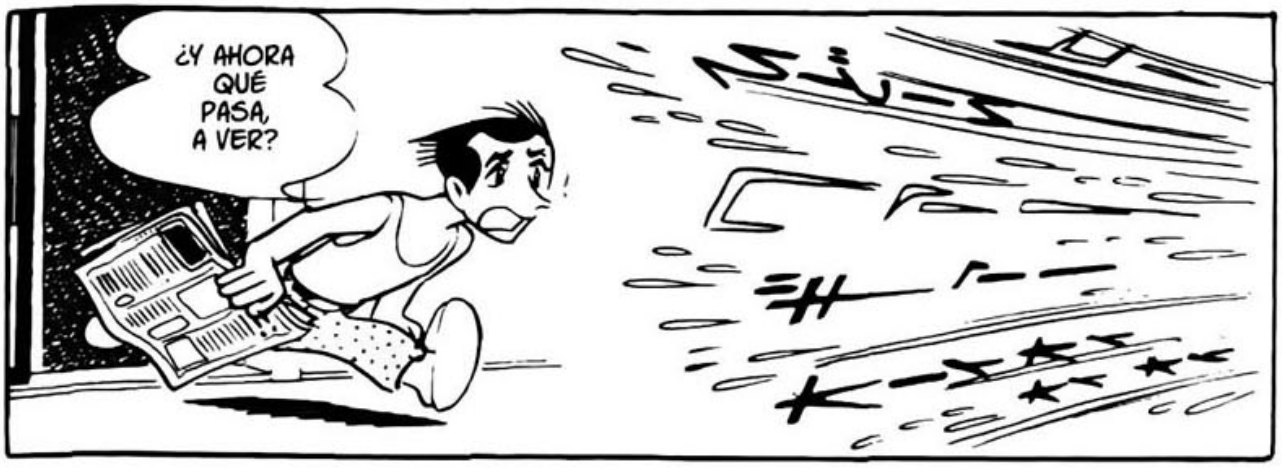
VAMOS, TRAE LA PASTA.

¡OH! ¡PERO SI YA SE LA DI AYER MISMO!
RITSUKO, DAME LA PAGA DE ESTE MES.

¡EN OTRAS FAMILIAS SE TRATA MEJOR A LOS ANCIANOS! ¡Y YO TODAVÍA TENGO SALUD Y COLABORO EN LAS TAREAS DEL HOGAR!
¿¡POR QUÉ ME TRATAS COMO A UN TRAPO SUCIO!?
¡HAGO TODO LO QUE TENDRÍA QUE HACER UNA MUJER DE LA LIMPIEZA!

¡YA ESTOY HASTA EL MOÑO, SUEGRA!

¿¡QUÉ HAS DICHO!?

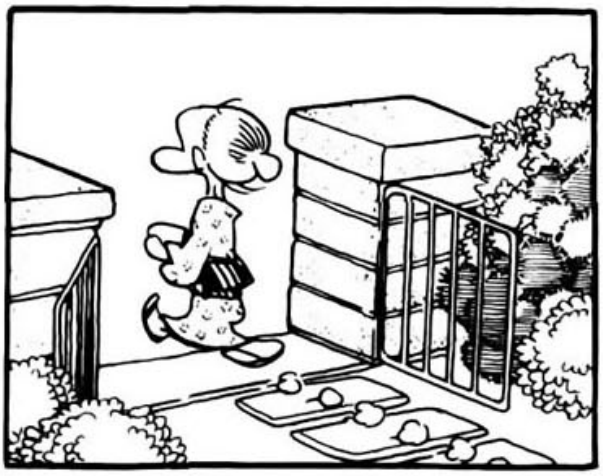

¿Y AHORA QUÉ PASA, A VER?

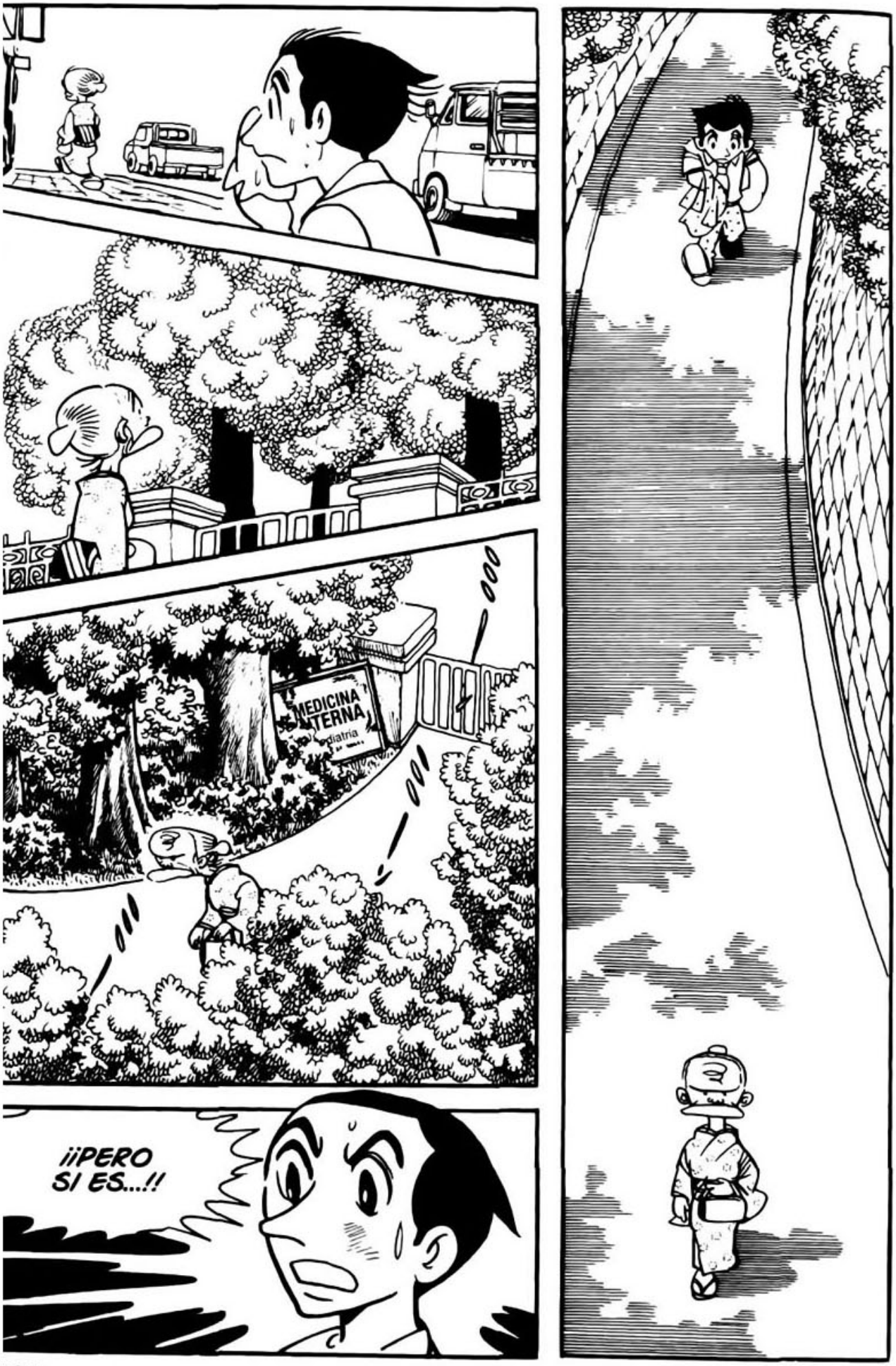
YA ESTAMOS. ¿¡POR QUÉ ESTÁIS SIEMPRE ASÍ!?

¡YA ME LO HA DADO, BLE BLEEE!
¡¡NO LE DES DINERO A TU MADRE!!

¿OH? YO NO ATORMENTO A NADIE.
¡VENGA, MAMÁ, YA TE DOY YO TU PAGA, MUJER! ¡PERO DEJA DE ATORMENTAR A RITSUKO!

HOY LA SEGUIRÉ Y VERÉ ADÓNDE VA.
¡HA SALIDO!




MEDICINA INTERNA
¡¡PERO SI ES...!!

OH, PRECISAMENTE ACABA DE VENIR.

DING DOONG

BUEEENO... ACABO DE QUITARME UN PESO DE ENCIMA.
¡ES VERDAD! ¡ES EL ÚLTIMO PAGO, SÍ!

CREO QUE CON ESTO ESTAMOS EN PAZ.
MUCHÍSIMAS GRACIAS POR TODO...

LE DIJE QUE LE PAGARÍA AUNQUE ME LLEVASE TODA LA VIDA HACERLO... AHORA PUEDO IRME TRANQUILA AL MÁS ALLÁ.
SE LO JURÉ AL DOCTOR JINDAI, NO LO OLVIDE.

Y USTED HA VENIDO AQUÍ CADA MES, SIN FALTAR JAMÁS.
¡HAN SIDO EXACTAMENTE TREINTA AÑOS!

BUENO, YA NO LA MOLESTARÉ MÁS.
DÉLE MUCHOS RECUERDOS A SU HIJO.

NO DIGA DISPARATES...
SEÑORA...

JO, JO, NO PASA NADA. SÓLO ME HE DISTRAÍDO UN POCO Y HE TROPEZADO.
¿ESTÁ USTED BIEN?

CUANDO ERA UN BEBÉ, EL HIJO DE ESA MUJER ESTABA AFECTADO DE UNA ENFERMEDAD PRÁCTICAMENTE MORTAL LLAMADA NIEMANN-PICK.

PERO MI MARIDO EXIGIÓ DOCE MILLONES DE YENES COMO PAGO POR EL TRATAMIENTO...

SÍ.
Y EL DOCTOR JINDAI LE CURÓ TOTALMENTE, ¿NO ES ASÍ?

TRAJO TODOS SUS AHORROS.
ENTONCES, VENDIÓ PRÁCTICAMENTE TODO LO QUE POSEÍA.
PE... PERO... ¿¡DOCE MILLONES!?
ES LA SUMA REQUERIDA PARA CURARLE. DISCULPE SI ME ENTROMETO DONDE NO ME LLAMAN, PERO... ¿PUEDE PAGAR ESO?
PERO AUN ASÍ FALTABAN TODAVÍA UNOS CINCO MILLONES.
S... ¡SÍ, CLARO! ¡SI SALVA A MI HIJO, SÍ!
ASÍ QUE SE PUSO A TRABAJAR COMO UNA LOCA.
LA MUJER PROMETIÓ SALDAR LA DEUDA, AUNQUE ESO LE LLEVARA TODA LA VIDA.

TODO LO QUE AHORRABA, SIN QUE NADIE SE ENTERARA, NOS LO TRAÍA.
AUN TRAS LA MUERTE DE MI ESPO-SO...
NEVARA O HICIERA TORMEN-TA.
SEÑORA, NO HACE FALTA QUE SIGA PAGANDO, MUJER. MI MARIDO YA NO ESTÁ ENTRE NOSOTROS...
¿QUIERE QUE MIS ESFUERZOS HASTA AHORA HAYAN SIDO EN VANO? ¡PIENSO PAGAR LO QUE DEBO, HASTA EL ÚLTIMO CÉNTIMO!
¿¡PERO QUÉ DICE!?

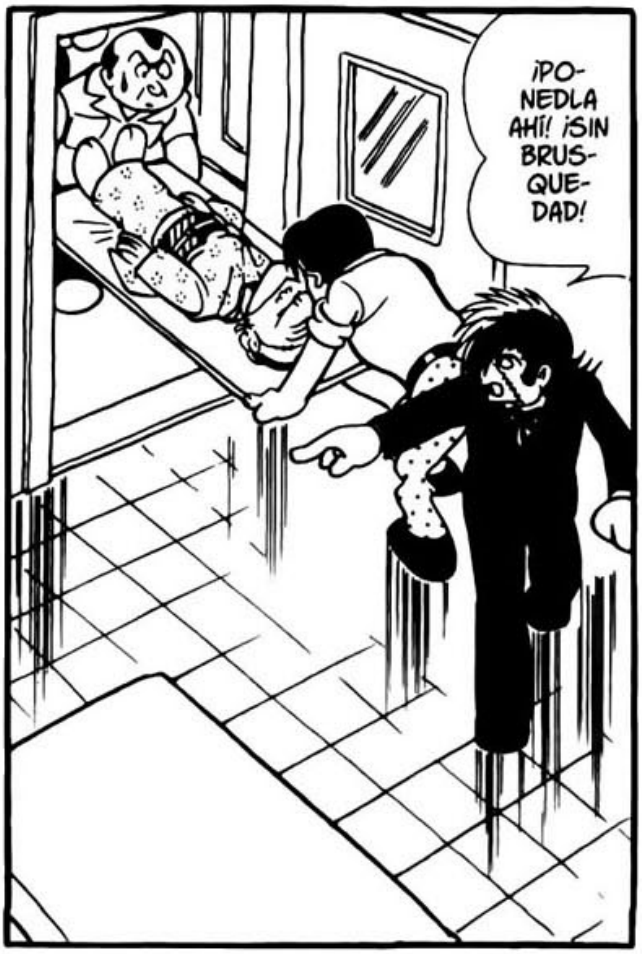
ÚLTIMAMENTE YA NO VA A NINGUNA PARTE; ME TRAE ÍNTEGRA LA PAGA QUE LE DAN SU HIJO Y SU NUERA.
MI MADRE LO HA HECHO POR MÍ...
¿ES ESO CIERTO...!? ¿DE VERDAD!?
¡ENTONCES USTED ERA AQUEL BEBÉ...! OH..
¡¡MAMÁAAA!!

¡¡MAMÁ!!
¡¡MAMÁ!!
¡¡MAMAAAAÁ!!
¡¡DES-PIÉRTA-TE!!
¡NO LA TOQUES! ¡TIENE UNA APO-PLEJÍA!

¿TIENE HERRAMIENTAS, SEÑORA?

SÍ, TODO LO QUE UTILIZABA MI MARIDO...

¡HA SIDO RELAJARSE Y SUFRIR UNA HEMORRAGIA CEREBRAL!
¡¡NO TE MUERAS, MAMÁ!! ¡SOY YO! ¡ESTOY AQUÍ!


¡PONEDLA AHÍ! ¡SIN BRUSQUEDAD!

¿HAY ESTE-ROI-DES?

¡SE LO RUEGO, DOCTOR! ¡SE LO SUPLICO! ¡POR FAVOR!
¿LA CURARÁ? ¿VERDAD QUE NO SE MORIRÁ AHORA, DOCTOR

PERO SI LA SALVO, QUIERO TREINTA MILLONES POR ELLO..
HAY POCAS POSIBILIDADES DE QUE SE CURE. MENOS DE UN 10%, ME ATREVERÍA A DECIR.

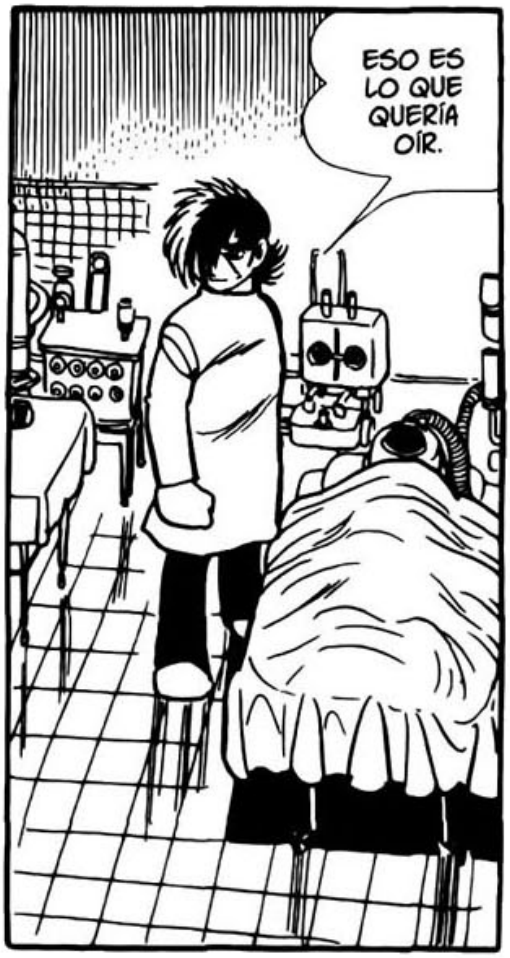
¿QUIERE QUE ME ENCARGUE YO DE ELLA?

¡POR SU-PUESTO, PAGARÉ LO QUE SEA!

¿PUEDES PAGARLOS?

¿¡TREINTA MILLONES!?

¡PAGARÉ AUNQUE ME LLEVE LA VIDA HACERLO! ¡LE JURO QUE LE PAGARÉ!
PO... ¡POR SUPUESTO!


ESO ES LO QUE QUERÍA OÍR.

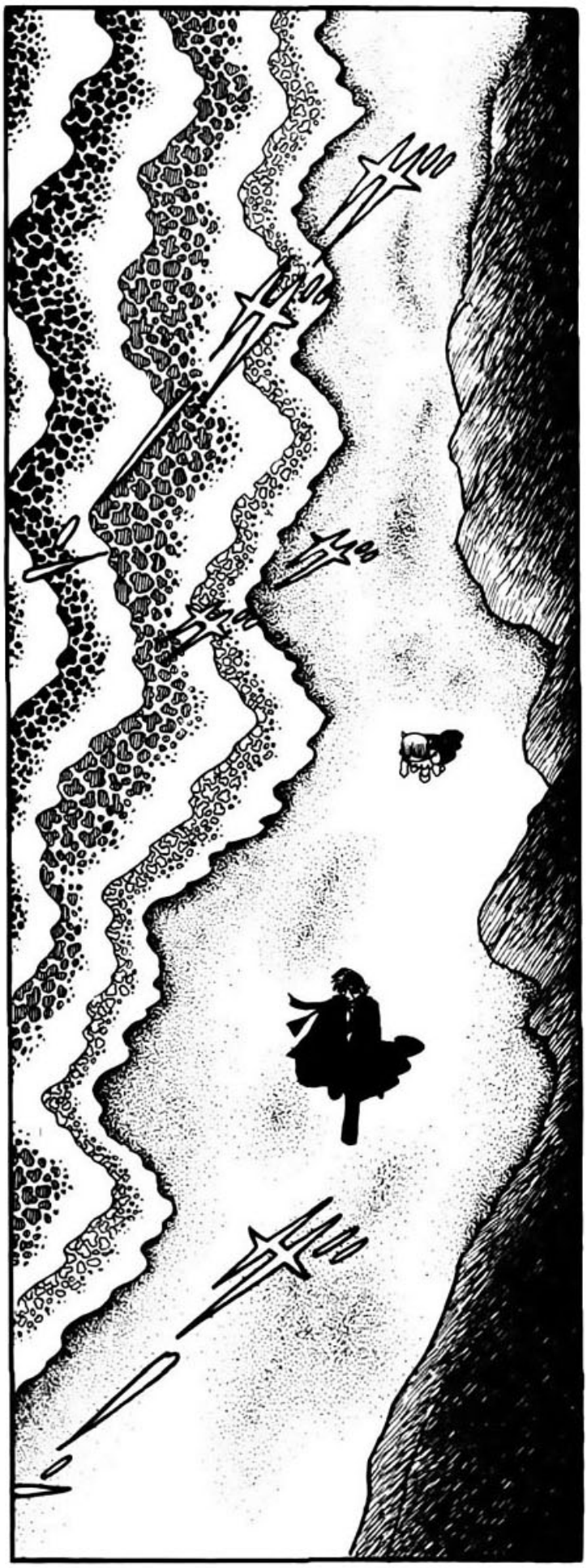
Capítulo 12

Oda a la orca

¡MIRA CUÁNTACH HE CO-GIDO!

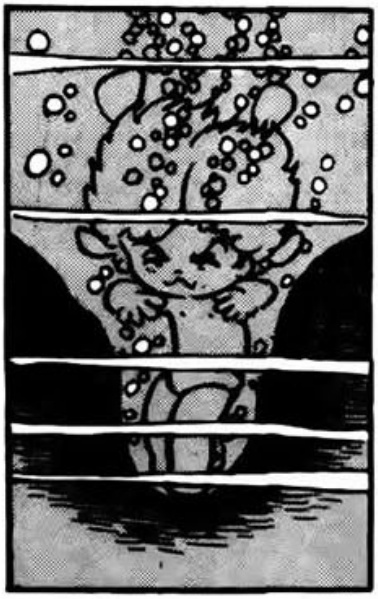
UNA VEZ ALLÍ PODRÁS RECOGER COSAS MÁS CURIO-SAS...
ALLÍ HAY UNA CALE-TA.

¿DÓN-DE?



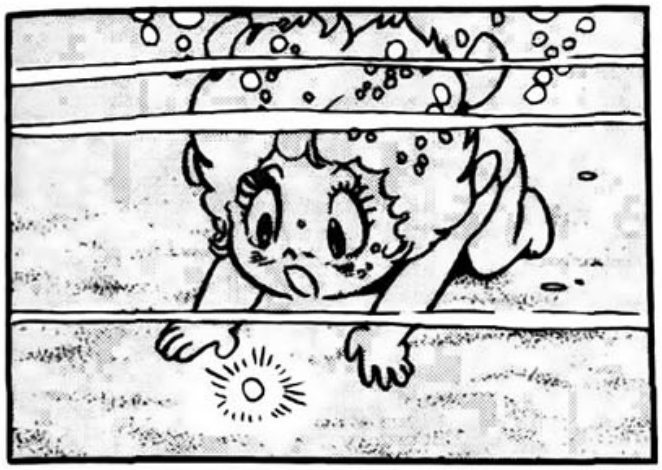
BAÑATE PUES.

¡¡QUIERO BAÑARME!!
¡UAU! ¡QUÉ AGUA MÁCH LIMPIA!



ズボ

¡MIRA! ¡HACHTA YO HAGO PIE AQUÍ!



GLOB
GLOB
GLOB
GLUUUB
GLOB
GLUB

¿AH, SÍ?
¡ECHTABA EN EL CHUELO!
¡¡MIRA!! ¡UNA PERLA!

DOCTOR, ¿CÓMO CONOCHÍAS ECHTE CHITIO?
¿POR QUÉNO ME LO HABÍACH ENCHEÑADO HACHTA AHORA?
PORQUE NO TE LO QUERÍA ENSEÑAR.

ES MUY POSI-BLE.
¡MIRA ECHOT! ¿ECH CORAL? ¿ECH CORAL DE VERDAD?

TANTO COMO QUIERAS.
¿PUEDO COGER-LO?

UN AMIGO MÍO. TODO ESTO LE PERTENECÍA.
¿QUIÉN MURIÓ?

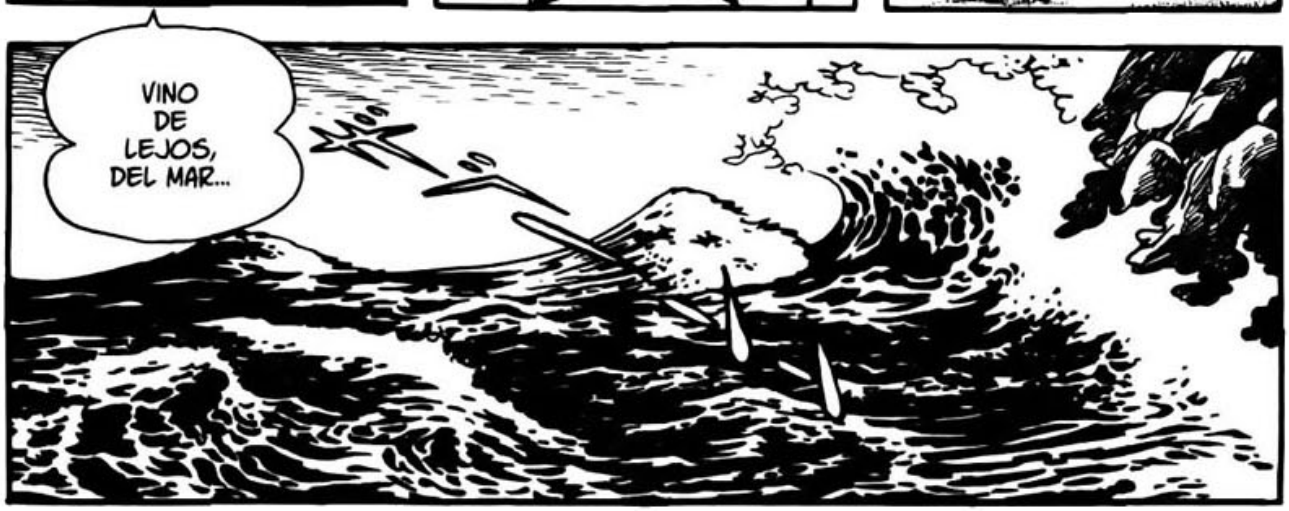
PERO YA HACE CINCO AÑOS QUE MURIÓ...

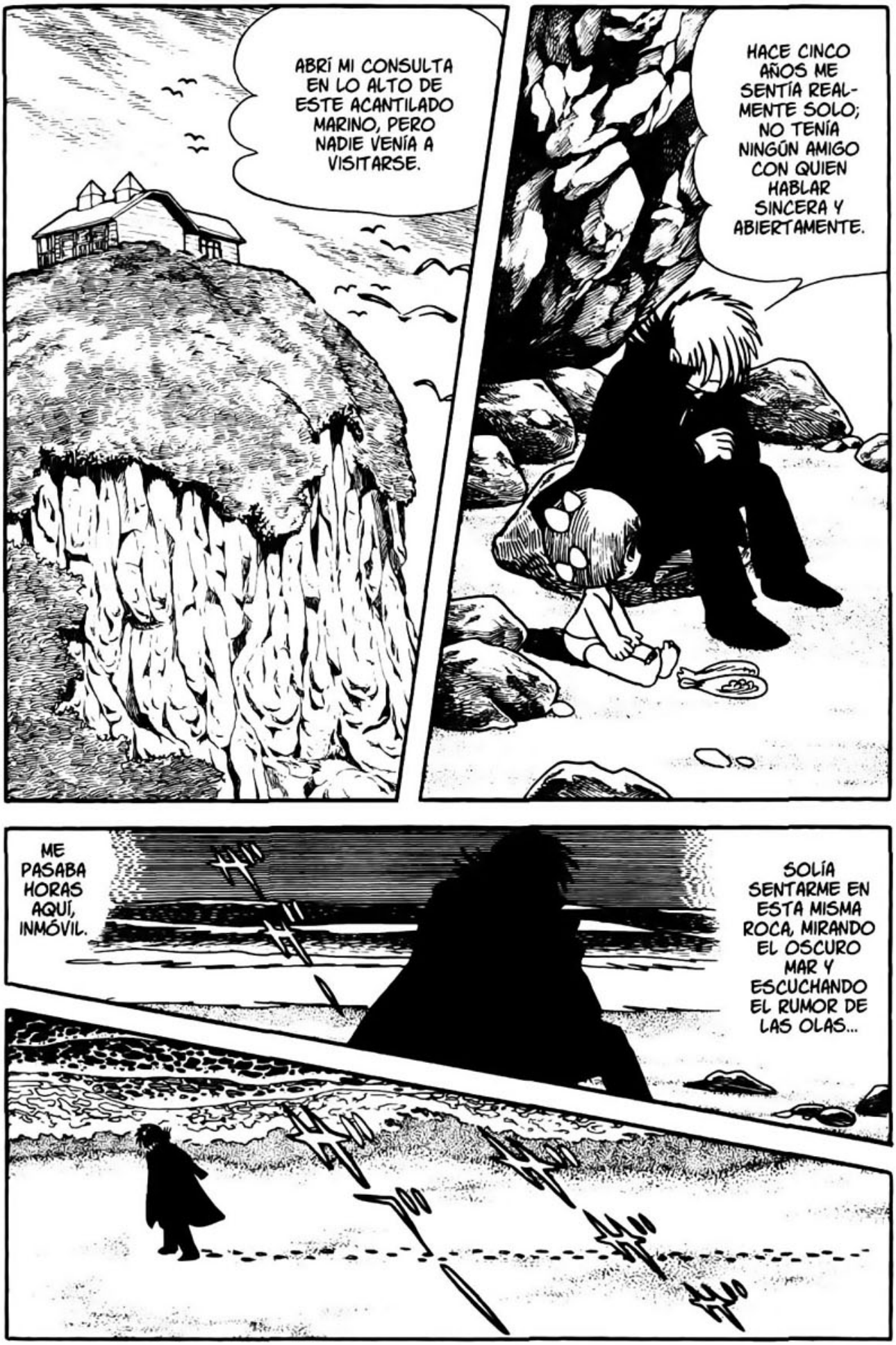
ESO PERTENECE AL PASADO.
¿Y DE QUÉ TE SERVIRÍA SABERLO?
¡QUIERO CHABER MÁCH! ¡TIENECH LA OBLIGACHIÓN DE CONTÁRMELO TODO, DOCTOR!

MI AMIGO NO ERA HUMANO.

¡¡POR ECHO NO ME LO QUIERECH CONTAR, ¿A QUE CHÍ?!!
¿¡CHEGURO QUE ERA UN AMIGO Y NO "UNA AMIGA"!?
¡QUÉ CARA MÁS FEA!

¡YO CHOY TU MUJER!


VINO DE LEJOS, DEL MAR...

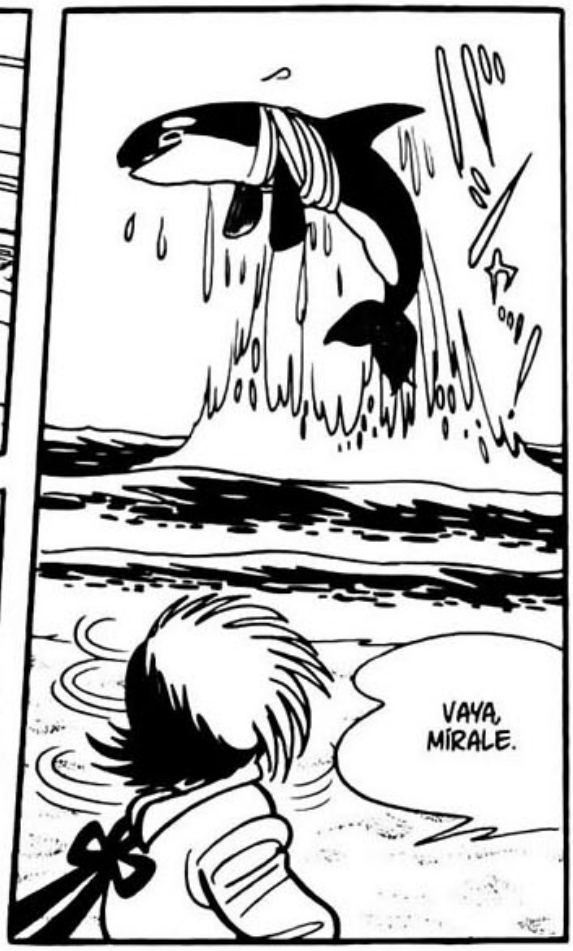

ABRÍ MI CONSULTA EN LO ALTO DE ESTE ACANTILADO MARINO, PERO NADIE VENÍA A VISITARSE.
HACE CINCO AÑOS ME SENTÍA REALMENTE SOLO; NO TENÍA NINGÚN AMIGO CON QUIEN HABLAR SINCERA Y ABIERTAMENTE.
ME PASABA HORAS AQUÍ, INMÓVIL.
SOLÍA SENTARME EN ESTA MISMA ROCA, MIRANDO EL OSCURO MAR Y ESCUCHANDO EL RUMOR DE LAS OLAS...

FUE ENTONCES CUANDO CONSEGUÍ UN AMIGO AL QUE NADA DE ESTO PREOCUPABA.
...ME EVITABAN ESPELUZNADOS.
QUIENES VEÍAN MI CARA Y MI CUERPO, LLENOS DE CICATRICES..
ESPERA, QUE TE HARÉ UNAS PRIMERAS CURAS.
¿QUÉ TE HA PASADO? ¿QUIÉN TE HA HECHO ESTO?

JU, JU, JU... MUY INTERESANTE.
PERO SI VUELVES A VENIR, ENTONCES TENDRÉ QUE COBRARTE, JU, JU...
COMO PROMOCIÓN ESPECIAL, TE LO DEJARÉ GRATIS.
TÚ ERES EL PRIMER CLIENTE QUE VIENE DESDE QUE PUSE MI CONSULTA AQUÍ.
NO TE AGITES, QUE TE INYECTARÉ ANESTESIA.
LOS MAMÍFEROS TENÉIS ÓRGANOS SIMILARES A LOS HUMANOS, NO COMO LAS AVES O LOS PECES. ESO ME FACILITA LAS COSAS.
VAYA, TE HAN MORDIDO.

BUENO, YA ESTÁ.
GIII.
DESPUÉS PODRÁS VOLVER A NADAR COMO SIEMPRE.
YA NO MORIRÁS DESANGRADO.
QUÉDATE CUATRO O CINCO DÍAS AQUÍ DESCANSANDO.
¡LA ORCA NO ESTÁ!
AL CABO DE DOS O TRES DÍAS, VOLVÍ A LA CALETA.

¡EH, NO HAGAS LOCURAS!

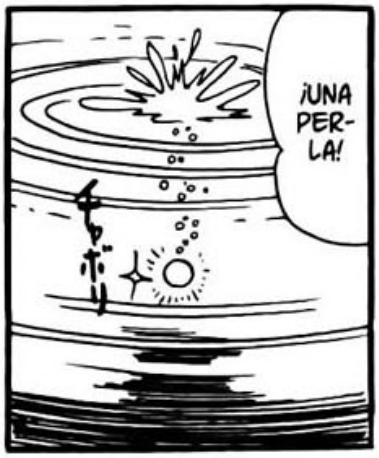

VAYA, MÍRALE.

GIII.

HABÍA OÍDO QUE LOS ANIMALES SALVAJES SE CURABAN CON RAPIDEZ Y, AL PARECER, ES CIERTO.

GRACIAS.
ME LA QUEDO.
GIIII.

VAYA POR DONDE, VEO QUE ERES MUY EDUCADO.
¿ES PARA MÍ?


¡UNA PERLA!

...EN ESTA MISMA CALETA.
Y SIEMPRE NOS VEÍAMOS...

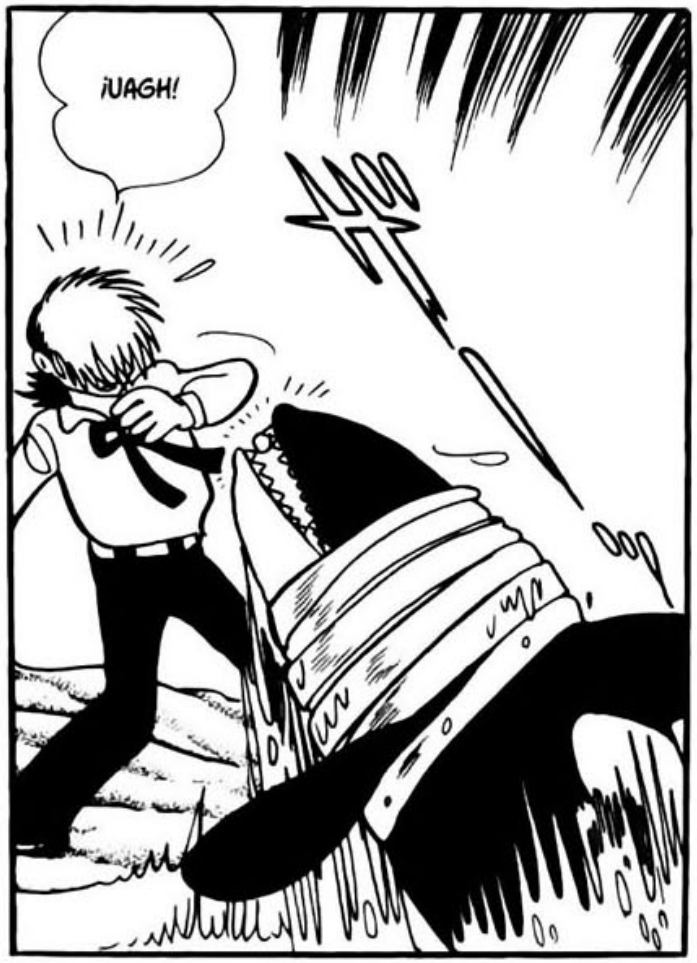
...NOS HICIMOS MUY AMIGOS.
DESDE AQUEL DÍA, ÉL Y YO...

CHICO, CON LO BRUTO QUE ERES CREO QUE SERÍA SENSATO HOSPITALIZARTE DURANTE UNA TEMPORADA.

HM... ESTA VEZ TE HAN PEGADO...
¡PERO BUENO! ¿¡VUELVES A ESTAR HERIDO!?
O TE HAN TIRADO UNA PIEDRA...

IGUAL DEBERÍA DEJAR DE DEDICARME A LOS HUMANOS Y CONCENTRARME EN LA VETERINARIA.

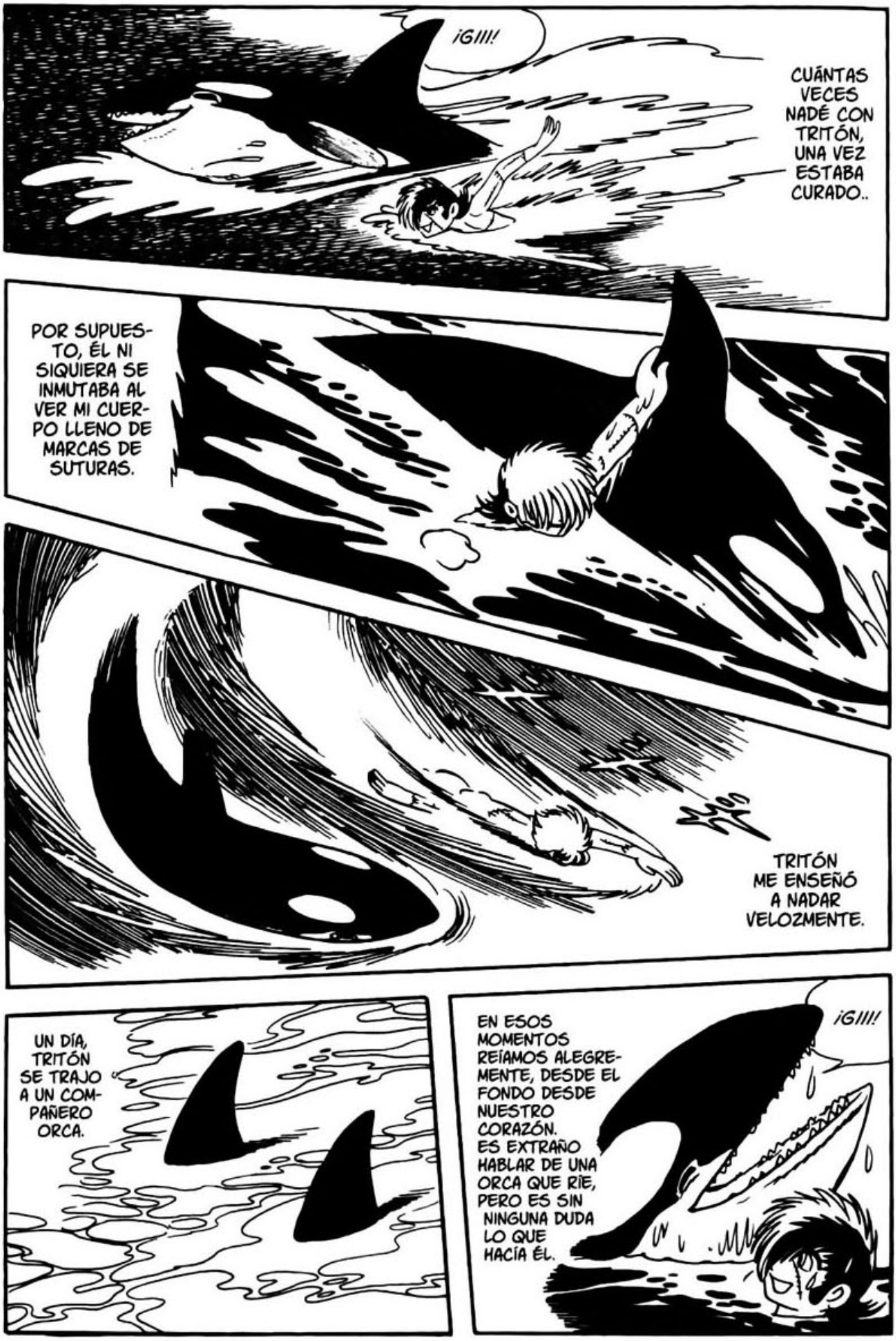
¡EH! ¡YA SÉ QUE PICA, PERO TE AGUANTAS!
¡HIIIIIIII!


¡UAGH!

VENGA, YA ESTÁ.
¡NO LLORES! ¡QUE ERES UN MACHO!
¡HIIII!

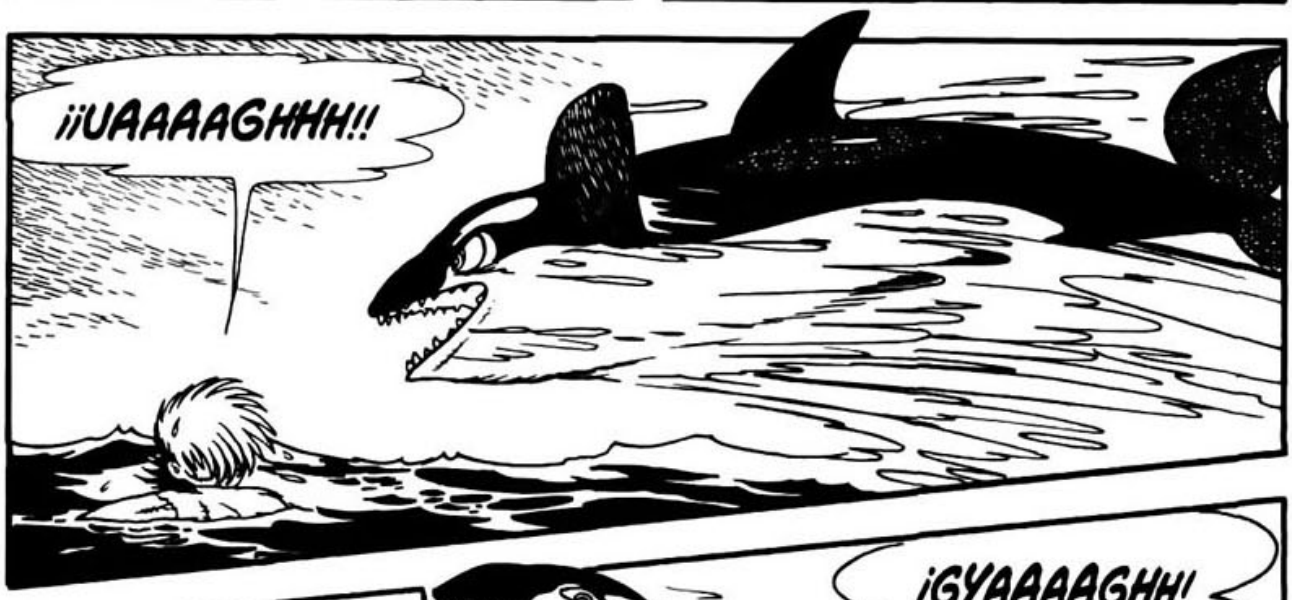
POR SER LA SEGUNDA VISITA, SEÑOR CLIENTE, SERÁN CIEN MIL YENES.

¡GIIII!
YA LO TENÍAS PREPARADO Y TODO, ¿EH?
¡ME RINDO!
DECIDÍ LLAMARLE TRITÓN Y LE ABRÍ UN HISTORIAL.
¡GIII!
SE PONÍA COMPLETAMENTE EN MIS MANOS Y DEJABA CONFIADAMENTE QUE LE CURASE.
EL HISTORIAL SE IBA ENGROSANDO CON EL TIEMPO. UNA VEZ CADA DIEZ DÍAS VENÍA CON ALGUNA HERIDA NUEVA.
Y CADA VEZ TRAÍA ALGO EN LA BOCA. SOBRE TODO PERLAS, PERO TAMBIÉN CORAL O INCLUSO, A VECES, ANTIGUAS MONEDAS DE ORO.


¡GIII!
CUÁNTAS VECES NADÉ CON TRITÓN, UNA VEZ ESTABA CURADO..
POR SUPUESTO, ÉL NI SIQUIERA SE INMUTABA AL VER MI CUERPO LLENO DE MARCAS DE SUTURAS.
TRITÓN ME ENSEÑÓ A NADAR VELOZMENTE.
UN DÍA, TRITÓN SE TRAJO A UN COMPAÑERO ORCA.
EN ESOS MOMENTOS REÍAMOS ALEGREMENTE, DESDE EL FONDO DESDE NUESTRO CORAZÓN. ES EXTRAÑO HABLAR DE UNA ORCA QUE RIE, PERO ES SIN NINGUNA DUDA LO QUE HACÍA ÉL.
¡GIII!

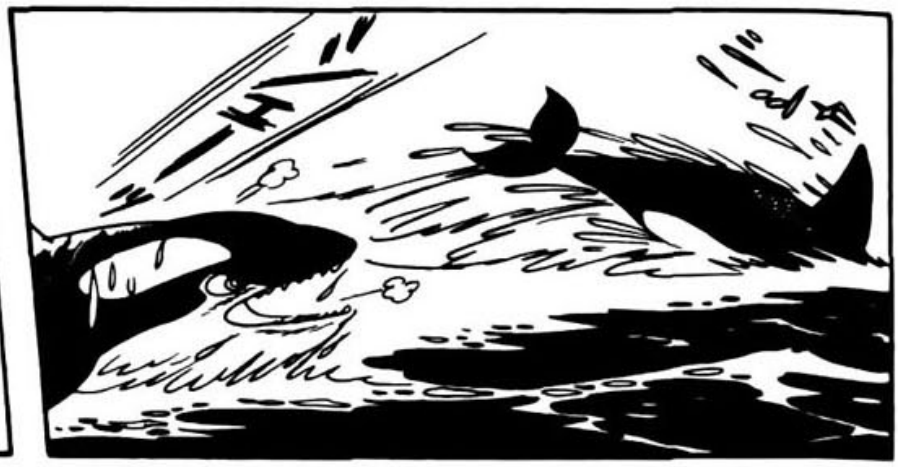
¡GROOOOAAR!

HOLA, ¿QUÉ TAL TE VA?
¡GIIII!

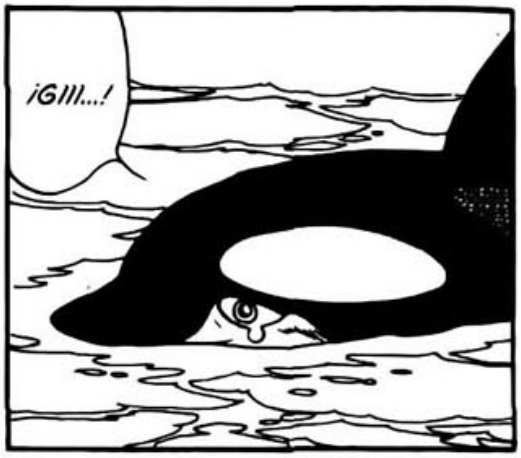

¡¡UAAAAGHHH!!

¡GYAAAAGHH!

EH, QUE A TUS AMIGOS GAMBERROS NO QUIERO CONOCERLES.



¿QUÉ TE HA PASADO HOY...? ES LA PRIMERA VEZ QUE VIENES TAN MALHERIDO.
¿ESTO NO ES UNA HERIDA DE ARPÓN?


¡GIII...!

NO PASA NADA, HOMBRE.
ANDA, ¿ESTÁS LLORANDO? QUÉ EXAGERADO.

YO LA ALCANCÉ CON EL ARPÓN, PERO AL CABO DE CUATRO O CINCO DÍAS VOLVIÓ A LAS ANDADAS COMO SI NADA.
¡ESTOY HASTA LAS NARICES DE ESA ORCA!

ESTOY DE ACUERDO CON QUE NO PODEMOS DEJAR QUE SIGA CON VIDA, PERO ES INCREÍBLE LO DURO DE PELAR QUE ES, ¡NADA LE AFECTA!

A MÍ ME HA ROTO TODAS LAS TRAMPAS PARA PULPOS, EL MUY...
A MÍ SE ME COMIÓ UNA CABRA.

¡VENGA YA! ¿CÓMO VA UNA ORCA A VENDARSE LAS HERIDAS?

AHORA QUE LO DICES, YO LE HE VISTO CON VENDAS.

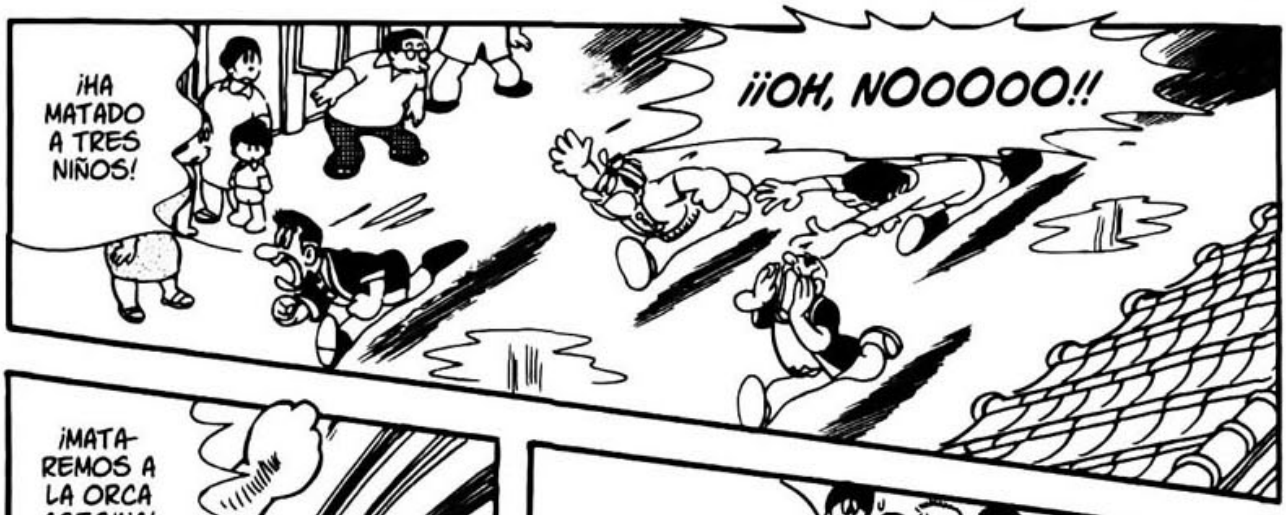
TUS HERIDAS FUERON PROVOCADAS POR ELLOS, ¿NO ES ASÍ?
LOS PESCADORES YA NO PUEDEN NI VERTE.
TRITÓN, ERES FAMOSO POR TUS CORRERÍAS POR LA ZONA.

SI NO LO HACES, TE MATARÁN.
TIENES QUE SALIR A ALTA MAR Y NO VOLVER NUNCA MÁS A LA COSTA, NI TAMPOCO AQUÍ. ES POR TU BIEN.

GIII...

¡VOLVEREMOS A VERNOS EN EL CONFÍN DE LOS MARES.
ADIÓS, TRITÓN.

EN EL PUEBLO PLANEAN ORGANIZAR UNA PARTIDA CONTRA ORCAS EN BREVE.


¡HA MATADO A TRES NIÑOS!
¡¡OH, NOOOOO!!

¡MATAREMOS A LA ORCA ASESINA!
¡QUE ZARPEN TODOS LOS BARCOS! ¡NOS VAMOS DE CAZA!

¡ESA MALDITA ORCA HA VOLCADO LA BARCA EN LA QUE IBAN Y SE LOS HA COMIDO!

¿¡TODAVÍA ANDA POR LA ZONA!?

YO QUE PENSABA QUE TRITÓN SE HABÍA MARCHADO LEJOS...
YA HACE UN MES DE AQUE-LLO.

ASÍ QUE ME DIRIGÍ A LA CALETA REZANDO EN MI INTERIOR PORQUE TRITÓN NO ESTUVIESE EN ELLA.

Y YO... ME TEMÍ LO PEOR...

DURANTE LOS DOS O TRES SIGUIENTES DÍAS SE ORGANIZÓ UNA CACERÍA A GRAN ESCALA EN EL PUERTO HASTA QUE LOGRARON HERIR DE MUERTE A SU PRESA.
BANG!

TRITÓN ESTABA POSTRADO, CON TODO SU CUERPO LLENO DE HERIDAS SANGRANTES.
¡PERO ALLÍ ESTABA!

NO PIENSO CURARTE LAS HERIDAS, TRITÓN.
¡POR MUCHAS PERLAS QUE ME DES, ESTA VEZ NO LAS ACEPTARÉ!

Y ME OFRECIÓ UNA PERLA, ESPERANDO QUE LE CURARA.
GIII.
AL VERME, PARECIÓ ALEGRARSE...

¡RESIGNATE Y VETE!
¡NO ME MIRES ASÍ!

GIII...

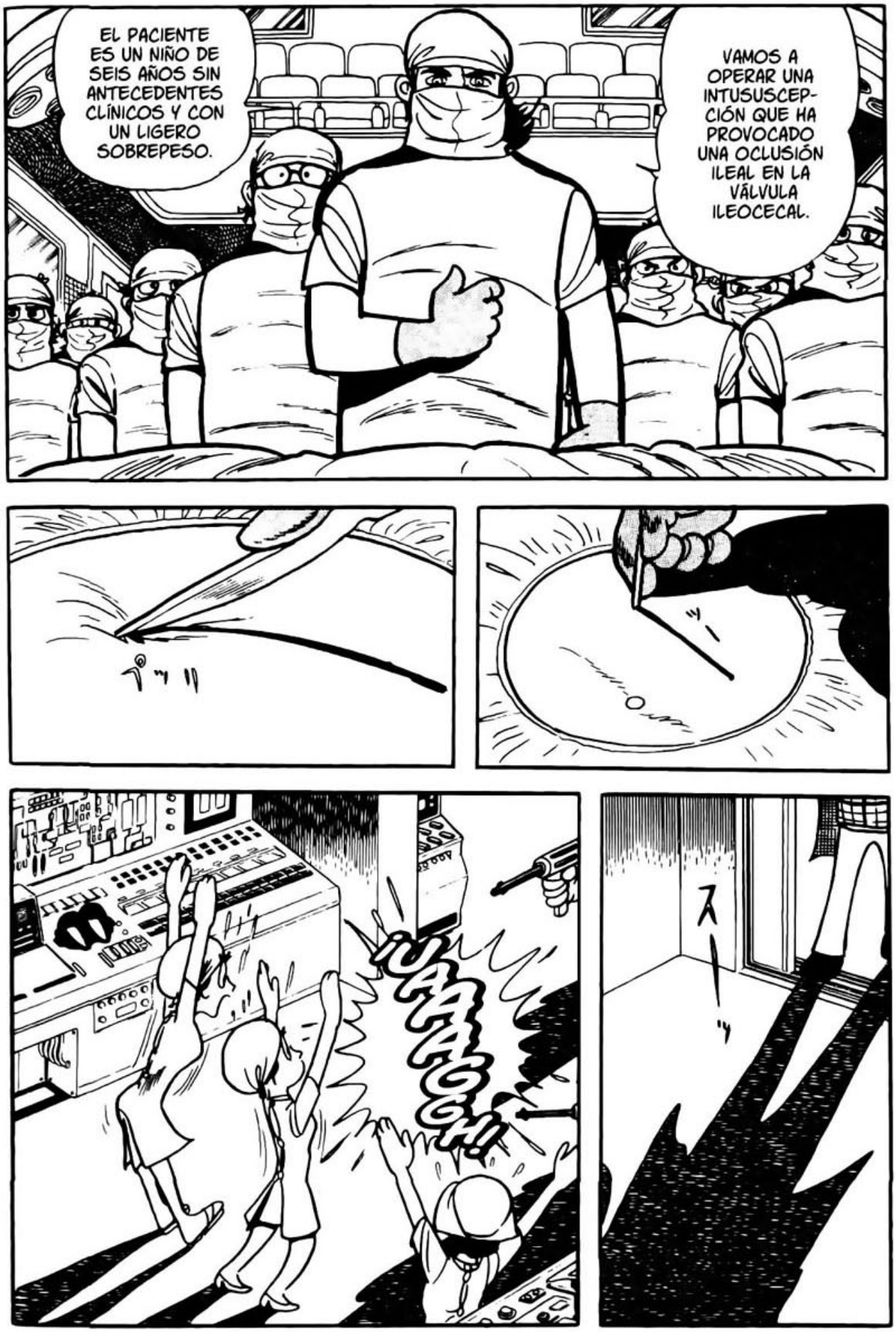
TE DIJE QUE NO VOLVIERAS NUNCA MÁS.

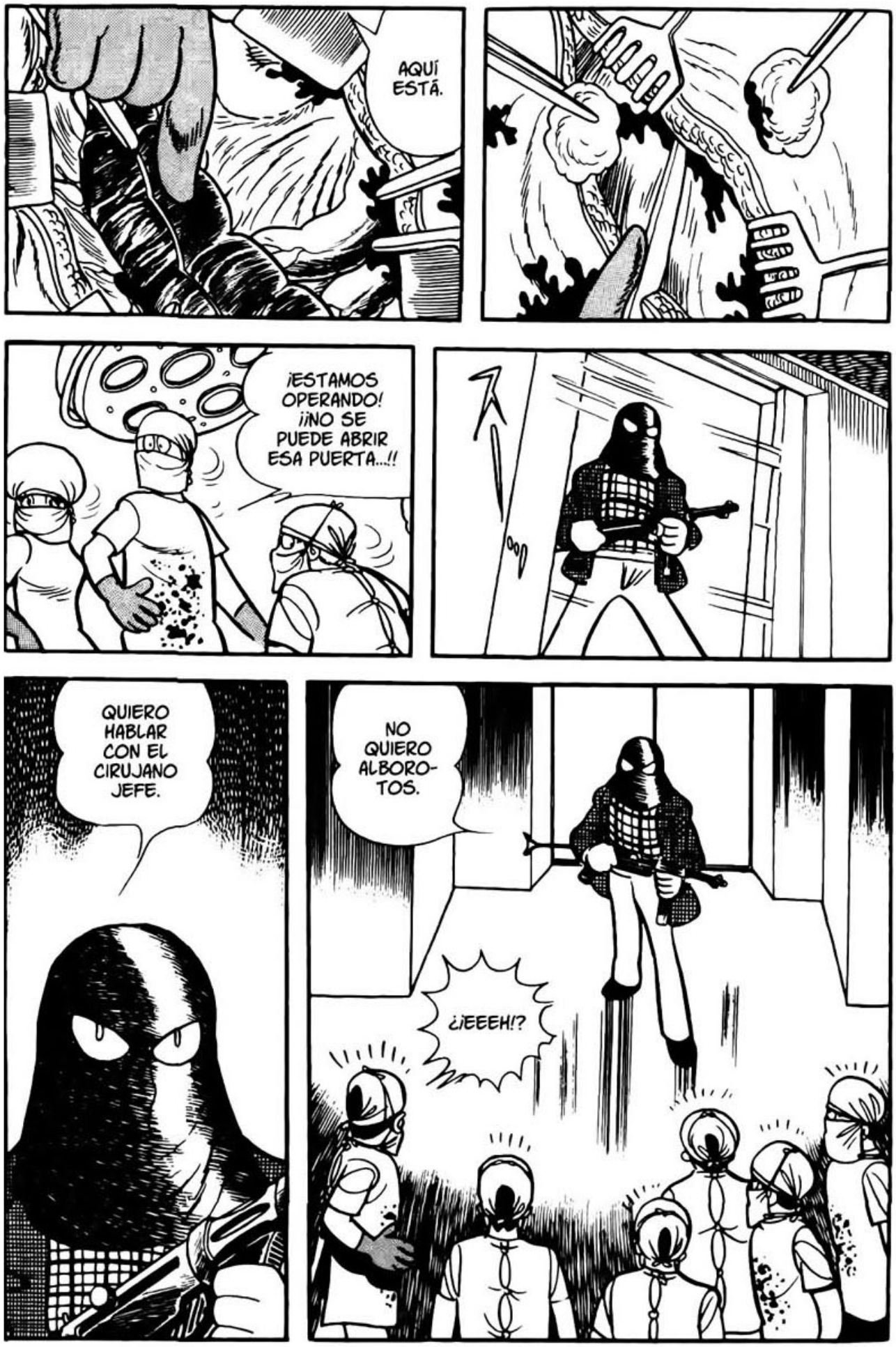
AL DÍA SIGUIENTE, TRITÓN VOLVÍA A ESTAR ALLÍ. SEGUÍA SANGRANDO Y LLEVABA EN LA BOCA UNA NUEVA PERLA.
CADA DÍA, TRITÓN VENÍA CADA VEZ MÁS DÉBIL Y CON UNA PERLA NUEVA... PASARON CUATRO, CINCO DÍAS...
FINGÍ NO VERLE.
¡DÉJALO YA, TRITÓN!
¡YO NO QUIERO PERLAS, POR MUCHAS QUE TRAIGAS!
¡TE DIGO QUE NO VOY A CURARTE...!
Y LOS REGALOS QUE ME TRAÍA SE IBAN ALMACENANDO EN EL FONDO DE LA CALETA.
¡¡NO VOY A CURARTE!!
GIIII.

Y AL CABO DE UNOS DÍAS, RODEADO DE BRILLANTES PERLAS, TRITÓN EXPIRÓ. CON LA ÚLTIMA PERLA QUE HABÍA RECOGIDO CON SUS ÚLTIMAS FUERZAS EN LA BOCA...

Capítulo 13

Asalto al hospital

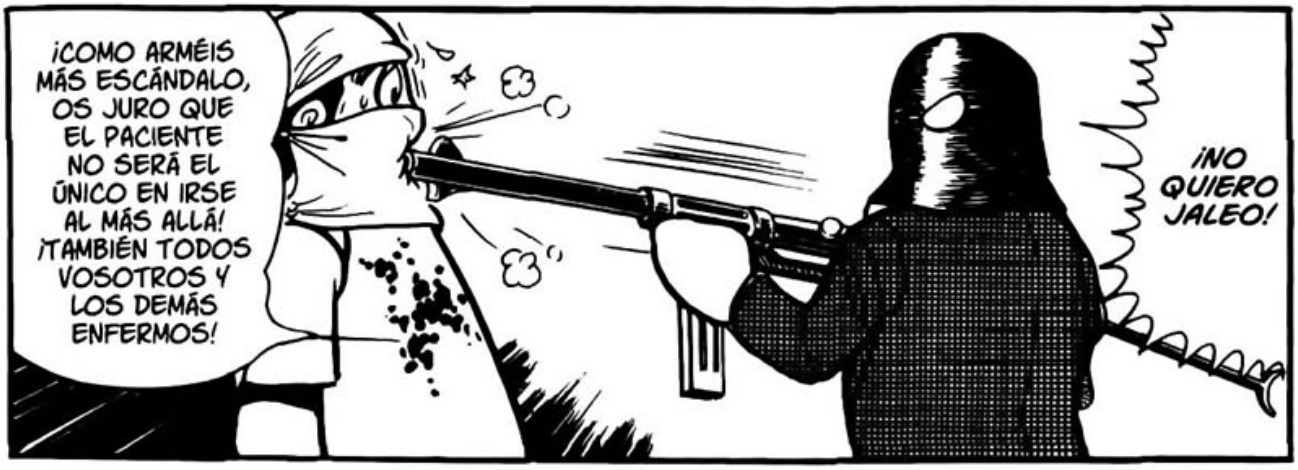

EL PACIENTE ES UN NIÑO DE SEIS AÑOS SIN ANTECEDENTES CLÍNICOS Y CON UN LIGERO SOBREPESO.
VAMOS A OPERAR UNA INTUSUSCEPCIÓN QUE HA PROVOCADO UNA OCLUSIÓN ILEAL EN LA VÁLVULA ILEOCECAL.
¡UAAAGGH!


AQUÍ ESTÁ.
¡ESTAMOS OPERANDO! ¡¡NO SE PUEDE ABRIR ESA PUERTA...!!
QUIERO HABLAR CON EL CIRUJANO JEFE.
NO QUIERO ALBOROTOS.
¿¡EEEH!?

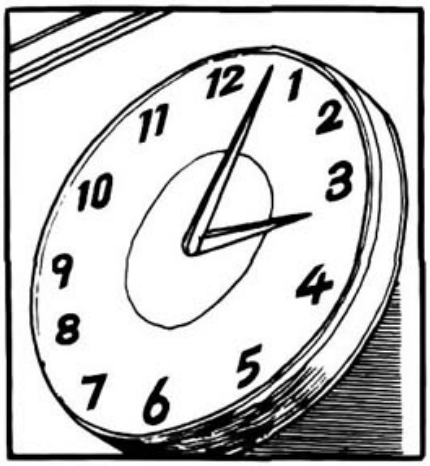
¡ANULAD INMEDIATAMENTE LA OPERACIÓN!
...
ES... ¡ES ABSURDO!
NO TOQUÉIS MÁS A ESE PACIENTE.
¡¡DE ESO NADA!!
CERRAD LA HERIDA.
DICE QUE UNA HORA, JEFE.
ESTÁ SANGRANDO MUCHO Y SE VA A DESPERTAR DE LA ANESTESIA. UNA HORA COMO MUCHO.
¿CUÁNTO DURARÁ, DOCTOR?
¡SOIS NUESTROS REHENES! ¡TODOS LOS DOCTORES Y PACIENTES DEL HOSPITAL!
ESCUCHADME BIEN TODOS. ACABAMOS DE OCUPAR ESTE HOSPITAL.

POR OTRO LADO, SI ALGUNO DE VOSOTROS SE REBELA Y NOS ATACA, VOLAREMOS LA SALA DE CONTADORES ELÉCTRICOS Y, CON ELLA, TAMBIÉN EL GENERADOR AUTÓNOMO DE ELECTRICIDAD.
¡YAAHH!
SI EL GOBIERNO JAPONÉS NO SE PLIEGA A NUESTRAS CONDICIONES EN UNA HORA, TODOS LOS PACIENTES QUE ESTÁN EN LOS QUIRÓFANOS MORIRÁN.
SI ESO OCURRE, TODOS LOS APARATOS ELÉCTRICOS SE DETENDRÁN Y MUCHOS PACIENTES GRAVES ACABARÁN MURIENDO.
¡...DEPENDEN DE LA RESPUESTA DEL GOBIERNO!
VUESTRAS VIDAS...

SI TIENES AUNQUE SEA UNA PIZCA DE HUMANIDAD, DEBES DEJARNOS SEGUIR.
¡ES INHUMANO DEJAR EN ESE ESTADO A LOS PACIENTES DEL QUIRÓFANO!
¿¡ES QUE NO TIENES CORAZÓN!?


¡COMO ARMÉIS MÁS ESCÁNDALO, OS JURO QUE EL PACIENTE NO SERÁ EL ÚNICO EN IRSE AL MÁS ALLÁ! ¡TAMBIÉN TODOS VOSOTROS Y LOS DEMÁS ENFERMOS!
¡NO QUIERO JALEO!

PASE LO QUE PASE, LO SABREMOS EN UNA HORA.
¡ESPERAD TRANQUILAMENTE!


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

QU... ¿QUÉ HACEMOS, DOCTOR BLACK JACK? SI LO DEJAMOS ASÍ...

...

EL PACIENTE AGUANTARÁ UNA HORA.
PE... PERO...

¿SEGURO QUE NO SE PUEDE HACER NADA? ESTAR DE BRAZOS CRUZADOS ES DESESPERANTE.

...

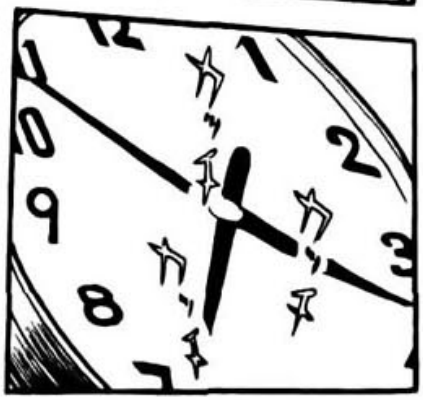
カッチ
カッチ
カッチ
カッチ

カチ
カチカチ
カチ

DOC-TOR.

カッチ
カッチ
カッチ

¡DOCTOR BLACK JACK!


カッチ
カッチ
カッチ

...
¡¡DOCTOR, HOMBRE!!
¿QUÉ HACE MIRÁNDOLE TAN FIJAMENTE?

¡DOCTOR! ¡DIGA ALGO, POR FAVOR!
¿QUÉ DEBEMOS HACER...?

POR FAVOR...

¡ESE HOMBRE ESTÁ EN BABIA!

PUES VAYA.

¿¡ERES CONSCIENTE DE QUE EL PACIENTE ES UN NIÑO!?

¡Y ENCIMA ESTÁ MUY GRAVE! ¡SU VIDA PENDE DE UN HILO!

...
SI NOS DEJAS SEGUIR OPERANDO, TE GARANTIZO QUE SALDRÉIS TRANQUILAMENTE DE AQUÍ. OS DAREMOS TODAS LAS FACILIDADES POSIBLES.
¿QUÉ ME DICES?

¿NO TE DA LÁSTIMA, POBRECITO...?
TIENE UNA INTUSUSCEPCIÓN, QUE OCURRE CUANDO UN INTESTINO SE METE DENTRO DEL OTRO... SI NO SE HACE NADA, EL INTESTINO ACABA MURIENDO.

YA, PERO PODRÍAS HABLARLO CON ÉL...

Y ES ÉL QUIEN TOMA TODAS LAS DECISIONES.
NUESTRO JEFE ESTÁ EN LA SALA DE CONTADORES.

ERES UN MONSTRUO... ¡NO TIENES ALMA!

YO TENGO MUY POCA PACIENCIA... ¡COMO CONTINUÉIS HINCHÁNDOME LAS NARICES...! ¡LO VAIS A PAGAR CARO!
¡¡CALLAOS!!

¡DOCTOR...!

¡DOC-
TOR...!

...

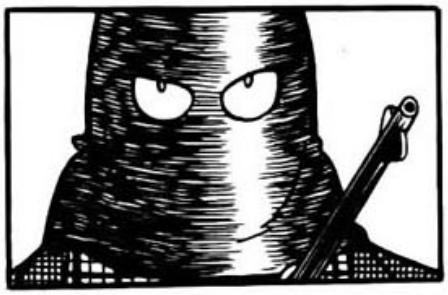
...

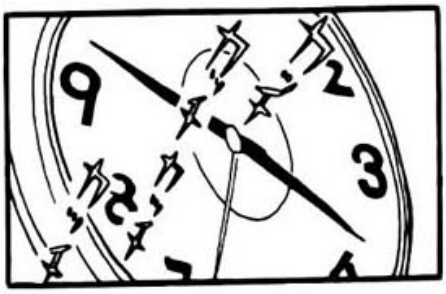
NO VOLVÁIS
A DIRIGIRME
LA PALABRA.

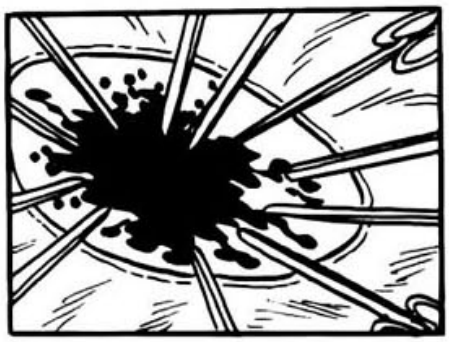
PUES QUÉ PUSILÁNIME.

HM, ESTARÁ EN ESTADO DE SHOCK POR LO OCURRIDO.
¿QUÉ HACE EL DOCTOR BLACK JACK AHÍ INMÓVIL DESDE HACE UN BUEN RATO?

A TODOS LOS REHENES. EL GOBIERNO JAPONÉS HA ACEPTADO NUESTRAS PETICIONES Y MUY PRONTO SERÉIS LIBERADOS. DEJAD QUE OS FELICITE.







¡BUEN TRABAJO, CAMARADAS! ¡YA CASI HEMOS TERMINADO, AGUANTAD UN POCO MÁS!

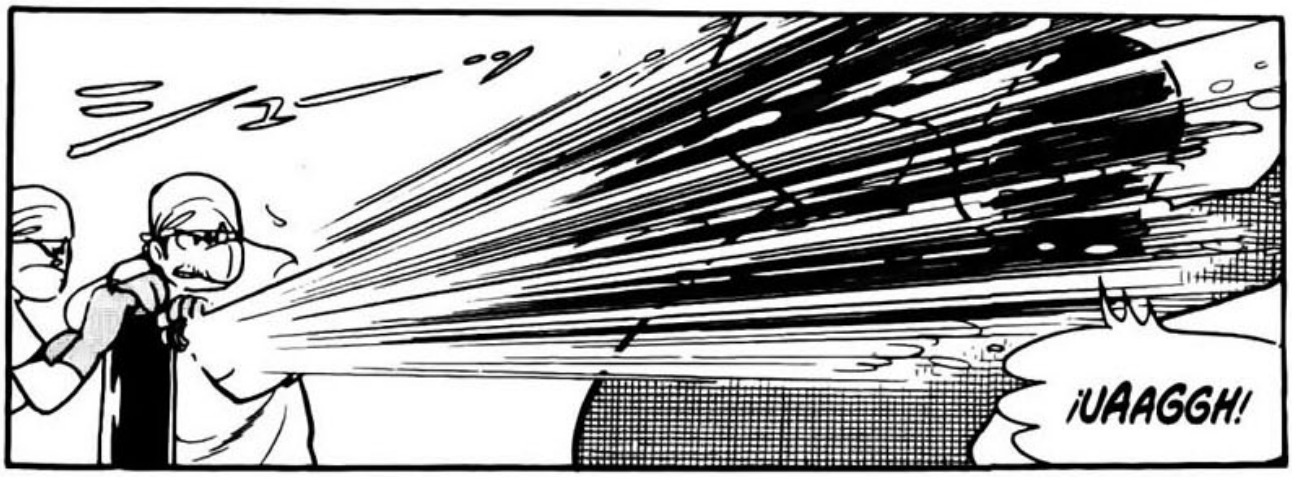
YA PODÉIS RELAJAROS Y HABLAR, SI QUERÉIS.

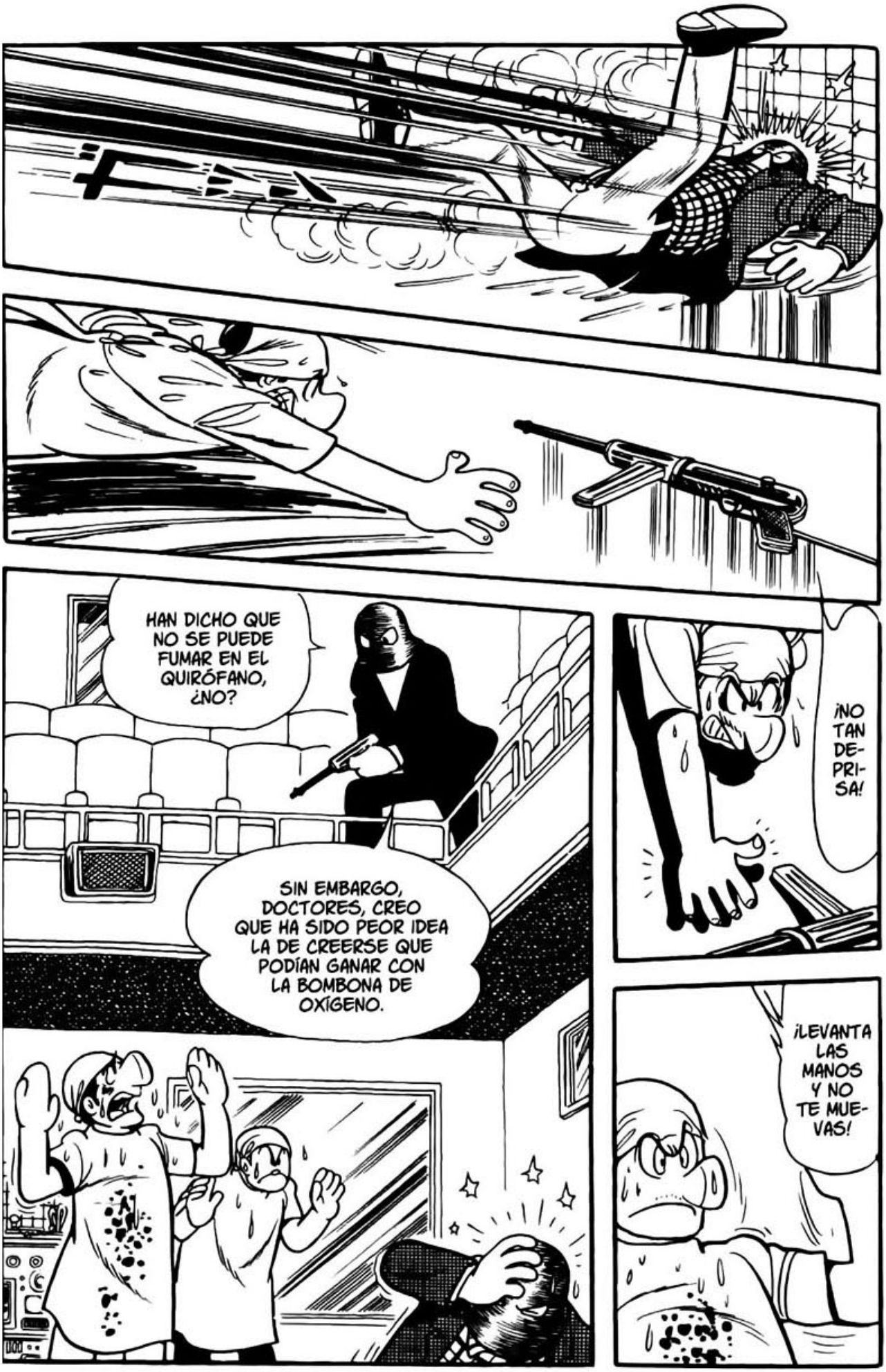
¿ALGUIEN TIENE UN ENCENDEDOR?
¡¡MENOS MAL!!

SUPONGO QUE NOS CONSIDERÁIS UNA BANDA CRUEL Y SIN ESCRÚPULOS, PERO SOMOS HUMANOS. TENEMOS SENTIMIENTOS...

¿LO ABRO?
ESTÁ DISTRAÍDO. ¡AHORA!

NO SE PUEDE FUMAR EN EL QUIRÓFANO.
HM, ES VERDAD.
¿QUÉ TAL LA HEMORRAGIA?
¿CREE QUE PODRÁ AGUANTAR?


¡UAAGGH!


HAN DICHO QUE NO SE PUEDE FUMAR EN EL QUIRÓFANO, ¿NO?
SIN EMBARGO, DOCTORES, CREO QUE HA SIDO PEOR IDEA LA DE CREERSE QUE PODÍAN GANAR CON LA BOMBONA DE OXÍGENO.
¡NO TAN DE-PRI-SA!
¡LEVANTA LAS MANOS Y NO TE MUE-VAS!

¡¡CAMARADAS, EL PLAN HA FRACASADO!! ¡RETIRADA!
¡SOIS HOMBRES MUERTOS...!
¿...POR CULPA DE VUESTROS TEJEMANEJES?
¿SABÉIS LO QUE OS VA A PASAR ...?
LOS ACCIDENTES QUE PUEDAN OCURRIR A RAÍZ DEL CORTE ELÉCTRICO NO SERÁN RESPONSABILIDAD NUESTRA.
¡APRESURAOS, CAMARADAS!
A TODOS LOS REHENES: EL GOBIERNO JAPONÉS NOS HA TRAICIONADO Y ESO HA PROVOCADO EL FRACASO DE NUESTRO PLAN.
¿EEH!?
¡COMO REPRESALIA POR LO OCURRIDO, VAMOS A VOLAR EL SUMINISTRO ELÉCTRICO DE TODO EL HOSPITAL!
¡AH! ¡CUIDADO!
¡MALDITO!

ドズ・ズン
¡ESE TIPO HA DESTROZADO LOS MARCOS ANTES DE MARCHARSE!
LAS PUERTAS AUTOMÁTICAS NO SE ABREN.
¡LO HAN HECHO, LOS MUY ASESINOS!

¡MALDICIÓN! ¡NECESITAMOS LUZ!
¡CLARO QUE NO!
¿TENÉIS CERILLAS?
¡UNO, DOS, Y...!
YO TENÍA UNO PERO SE LO HE PRESTADO A ESE TIPO, ¡Y SE HA LARGADO CON ÉL!
TIENE QUE HABERLAS EN ALGUNA PARTE.
¿ALGUIEN TIENE UN ENCENDEDOR?
¡NO HAY MANERA DE ABRIR!
ESO QUE HAN HECHO ES TERRIBLE... ¡TENEMOS VIDAS HUMANAS EN NUESTRAS MANOS!
¡HAY QUE CONSEGUIR LUZ!
¡LA OPERACIÓN TIENE QUE SEGUIR ADELANTE!
PARECE QUE HAN ENTRADO LAS TROPAS ESPECIALES.

NO, LA INTER-VENCIÓN CONTINÚA.

ES UNA VERDADERA LÁSTIMA QUE HAYA TENIDO QUE PASAR ESTO.
ES EL FIN, ¿VERDAD, DOCTOR BLACK JACK? YA NO SE PUEDE OPERAR...

¿¡EEH!?

PASADME LAS HERRA-MIENTAS PALPÁN-DOLAS.

PERO SI ESTA-MOS A OSCU-RAS...

DADME UN TUBO ILEAL.

¡¡MENUDO DESPRO-PÓSITO!!
¿OPE-RARÁ PALPAN-DO?

¡SA-BRÉIS CUÁL ES PALPÁN-DOLO!
¡¡UN TUBO ILEAL!!

POR ESO AHORA MISMO CONOZCO MENTALMENTE HASTA EL ÚLTIMO DETALLE Y SOY CAPAZ DE OPERAR INCLUSO SIN LUZ.
EN PREVISIÓN DE LO PEOR QUE PUDIERA OCURRIR, HE ESTADO OBSERVANDO DETENIDAMENTE EL ÁREA EXPUESTA DURANTE UNA HORA ENTERA.

¡UN ERROR PROVOCARÍA UNA GRAN HEMORRAGIA!
ESTO ES IMPOSIBLE, DOCTOR.

¿QUERÉIS QUE LOS MASAJISTAS SE CACHONDEEN DE NOSOTROS, LOS MÉDICOS?

HAY MASAJISTAS CIEGOS QUE CONOCEN BIEN TODOS LOS PUNTOS CLAVE DEL CUERPO.

PERO...

ES MUY SENCILLO: BASTA CON PALPAR POCO A POCO EL TRACTO INTESTINAL PARA SACAR LA PARTE INVAGINADA.

¡REALIZARÉ UNA MANIOBRA DE HUTCHINSON!
CUANDO ACABE LA SUCCIÓN...

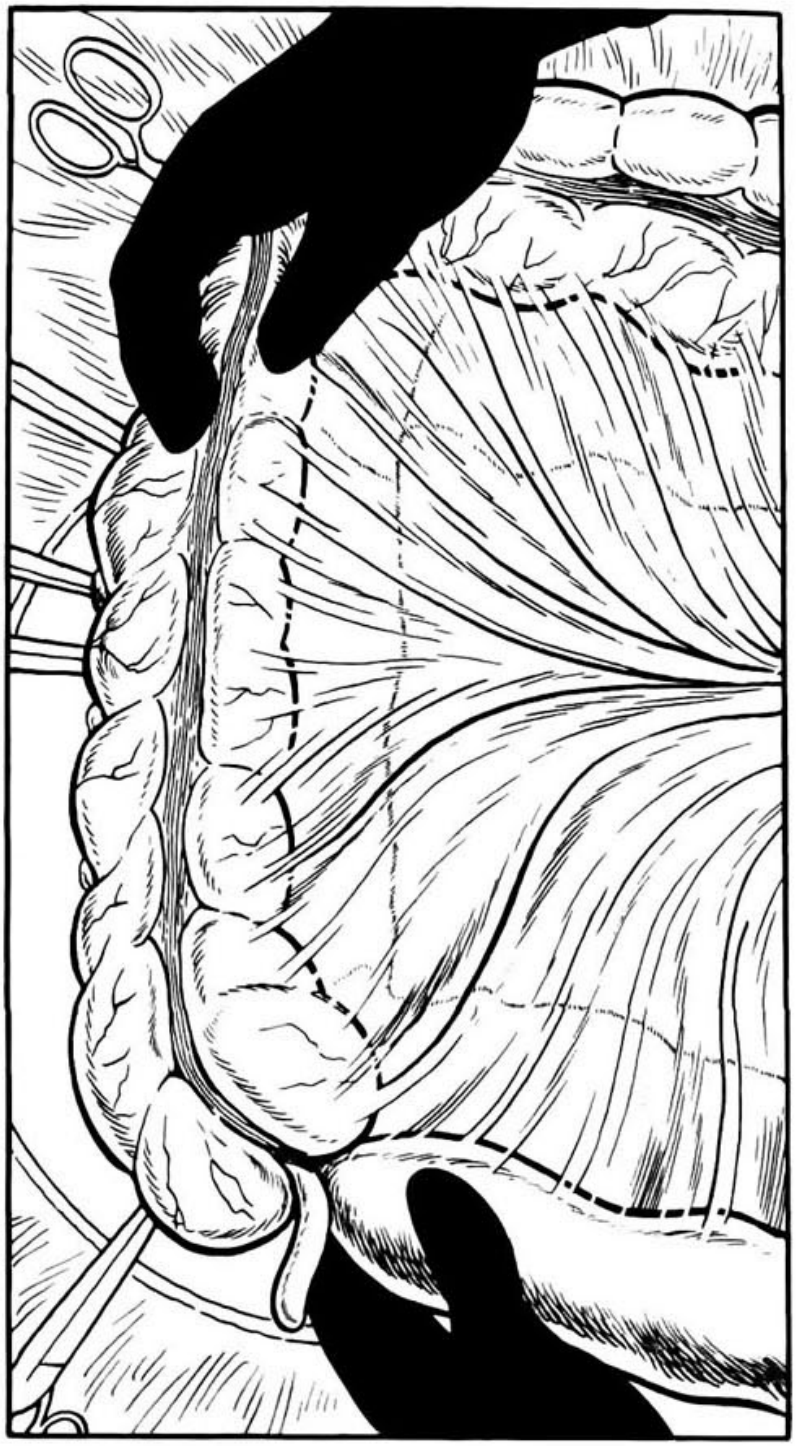
...
HE AQUÍ LA PARTE DEL APÉNDICE.

ESO YA LO SÉ, PERO NO PODEMOS HACERLO.

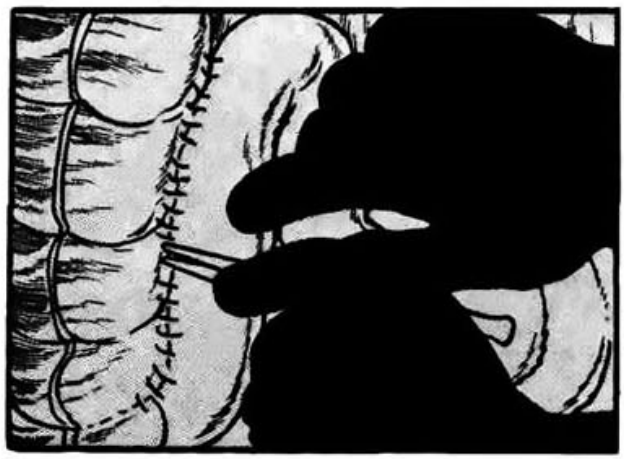
¡HAY QUE COSER EL EXTREMO DEL ÍLEO CON EL COLON ASCEN-DENTE!

¡AGUJA!

¡YA ESTÁ!

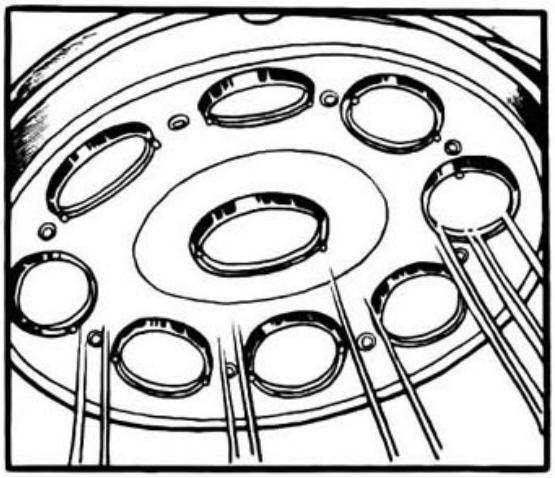


DEJÁNDOLO ASÍ, NUNCA MÁS HABRÁ RIESGO DE INTUSUSCEPCIONES...



¡EL PACIENTE ESTÁ...!

¡TENEMOS LUZ!
¡AH, YA HA VUELTO!



AUNQUE INTUYO QUE NO HABRÁ NINGÚN ERROR.
COMPROBAD SI ESTÁ BIEN.

ES PERFECTO... ES... ESTA TÉCNICA NO PUEDE SER HUMANA.

HA REALIZADO LA OPERACIÓN DE FORMA PULCRÍSIMA EN PLENA OSCURIDAD Y SIN NINGÚN ERROR... SÓLO CON LA INTUICIÓN...
¡VAYA, ES INCREÍBLE! TENGO QUE QUITARME EL SOMBRERO ANTE ESE DOCTOR...

SE VE QUE EL APAGÓN HA PROVOCADO LA MUERTE DE CINCO PACIENTES GRAVES EN OTRAS HABITACIONES O QUIRÓFANOS.
¿HA HABIDO DAÑOS?

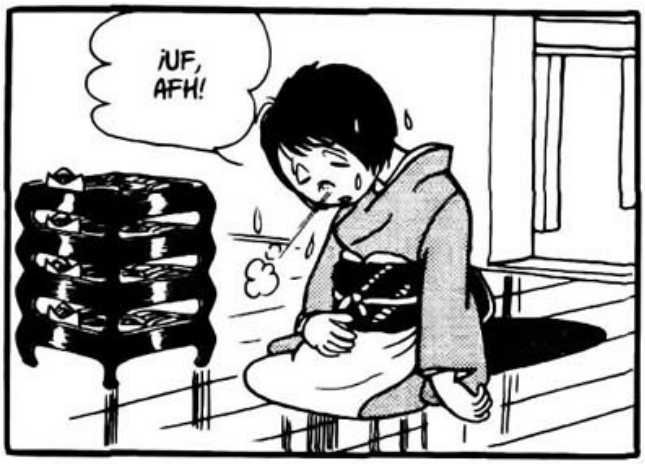
...HE TENIDO QUE ECHAR EL RESTO PARA SALVAR A UNO SÓLO...
Y YO...

HABÉIS MATADO A CINCO COMO SI NADA.
QUÉ PROEZA...

Capítulo 14

Un extraño feto

¡UFFF!


¡UF, AFH!

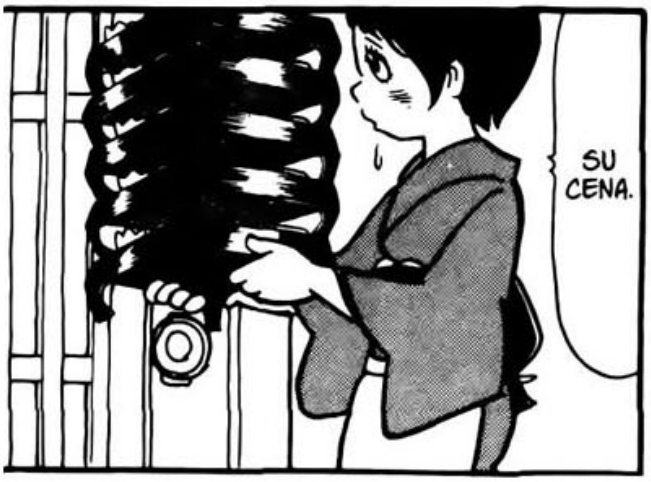
ホテル

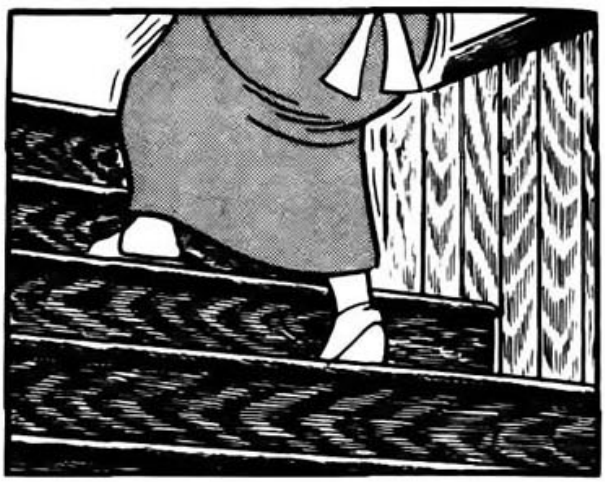
* HOTEL TAIRA.

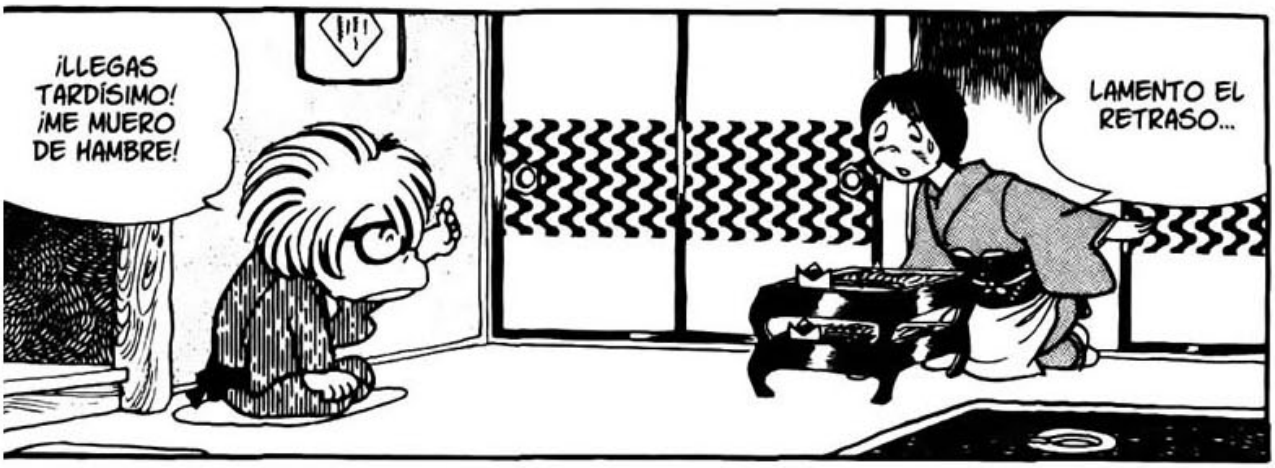
ESPERO QUE ESTA VEZ PUEDA DAR A LUZ.
YA ESTÁ DE SEIS MESES, ¿NO...?

LA OTRA VEZ TUVO UN ABORTO A LOS SEIS MESES, ¿VERDAD?

YA... PERO...
TAKE, NO TE ESFUERCES TANTO, MUJER. RECUERDA QUE AHORA NO ESTÁS EN CONDICIONES.


SU CENA.




¡LLEGAS TARDÍSIMO! ¡ME MUERO DE HAMBRE!
LAMENTO EL RETRASO...

PERO NO SI ESO TIENE QUE AFECTAR AL SERVICIO AL CLIENTE.
YA ESTÁ BIEN QUE UN HOTEL ESTÉ LLENO.

SEPA DISCULPARNOS.
ES QUE ESTAMOS AL COMPLETO Y...

QUE NO PODEMOS VERNOS SI NO ES EN OCASIONES ASÍ.

TÓMATE UNA COPA, DOCTOR BLACK JACK.

HE OÍDO RUMORES DE QUE TE GANAS MUY BIEN LA VIDA...

¡POR NUES-TRO COLE-GIO!

DICEN QUE COBRAS DECENAS DE MILLONES POR OPERACIÓN... ¿ES VERDAD QUE PERCIBES TALES CANTI-DADES?
OYE, NI QUE ESTU-VIÉRAMOS HABLANDO DE OTRO

SÍ, ESO SE DICE.

...
SIENDO ASÍ, TUS CLIENTES SERÁN SÓLO MILLONETIS.

PERO SI COBRAS DIEZ KILOS CADA VEZ, SÓLO CON DIEZ VECES ESTÁS GANANDO CIEN. ¡MADRE MÍA...!
SÍ, ESO PARECE.

ME GUS-TARÍA COMEN-TARTE ALGO
POR CIER-TO...

HMMM.
BEER

LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE EXTERMINIO TOTAL DE CUCARACHAS.
¿QUÉ ASOCIACIÓN ES?

¿NO TE GUSTARÍA HACER UNA DONACIÓN A NUESTRA ASOCIACIÓN? SIENDO TÚ, SERÍA FANTÁSTICO...
VEAMOS...

JA JA JA
JA JA
JA JA JA
JA JA
JA JA

JA, JA...
JA JA
JA JA JA
JA JA
JA JA
JA JA

NO TE BURLES.

¡CALLATE!

JA JA JA
JA JA
JA JA JA
JA JA
JA JA JA

¡NUESTRA GRAN MISIÓN ES EXTERMINARLAS ANTES DE QUE LO CONSIGAN!
¡LAS CUCARACHAS ACABARÁN CON LA HUMANIDAD!
¡FUERA, FUERA!

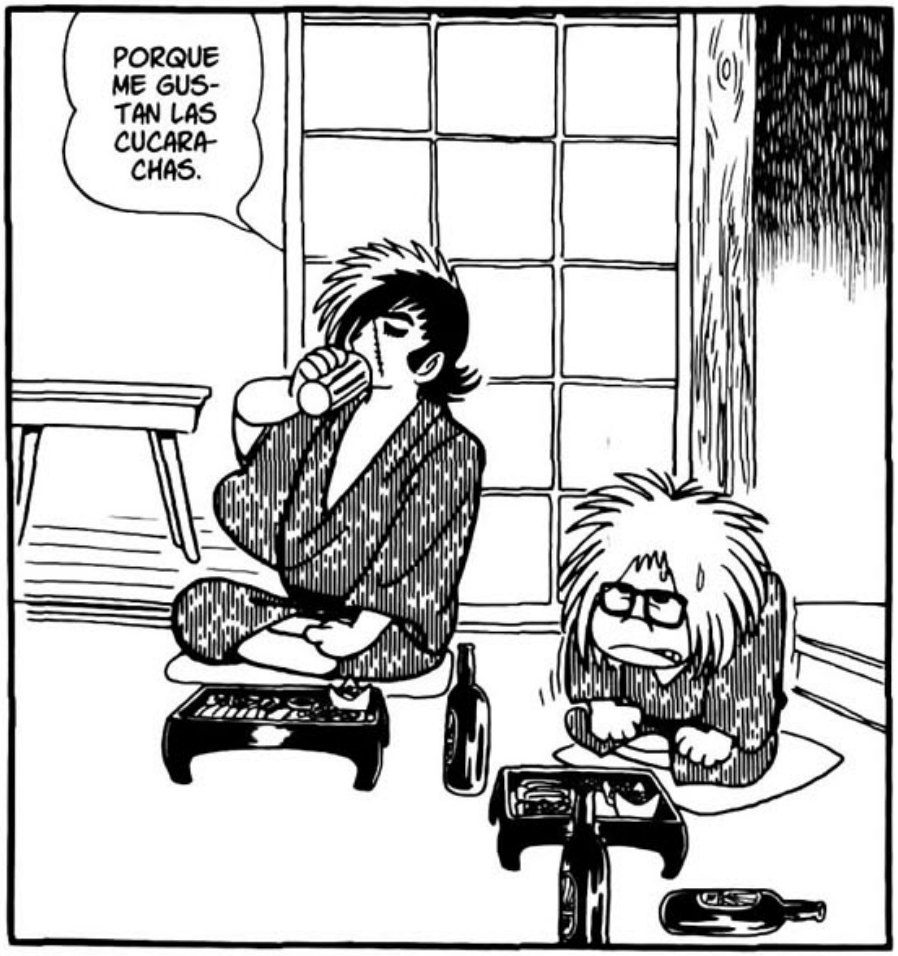
COMO CONSULTOR TENEMOS AL MAESTRO MYÔ INUGAMI, CONOCIDO DEL NOVELISTA KAZUMASA HIRAI.
EL PRESIDENTE DE HONOR ES EL SEÑOR KEINA KAN, QUE SE CRUZÓ CON EL PRIMER MINISTRO NIKI POR LA CALLE HACE TRECE AÑOS.

HAY QUE PROMOCIONAR LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN Y...
¡HAZ UNA DONACIÓN!

¡¡Y ES UNA MISIÓN IMPORTANTÍSIMA!!
Y SIN EMBARGO, LOS CIUDADANOS SE LO TOMAN A GUASA...
¿NO CREES?

SABIENDO LO QUE COBRAS, NO ES PRÁCTICAMENTE NADA.
VENGA, VENGA.

¿QUÉ TAL DIEZ MILLONES?
MIRA...


PORQUE ME GUSTAN LAS CUCARACHAS.

ME NIEGO.

PO... ¿¡POR QUÉ!?

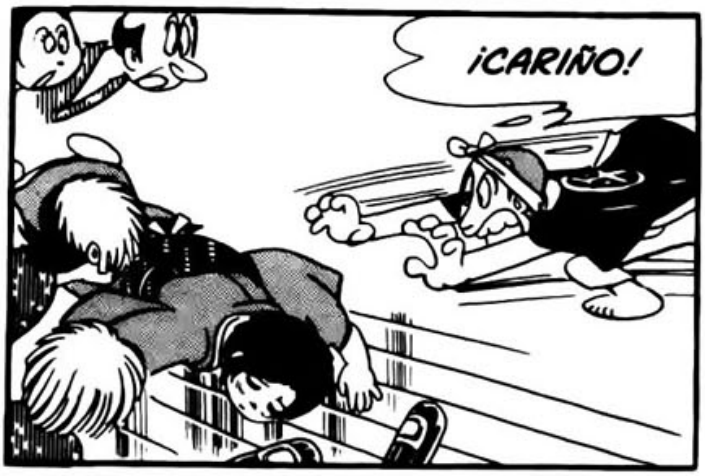
¡EEEH, CERVEZA! ¡QUIERO MÁS CERVEZA!
¡¡ESE IDIOTA!!
ES LO QUE HAY...
¿SEGURO QUE ESTÁS BIEN?
SÍ... AHORA MISMO...
¿QUÉ HACES AQUÍ PARADA? ¡VAMOS, ¿NO HAS OÍDO QUE PIDEN MÁS CERVEZA?!
¿CÓMO QUE ES LO QUE HAY? ¡PERO SI ESTÁ ENCINTA!
PERO ES QUE YA HAS TENIDO DOS ABORTOS...
¡YO TAMBIÉN QUIERO TENERLO!
ESTA VEZ TIENES QUE DARME UN HIJO FUERTE Y SANO, ¿ME OYES?

PODEMOS SUBSISTIR CON LO QUE YO GANO.
¡PUES DEJA ESTE TRABAJO TAN DURO!

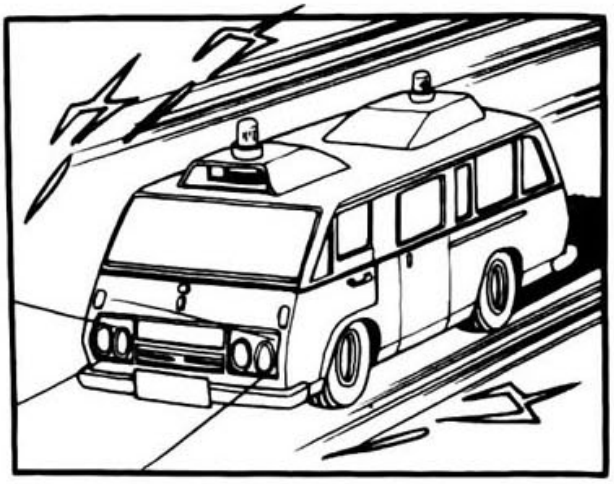
CLARO QUE LO QUIERO: CON TODA MI ALMA.
¿QUIERES O NO QUIERES TENER UN BEBÉ?

¡LA CAMARERA SE HA DESMAYADO!

PARECE ANEMIA... PERO HABRÍA QUE LLAMAR A UNA AMBULANCIA.


¡CARIÑO!

ESTO ES UN DESASTRE...
¡VAYA POR DÓNDE!

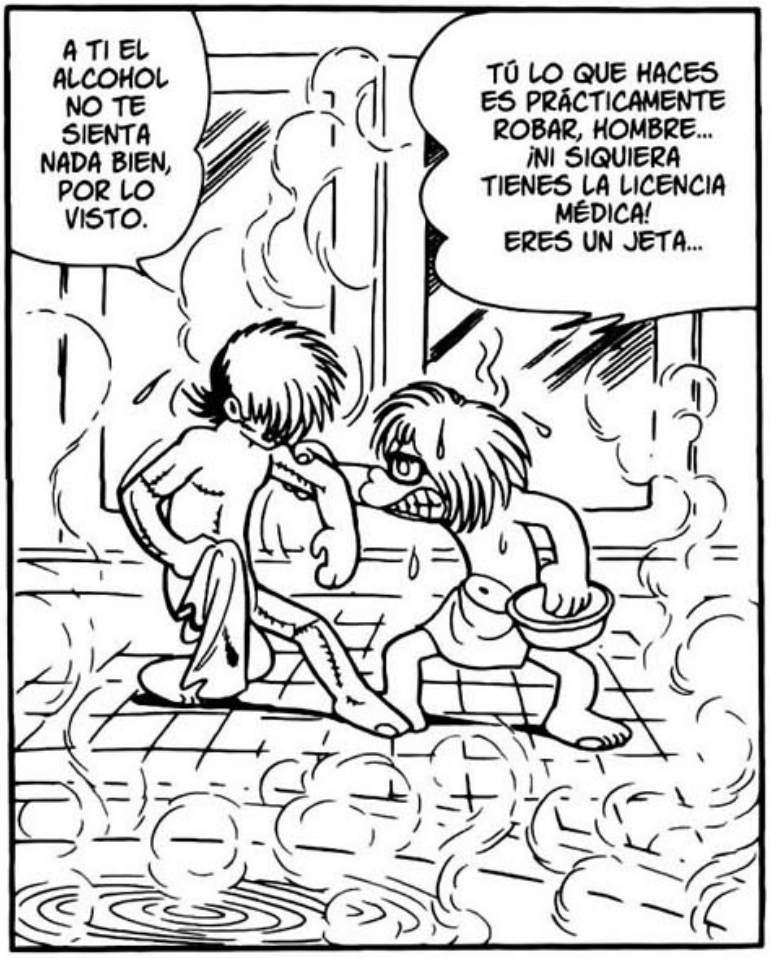


¿A QUIÉN SE LE OCURRE ENGENDRAR A UN CRÍO EN TEMPORADA ALTA?
EMBARAZADA DE SEIS MESES...

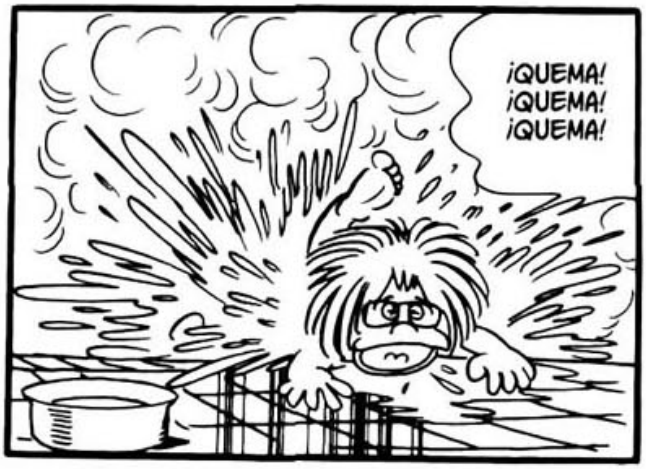
TRASLADÉMOSLA AL HOSPITAL...

YA ESTAMOS AQUÍ.

¿¡QUÉ HAS DICHO, MATASANOS!?


A TI EL ALCOHOL NO TE SIENTA NADA BIEN, POR LO VISTO.
TÚ LO QUE HACES ES PRÁCTICAMENTE ROBAR, HOMBRE... ¡NI SIQUIERA TIENES LA LICENCIA MÉDICA! ERES UN JETA...

¿SE ENCUENTRA POR AQUÍ UN HUÉSPED LLAMADO BLACK JACK? TIENE UNA LLAMADA.

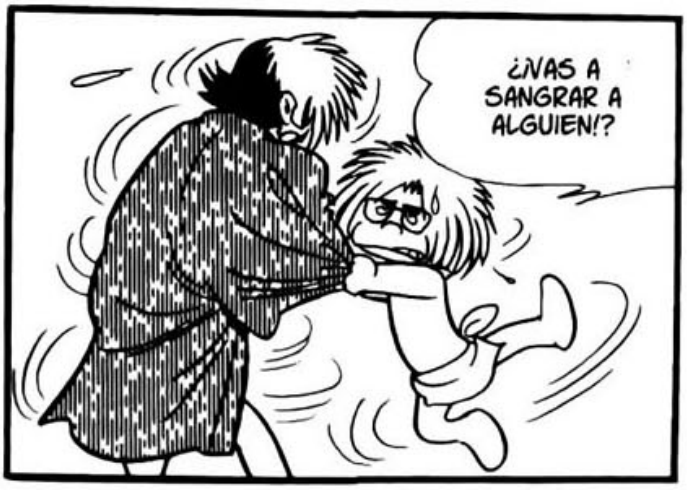

¡QUEMA! ¡QUEMA! ¡QUEMA!

HACE UN MOMENTO ME HA PARECIDO VERLE EN EL HOTEL... PERTENEZCO AL EQUIPO DE URGENCIAS DEL HOSPITAL...
¿ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK?

¿DÍGAME...?
¿PRETENDES HUIR?

NO ME IMPORTA.
COMO USTED SABE, YO NO TENGO LICENCIA.

ES SOBRE LA PACIENTE DE ANTES... SI NO ES DEMASIADA MOLESTIA PARA USTED, QUISIERA QUE LA EXAMINARA.


¿¡VAS A SANGRAR A ALGUIEN!?

¡TÚ!
ES QUE ES MUY EXTRAÑO... ESTO NO ME CUADRA.

¿QUÉ QUIERES, UNA DONACIÓN? VALE, LA TENDRÁS.
QUÉ REME-DIO...

¡NO, NO TE DEJARÉ MARCHAR! ¡VEN A BAÑARTE, QUE TENE-MOS QUE HABLAR!
¡DÉJA-ME EN PAZ!

¿¡ME LO JURAS!?
...TE DARÉ LA MITAD. ¡COMO MÍNIMO!
HASTA LUEGO.
DE LO QUE COBRE AHORA...

¡MIRE LA PLACA DE RAYOS X!

¿ES ESTO EL FETO?
VAYA...

¿QUÉ ES LO QUE TE PARECE RARO? ES UNA EMBARAZADA NORMAL Y CORRIENTE.
GESTACIÓN DE SEIS MESES... ES UN EMBARAZO NORMAL...
BUS
HOSPITAL

POR SUPUESTO, NO SE ESCUCHAN LOS LATIDOS DEL CORAZÓN DEL FETO.
ES... ES COMO UNA ESPECIE DE PIEDRA.
¡¡ESTÁ MOMIFICADO!!
¿ENTONCES ESTÁ MUERTO?
HOSPITAL DE URGENCIAS LABORALES
SIENDO ASÍ...
...LA PLACENTA (PRUEBA DE QUE HA HABIDO EMBARAZO) ESTÁ NORMAL.
SI ESTUVIESE MUERTO, NO HABRÍA REACCIÓN DE EMBARAZO. ADEMÁS, AUNQUE SE OBSERVA UNA PEQUEÑA HEMORRAGIA.
EXACTAMENTE...
¿Y ME DICES QUE EL CUERPO DE LA MADRE MUESTRA SIGNOS CLAROS DE EMBARAZO?
EL FETO ESTÁ MUERTO Y MOMIFICADO...

¿ESTÁ A SALVO EL BEBÉ, DOCTOR? ESPERO QUE ESTA VEZ PUEDA DAR A LUZ NORMALMENTE.

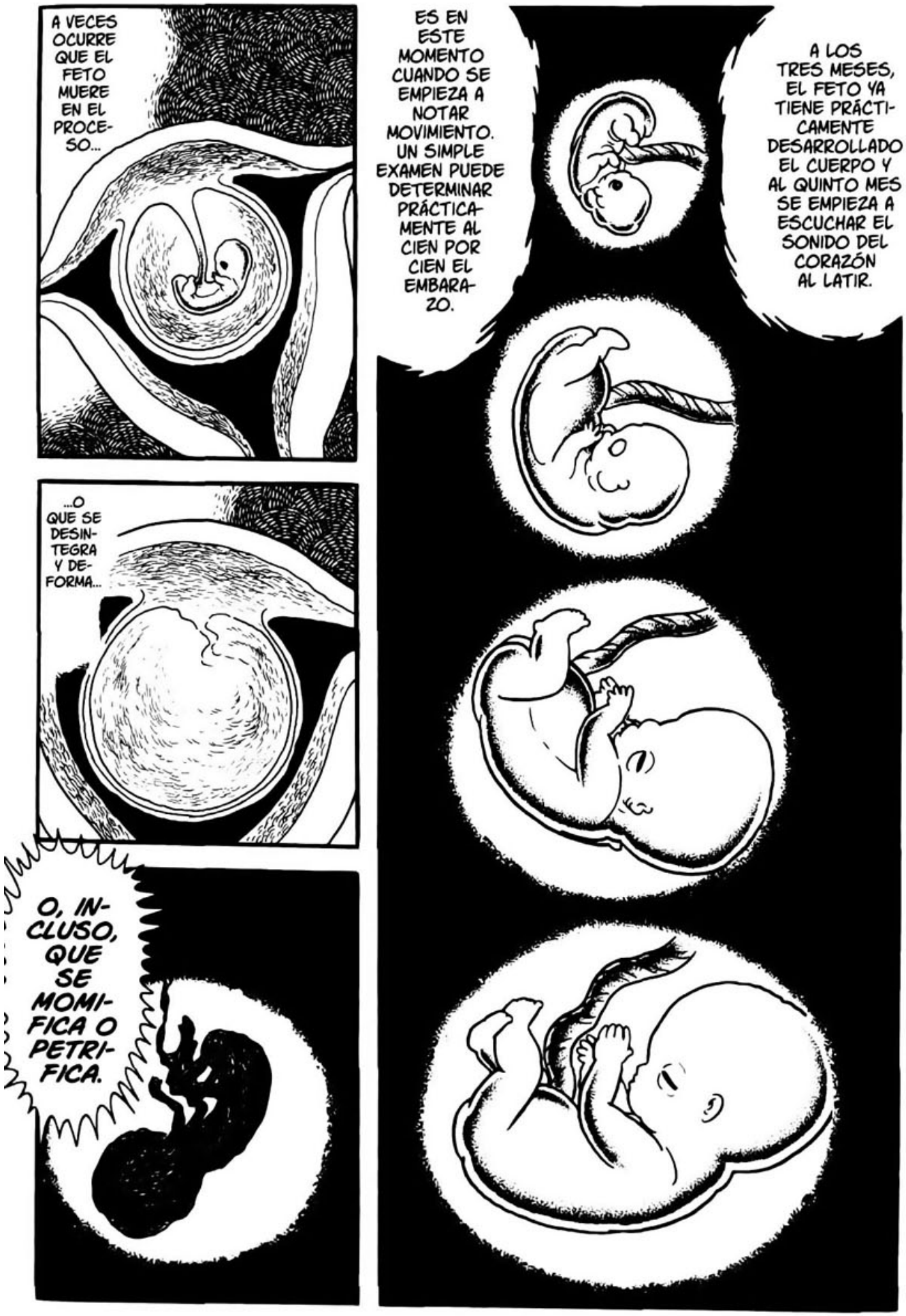
VISITE A LA PACIENTE.

ESTO ESTÁ DURO COMO UNA PIEDRA...

ESTO ES MUY EXTRAÑO...

¡¡DOCTOR!! ¿¡QUÉ LE ESTÁ PASANDO A MI BEBÉ!? NO ME DIGA QUE... ¡ESO NO...!

¿DESDE CUÁNDO ESTÁ ASÍ?
DESDE HACE UN PAR DE MESES...


A VECES OCURRE QUE EL FETO MUERE EN EL PROCESO...
...O QUE SE DESINTEGRA Y DEFORMA...
O, INCLUSO, QUE SE MOMIFICA O PETRIFICA.
ES EN ESTE MOMENTO CUANDO SE EMPIEZA A NOTAR MOVIMIENTO. UN SIMPLE EXAMEN PUEDE DETERMINAR PRÁCTICAMENTE AL CIEN POR CIEN EL EMBARAZO.
A LOS TRES MESES, EL FETO YA TIENE PRÁCTICAMENTE DESARROLLADO EL CUERPO Y AL QUINTO MES SE EMPIEZA A ESCUCHAR EL SONIDO DEL CORAZÓN AL LATIR.

¿LE DIGO AL MARIDO QUE SU HIJO ESTÁ MUERTO?
NO...

EVIDENTEMENTE, CUANDO EL CUERPO ES GRANDE, HAY QUE EXTIRPARLO QUIRÚRGICAMENTE...

¡EH!?
MI INSTINTO ME DICE QUE EL FETO ESTÁ VIVO...

¡SI ESTÁ PETRIFICADO!

¡PERO NO SE OYE EL CORAZÓN!
NO SÉ YO SI DEBERÍAMOS CONCLUIR QUE ESTÁ MUERTO, SIENDO QUE HAY SIGNOS CLAROS DE EMBARAZO...

ESA NIÑA ESTÁ AHORA PERFECTAMENTE SANA Y VIVE CONMIGO.
SORPRENDENTEMENTE, DENTRO DE ESE QUISTE SE ENCONTRABAN TODAS LAS PIEZAS DEL CUERPO DE UNA NIÑA VIVA.
HACE UN TIEMPO EXTIRPÉ UN QUISTE TERATOMATOSO.

VAMOS A OPERAR.

DE VEZ EN CUANDO, EL CUERPO HUMANO...
...NOS SORPRENDE CON TRAVESURAS QUE ESCAPAN AL SENTIDO COMÚN.

NO, SÓLO LE ECHARÉ UN VISTAZO.
QUIERO VER ESA PIEDRA VIVIENTE.

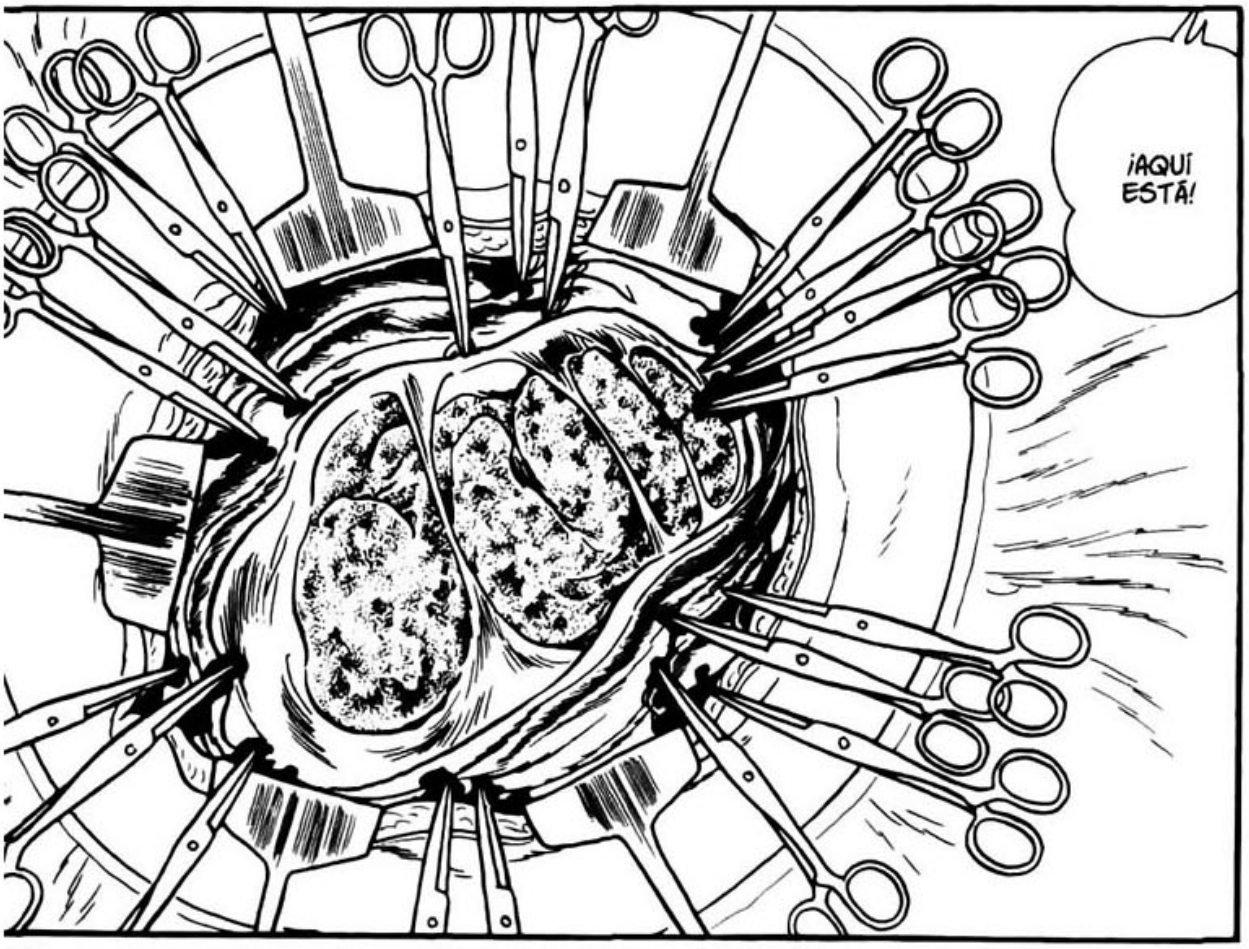
¿¡VA A SACAR EL FETO!?
¿HARÁ UNA CESÁREA?

¡POR FAVOR, QUE ESTÉ BIEN!

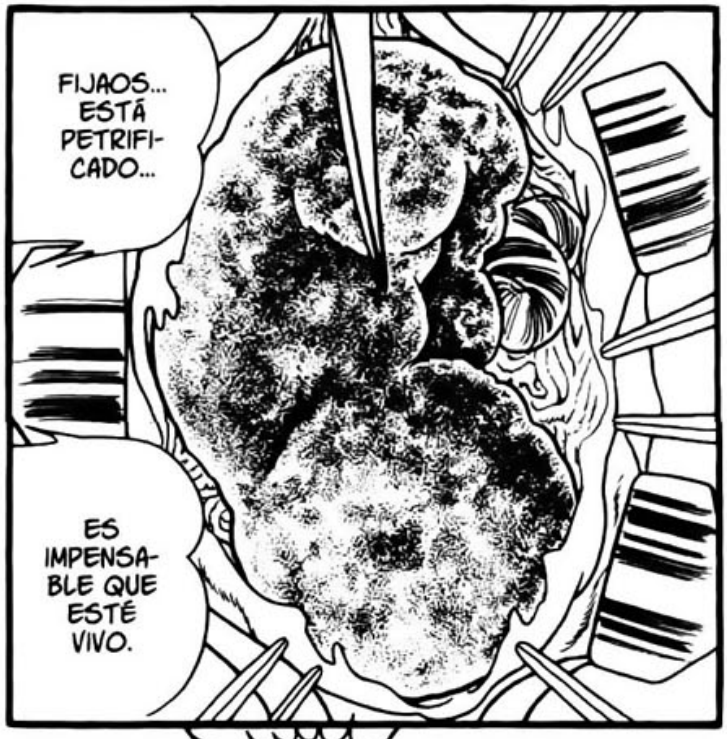
¿OIGA, ES EL HOTEL? ¡PONME CON EL ENERGÚMENO DEL DIRECTOR!

EXAMINAREMOS EL ÚTERO MEDIANTE UNA CESÁREA.
SI OBSERVAMOS ANOMALÍAS, PASAREMOS A EXTIRPAR EL FETO.

¡HA TENIDO DOS ABORTOS Y ÉSTE SERÁ EL TERCERO, MALDITA SEA!
¡ESTO HA PASADO PORQUE USTED LA EXPLOTA!
¿¡Y ME ECHAS LA CULPA A MÍ!?
¡¡CÁLLESE!!

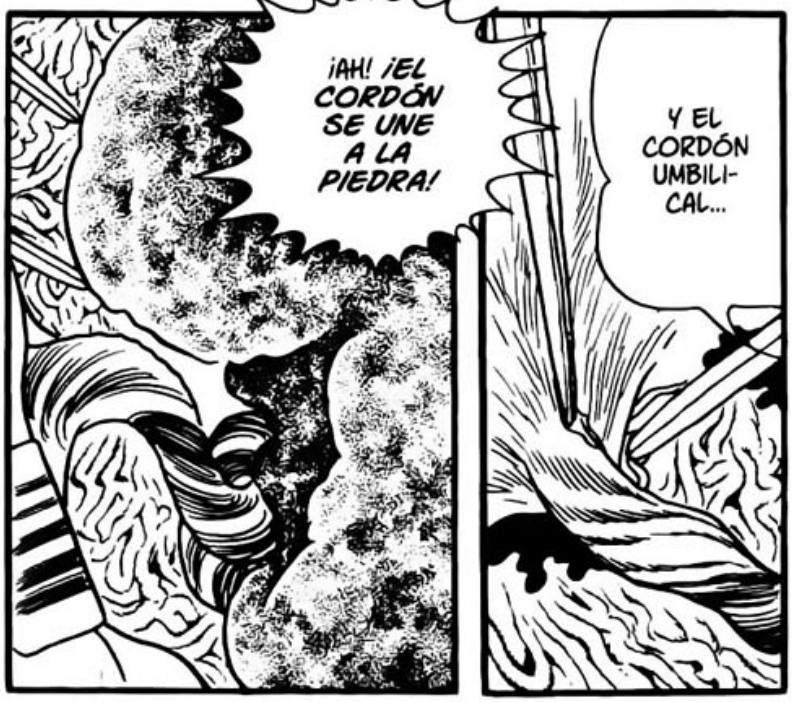

¡AQUÍ ESTÁ!

QUÉ EXTRAÑO.


FIJAOS... ESTÁ PETRIFICADO...
ES IMPENSABLE QUE ESTÉ VIVO.

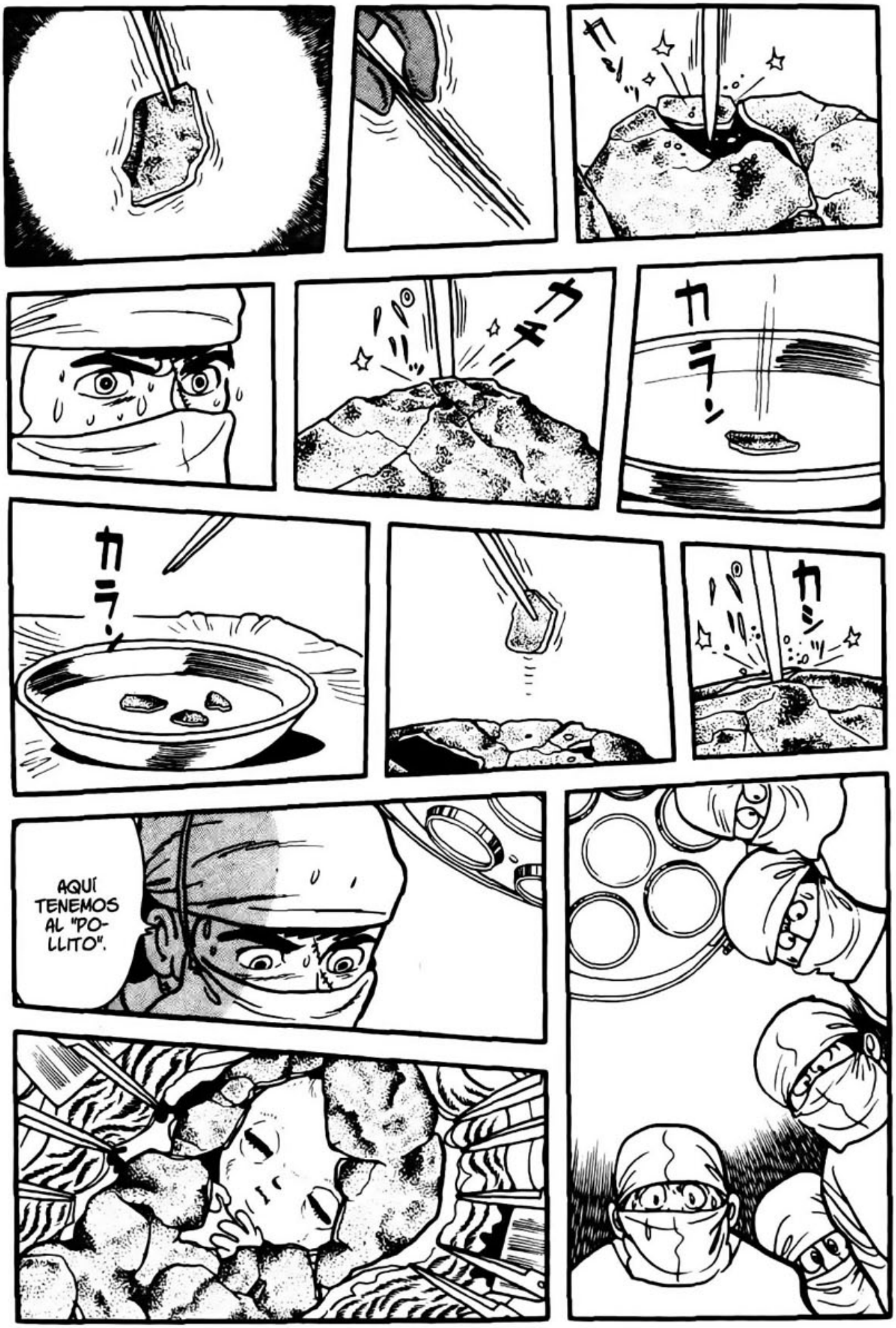
PERO SI ESTÁ LA PLACENTA Y TODO.

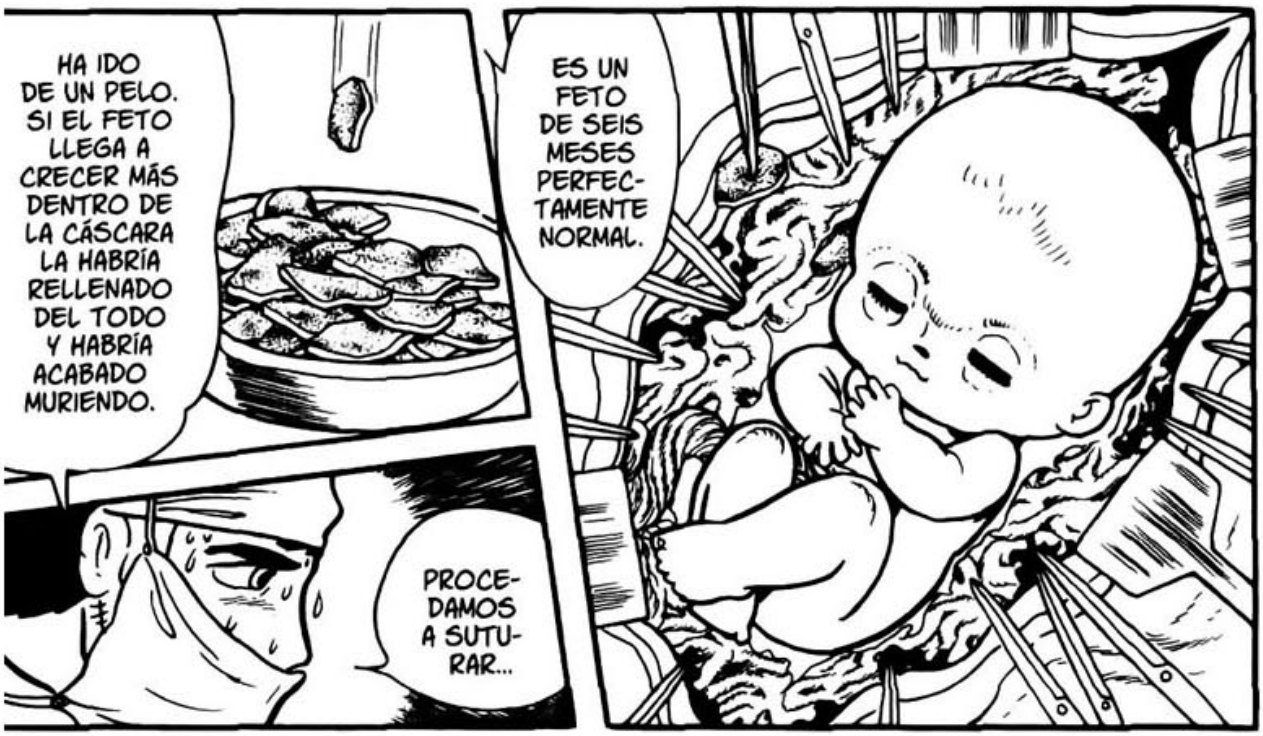
¡¡NO ES POSIBLE!!
NO... ¡ESTÁ METIDO DENTRO DE ELLA!


¡AH! ¡EL CORDÓN SE UNE A LA PIEDRA!
Y EL CORDÓN UMBILICAL...

ES INCREÍBLE...
NO... NO PUEDE SER...
¡ES POSIBLE QUE EL FETO ESTÉ AHÍ!
LA PIEDRA ESTÁ VACÍA POR DENTRO...

HABRÁ QUE ROMPER ESA CÁSCARA.
¡ES COMO LA CÁSCARA DE UN HUEVO!
EL FETO ESTÁ CUBIERTO POR UNA CAPA DE PIEDRA.
¿Y SI PROVOCAMOS UNA HEMORRAGIA?
SI LO CONSEGUIMOS, LE HABREMOS SALVADO.
HAY QUE PROBAR.
¿Y QUÉ PASA SI EL FETO ESTÁ DENTRO Y LO DAÑAMOS?
カチリ
カチリ
カチリ
カチリ
カチリ
SEGUID CON LA ANESTESIA. IREMOS POCO A POCO.
EN ESE CASO, MADRE E HIJO MORIRÁN.


カシ
カチ
カラン
カラ
カシ
AQUÍ TENEMOS AL "PO-LLITO".


HA IDO DE UN PELO. SI EL FETO LLEGA A CRECER MÁS DENTRO DE LA CÁSCARA LA HABRÍA RELLENADO DEL TODO Y HABRÍA ACABADO MURIENDO.
ES UN FETO DE SEIS MESES PERFECTAMENTE NORMAL.
PROCEDAMOS A SUTURAR...

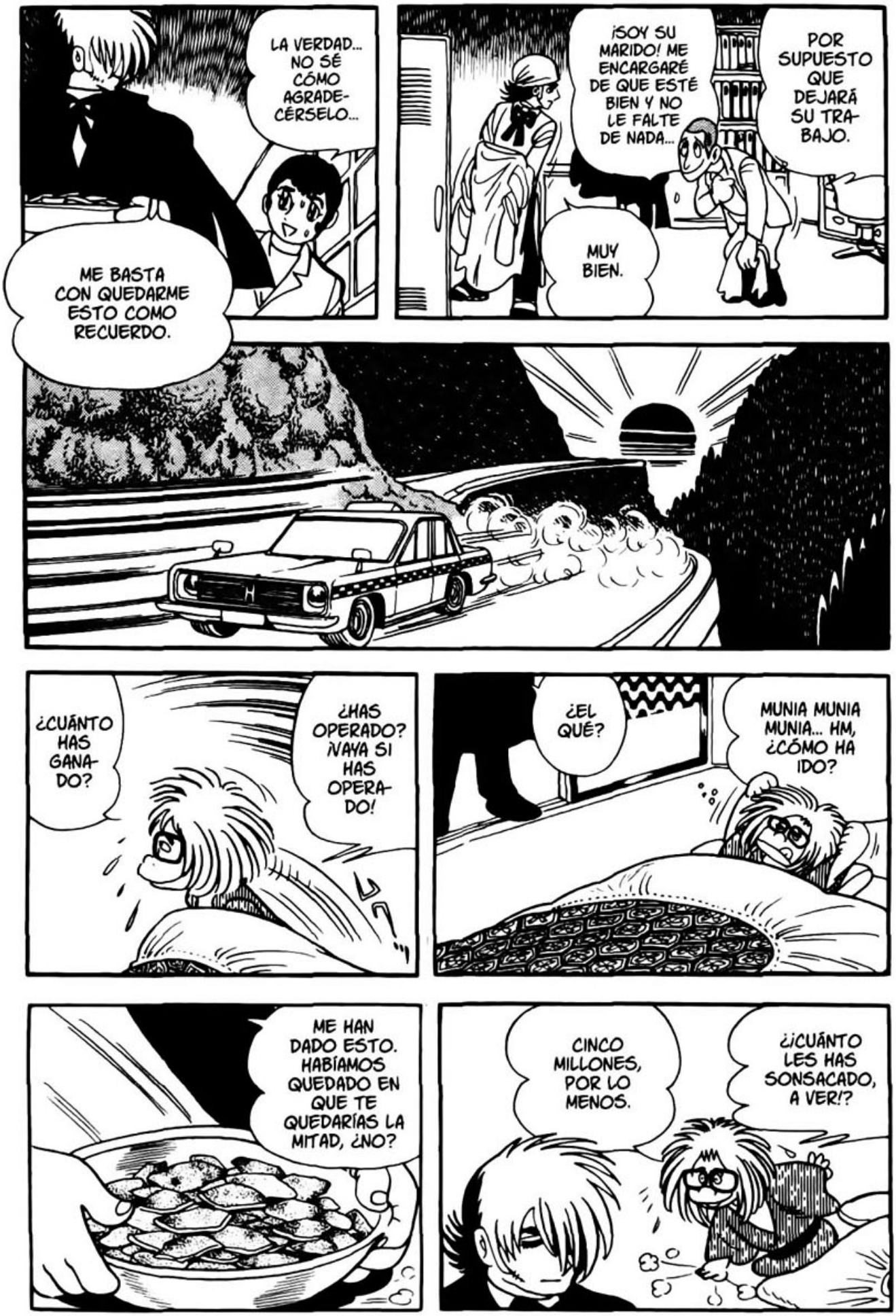
TIENE QUE HABER SIDO UNA ANOMALÍA DEL SACO AMNIÓTICO...
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ESTO.

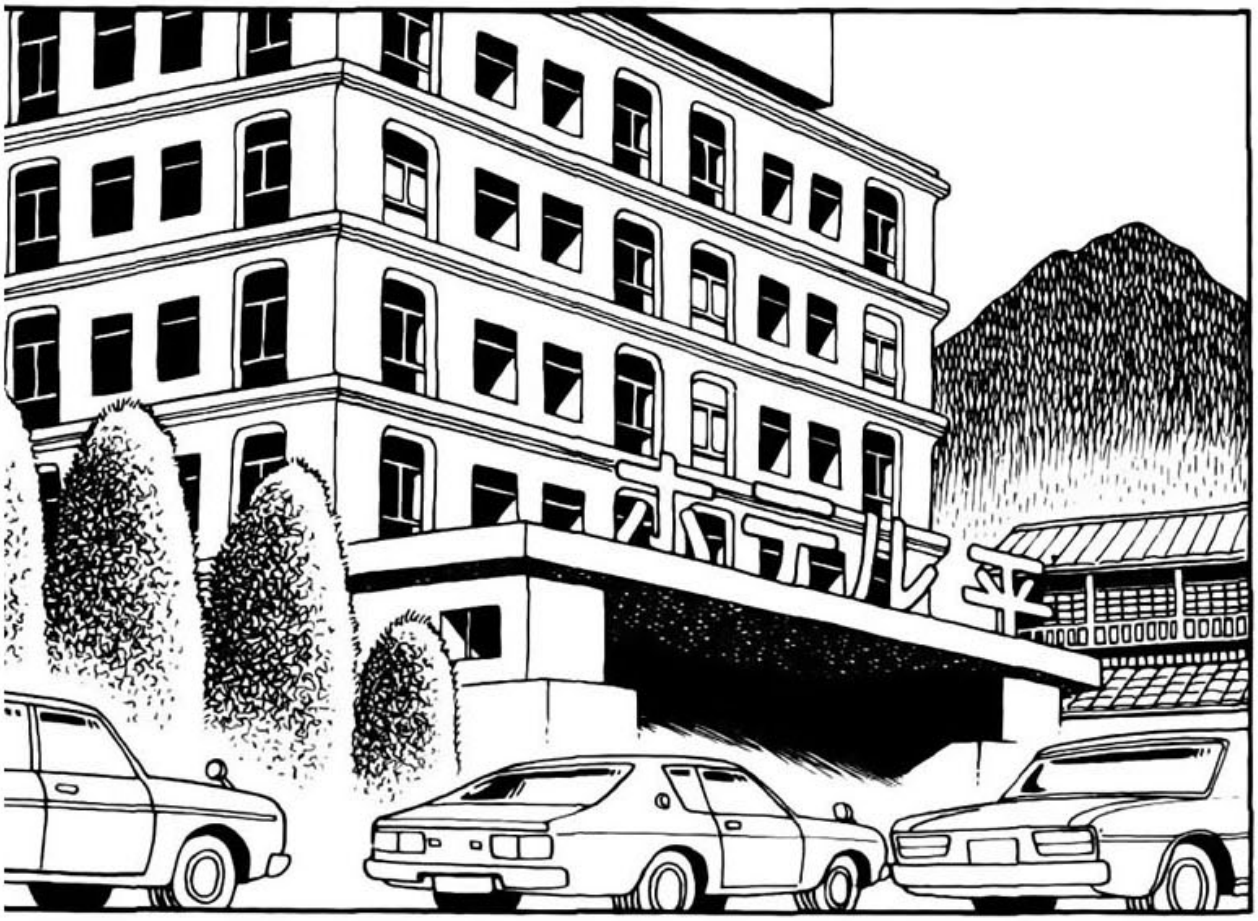
POR ESO, NO ES EXTRAÑO QUE HAYA CASOS DE BEBÉS ENVUELTOS EN CÁSCARAS, FORMANDO UN HUEVO, COMO PASA CON LOS PÁJAROS O LOS REPTILES.
LOS HUMANOS SOMOS ANIMALES.

...

ESTÉ TRANQUILA, ESTÁ PERFECTAMENTE.
NACERÁ DENTRO DE CUATRO MESES.

DOCTOR... ¿Y MI BEBÉ...?


LA VERDAD... NO SÉ CÓMO AGRADECÉRSELO...
ME BASTA CON QUEDARME ESTO COMO RECUERDO.
¡SOY SU MARIDO! ME ENCARGARÉ DE QUE ESTÉ BIEN Y NO LE FALTE DE NADA...
POR SUPUESTO QUE DEJARÁ SU TRABAJO.
MUY BIEN.
¿CUÁNTO HAS GANADO?
¿HAS OPERADO? ¡VAYA SI HAS OPERADO!
¿EL QUÉ?
MUNIA MUNIA MUNIA... HM, ¿CÓMO HA IDO?
ME HAN DADO ESTO. HABÍAMOS QUEDADO EN QUE TE QUEDARÍAS LA MITAD, ¿NO?
CINCO MILLONES, POR LO MENOS.
¿¡CUÁNTO LES HAS SONSACADO, A VER!?



BLACK JACK" TOMO 6 / FIN

* HOTEL TAIRA.

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 30 DE JUNIO Y EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1975
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

COLECCIÓN

OSAMU TEZUKA

6

BLACK JACK

Glénat

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-292-4

9 788483 572924